

**POWERPLUS**

# POWEBJSS2



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

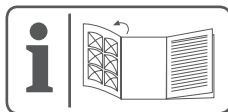
**POWERPLUS**

**POWERB2530**



---

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4  
13



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



<b>1</b>	<b>TOEPASSING .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING (FIG. A).....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Werkplaats.....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Elektrische veiligheid.....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Veiligheid van personen.....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap.....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>SPECIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERZAGEN .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS.....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Batterijen .....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Laders.....</i>	<i>8</i>
<b>8</b>	<b>OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ .....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Aanwijzingen op de lader (Fig. 1).....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Verwijderen/inbrengen van de batterij (Fig. 2).....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>GEBRUIK .....</b>	<b>9</b>
<b>9.1</b>	<i>De zaagbladen vervangen (Fig. 3).....</i>	<i>9</i>
<b>9.2</b>	<i>Instellen van de zaaghoek (Fig. 4).....</i>	<i>9</i>
<b>9.3</b>	<i>In- en uitschakelen (Fig. 5).....</i>	<i>9</i>
<b>9.4</b>	<i>De pendelknop afstellen (Fig. 6).....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>Ledwerklicht (Fig. 7).....</i>	<i>10</i>
<b>10</b>	<b>GEBRUIK .....</b>	<b>10</b>
<b>10.1</b>	<i>Speciale opmerkingen bij het decoupeerzagen .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.1</b>	<i>Hout zagen .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.2</b>	<i>Metaal zagen .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.3</b>	<i>Plastic zagen.....</i>	<i>10</i>



11	REINIGING EN ONDERHOUD .....	10
11.1	<i>Reiniging</i> .....	10
11.2	<i>Onderhoud</i> .....	11
12	TECHNISCHE GEGEVENS .....	11
13	GELUID .....	11
14	GARANTIE .....	11
15	MILIEU.....	12
16	CONFORMITEITSVERKLARING .....	13

**DECOUPEERZAAG 18V (ZONDER BATTERIJPACK)  
POWEB2530****1 TOEPASSING**

Het apparaat dient om hout, metaal en kunststof te zagen. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

**2 BESCHRIJVING (FIG. A)**

1. Soft grip
2. Ontgrendelknop
3. Aan/uit-trekkerschakelaar
4. Ledwerklicht
5. Pendelschakelaar
6. Geleidingsrol
7. Snelspanzaagklem
8. Zaagblad
9. Lader (NIET meegeleverd)
10. Batterijpack (NIET meegeleverd)
11. Ontgrendelknop batterijpack
12. Verstelbare voet
13. Vergrendelhendel voor voet

**3 INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

1x machine  
1x handleiding  
1x zaagblad voor hout



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

**4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN**

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Lees voor gebruik de handleiding.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd; een aardedraad is daarom niet nodig (enkel voor lader).
	Omgevingstemperatuur: max. 40 °C (enkel voor batterij).		Stel de lader noch het batterijpack bloot aan water.
	Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.		Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.
	Draag gehoorbescherming.		Indien er stof ontstaat, stofmasker dragen.
	Het dragen van een beschermingsbril is verplicht.		

**5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

**5.1 Werkplaats**

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

**5.2 Elektrische veiligheid**

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.

- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### 5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

## 6 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERZAGEN



**Waarschuwing! Als er andere accessoires en hulpapparaten worden gebruikt dan de accessoires en hulpapparaten die in deze handleiding worden aanbevolen of die bij het apparaat werden bijgeleverd, kan dat tot verwondingen leiden.**

- Bij het gebruik van een decoupeerzaag moet er gehoorbescherming en een stofmasker worden gedragen. Lawaai kan tot gehoorbeschadiging leiden.
- Bewerkt met uw decoupeerzaag geen asbest of asbesthoudende materialen.
- Elektrische gereedschap mag niet zonder toezicht blijven draaien. Het apparaat moet steeds worden uitgeschakeld en mag pas worden neergelegd of verlaten, als het volledig tot stilstand is gekomen.
- Lang haar moet steeds worden afgedekt. Werk alleen met nauw aansluitende kleren aan.
- Wees voorzichtig als u in wanden werkt: beschadiging van elektrische leidingen, gasleidingen of waterleidingen kan tot gevaarlijke situaties leiden! Maak gebruik van gepaste detectoren om leidingen op te sporen op de plaats waar u gaat werken.
- Zet het werkstuk vast. Alleen een werkstuk dat met een spantoestel of een schroefblok is vastgezet, is veilig.



**Wees voorzichtig: zaagbladen kunnen zeer heet worden.**

- De zaagbladen moeten steeds scherp zijn en zich in een onberispelijke toestand bevinden. Vervang beschadigde of verbogen zaagbladen onmiddellijk
- Werk rustig en gelijkmatig met de decoupeerzaag. Zo voorkomt u ongevallen en gaan het zaagblad en de decoupeerzaag langer mee.
- Gebruik de zaag niet om buizen of kabels door te zagen
- Gebruik geen gescheurde, stompe of beschadigde bladen
- Zet de zaag niet aan zonder blad
- Controleer of er geen hindernissen zijn in/op het oppervlak onder het werkstuk.

- Probeer geen werkstukken te zagen die dikker zijn dan de maximale zaagdiepte van het blad of als er onvoldoende ruimte voor het blad is onder het werkstuk.
- De metalen onderdelen van de zaag kunnen stroom geleiden als de zaag in contact komt met een kabel die onder spanning staat. Houd de zaag daarom alleen vast bij de geïsoleerde greep.
- Controleer of de ventilatiespleten niet verstopt of bedekt zijn.
- Verwijder nooit stof, voorwerpen of andere elementen van de werkzone terwijl het blad in werking is.
- Breng het zaagblad nooit tot stilstand door druk uit te oefenen op de zaag of op de zijkant van het blad.
- Haal de zaag nooit van het werkstuk terwijl het blad nog in beweging is.
- Plaats de zaag nooit op een tafel of werkbank vóór het blad volledig tot stilstand gekomen is.
- Het zaagblad blijft nog korte tijd in beweging nadat het apparaat werd uitgeschakeld.
- Houd elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde greep tijdens werkzaamheden waarbij het blad in contact kan komen met verborgen draden of met het snoer van het apparaat zelf. Wanneer een zaagblad in contact komt met een kabel die onder spanning staat, kunnen metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap zelf onder spanning komen, met een elektrische schok als mogelijk gevolg.

## **7 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS**

### **7.1 Batterijen**

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Bewaar uw batterijen op een koele droge plaats (5 °C-20 °C). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te ontladen en te herladen (minstens 4 keer per jaar). De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
  - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
  - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
    - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
    - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



**Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.**

## 7.2 Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

## 8 OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

### 8.1 Aanwijzingen op de lader (Fig. 1)

Sluit de lader aan op een stopcontact.

- Continu groen: klaar om op te laden.
- Rood knipperen + continu groen: laadt op.
- Continu groen + continu rood: opgeladen.



**Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.**

1. Controleer de lader en het batterijpack regelmatig tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



**OPMERKING: als de batterij heet is na langdurig gebruik op het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.**

### 8.2 Verwijderen/inbrengen van de batterij (Fig. 2)



**WAARSCHUWING: controleer vóór u het apparaat instelt, of het uitgeschakeld is of verwijder het batterijpack.**

- Houd het gereedschap met één hand vast en het batterijpack (10) met de andere.
- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de batterij en trek tegelijkertijd het batterijpack uit zijn houder.

## 9 GEBRUIK

### 9.1 De zaagbladen vervangen (Fig. 3)

Haal het batterijpack (10) uit de snoerloze decoupeerzaag.

- Trek aan de hendel van het snelmontagesysteem van de zaagbladhouder.
- Schuif het zaagblad (8) in de geleidergleuf met de tanden naar voor. Zorg ervoor dat de achterste rand van het zaagblad goed past in de zaagbladklem en laat dan de hendel van het snelmontagesysteem van de zaagbladklem los.



**NOTA: zorg ervoor dat de achterkant van het zaagblad in de gleuf van het geleiderwiel(tje) (6) ligt.**

- Monteer het batterijpack (10) terug op de zaagmachinebehuizing en controleer of de machine soepel draait vóór u begint met zagen.

### 9.2 Instellen van de zaaghoek (Fig. 4)

- De voetplaat (12) kan t.o.v. de lijn van de zaag onder een hoek tot 45° geplaatst worden (links en rechts). Dit vergemakkelijkt het zagen van omtrekken.
- Duw op de vergrendelingshendel (13) en zet hem los, stel de voetplaat onder de gewenste hoek in en zet dan de hendel opnieuw vast.
- De hoekinstelling kan op de schaal boven aan de voetplaat worden afgelezen.

### 9.3 In- en uitschakelen (Fig. 5)

- Monteer het batterijpack (10) op de zaagmachine en zorg ervoor dat het stevig vastzit.
- Om de decoupeerzaag in te schakelen, duwt u de ontgrendelknop (2) naar links of rechts zoals de pijlen aangeven en duwt u op de AAN/UIT-trekkerschakelaar (3).
- Wanneer u de trekkerschakelaar (3) loslaat, schakelt het gereedschap uit.

### 9.4 De pendelknop afstellen (Fig. 6)

Deze decoupeerzaag kent vier zaagacties, een in rechte lijn en drie met pendelbeweging. Het pendelen veroorzaakt een agressievere beweging van het zaagblad en is bedoeld voor het zagen in zachte materialen zoals hout of plastic. De pendelbeweging zorgt voor sneller zagen; het blad beweegt naar voor tijdens de zaagbeweging als aanvulling op de op en neer beweging.



**Nota: Metaal of hardhout mag nooit met een pendelbeweging worden gezaagd.**

Om de zaagbeweging aan te passen, kunt u de pendelschakelaar instellen op 4 standen: 0, I, II en III. Stand 0 is een rechte zaagbeweging. Stand I, II en III zijn pendelbewegingen. De agressiviteit waarmee de zaag snijdt, verhoogt wanneer de knop van stand één naar drie wordt verplaatst, waarbij stand drie dus overeenstemt met de meest agressieve zaagbeweging.



### 9.5 Ledwerklicht (Fig. 7)

Het ledwerklicht (4) kan oplichten wanneer u het apparaat inschakelt. Zo wordt de werkzone verlicht wanneer u aan de slag gaat. Het brandt ook tijdens het werk.



**WAARSCHUWING** Kijk niet rechtstreeks naar de lichtbundel. Richt de straal nooit op een persoon of op een ander voorwerp dan het werkstuk.



Richt de straal niet opzettelijk op personeel en zorg ervoor dat ze niet langer dan 0,25 s op de ogen van een andere persoon gericht blijft.

## 10 GEBRUIK

Gebruik nooit een blad dat ongeschikt is voor het werk en het werkstuk.

Hou de zaag voor u en hou ze bij de handgreep stevig vast. Zorg ervoor dat het zaagblad niets raakt wanneer u de zaag start. Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastgeklemd zit en dat de zaaglijn duidelijk is gemarkeerd. Sluit de aansluiting voor stofafzuiging aan op een afzuigstelsel waar dit mogelijk is. Start de zaag.

Plaats de voetplaat op het werkstuk en laat het zaagblad de zaaglijn raken. Begin met zagen maar oefen niet meer druk op het blad uit dan nodig is. Vermijd zijdelingse druk op het blad.

### 10.1 Speciale opmerkingen bij het decoupeerzagen

Plaats de voetplaat zó op het werkstuk dat het zaagblad verticaal staat en dat het op de juiste plaats staat t.o.v. de zaaglijn zonder dat het het werkstuk raakt. Start de zaagmachine en kantel ze voorzichtig een klein beetje, waarbij de voetplaat wel het werkstuk blijft raken, totdat het blad het werkstuk raakt aan de zaaglijn. Laat het blad doorheen het werkstuk zagen terwijl u de zaag naar onder kantelt totdat de voetplaat vlak op het werkstuk rust en het blad er haaks op staat. Indien nodig kunt u als startpunt een gat met een geschikte opening boren.

#### 10.1.1 Hout zagen

Controleer of het werkstuk geen nagels of andere metalen voorwerpen bevat. Draag altijd een stofmasker.

#### 10.1.2 Metaal zagen

We raden u aan om het metaal en het zaagblad te smeren met zaagolie om het gereedschap te beschermen en oververhitting te voorkomen. Ondersteun het werkstuk aan beide zijden met houten balken.

#### 10.1.3 Plastic zagen

Maak eerst een testnede om te controleren of het materiaal tegen de hitte kan die door het zagen veroorzaakt wordt.



**Belangrijk!** Controleer regelmatig alle schroeven van de zaagmachine, vooral deze van het montagesysteem van het zaagblad. Zet ze vast indien nodig.

## 11 REINIGING EN ONDERHOUD

### 11.1 Reiniging

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Hou de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.

- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

## 11.2 Onderhoud

- Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.

## 12 TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	18 V
Toerental	0-2500 min <sup>-1</sup>
Ledwerklampje	Ja
Aantal leds	1
Pendelstanden	4
Koolborstelmotor	Ja
Instelbare voet	Ja
Slaghoogte	18mm
Zaagdiepte in staal	8 mm
Zaagdiepte in hout	65 mm
Zaagdiepte in plastic	20 mm
Klemtypen zaagblad	T-schacht
Snelmontage zaagbladen	Ja
Ontgrendelknop	Ja
Materiaal voet	Staal
Batterijaansluiting	Opschuifstelsel

## 13 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	80 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	91 dB(A)



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

aw (Trilling):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

## 14 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 24 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantie bepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.

- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

## 15 MILIEU



Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**16 CONFORMITEITSVERKLARING**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

Product: Decoupeerzaag 18 V  
Handelsmerk: POWERplus  
Model: POWEB2530

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Eric de Boer  
Regelgevings- en compliancemanager  
04/10/17

<b>1</b>	<b>UTILISATION .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Liste des pièces contenues dans l'emballage .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES .....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Lieu de travail .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Sécurité électrique .....</i>	<i>5</i>
<b>5.3</b>	<i>Sécurité des personnes .....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques .....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Entretien .....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>REGLES DE SECURITE SPECIALES POUR SCIES SAUTEUSES</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS .....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Batteries .....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Chargeurs .....</i>	<i>8</i>
<b>8</b>	<b>CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE .....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Indications du chargeur (Fig. 1) .....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2) .....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>FONCTIONNEMENT .....</b>	<b>9</b>
<b>9.1</b>	<i>Remplacement des lames de la scie (Fig. 3) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.2</b>	<i>Réglage de l'angle de coupe (Fig. 4) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.3</b>	<i>Mise sous et hors tension (Fig. 5) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.4</b>	<i>Réglage du mouvement pendulaire (Fig. 6) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>Lampe de travail LED (Fig. 7) .....</i>	<i>10</i>
<b>10</b>	<b>FONCTIONNEMENT .....</b>	<b>10</b>
<b>10.1</b>	<i>Remarques spéciales sur la scie sauteuse .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.1</b>	<i>Sciage du bois .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.2</b>	<i>Sciage du métal .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.3</b>	<i>Sciage du plastique .....</i>	<i>10</i>
<b>11</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....</b>	<b>11</b>
<b>11.1</b>	<i>Nettoyage .....</i>	<i>11</i>

11.2	<i>Entretien</i> .....	11
12	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	11
13	<b>BRUIT</b> .....	11
14	<b>GARANTIE</b> .....	12
15	<b>ENVIRONNEMENT</b> .....	12
16	<b>DECLARATION DE CONFORMITE</b> .....	13

**SCIE SAUTEUSE 18V (SANS ACCU)****POWEB2530****1 UTILISATION**

Cet appareil est destiné au découpage de bois, de métal et de plastiques. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE !** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

**2 DESCRIPTION (FIG. A)**

1. Poignée souple
2. Bouton de dévrouillage
3. Interrupteur-gâchette marche/arrêt
4. Lampe de travail LED
5. Interrupteur du mouvement pendulaire
6. Galet-guide
7. Serre-lame à dégagement rapide
8. Lame de la scie
9. Chargeur (NON inclus)
10. Bloc de batteries (NON inclus)
11. Bouton d'ouverture du bloc de batteries
12. Base réglable
13. Levier de verrouillage de la base

**3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE**

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**












- 1x machine
- 1x manuel
- 1x lame de scie pour le bois



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

**4 PICTOGRAMMES**

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lisez le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre (uniquement pour le chargeur).
	Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie).		Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.		Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.
	Portez des protections auditives.		En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire.
	Le port des lunettes de protection est obligatoire.		

**5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

**5.1 Lieu de travail**

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.



**5.2 Sécurité électrique**

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

**5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

**5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### 5.5 *Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 **REGLES DE SECURITE SPECIALES POUR SCIES SAUTEUSES**



**Attention! L'utilisation d'accessoires ou d'appareils accessoires autres que ceux recommandés dans le présent mode d'emploi ou présents dans l'emballage peut entraîner un risque de blessure.**

- Le port de protections auditives et d'un masque antipoussière est obligatoire lors de l'utilisation d'une scie sauteuse. L'effet du bruit est susceptible de provoquer des dommages auditifs.
- Ne travaillez pas d'amiante ni de matériaux contenant de l'amiante avec la scie sauteuse.
- Les outils électriques ne peuvent fonctionner sans surveillance. L'appareil doit toujours être mis hors circuit et ne peut être déposé ou abandonné qu'une fois intégralement à l'arrêt.
- Les cheveux longs doivent être couverts durant l'utilisation. Ne travaillez qu'avec des vêtements serrant.
- Remarque en cas de travaux sur des parois : les dégâts occasionnés à des lignes électriques, des conduites de gaz ou des canalisations d'eau peuvent engendrer des situations dangereuses ! Utilisez des détecteurs appropriés pour vérifier si des conduites dissimulées se trouvent dans la zone de travail.
- Utilisation de rallonges. Utilisez exclusivement des câbles de rallonge adaptés à la puissance de l'appareil. La section minimale du conducteur doit être de 1,5 mm<sup>2</sup>. En cas d'utilisation d'une bobine, le câble doit toujours être entièrement déroulé.



**Attention, les lames de scie peuvent atteindre des températures très élevées.**

- Les lames de scie doivent toujours être aiguisées et en parfait état. Vous devez immédiatement remplacer les lames de scie cassées et pliées.
- Travaillez calmement et de manière uniforme avec la scie sauteuse. Vous éviterez ainsi les accidents et vous prolongerez la durée de vie de la lame et de la scie sauteuse.

- Ne pas utiliser pour la découpe de tuyaux ou de câbles.
- Ne pas utiliser de lames fissurées, émoussées ou endommagées.
- Ne pas démarrer la scie si aucune lame n'est montée.
- La surface sur laquelle est posé le matériau à couper doit être exempte d'obstacles, dessus et dessous.
- Ne pas essayer de découper un matériau plus épais que la profondeur de coupe maximale de la lame, ou lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'espace pour la lame sous la pièce.
- Les parties métalliques de la scie peuvent devenir conductrices en cas de contact de la scie avec un fil sous tension. La scie doit donc être tenue par les poignées isolées.
- Vérifier que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Ne pas enlever la poussière, les obstructions ou autres de la zone de travail pendant que la lame est en marche.
- Ne pas arrêter la lame en exerçant une pression sur la scie ou sur le côté de la lame.
- Ne pas retirer la scie de la pièce travaillée tant que la lame est en mouvement.
- Ne pas placer la scie sur une table ou un établi si elle n'est pas à l'arrêt complet.
- La lame de la scie continue de fonctionner peu de temps après que l'appareil a été mis hors tension.
- Tenir l'appareil par les parties isolées lors d'opérations au cours desquelles l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec un fil caché ou le câble d'alimentation de l'outil lui-même. Tout contact de l'outil de coupe avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les pièces métalliques non protégées de l'appareil et exposer l'utilisateur à un risque d'électrocution.

## **7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS**

### **7.1 Batteries**

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entrez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entrez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
  - Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
  - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :

- ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
- ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



**Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.**

## 7.2 Chargeurs

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

## 8 CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

### 8.1 Indications du chargeur (Fig. 1)

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique.

- Vert fixe : prêt à charger.
- Rouge clignotant + vert fixe : en charge.
- Vert fixe + rouge fixe : chargé.



**Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.**

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



**REMARQUE : si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.**

### 8.2 Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2)



**AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.**

- Tenir l'outil d'une main et le bloc batteries (10) de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

## 9 FONCTIONNEMENT

### 9.1 Remplacement des lames de la scie (Fig. 3)

Débranchez la batterie (10) de la scie sauteuse sans fil.

- Tirez sur le levier du support de la bride de changement rapide de la lame.
- Glissez la lame de la scie (8) dans la rainure de mise en place, les dents dirigées vers l'avant. Veillez à ce que le bord arrière de la lame s'engage dans le support de la bride de la lame, puis relâchez le levier du support de la bride de changement rapide de la lame.



**REMARQUE : Assurez-vous que l'arrière de la lame de la scie s'engage dans la fente du rouleau de guidage (6).**

- Posez la batterie (10) sur le corps de la scie sauteuse et vérifiez que l'outil fonctionne correctement avant de l'utiliser pour couper des matériaux.

### 9.2 Réglage de l'angle de coupe (Fig. 4)

- Pour faciliter le sciage de contours, il est possible de régler la semelle (12) à 45° (à gauche ou à droite) par rapport au sens de la scie.
- Poussez sur le bouton de verrouillage (13) et relâchez-le, réglez la semelle à l'angle souhaité et réenclenchez le bouton de verrouillage.
- Le réglage de l'angle peut être contrôlé sur la graduation en haut de la semelle.

### 9.3 Mise sous et hors tension (Fig. 5)

- Branchez fermement la batterie (10) sur la scie sauteuse sans fil.
- Pour mettre la scie sauteuse sous tension, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) à gauche ou à droite comme indiqué par les flèches, puis appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (3).
- Pour mettre la scie sauteuse hors tension, relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (3).

### 9.4 Réglage du mouvement pendulaire (Fig. 6)

Cette scie sauteuse permet de réaliser quatre découpes différentes, une découpe droite et trois découpes périphériques. La découpe périphérique présente un déplacement de la lame plus agressive et est conçue pour la découpe de matériaux souples tels que le bois ou le plastique. La découpe périphérique est plus rapide mais plus grossière. Dans la découpe périphérique, la lame se déplace vers l'avant au cours de la course de travail en plus du mouvement vertical.



**Remarque : Le métal ou les bois durs ne doivent jamais être coupés selon une découpe périphérique.**

Pour régler la coupe, déplacez la molette de coupe en arrondi entre les quatre positions de coupe : 0, I, II et III. La position 0 correspond à une coupe droite. Les positions I, II et III correspondent à une coupe en arrondi. L'agressivité de la coupe augmente à mesure que la molette est déplacée des positions I à III, la position III correspondant à la coupe la plus agressive.

**9.5 Lampe de travail LED (Fig. 7)**

La lampe de travail LED (4) éclaire lorsque l'outil est en marche, afin d'éclairer la zone de travail et permettre des vérifications claires, et elle éclaire également pendant l'opération.



**Avertissement : ne pas regarder fixement le faisceau laser. Ne jamais diriger le faisceau vers des personnes ou vers un objet autre que la pièce à travailler.**



**Ne pas diriger délibérément le faisceau vers des personnes et en aucun cas fixer leurs yeux pendant plus de 0,25 s.**

**10 FONCTIONNEMENT**

Ne jamais utiliser de lames non adaptées à la tâche et la pièce à découper.

Tenez fermement la scie devant vous par la poignée. Lorsque vous démarrez la scie, assurez-vous que la lame de la scie n'est en contact avec rien. Vérifiez que la surface de travail est fermement serrée et que le plan de sciage est clairement marqué. Si possible, branchez la buse d'extraction à vide sur un système d'extraction. Démarrez la scie.

Placez la semelle sur la surface de travail et laissez la lame de la scie toucher le plan de sciage. Sciez sans exercer plus de pression sur la lame que nécessaire. Évitez d'exercer une pression latérale sur la lame.

**10.1 Remarques spéciales sur la scie sauteuse**

Placez la semelle sur la surface de travail de sorte que la lame de la scie se trouve en position verticale et correctement placée par rapport au plan de sciage sans le toucher. Démarrez la scie et penchez-la soigneusement tout en la soutenant à l'aide de la semelle jusqu'à ce que la lame touche la surface de travail au niveau du plan de sciage. Laissez la scie scier la surface de travail, continuez à orienter la scie vers le bas jusqu'à ce que la semelle se trouve contre la surface de travail et la lame perpendiculaire à elle. Si nécessaire, percez un trou d'un diamètre approprié dans la surface de travail comme point de départ.

**10.1.1 Sciage du bois**

Vérifiez que la surface de travail ne contient pas de clous ni d'autres objets métalliques. Portez toujours un masque.

**10.1.2 Sciage du métal**

Nous vous recommandons de lubrifier la surface de travail et la lame de la scie avec de l'huile de coupe pour protéger l'outil et éviter toute surchauffe. Maintenez la surface de travail de chaque côté à l'aide de cales en bois.

**10.1.3 Sciage du plastique**

Commencez par réaliser une coupe d'essai, pour vérifier que le matériau résiste à la chaleur générée par le sciage.



**Important ! Vérifiez régulièrement toutes les vis de la scie, en particulier celles qui maintiennent la lame. Le cas échéant, resserrez-les.**

## 11 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 11.1 Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

### 11.2 Entretien

- Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

## 12 DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	18 V
Vitesse de rotation	0-2500 min <sup>-1</sup>
Lampe de travail LED	Oui
Nombre de LED	1
Positions pendulaires	4
Moteur à balais de charbon	Oui
Base réglable	Oui
Longueur de course	18mm
Profondeur de coupe de l'acier	8 mm
Profondeur de coupe du bois	65 mm
Profondeur de coupe du plastique	20 mm
Type de branchement	Tige en T
Lames à changement rapide	Oui
Bouton de verrouillage	Oui
Matériau de la semelle	Acier
Branchement de la batterie	Par glissement

## 13 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	80 dB(A)
Puissance acoustique LwA	91 dB(A)



**ATTENTION !** Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations):	11.6m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------	----------------------	--------------------------

## 14 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

## 15 ENVIRONNEMENT



Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.



**16 DECLARATION DE CONFORMITE**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que :

appareil : SCIE SAUTEUSE 18 V  
marque : POWERplus  
modèle : POWEB2530

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Eric de Boer  
Réglementation – Directeur de la conformité  
04/10/17

<b>1</b>	<b>APPLICATION .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS .....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Working area .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Electrical safety .....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Personal safety .....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Power tool use and care .....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Service .....</i>	<i>5</i>
<b>6</b>	<b>SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR JIG SAWS .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS .....</b>	<b>6</b>
<b>7.1</b>	<i>Batteries .....</i>	<i>6</i>
<b>7.2</b>	<i>Chargers .....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY .....</b>	<b>7</b>
<b>8.1</b>	<i>Charger indications (Fig. 1) .....</i>	<i>7</i>
<b>8.2</b>	<i>Removal / insertion of battery (Fig. 2) .....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>OPERATION .....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Replacing saw blades (Fig. 3) .....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Angle cutting adjustment (Fig. 4) .....</i>	<i>8</i>
<b>9.3</b>	<i>Switch on and off (Fig. 5) .....</i>	<i>8</i>
<b>9.4</b>	<i>Adjusting the pendulum regulation knob (Fig. 6) .....</i>	<i>8</i>
<b>9.5</b>	<i>LED work light (Fig. 7) .....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>OPERATION .....</b>	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Special notes on jig sawing .....</i>	<i>9</i>
10.1.1	<i>Sawing wood .....</i>	<i>9</i>
10.1.2	<i>Sawing metal .....</i>	<i>9</i>
10.1.3	<i>Sawing plastic .....</i>	<i>9</i>
<b>11</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>9</b>
<b>11.1</b>	<i>Cleaning .....</i>	<i>9</i>

11.2	Maintenance .....	10
12	TECHNICAL DETAILS .....	10
13	NOISE.....	10
14	WARRANTY.....	10
15	ENVIRONMENT .....	11
16	DECLARATION OF CONFORMITY .....	12

# POWERPLUS

## JIGSAW 18V (NO ACCU)

### POWEB2530

POWEB2530

EN

## 1 APPLICATION

The power tool is intended for sawing wood, metal and plastics. Not suitable for professional use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Soft grip
2. Unlock button
3. ON/OFF switch trigger
4. LED work light
5. Pendulum switch
6. Guide roller
7. Quick-release blade clamp
8. Saw blade
9. Charger (NOT included)
10. Battery pack (NOT included)
11. Battery pack release button
12. Adjustable base
13. Lock lever for base

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**












- 1x machine
- 1x manual
- 1x saw blade for wood



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

**4 SYMBOLS**

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s).
	Read manual before use.		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger).
	Ambient temperature 40 °C max. (only for battery).		Do not expose charger and battery pack to water.
	Use battery and charger only in closed rooms.		Do not incinerate battery pack or charger.
	Wear noise protection.		Wear a mask in dusty conditions.
	Mandatory use of eye protection.		

**5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

**5.1 Working area**

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

**5.2 Electrical safety**

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.

- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### **5.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### **5.4 Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

### **5.5 Service**

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## 6 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR JIG SAWS



**Important! Use of any accessories or attachments other than those supplied or recommended in these operating instructions can mean the risk of injury.**

- When using jig saws ear protectors and a face mask should be worn. Exposure to noise can cause damage to hearing.
- Do not use the jig saw to cut asbestos or materials containing asbestos.
- Do not leave power tools running unattended. Always switch off and do not put down or leave until it has stopped completely.
- Long hair must be covered. Do not work in loose fitting clothing.
- Be careful when working on walls. Damage to power supply lines, gas or water pipes can lead to dangerous situations. Use appropriate detectors to establish whether there are concealed wires or pipes in the working area.
- Secure the work piece. The work piece is only secure if it is held by work-holding devices or in a vice.
- Caution: saw blades can get very hot.
- Saw blades must be kept sharp and in good condition. Replace partially fractured and broken saw blades immediately.
- Work calmly and evenly with the jig saw. You will thus avoid accidents and the saw blades and the jig saw will last longer.
- Do not use for cutting pipes or cables.
- Do not use cracked, blunt or damaged blades.
- Do not start the saw if no blade is fitted.
- Check there are no obstructions in/on the surface under the item to be cut.
- Do not attempt to cut items thicker than the maximum cutting depth of the blade, or where there is insufficient space for the blade under the item.
- The saw's metal parts may become conductive if the saw comes into contact with a live wire. Therefore only hold the saw by its insulated handle.
- Check that the ventilation slots are not blocked.
- Never remove dust, obstructions or the like from the work area while the blade is operating.
- Never stop the saw blade by applying pressure to the saw or to the side of the blade.
- Do not lift the saw from the item being cut if the blade is still running.
- Never place the saw on a table or workbench if it has not stopped completely.
- The saw blade will continue to run a short time after the machine has been switched off.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## 7 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

### 7.1 Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Store your batteries in a cool dry place (5 °C-20 °C). Never store batteries in discharged state.
- It is better for Li-ion batteries to discharge and reload them regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is 40% of capacity.

- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section “Protecting the environment”.
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
    - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
    - ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



**Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.**

## 7.2 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

## 8 CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY

### 8.1 Charger indications (Fig. 1)

Connect the charger to the power outlet socket.

- Solid green: ready to charge.
- Flickering red + solid green: charging.
- Solid green + solid red: charged.



**Note: if the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.**

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



**NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.**



## 8.2 Removal / insertion of battery (Fig. 2)



**WARNING:** Before making any adjustments ensure the machine is switched off or remove the battery pack.

- Hold the tool with one hand and the battery pack (10) with the other.
- To install: push and slide battery pack into battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and battery is secure before beginning operation.
- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

## 9 OPERATION

### 9.1 Replacing saw blades (Fig. 3)

Disconnect the battery pack (10) from the cordless jig saw.

- Pull the lever of quick-change blade clamping holder.
- Slide the saw blade (8) into the locating groove with teeth pointing forward. Make sure that the back edge of the blade fits into the blade clamping holder and then release the lever of quick-change blade clamping holder.



**NOTE:** Make sure that the back of the saw blade engages in the slot of the guide roller (6).

- Mounting battery pack (10) onto jig saw's body and runs smoothly before using it to cut any materials.

### 9.2 Angle cutting adjustment (Fig. 4)

- The base plate (12) can be adjusted 45° (left or right) in relation to the saw direction to facilitate contour sawing.
- Push the lock lever (13) and loosen it, adjust the soleplate to the desired angle and reset the lock lever.
- Angle setting can be seen on scale on top of the soleplate.

### 9.3 Switch on and off (Fig. 5)

- Connect the battery pack (10) to the cordless jig saw and ensure it firmly.
- To switch on the jig saw, push the lock button (2) to left or right as the arrows shown and press the ON/OFF switch trigger (3)
- When you release the switch trigger (3), the tool turns off.

### 9.4 Adjusting the pendulum regulation knob (Fig. 6)

This jig saw is equipped with four cutting actions, one straight and three orbital. Orbital action has a more aggressive blade motion and is designed for cutting in soft materials like wood or plastic. Orbital action provides faster cut, but with a rougher cut across the material. In orbital action, the blade moves forward during the cutting stroke in addition to the up and down motion.



**Note:** Metal or hardwoods should never be cut in orbital action.

To adjust the cutting action, moves the orbital switch knob between the four cutting positions: 0, I, II, and III. Position 0 is the straight cutting. Positions I, II and III are orbital cutting. The aggressiveness of the cut increase as the knob is moved from one to three, with three being the most aggressive cut.

### 9.5 LED work light (Fig. 7)

The LED work light (4) can light if you turn the tool on, which keep the work area to be lighted for checking clearly at first, and it lights also during your operation.



**WARNING: Do not stare directly at the light beam. Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.**



**Do not deliberately aim the beam at personnel and ensure that it is not directed towards the eye of a person for longer than 0.25 s.**

## 10 OPERATION

Never use a blade unsuitable for the task and item to be cut.

Hold the saw in front of you with a firm grip on the handle. Ensure that the saw blade is not touching anything when starting the saw. Make sure that the item is clamped tight, and that the saw line is clearly marked. Connect the vacuum extractor nozzle to an extractor system where possible. Start the saw.

Place the soleplate on the item, and let the saw blade touch the saw line. Saw, but do not place more pressure on the blade than is necessary. Avoid lateral pressure on the blade.

### 10.1 Special notes on jig sawing

Place the base on the item so the saw blade is vertical and correctly positioned in relation to the saw line without touching it. Start the saw and tilt it carefully while supporting it using the soleplate until the blade touches the item at the saw line. Let the blade work through the item, continuing to tip the saw downwards until the sole is flush to the item and the blade is perpendicular to it. If necessary, drill a hole of suitable diameter in the item for use as starting point.

#### 10.1.1 Sawing wood

Check that the item does not contain nails or other metal objects. Always wear a mask.

#### 10.1.2 Sawing metal

We recommend lubricating the material and saw blade with cutting oil to protect the tool and avoid overheating. Support the item with wooden blocks on either side.

#### 10.1.3 Sawing plastic

Make a test cut first to check if the material can tolerate the heat generated by sawing.



**Important! Check all screws on the saw regularly, particularly those that hold the blade. Tighten if required.**

## 11 CLEANING AND MAINTENANCE

### 11.1 Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### 11.2 Maintenance

- Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

## 12 TECHNICAL DETAILS

Rated voltage	18 V
Rotation speed	0-2500 min-1
LED worklight	Yes
Number of LED's	1
Pendular positions	4
Carbon brush motor	Yes
Adjustable base	Yes
Stroke height	18 mm
Cutting depth steel	8 mm
Cutting depth wood	65 mm
Cutting depth plastic	20 mm
Connection type	T-shank
Quick change blades	Yes
Lock button	Yes
Base material	Steel
Battery connection	Slide-on

## 13 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	80 dB(A)
Acoustic power level LwA	91 dB(A)



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

aw (Vibration)	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

## 14 WARRANTY

- This product is warranted for a 24-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.

- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.
- Your tool must be charged at least 1x per month to ensure optimal operation of this tool.

## 15 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**16 DECLARATION OF CONFORMITY**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, declares that,

Product: JIG SAW 18 V

Trade mark: POWERplus

Model: POWEB2530

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EC

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-11: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

Keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Eric de Boer  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
04/10/17

<b>1</b>	<b>EINSATZBEREICH</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Arbeitsplatz</i> .....	<b>4</b>
<b>5.2</b>	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	<b>5</b>
<b>5.3</b>	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	<b>5</b>
<b>5.4</b>	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i> .....	<b>6</b>
<b>5.5</b>	<i>Wartung</i> .....	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR STICHSÄGEN</b> .	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE</b> .....	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Ladegeräte</i> .....	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN</b> ..	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1)</i> .....	<b>8</b>
<b>8.2</b>	<i>Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2)</i> .....	<b>9</b>
<b>9</b>	<b>BETRIEB</b> .....	<b>9</b>
<b>9.1</b>	<i>Sägeblatt ersetzen (Abb. 3)</i> .....	<b>9</b>
<b>9.2</b>	<i>Schneidwinkel einstellen (Abb. 4)</i> .....	<b>9</b>
<b>9.3</b>	<i>Säge ein- und ausschalten (Abb. 5)</i> .....	<b>9</b>
<b>9.4</b>	<i>Den Pendelregelknopf einstellen (Abb. 6)</i> .....	<b>9</b>
<b>9.5</b>	<i>LED-Arbeitsleuchte (Abb. 7)</i> .....	<b>10</b>
<b>10</b>	<b>MIT DEM GERÄT ARBEITEN</b> .....	<b>10</b>
<b>10.1</b>	<i>Spezielle Hinweise zum Arbeiten mit einer Stichsäge</i> .....	<b>10</b>
<b>10.1.1</b>	<i>Holz sägen</i> .....	<b>10</b>
<b>10.1.2</b>	<i>Metall sägen</i> .....	<b>10</b>
<b>10.1.3</b>	<i>Kunststoff sägen</i> .....	<b>11</b>
<b>11</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>11</b>
<b>11.1</b>	<i>Reinigung</i> .....	<b>11</b>

11.2	Wartung .....	11
12	TECHNISCHE DATEN .....	11
13	GERÄUSCHEMISSION .....	12
14	GARANTIE .....	12
15	UMWELT .....	13
16	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	13

**STICHSÄGE 18V (OHNE AKKUPACK)****POWEB2530****1 EINSATZBEREICH**

Das Gerät ist für das Sägen von Holz, Metall und Kunststoffen vorgesehen. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS!** Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

**2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)**

1. Softgrip
2. Entriegelungsknopf
3. EIN/AUS-Triggerschalter
4. LED-Arbeitsleuchte
5. Pendelschalter
6. Führungsrolle
7. Schnellfreigabe-Blattklemme
8. Sägeblatt
9. Ladegerät (NICHT eingeschlossen)
10. Akkupack (NICHT eingeschlossen)
11. Akku-Freigabeknopf
12. Einstellbare Grundplatte
13. Verriegelungshebel für Grundplatte

**3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSMATERIALS**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS:** Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- 1x Säge
- 1x Handbuch
- 1x Sägeblatt für Holz



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



**4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE**

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. (Gilt nur für Ladegerät)
	Umgebungstemperatur max. 40 °C. (Gilt nur für Akku)		Ladegerät und Akku dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
	Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.		Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.
	Gehörschutz tragen.		Bei Staubentwicklung : Atemschutzmaske tragen
	Immer Schutzbrille tragen.		

**5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE**

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

**5.1 Arbeitsplatz**

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**5.2 Elektrische Sicherheit**

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

**5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 5.4 *Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten*

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5.5 *Wartung*

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## 6 **SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR STICHSÄGEN**



**WARNHINWEIS! Der Gebrauch anderer als in dieser Bedienungsanleitung empfohlener oder im Lieferumfang enthaltener Zubehörteile oder Zusatzgeräte bedeutet Verletzungsgefahr.**

- Bei der Benutzung von Stichsäge müssen Ohrschutz und Staubmaske getragen werden. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörschäden hervorrufen.
- Bearbeiten Sie mit der Stichsäge kein Asbest oder asbesthaltige Materialien.
- Elektrowerkzeuge nie unbeaufsichtigt laufen lassen. Das Gerät immer ausschalten, und erst dann ablegen oder verlassen, wenn es absolut zum Stillstand gekommen ist.
- Langes Haar muss abgedeckt sein. Arbeiten Sie nur mit eng anliegenden Kleidungsstücken.
- Achtung beim Arbeiten an/in Wänden: Die Beschädigung von Stromleitungen, Gasleitungen oder Wasserleitungen kann gefährliche Situationen verursachen! Benutzen Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich verdeckte Leitungen liegen.
- Das Werkstück sichern. Das Werkstück ist nur gut gesichert, wenn es durch Klemmhalterungen oder durch einen Schraubstock sicher festgehalten wird.



**WARNHINWEIS: Sageblätter können sehr heiß werden!**

- Das Sägeblatt muss immer scharf und in einwandfreiem Zustand sein. Ersetzen Sie gerissene und verbogene Sägeblätter umgehend.
- Arbeiten Sie mit der Stichsäge ruhig und gleichmassig. Sie vermeiden dadurch Unfälle, und Sägeblatt und Stichsäge halten länger.
- Nicht zum Schneiden von Rohren und Kabeln verwenden.
- Keine gerissenen, stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden.
- Die Säge nicht einschalten, wenn kein Sägeblatt montiert ist.
- Überprüfen, ob keine Blockaden in/auf der Oberfläche unter dem Schneidgut vorliegen.
- Nicht versuchen, Werkstücke zu schneiden, die stärker als die maximale Schneidtiefe des Sägeblatts sind, oder wenn der Freiraum für das Sägeblatt unter dem Werkstück unzureichend ist.
- Die Metallteile der Säge können leitend wirken, wenn die Sägen stromführende Kabel berühren. Daher darf die Säge nur an ihren isolierten Griffen gehalten werden.
- Überprüfen, ob die Lüftungsschlitze nicht verstopft sind.
- Niemals Staub, Hindernisse oder dergleichen aus dem Arbeitsbereich entfernen, wenn das Sägeblatt in Betrieb ist.
- Niemals das Sägeblatt anhalten, indem Druck auf das Sägeblatt oder auf die Sägeblattseite ausgeübt wird.
- Die Säge nicht vom zu sägenden Werkstück anheben, wenn das Sägeblatt noch in Betrieb ist.
- Niemals die Säge auf einem Tisch oder einer Arbeitsplatte ablegen, wenn sie nicht völlig stillsteht.
- Das Sägeblatt läuft noch eine kurze Zeit nach, nachdem die Maschine ausgestellt wurde.
- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen halten, wenn im Betrieb das Schneidzubehör mit verdeckten Drähten oder seinem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Wenn das Schneidzubehör ein „stromführendes“ Kabel berührt, können auch die gefährdeten Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom stehen und auf den Benutzer einen Stromschlag übertragen.

## **7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE**

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Bewahren Sie die Akkus an einem trockenen und kühlen Platz (5-20 °C) auf. Akkus nie entladen lagern.
- Bei Li-Ion-Akkus ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4x pro Jahr). Die ideale Ladekapazität beim langfristigen Einlagern von Li-Ion-Akkus beträgt 40%.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerbrechen der Ummantelung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantelung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerbrechen der Ummantelung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.

- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
  - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
  - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
    - ✓ Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
    - ✓ Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



**Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.**

### 7.1 Ladegeräte

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

## 8 DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN

### 8.1 Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1)

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen.

- Grün anhaltend: Ladebereit.
- Rot blinkend + Grün anhaltend: Laden.
- Grün anhaltend + Rot anhaltend: Geladen.



**Hinweis: Wenn der Akku nicht richtig passt, ihn bitte ausschalten und sicherstellen, dass der Akkupack das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, so wie auf dem Spezifikationsblatt dargestellt. Keinen anderen Akkupack oder irgendeinen Akkupack laden, der nicht sicher ins Ladegerät passt.**

1. Das Ladegerät und den zu ladenden Akkupack häufig kontrollieren
2. Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akkupack herausnehmen.
3. Den Akkupack vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
4. Das Ladegerät und den Akkupack innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



**HINWEIS: Falls der Akku nach dem Dauerbetrieb im Werkzeug heiß wird, lassen Sie ihn vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer Ihrer Akkus verlängert.**

## 8.2 Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2)



**WARNHINWEIS:** Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, sicherstellen, dass die Maschine ausgeschaltet ist oder der Akkupack entnommen wurde.

- Das Werkzeug in einer und den Akkupack (10) in der anderen Hand halten.
- Zum Einbauen: Den Akkupack in die Akkuhalterung drücken und hineinschieben. Dabei sicherstellen, dass die Ent-/Verriegelung an der Akkurückseite einrastet und der Akku gesichert ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Zum Herausnehmen: Auf die Ent-/Verriegelung des Akkus drücken und gleichzeitig den Akkupack herausnehmen.

## 9 BETRIEB

### 9.1 Sägeblatt ersetzen (Abb. 3)

Den Akkupack (10) von der Säge abnehmen.

- Den Hebel des Schnellverschlusses für das Sägeblatt drücken.
- Das Sägeblatt (8) mit den Zähnen nach vorn zeigend in die vorgesehene Aufnahme schieben. Die Rückseite des Sägeblatts muss in die Halterung des Schnellverschlusses eingesetzt sein. Dann den Hebel des Schnellverschlusses wieder loslassen.



**HINWEIS:** Die Rückseite des Sägeblatts muss in der Aufnahme der Führungsrolle (für das Sägeblatt) (6) sitzen.

- Anschließend den Akkupack (10) wieder an der Säge anbringen. Vor dem Sägen muss das Gerät rund laufen und die volle Drehzahl erreicht haben.

### 9.2 Schneidwinkel einstellen (Abb. 4)

- Der Sägeschlitten (12) ist um 45° nach rechts oder links verstellbar, um das Sägen von Konturen zu ermöglichen.
- Auf den Verriegelungshebel (13) drücken und ihn freigeben, der Sägeschlitten im gewünschten Winkel einstellen und den Verriegelungshebel wieder anbringen.
- Die Winkeleinstellung kann auf der Skala oben auf den Sägeschlitten eingesehen werden.

### 9.3 Säge ein- und ausschalten (Abb. 5)

- Den Akkupack (10) an der Säge anbringen und sicher befestigen.
- Zum Einschalten der Säge zuerst die Schaltersperre (2) nach rechts oder links (siehe Pfeile) stellen, und dann den Auslöser des Ein-/Aus-Schalters (3) betätigen.
- Wenn der Auslöser des Ein-/Aus-Schalters (3) losgelassen wird, schaltet die Säge ab.

### 9.4 Den Pendelregelknopf einstellen (Abb. 6)

- Diese Säge kann 4 verschiedene Schnitte ausführen, 1x gerade und 3x Pendelschnitte. Beim Pendelschnitt ist die Bewegung des Sägeblatts aggressiver, dieser Schnitt eignet sich für weiche Materialien wie z.B. Holz oder Kunststoff. Mit dem Pendelschnitt erfolgt das Schneiden schneller, aber der Schnitt durch das Material ist auch rauer. Beim Pendelschnitt erfolgt neben der normalen Auf- und Ab-Bewegung des Sägeblatts auch eine Bewegung des Sägeblatts nach vorn.



**ACHTUNG:** Metall oder Hartholz nicht im Pendelstich sägen.

- Um die Art des Stichts einzustellen, wird der Pendelhub-Schalter auf eine der 4 Stellungen 0, I, II oder III gestellt. Die Einstellung 0 bedeutet: Gerader Schnitt. Die Einstellungen I, II und III sind Pendelstiche. Dabei wird die Intensität (Aggressivität) des Schnitts über die Stufen I bis III bestimmt, wobei der III der aggressivste Schnitt ist.

### **9.5 LED-Arbeitsleuchte (Abb. 7)**

Die LED-Arbeitsleuchte (4) leuchtet auf, wenn das Werkzeug eingeschaltet wird, sodass der Arbeitsbereich beleuchtet wird und vorher gut überprüft werden kann. Sie leuchtet aber auch, während Sie arbeiten.



**WARNUNG: Nicht direkt in den Lichtstrahl sehen. Niemals den Strahl auf eine Person oder einen Gegenstand richten, der nicht das Werkstück ist.**



**Den Strahl nicht absichtlich auf Menschen richten und sicherstellen, dass er nicht für länger als 0,25 s auf das Auge eines Menschen gerichtet ist.**

## **10 MIT DEM GERÄT ARBEITEN**

Niemals ein Sägeblatt verwenden, das sich nicht für die Aufgabe und das zu schneidenden Werkstück eignet.

Halten Sie die Säge vor sich, und halten Sie dabei den Griff gut und sicher fest. Das Sägeblatt darf beim Starten der Säge noch keinen Gegenstand berühren. Das Werkstück muss gut geklemmt sein, und die Sägelinie muss deutlich sein. Den Adapter für die Staubabsaugung bei Bedarf mit einer Staubabsaugung verbinden. Dann die Säge starten.

Den Schlitten der Säge am Werkstück aufsetzen, und die Säge den Anfang der Sägelinie berühren lassen. Entlang der Sägelinie sägen, und dabei nie mehr Druck als notwendig auf die Säge und das Sägeblatt ausüben. Vor allem keinen seitlichen Druck auf das Sägeblatt ausüben!

### **10.1 Spezielle Hinweise zum Arbeiten mit einer Stichtsäge**

Den Schlitten der Säge so am Werkstück aufsetzen, dass das Sägeblatt senkrecht und richtig zur Sägelinie des Werkstücks steht, ohne dieses bereits zu berühren. Dann die Säge einschalten, und die Säge ankippen. Dazu muss der Schlitten der Säge am Werkstück aufgesetzt sein, bis das Sägeblatt die Sägelinie berührt. Dann das Sägeblatt durch das Werkstück führen, wobei die Säge immer nach unten geneigt wird, bis der Schlitten gerade am Werkstück aufliegt, und das Sägeblatt senkrecht zum Werkstück arbeitet. Bei Bedarf als Startpunkt ein Loch mit einem geeigneten Durchmesser in das Werkstück bohren.

#### **10.1.1 Holz sägen**

Das Werkstück darf keine Nägel oder andere Fremdkörper aus Metall enthalten. Immer eine Staubschutzmaske tragen.

#### **10.1.2 Metall sägen**

Wir empfehlen, an das Schneidmaterial und an das Sägeblatt etwas Schneidöl zum Kühlen zu geben, damit die Säge geschont wird und nicht überhitzt. Das Werkstück mit Holzblöcken auf beiden Seiten sichern.

10.1.3 Kunststoff sägen

Zuerst einen Probeschnitt ausführen, um zu überprüfen, dass das Material die beim Sägen erzeugte Hitze ordnungsgemäß absorbieren kann.



**WICHTIGER HINWEIS! Alle Schrauben der Säge regelmäßig überprüfen, vor allem die Schrauben, die das Sägeblatt halten. Bei Bedarf festziehen.**

**11 REINIGUNG UND WARTUNG**

**11.1 Reinigung**

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

**11.2 Wartung**

- Wir haben unsere Geräte so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung des Geräts abhängig.

**12 TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung	18 Volt
Drehzahl	0-2500 U/Min
LED Arbeitsleuchte	Ja
Zahl LEDs	1
Sticheinstellungen	4
Motor mit Kohlebürste	Ja
Schlitten verstellbar	Ja
Hubhöhe des Stichs	18 mm
Schneidtiefe in Stahl	8 mm
Schneidtiefe in Holz	65 mm
Schneidtiefe in Kunststoff	20 mm
Anschluss	T-Schaft
Schnellwechsel des Sägeblatts	Ja
Sperrschalter	Ja
Material des Sägeschlittens	Stahl
Akku-Anschluss	Zum Einschieben



**13 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	80 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	91 dB(A)



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!**

aw (Vibration)	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

**14 GARANTIE**

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiarbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.
- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

**15 UMWELT**

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise. Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

**16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, VARO N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Stichsäge 18 V
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWEB2530

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):  
2011/65/EU  
2006/42/EU  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):  
EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Eric de Boer  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
04/10/17

<b>1</b>	<b>APLICACIÓN .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A).....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ...</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Zona de trabajo .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Seguridad eléctrica.....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Seguridad para las personas .....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas .....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Servicio.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA SERRUCHOS DE CALAR .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES.....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Baterías.....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Cargadores.....</i>	<i>8</i>
<b>8</b>	<b>CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA.....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Indicaciones del cargador (Fig. 1).....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Extracción / colocación de la batería (Fig. 2).....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>UTILIZACIÓN .....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Cambio de las hojas de sierra (Fig. 3) .....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Ajuste del ángulo de corte (Fig. 4) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.3</b>	<i>Encendido y apagado (Fig. 5).....</i>	<i>9</i>
<b>9.4</b>	<i>Ajuste de la perilla de regulación del péndulo (Fig. 6).....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>Indicador luminoso LED de funcionamiento (Fig. 7) .....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>UTILIZACIÓN .....</b>	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Notas especiales sobre el aserrado con una sierra de vaivén.....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.1</b>	<i>Aserrado de madera .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.2</b>	<i>Aserrado de metal.....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.3</b>	<i>Aserrado de plástico .....</i>	<i>10</i>
<b>11</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....</b>	<b>10</b>

11.1	<i>Limpieza</i> .....	10
11.2	<i>Mantenimiento</i> .....	10
12	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	11
13	<b>RUIDO</b> .....	11
14	<b>GARANTÍA</b> .....	11
15	<b>MEDIO AMBIENTE</b> .....	12
16	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	13

# POWERPLUS

## SIERRA DE VAIVÉN 18V (SIN ACUMULADOR)

### POWEB2530

POWEB2530

ES

## 1 APLICACIÓN

Esta herramienta sirve para serrar madera, metal y plásticos. No conviene para un uso profesional.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Empuñadura suave
2. Botón de desbloqueo
3. Gatillo interruptor encendido/apagado
4. Luz LED de trabajo
5. Interruptor de péndulo
6. Roldana de guía
7. Brida de liberación rápida de la hoja
8. Hoja de la sierra
9. Cargador (NO incluido)
10. Batería (NO incluida)
11. Botón para soltar la batería
12. Base ajustable
13. Palanca de bloqueo para la base

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- 1 máquina
- 1 manual
- 1 hoja de sierra para madera



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

**4 SÍMBOLOS**

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra (sólo para el cargador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (sólo para la batería).		No esponga el cargador ni la batería al agua.
	Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.		No incinere la batería ni el cargador.
	Utilice dispositivos auriculares de protección.		Utilice una máscara en condiciones de polvo.
	Protección obligatoria de los ojos.		

**5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD**

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

**5.1 Zona de trabajo**

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

**5.2 Seguridad eléctrica**

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.

- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA SERRUCHOS DE CALAR



**¡Atención! El uso de piezas de repuesto o aparatos adicionales que no hayan sido recomendados en las instrucciones de uso podrían producir heridas.**

- Durante el uso del serrucho de calar es necesario llevar protección acústica y mascarilla contra el polvo. El ruido puede provocar daños en el oído.
- El serrucho de calar no es apto para su uso en asbesto o en materiales que contienen asbesto.
- Nunca deje la herramienta eléctrica en funcionamiento sin supervisión. Apáguela y no la deposite o la abandone hasta que no se haya detenido por completo.
- Proteja el pelo largo cubriéndolo. Trabaje llevando solamente prendas de vestir ajustadas.
- Tenga especial atención al trabajar con paredes: ¡Es peligroso dañar conducciones de electricidad, de gas o de agua! Utilice detectores aptos que sean capaces de descubrir en el área de trabajo las conducciones ocultas a la vista.
- Sujete la pieza de trabajo. Solamente un dispositivo para tensar o un torno de banco puede sujetar bien la pieza.



**Tenga cuidado, puesto que las hojas de la sierra pueden calentarse mucho.**

- Las hojas de la sierra tienen que estar siempre bien afiladas y encontrarse en un estado perfecto. Sustituya inmediatamente una hoja en cuanto esté dañada o torcida. Trabaje con el serrucho de calar siempre estando tranquilo y a un ritmo continuo.
- De esta manera evitará accidentes y tanto la hoja de la sierra como el serrucho de calar en sí, se mantendrán mejor.
- No utilice la sierra para cortar tuberías ni cables.
- No utilice hojas rotas, desafiladas o deterioradas.
- No arranque la sierra sin hoja.
- Compruebe que no haya obstáculos en la superficie por debajo del objeto que va a cortar.
- No intente cortar objetos cuyo grosor supere la profundidad máxima de corte de la hoja o cuando no haya espacio suficiente para la hoja por debajo del objeto.



- Las piezas metálicas de la sierra pueden ser conductoras si ésta entra en contacto con un cable bajo tensión. Por ello debe sostener la sierra por el mango aislado.
- Compruebe que las ranuras de ventilación no estén bloqueadas.
- No retire nunca polvo, obstáculos o similares de la zona de trabajo mientras la hoja siga en funcionamiento.
- No detenga nunca la hoja de la sierra aplicando presión sobre ésta o en el lateral de la hoja.
- No levante la sierra del objeto que esté cortando mientras la hoja siga en funcionamiento.
- No coloque nunca la sierra sobre una mesa o banco de trabajo hasta que no se haya detenido por completo.
- La hoja de la sierra seguirá girando unos instantes después de apagar la máquina.
- Sostenga siempre la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando vaya a realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta pueden conducir la electricidad y dar una descarga eléctrica al operario.

## **7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES**

### **7.1 Baterías**

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiese exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.
- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección “Protección del medio ambiente”.
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
    - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
    - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



**¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.**

## 7.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

## 8 CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

### 8.1 Indicaciones del cargador (Fig. 1)

Enchufe el cargador a la toma de corriente.

- Verde continuo: listo para la carga.
- Rojo intermitente + verde continuo: en carga.
- Verde continuo + rojo continuo: carga completa.



**Nota: si la batería no encaja correctamente, desconéctela y compruebe que sea la correcta para este cargador según las especificaciones. No cargue otra batería ni cualquier otra que no encaje en el cargador de forma segura.**

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



**NOTA: si la batería se recalienta después del uso continuado de la herramienta, espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. De esta forma prolongará su vida útil.**

### 8.2 Extracción / colocación de la batería (Fig. 2)



**ADVERTENCIA: antes de realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la máquina esté apagada o extraiga la batería.**

- Sostenga la herramienta en una mano y la batería (10) en la otra.
- Para colocarla: presione y deslice la batería en el receptáculo hasta que la pestaña de la parte posterior de la batería entre en su sitio y quede firmemente sujeta antes de usar la herramienta.
- Para extraerla: presione la pestaña de la batería y tire de ésta al mismo tiempo.

## 9 UTILIZACIÓN

### 9.1 Cambio de las hojas de sierra (Fig. 3)

Desconecte la batería (10) de la sierra de vaivén sin cable.

- Tire la palanca del soporte de brida de liberación rápida de la hoja.
- Deslice la hoja de sierra (8) en la ranura de posicionamiento con los dientes hacia delante. Asegúrese que el borde posterior de la hoja encaje en la brida de sujeción de la hoja y suelte después la palanca del soporte de brida de liberación rápida de la hoja.



**NOTA: Asegúrese que la parte posterior de la hoja de sierra encaje en la ranura de la roldana de guía (6).**

- Monte la batería (10) en el cuerpo de la sierra de vaivén y ponga en funcionamiento la herramienta de manera sin sobresaltos, antes de cortar cualquier material.

### 9.2 Ajuste del ángulo de corte (Fig. 4)

- Se puede ajustar la placa de base (12) a 45° (izquierda y derecha) con respecto a la dirección de la sierra, para facilitar el aserrado de contornos.
- Empuje la palanca de bloqueo (13) y aflójela, ajuste la placa de base al ángulo deseado y vuelva a apretar la palanca.
- Se puede ver el ángulo ajustado en la escala situada en la parte superior de la placa de base.

### 9.3 Encendido y apagado (Fig. 5)

- Conecte la batería (10) a la sierra de vaivén sin cable y asegúrela de manera firme.
- Para encender la sierra de vaivén, empuje el botón de bloqueo (2) hacia la izquierda o la derecha según las flechas y presione el gatillo interruptor de encendido/apagado (On/Off) (3)
- Cuando se suelta el gatillo interruptor (3), la herramienta se apaga.

### 9.4 Ajuste de la perilla de regulación del péndulo (Fig. 6)

Esta sierra de vaivén está equipada con cuatro acciones de corte, una recta y tres orbitales. El movimiento orbital es un movimiento más dinámico de la hoja y está diseñado para cortar materiales blandos como madera o plástico. El movimiento orbital permite un corte más rápido pero más aproximado a través del material. En el movimiento orbital, la hoja se mueve hacia delante durante el corte además de moverse hacia arriba y hacia abajo.



**Nota: no corte nunca metal o madera dura con un movimiento orbital.**

Para ajustar la acción de corte, desplace el botón interruptor orbital entre las cuatro posiciones de corte: 0, I, II y III. La posición 0 está destinada a los cortes rectos. Las posiciones I, II y III están destinadas a los cortes orbitales. La agresividad del corte aumenta cuando se desplaza el botón de uno a tres; la posición tres corresponde al corte más agresivo.

### 9.5 Indicador luminoso LED de funcionamiento (Fig. 7)

La luz LED de trabajo (4) se puede encender si activa la herramienta, iluminando la zona de trabajo para poder comprobar bien antes, y también se enciende durante la operación.



**ADVERTENCIA: no mire directamente al haz de luz. No dirija nunca el haz a otra persona u objeto aparte del que va a cortar.**



**No dirija deliberadamente el haz hacia el personal y asegúrese de que no incida en los ojos de ninguna persona durante más de 0,25 s.**

## 10 UTILIZACIÓN

No utilice nunca una hoja inadecuada para el trabajo o el objeto que vaya a cortar. Mantenga la sierra en frente de usted tomándola firmemente por la empuñadura. Asegúrese que la hoja de sierra no esté tocando ningún objeto cuando se ponga en marcha la sierra. Asegúrese que el objeto que se desea cortar esté sujetado de manera firme y que la línea de aserrado esté marcada de manera clara. Si fuere posible, conecte la tobera del aspirador al sistema extractor. Ponga en marcha la sierra. Coloque la placa de base sobre el objeto y deje que la hoja de sierra toque la línea de aserrado. Sierre pero no aplique más presión que la necesaria sobre la hoja. Evite ejercer una presión lateral sobre la hoja.

**10.1 Notas especiales sobre el aserrado con una sierra de vaivén**

Coloque la placa de base sobre el objeto de manera que la hoja de sierra quede vertical y posicionada correctamente con respecto a la línea de aserrado pero sin tocarla. Ponga en marcha la sierra e inclínela cuidadosamente mientras que la soporta con la placa de base hasta que la hoja toque el objeto en la línea de aserrado. Deje que la hoja corte el objeto, inclinando la punta hacia abajo hasta que la placa de base esté a ras del objeto y la hoja perpendicular a éste. Si fuera necesario, perforo un orificio de diámetro adecuado en el objeto para utilizarlo como punto de inicio.

**10.1.1 Aserrado de madera**

Verifique que el objeto no tenga clavos ni elementos metálicos. Utilice siempre una máscara de protección.

**10.1.2 Aserrado de metal**

Recomendamos lubricar el material y la hoja de sierra con aceite para cortes de manera a proteger la herramienta y evitar el sobrecalentamiento. Soporte el objeto con bloques de madera colocados en el otro lado.

**10.1.3 Aserrado de plástico**

Haga primero un corte de prueba para verificar que el material tolera el calor generado por el aserrado.



**¡Importante! Verifique regularmente todos los tornillos de la sierra, en particular aquellos que sujetan la hoja. Apriete, si fuera necesario.**

**11 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO****11.1 Limpieza**

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

**11.2 Mantenimiento**

- Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.

**12 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tensión nominal	18 V
Velocidad de rotación	0-2500 min <sup>-1</sup>
Luz de trabajo con diodos electroluminiscentes	Sí
Número de diodos electroluminiscentes	1
Posiciones pendulares	4
Motor de escobillas de carbón	Sí
Base ajustable	Sí
Altura de carrera	18mm
Profundidad de corte en acero	8 mm
Profundidad de corte en madera	65 mm
Profundidad de corte en plástico	20 mm
Tipo de conexión	Vástago T
Hojas de cambio rápido	Sí
Botón de bloqueo	Sí
Material básico	Acero
Conexión de la batería	Encajado

**13 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	80 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	91 dB(A)



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

aW (Nivel de vibración)	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-------------------------	-----------------------	--------------------------

**14 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.

- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

## 15 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato:	Sierra de vaivén 18 V
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWEB2530

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Eric de Boer  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
04/10/17

<b>1</b>	<b>APPLICAZIONE .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. A) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA .....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Luogo di lavoro .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Sicurezza elettrica.....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Sicurezza delle persone.....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili .....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Manutenzione.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>NORME DI SICUREZZA SPECIALI PER SEGHE DA TRAFORO ...</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE.....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Batterie .....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Caricabatterie.....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA.....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Indicazioni del caricatore (Fig. 1).....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2).....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Sostituzione delle lame (Fig. 3).....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 4) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.3</b>	<i>Accensione e spegnimento (Fig. 5).....</i>	<i>9</i>
<b>9.4</b>	<i>Regolare la manopola di regolazione a pendolo (Fig. 6) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>Faretto LED (Fig. 7).....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Osservazioni specifiche sull'uso della sega .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.1</b>	<i>Superfici di legno.....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.2</b>	<i>Superfici di metallo.....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.3</b>	<i>Superfici di plastica .....</i>	<i>10</i>
<b>11</b>	<b>MANUTENZIONE E CURA.....</b>	<b>10</b>



11.1	<i>Pulizia</i> .....	10
11.2	<i>Manutenzione</i> .....	10
12	<b>DATI TECNICI</b> .....	11
13	<b>RUMORE</b> .....	11
14	<b>GARANZIA</b> .....	11
15	<b>AMBIENTE</b> .....	12
16	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	13

**SEGA DA TRAFORO 18V (PACCO BATTERIA NON INCLUSO)****POWEB2530****1 APPLICAZIONE**

L'impiego dell'apparecchio è previsto per l'avvitamento o la trapanatura di legno, plastica o muratura. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.**

**2 DESCRIZIONE (FIG. A)**

1. Impugnatura morbida
2. Pulsante di bloccaggio
3. Leva con interruttore accensione/spegnimento
4. Faretto LED
5. Interruttore a pendolo
6. Rullo di guida
7. Morsetto lama
8. Lama di sega
9. Caricatore (NON incluso)
10. Pacco batteria (NON incluso)
11. Pulsante di rilascio del pacco batteria
12. Base regolabile
13. Leva di bloccaggio per la base

**3 DISTINTA DEI COMPONENTI**

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**





- 1 apparecchio
- 1 manuale
- 1 lama per legno



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

**4 SIMBOLI**

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra (solo per il caricabatteria).
	Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria).		Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua.
	Usare la batteria e il caricabatteria solo in ambienti chiusi.		Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.
	Indossare protezioni auricolari.		Indossare una maschera in ambienti polverosi.
	Protezioni oculari obbligatorie.		

**5 NORME GENERALI DI SICUREZZA**

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

**5.1 Luogo di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

**5.2 Sicurezza elettrica**

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.

- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

### **5.3** *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4** *Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.

- Aver cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### 5.5 **Manutenzione**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 **NORME DI SICUREZZA SPECIALI PER SEGHE DA TRAFORO**



**Attenzione! L'impiego di accessori o accessori supplementari diversi da quelli raccomandati nelle presenti istruzioni d'esercizio può rappresentare un pericolo.**

- Per utilizzare le seghe da traforo si devono indossare paraorecchie e maschera antipolvere. L'effetto della rumorosità può causare danni all'udito.
- Non usare la sega da traforo per lavorare su amianto o materiali a base di amianto.
- Non lasciare incustoditi gli elettroutensili. Spegner sempre l'apparecchio e abbandonarlo o riporlo solo quando è completamente fermo.
- I capelli lunghi vanno raccolti. Indossare sempre abbigliamento aderente.
- Attenzione per i lavori da eseguire su pareti: Il danneggiamento di linee elettriche, condotte di gas o di acqua può causare situazioni molto pericolose! Utilizzare gli appositi rilevatori per verificare l'eventuale presenza di condutture nascoste nell'area di lavoro.
- Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo in lavorazione è da ritenersi ben fissato solo se trattenuto da dispositivi di serraggio o da morsa a vite.



**Procedere con cautela perché le lame possono diventare bollenti.**

- Le lame della sega devono essere sempre mantenute affilate e in perfetto stato. Sostituire subito le lame rotte e piegate.
- Con la sega da traforo, lavorare stando fermi e in modo uniforme. In questo modo, si potranno evitare incidenti, conservando più a lungo sia la lama sia il la sega da traforo.
- Non utilizzare per il taglio di tubi o cavi.
- Non utilizzare lame danneggiate, non affilate o spaccate.
- Non avviare la sega se non è stata inserita nessuna lama.
- Verificare che non ci siano ostruzioni all'interno o sulla superficie dell'oggetto da tagliare.
- Non provare a tagliare oggetti più spessi della profondità di taglio massima della lama, o nelle situazioni in cui non c'è abbastanza spazio al di sotto dell'oggetto per la lama.
- Le parti in metallo della sega possono diventare conduttrici se la sega entra a contatto con conduttori elettrici. Pertanto, mantenere la sega solo dal manico isolante.
- Controllare che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- Non togliere polvere, ostruzioni o qualcosa di simile dall'area di lavoro mentre la lama è in funzione.
- Non arrestare mai la lama della sega facendo pressione sulla sega o sulla parte laterale della lama.

- Non sollevare la sega dall'oggetto da tagliare se la lama è ancora in funzione.
- Non posizionare mai la sega su un tavolo o un banco di lavoro prima di averla arrestata completamente.
- La lama della sega continuerà a funzionare per qualche secondo dopo che la macchina è stata spenta.
- Quando si esegue un'operazione in cui lo strumento di taglio può entrare in contatto con fili nascosti o con il cavo di alimentazione, reggere l'utensile elettrico dalle superfici isolate. Se lo strumento di taglio entra in contatto con un cavo elettrico "sotto tensione", le parti metalliche dell'utensile elettrico possono andare "sotto tensione" e l'operatore potrebbe avere una scossa elettrica.

## **7 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE**

### **7.1 Batterie**

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
  - Tamponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
  - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
    - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
    - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



**Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.**

### **7.2 Caricabatterie**

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

## 8 CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

### 8.1 Indicazioni del caricatore (Fig. 1)

Collegare il caricatore alla presa di corrente.

- Verde continuo: pronta per la carica.
- Rosso intermittente + verde continuo: in carica.
- Verde continuo + rosso continuo: carico.



**Nota:** se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia il modello giusto per questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Scollegare il caricatore dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.
3. Lasciar raffreddare completamente la batteria prima di utilizzarla.
4. Conservare il pacco batteria e il caricabatteria in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.



**NOTA:** se dopo aver usato in modo costante l'utensile si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie.

### 8.2 Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2)



**AVVERTENZA:** prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che la macchina sia spenta o rimuovere il pacco batteria.

- Tenere l'utensile con una mano e il pacco batteria (10) con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia fissata saldamente prima di iniziare l'operazione.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

## 9 FUNZIONAMENTO

### 9.1 Sostituzione delle lame (Fig. 3)

Scollegare il pacco batteria (10) dalla sega da traforo cordless.

- Tirare la leva del fermo del morsetto di sgancio rapido.
- Far scorrere la lama (8) nella scanalatura di posizionamento con i denti rivolti in avanti. Accertarsi che il bordo posteriore della lama sia ben inserito nel fermo del morsetto della lama, quindi rilasciare la leva del fermo del morsetto di sgancio rapido.



**NOTA:** assicurarsi che il retro della lama sia correttamente inserito nella fessura del rullo guida (6).

- Montare il pacco batteria (10) nel corpo della sega e verificarne il corretto funzionamento prima di tagliare.

### 9.2 Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 4)

- La piastra base (12) può essere regolata di 45° (a destra o a sinistra) rispetto alla direzione della sega in modo da agevolare il ritaglio di contorni.
- Premere la leva di bloccaggio (13) e allentarla, regolare la piastra secondo l'inclinazione desiderata e ripristinare la leva di bloccaggio.
- L'impostazione dell'inclinazione è visibile sulla scala graduata sulla piastra.

### 9.3 Accensione e spegnimento (Fig. 5)

- Collegare il pacco batteria (10) alla sega da traforo cordless e fissare saldamente.
- Per accendere la sega, premere il pulsante di blocco (2) verso sinistra o destra come indicato dalle frecce e premere l'interruttore ON/OFF (3).
- L'apparecchio si spegne nel momento stesso in cui si rilascia l'interruttore (3).

### 9.4 Regolare la manopola di regolazione a pendolo (Fig. 6)

Questa sega consente di eseguire quattro azioni di taglio: una retta e tre orbitali. L'azione orbitale determina un movimento della lama più aggressivo ed è prevista per il taglio di materiali relativamente morbidi come legno o plastica. L'azione orbitale consente un taglio più rapido ma meno preciso del materiale.

Con l'azione orbitale, la lama si muove in avanti e, al contempo, verticalmente.



**Nota: Non usare mai il taglio orbitale per metalli o legno duro.**

Per regolare l'azione di taglio, impostare la manopola apposita su una delle quattro posizioni di taglio: 0, I, II e III. La posizione 0 è quella del taglio lineare. Le posizioni I, II e III sono per il taglio orbitale. Spostando la manopola dalla posizione I alla III, l'aggressività del taglio aumenta progressivamente.

### 9.5 Faretto LED (Fig. 7)

Il faretto LED (4) si accende se si attiva lo strumento. Questo consente di illuminare l'area di lavoro prima di avviare le operazioni, ma anche durante il lavoro da compiere.



**AVVERTENZA: Non guardare verso la fonte di luce. Non puntare il fascio verso le persone o un oggetto diverso da quello su cui si intende operare.**



**Non puntare il fascio verso il personale e assicurarsi che non sia diretto verso gli occhi di una persona per più di 0,25 secondi.**

## 10 FUNZIONAMENTO

Non usare mai una lama non adatta all'operazione da compiere e/o all'oggetto da tagliare. Mantenere la sega davanti a sé afferrando saldamente l'impugnatura. Assicurarsi che la lama non sia a contatto con alcuna superficie al momento di avviare la sega. Verificare che l'oggetto da tagliare sia saldamente bloccato e che la linea di taglio sia indicata chiaramente. Se possibile collegare l'ugello di aspirazione a un aspiratore. Avviare la sega. Appoggiare la piastra sull'oggetto e toccare la linea di taglio con la lama. Azionare la sega ma senza esercitare più pressione del necessario. Evitare di esercitare pressione laterale sulla lama.



**10.1 Osservazioni specifiche sull'uso della sega**

Appoggiare la piastra sull'oggetto in modo che la lama sia verticale e correttamente posizionata rispetto alla linea di taglio senza toccarla. Avviare la sega e inclinarla con attenzione sostenendola per mezzo della piastra fino a toccare la superficie dell'oggetto in corrispondenza della linea di taglio con la lama. Lasciar scorrere la lama attraverso la superficie da tagliare, continuando a spingere la sega verso il basso fino a quando la piastra sia al pari dell'oggetto e la lama perpendicolare ad esso. Se necessario, praticare un foro di diametro adeguato sull'oggetto, da utilizzare come punto iniziale.

**10.1.1 Superfici di legno**

Verificare che la superficie da tagliare non contenga chiodi o altri oggetti metallici. Indossare sempre una maschera.

**10.1.2 Superfici di metallo**

Si raccomanda di lubrificare la superficie da tagliare e la lama con olio da taglio al fine di proteggere l'apparecchio ed evitare il surriscaldamento. Sostenere la superficie da tagliare con blocchi di legno alle estremità.

**10.1.3 Superfici di plastica**

Eseguire prima un taglio di prova volto a verificare che il materiale tolleri il calore prodotto dalla sega.



**Importante! Controllare regolarmente tutte le viti della sega, in particolare quelle che trattengono la lama. Serrare secondo necessità.**

**11 MANUTENZIONE E CURA****11.1 Pulizia**

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.

**11.2 Manutenzione**

- I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

**12 DATI TECNICI**

Tensione nominale	18 V
Velocità di rotazione	0-2500 min <sup>-1</sup>
Luce di lavoro a Led	Sì
Numero di LED	1
Posizioni oscillatorie	4
Motore con spazzole al carbonio	Sì
Base regolabile	Sì
Altezza corsa	18mm
Profondità di taglio acciaio	8 mm
Profondità di taglio legno	65 mm
Profondità di taglio plastica	20 mm
Tipo di collegamento	Stelo a T
Lame a sgancio rapido	Sì
Pulsante di blocco	Sì
Materiale base	Acciaio
Collegamento batteria	A scorrimento

**13 RUMORE**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	80 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	91 dB(A)



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

aw (Livello di vibrazione):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------------------	-----------------------	--------------------------

**14 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.

- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

## 15 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.

**16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con la presente, VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio:	SEGA DA TRAFORO 18 V
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWEB2530

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Eric de Boer  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
04/10/17

<b>1</b>	<b>APLICAÇÃO .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA.....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Área de trabalho.....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Segurança elétrica .....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Segurança pessoal .....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução .....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Assistência técnica.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>PROCEDIMENTOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS PARA SERRAS VERTICAIS DE RECORTAR .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES.....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Baterias.....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Carregadores.....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR .....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Indicações de carga (Fig. 1) .....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Remoção / inserção do acumulador (Fig. 2).....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>OPERAÇÃO .....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Substituir lâminas de serra (Fig. 3).....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Ajuste do ângulo de corte (Fig. 4).....</i>	<i>9</i>
<b>9.3</b>	<i>Ligar e desligar (Fig. 5).....</i>	<i>9</i>
<b>9.4</b>	<i>Ao ajustar o botão de ajuste do pêndulo (Fig. 6).....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>Luz de trabalho de LED (Fig. 7).....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>OPERAÇÃO .....</b>	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Notas especiais sobre a serra pendular .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.1</b>	<i>Serrar madeira .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.2</b>	<i>Serrar metal .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.3</b>	<i>Serrar plástico.....</i>	<i>10</i>

11	LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....	10
11.1	<i>Limpeza</i> .....	10
11.2	<i>Manutenção</i> .....	10
12	DADOS TÉCNICOS .....	11
13	RUÍDO .....	11
14	GARANTIA.....	11
15	MEIO-AMBIENTE .....	12
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	13

**SERRA PENDULAR 18V (SEM BATERIA)****POWEB2530****1 APLICAÇÃO**

O aparelho destina-se ao corte de madeira, metal e plástico. Não adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

**2 DESCRIÇÃO (FIG. A)**

1. Softgrip
2. Botão de desbloqueio
3. ON/OFF interruptor de acionamento
4. Luz de trabalho de LED
5. Interruptor pendular
6. Rolo-guia
7. Fixação da lâmina de rápida libertação
8. Lâmina de corte
9. Carregador (NÃO incluído)
10. Acumulador (NÃO incluído)
11. Botão para soltar o acumulador
12. Base ajustável
13. Alavanca de bloqueio para a base

**3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

1x máquina

1x manual






1x lâmina de corte para madeira



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

**4 SÍMBOLOS**

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s).
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra (apenas para carregador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (apenas para bateria).		Não exponha o carregador e o conjunto da bateria a água.
	Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.		Não queime o conjunto da bateria ou carregador.
	Use proteção auditiva.		Use uma máscara contra o pó quando houver formação de pó.
	Proteção obrigatória dos olhos.		

**5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA**

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

**5.1 Área de trabalho**

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

**5.2 Segurança elétrica**

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.



- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3    *Segurança pessoal***

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4    *Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução***

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 PROCEDIMENTOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS PARA SERRAS VERTICAIS DE RECORTAR



**Atenção! A utilização de acessórios ou aparelhos adicionais diferentes dos especificados neste manual de instruções ou na lista de material a fornecer, pode significar perigo físico.**

- Durante a utilização de serras verticais de recortar, devem ser usados protetores auriculares e máscaras anti-poeiras. A intensificação do ruído pode provocar danos auditivos.
- Não trabalhe em asbesto ou materiais que contenham asbesto com a serra vertical de recortar.
- Não deixar ferramentas elétricas a funcionar sem vigilância. Desligar sempre o aparelho e só o deixar ou abandonar quando o aparelho tiver parado completamente.
- No caso de cabelo comprido, o mesmo tem que ser tapado com touca. Trabalhe apenas com peças de vestuário justas.
- Atenção ao trabalhar em paredes: A danificação de cabos elétricos, tubagens de gás ou de água pode desencadear situações de perigo! Utilize detetores apropriados para verificar se existem cabos ocultos na área de trabalho.
- Fixe a peça de trabalho. Só uma peça de trabalho segura com dispositivos de fixação ou segura no torno de aperto fica bem fixa.



**Cuidado, as lâminas da serra podem ficar muito quentes.**

- As lâminas da serra têm de estar sempre afiadas e em perfeito estado de funcionamento. Substitua de imediato as lâminas da serra rachadas e encurvadas.
- Trabalhe com a serra vertical de recortar com calma e de forma constante. Evita assim acidentes e a lâmina da serra e a serra vertical de recortar têm uma maior durabilidade.
- Não utilizar para cortar tubos ou cabos.
- Não utilizar lâminas rachadas, desafiadas ou danificadas.
- Não ligue a serra caso uma lâmina não esteja montada.
- Certifique-se que não existam obstruções na/sobre a superfície debaixo do objeto a ser cortado.
- Não tente cortar objetos mais espessos do que a profundidade máxima de corte da lâmina ou onde não haja espaço suficiente para a lâmina debaixo do objeto.

- As partes de metal da serra podem tornar-se condutivas caso a serra entre em contacto com um fio sob tensão. Segure, portanto, a serra somente na sua pega isolada.
- Certifique-se que as fendas de ventilação não estão bloqueadas.
- Nunca remova pó, obstruções ou coisas semelhantes da área de trabalho enquanto a lâmina está em funcionamento.
- Nunca pare a lâmina da serra ao aplicar pressão sobre a serra ou o lado lateral da lâmina.
- Não levante a serra do objeto a ser cortado caso a lâmina esteja ainda em funcionamento.
- Nunca coloque a serra sobre uma mesa ou bancada de trabalho caso a mesma não esteja ainda completamente imobilizada.
- Depois que a máquina tenha sido desligada, a lâmina da serra irá continuar em funcionamento por um curto período de tempo.
- Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas aquando de trabalhos em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios não visíveis ou com o seu próprio cabo. O acessório de corte que entre em contacto com um fio sob "tensão" pode colocar as partes de metal da ferramenta elétrica sob "tensão" e dar um choque elétrico ao operador.

## **7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES**

### **7.1 Baterias**

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4 °C e 40 °C.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
  - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
  - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
    - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
    - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



**Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.**

### **7.2 Carregadores**

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.

- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

## 8 CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR

### 8.1 Indicações de carga (Fig. 1)

Ligue o carregador à tomada elétrica.

- Verde contínuo: pronto a ser carregado.
- Vermelho intermitente + verde contínuo: a carregar.
- Verde contínuo + vermelho contínuo: carregado.



**Aviso: caso o acumulador não encaixe corretamente, desconecte-o e certifique-se que o acumulador é o modelo correto para este carregador, tal como indicado na tabela de especificações. Não carregue qualquer outro acumulador ou qualquer outro acumulador que não encaixe de forma segura no carregador.**

1. Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados
2. Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.
3. Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
4. Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



**AVISO: caso a bateria esteja quente depois do uso contínuo da ferramenta, permita que a mesma arrefeça para uma temperatura ambiente antes de a carregar. Tal irá prolongar a vida das suas baterias.**

### 8.2 Remoção / inserção do acumulador (Fig. 2)



**ADVERTÊNCIA: certifique-se que a ferramenta está desligada ou remova o acumulador antes de efetuar qualquer ajuste.**

- Segure a ferramenta com uma mão e o acumulador (10) com a outra.
- Para instalar: puxe e deslize o conjunto de bateria para a porta da bateria, certifique-se que a trava na parte traseira da bateria encaixe no lugar e que a bateria esteja segura antes de iniciar o funcionamento.
- Para remover: pressione a trava da bateria e puxe, ao mesmo tempo, a bateria para fora.

## 9 OPERAÇÃO

### 9.1 Substituir lâminas de serra (Fig. 3)

Desligue o conjunto da bateria (10) da serra pendular sem fios.

- Empurre a alavanca do suporte do conetor rápido da lâmina.
- Deslize a lâmina de serra (8) para a ranhura de localização com os dentes voltados para a frente. Certifique-se que a extremidade traseira da lâmina encaixa no suporte do conetor rápido e, de seguida, solte a alavanca do conetor rápido da lâmina.



**NOTA: Certifique-se que a traseira da lâmina de serra encaixa na ranhura do rolo guia (6).**

- Montar o conjunto da bateria (10) no corpo da serra pendular e funcionar de forma suave antes de usar para cortar quaisquer metais.

### 9.2 **Ajuste do ângulo de corte (Fig. 4)**

- O prato base (12) pode ser ajustado a 45° (esquerda ou direita) relativamente ao sentido da serra para facilitar serrar contornos.
- Empurre a alavanca de bloqueio (13) e depois solte-a, ajuste o prato base no ângulo desejado e reposicione a alavanca de bloqueio.
- O ajuste angular pode ser consultado na parte superior do prato base.

### 9.3 **Ligar e desligar (Fig. 5)**

- Ligue o conjunto da bateria (10) à serra pendular sem fios e confirme se está seguro.
- Para ligar a serra pendular, empurre o botão de bloqueio (2) para a esquerda ou direita como indicado pela seta e prima o interruptor ON/OFF (3).
- Ao soltar o interruptor (3), a ferramenta desliga.

### 9.4 **Ao ajustar o botão de ajuste do pêndulo (Fig. 6)**

Esta serra pendular é equipada com quatro posições de corte, um linear e três circulares. O posicionamento circular apresenta um movimento da serra mais agressivo e foi desenhado para cortes em materiais moles como madeira ou plástico. O posicionamento circular apresenta um corte mais rápido, no entanto com um esquema de corte mais grosso no material. Durante o posicionamento circular, a lâmina de serra move-se para a frente durante a oscilação de corte, juntamente com o seu movimento vertical.



**Aviso: nunca deve cortar metal ou madeira dura na posição circular.**

Para ajustar a ação de corte, mova o botão orbital entre as quatro posições de corte: 0, I, II, e III. A posição 0 é o corte a direito. As posições I, II e III são cortes orbitais. A agressividade do corte aumenta à medida que o botão é movido do um para o três, sendo o três o corte mais agressivo.

### 9.5 **Luz de trabalho de LED (Fig. 7)**

O LED da luz de trabalho (4) pode acender-se se ligar a máquina, o que ilumina a área de trabalho para, em primeiro lugar, um claro controlo e também durante o seu funcionamento.



**ADVERTÊNCIA: Não olhe diretamente para o raio de luz. Nunca vise com o feixe uma pessoa ou um objeto que não seja a peça de trabalho.**



**Não vise propositadamente o raio para uma pessoa e assegure-se de o mesmo não é direcionado aos olhos de uma pessoa por um período mais longo do que 0,25 s.**

## 10 OPERAÇÃO

Nunca utilize uma lâmina não apropriada para a tarefa ou o objeto a ser cortado.

Segure a serra à sua frente com um aperto firme no punho. Certifique-se que a lâmina de serra não toca em nada ao iniciar a serra. Certifique-se que a peça está bem apertado e que a linha de serra está claramente marcada. Ligue a mangueira do extrator de aspiração a um sistema extrator sempre que possível. Inicie a serra.

Coloque a prato base na peça e deixe que a lâmina de serra toque na linha de serra. Serre, mas não exerça mais pressão na lâmina do que a necessária. Evite pressão lateral na lâmina.

**10.1 Notas especiais sobre a serra pendular**

Coloque a prato base sobre a peça para que a lâmina de serra fique vertical e corretamente posicionada em relação à linha de serra sem tocar nela. Inicie a serra e incline-a cuidadosamente enquanto a suporta usando a prato base até que a lâmina toque na peça na linha de serra. Permita que a lâmina trabalhe através da peça, continuando a inclinar a serra para baixo até que a prato base fique alinhada com a peça e a lâmina esteja perpendicular a esta. Se necessário, perfure um orifício de diâmetro adequado na peça para usar como ponto de partida.

**10.1.1 Serrar madeira**

Verifique se a peça não contém pregos ou outros objetos de metal. Use sempre uma máscara.

**10.1.2 Serrar metal**

Recomendamos lubrificar o material e a lâmina de serra com óleo de corte para proteger a ferramenta e evitar sobreaquecimento. Suporte a peça com blocos de madeira em cada lado.

**10.1.3 Serrar plástico**

Faça primeiro um corte de teste para verificar se o material tolera o calor gerado pela ação de serrar.



**Importante! Verifique todos os parafusos na serra regularmente, particularmente os que seguram a lâmina. O aperto é necessário.**

**11 LIMPEZA E MANUTENÇÃO****11.1 *Limpeza***

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.
- Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

**11.2 *Manutenção***

- As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.

**12 DADOS TÉCNICOS**

Tensão nominal	18 V
Velocidade de rotação	0-2500 min <sup>-1</sup>
Luz de trabalho de LED	Sim
Número de LEDs	1
Posições de pendular	4
Motor de escova de carvão	Sim
Base ajustável	Sim
Altura do curso	18 mm
Profundidade de corte de aço	8 mm
Profundidade de corte de madeira	65 mm
Profundidade de corte de plástico	20 mm
Tipo de ligação	Haste T
Conetor rápido de lâminas	Sim
Botão de bloqueio	Sim
Material de base	Aço
Ligação da bateria	Deslizar para ligar

**13 RUÍDO**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	80 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	91 dB(A)



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

aw (Vibração):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

**14 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de um período de 24 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.

- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar ao prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

## 15 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.



**16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Serra pendular 18V  
Marca: POWERplus  
Modelo nº.: POWEB2530

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Eric de Boer  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
04/10/17

<b>1</b>	<b>BRUKSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLFORKLARING</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personssikkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>SPEIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR STIKKSAG</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE</b> <b>6</b>	
7.1	<i>Batterier</i> .....	6
7.2	<i>Ladere</i> .....	7
<b>8</b>	<b>LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET</b> ....	<b>7</b>
8.1	<i>Laderindikasjoner (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)</i> .....	8
<b>9</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Skifte sagblader (Fig. 3)</i> .....	8
9.2	<i>Justering av sagevinkel (Fig. 4)</i> .....	8
9.3	<i>Slå på og av (Fig. 5)</i> .....	8
9.4	<i>Justere pendeljusteringsbryteren (Fig. 6)</i> .....	8
9.5	<i>LED arbeidslys (Fig. 7)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Spesielle anmerkninger om stikksaging</i> .....	9
10.1.1	<i>Sage i tre</i> .....	9
10.1.2	<i>Sage i metall</i> .....	9
10.1.3	<i>Sage i plast</i> .....	9
<b>11</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>9</b>
11.1	<i>Rengjøring</i> .....	9
11.2	<i>Vedlikehold</i> .....	9

12	TEKNISKE DATA .....	10
13	STØY .....	10
14	GARANTI .....	10
15	MILJØ.....	11
16	SAMSVARSERKLÆRING.....	11

**STIKKSAG 18V (UTEN BATTERI)****POWEB2530****1 BRUKSOMRÅDE**

Verktøyet er beregnet på saging i tre, metall og plast. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL!** Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

**2 BESKRIVELSE (FIG. A)**

1. Mykt grep
2. Låseknapp
3. PÅ/AV-bryter
4. LED arbeidslys
5. Pendelbryter
6. Føringsrull
7. Hurtigklemme til blad
8. Sagblad
9. Lader (IKKE inkludert)
10. Batteripakke (IKKE inkludert)
11. Batteripakkens utløserknapp
12. Justerbar base
13. Låsespak for base

**3 PAKKENS INNHOLD**

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømfledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!**












- 1x maskin
- 1x håndbok
- 1x sagblad for tre



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

**4 SYMBOLFORKLARING**

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Les manualen før bruk.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpse! (kun for lader).
	Omgivelsestemperatur maks. 40 °C (kun for batteri).		Ikke utsett lader og batteripakke for vann.
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		Batteri og lader må ikke brennes.
	Bruk hørselsvern.		Bruk pustebeskyttelse ved støvutvikling
	Bruk av øyebeskyttelse er påbudt.		

**5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER**

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

**5.1 Arbeidsplassen**

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

**5.2 Elektrisk sikkerhet**

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.

- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 **Personsikkerhet**

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### 5.4 **Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyetts funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### 5.5 **Service**

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR STIKKSAG



**Merk! Bruk av annet tilbehør eller tilleggsutstyr enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen eller er med i leveransen, kan føre til personskader.**

- Bruk hørselsvern og støvmaske når du bruker stikksag. Støy kan føre til hørselskader.
- Bruk ikke stikksagen til å arbeide i asbest eller materialer som inneholder asbest.
- Ikke la maskinen gå uten oppsikt. Slå alltid av apparatet og ikke forlat det før verktøyet er fullstendig stoppet.
- Hvis du har langt hår, må dette dekket til. Arbeid kun med tettsittende klær på deg.
- Vær forsiktig ved arbeid på vegger: Skader på strømledninger, gassledninger eller vannledninger kan føre til farlige situasjoner! Bruk egnede detektorer for å finne ut om det er skjulte ledninger i arbeidsområdet.
- Fest arbeidsstykket skikkelig. Bruk fastspenningsutstyr eller skrustikke til å holde fast arbeidsstykket.



**Forsiktig, sagbladet kan være svært varmt.**

- Sagbladet må alltid være skarpt og i god stand. Bytt umiddelbart ut brukne og bøyde sagblad
- Arbeid rolig og jevnt med stikksagen . På denne måten unngår du ulykker, og sagblad og stikksag får lengre levetid.
- Må ikke brukes til å kutte rør eller kabler.
- Bruk ikke sprukne, sløve eller skadde blader.
- Start ikke sagen hvis ikke det er påmontert blad.
- Kontroller at det ikke er hindringer i/på overflaten under gjenstanden som skal kuttes.
- Prøv ikke å kutte gjenstander som er tykkere enn maksimum kuttedybde på bladet eller hvor det er utilstrekkelig plass til bladet under gjenstanden.
- Sagens metalldele kan bli strømførende hvis sagen kommer i kontakt med en strømførende ledning. Derfor må du kun holde sagen i det isolerte håndtaket.
- Kontroller at ventilasjonshullene ikke er blokkert.
- Fjern aldri støv, hindringer eller lignende fra arbeidsområdet mens bladet er i gang.
- Stopp aldri sagbladet ved å påføre press på sagen eller på siden av bladet.
- Løft aldri sagen fra gjenstanden du sager mens bladet fortsatt går.
- Plasser aldri sagen på et bord eller en arbeidsbenk hvis den ikke har stoppet helt.
- Sagbladet vil fortsette å gå en kort stund etter at maskinen har blitt slått av.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene når du bruker det på steder der kutteutstyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Kutteutstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan gjøre eksponerte deler av el-verktøy strømførende, og kan gi brukeren elektrisk støt.

## 7 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE

### 7.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Oppbevar batteriene dine på et kjølig, tørt sted (5 °C - 20 °C). Ikke lagre batterier i utladet tilstand.
- Li-ion batterier bør utlades og lades jevnlig (minst 4 ganger pr. år). Ved lagring over lang tid bør ditt Li-ion batteri være ladet til 40 % av kapasiteten.
- Lad batterier kun med laderen som følger med verktøyet.

- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømmen en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
- Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
  - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
  - Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
    - ✓ Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
    - ✓ Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



**Brannfare! Unngå å kortslutte polene på en løst batteri. Batterier må ikke brennes.**

## 7.2 Ladere

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

## 8 LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET

### 8.1 Laderindikasjoner (Fig. 1)

Koble laderen til stikkkontakten.

- Lyser grønt: klar til lading.
- Blinker rødt + lyser grønt lading.
- Lyser grønt + lyser rødt: ladet.



**Merk: hvis batteriet ikke passer ordentlig, kobler du det fra og bekrefter at batteripakken er korrekt modell for denne laderen, som vist på spesifikasjonsoversikten. Lad ikke andre batteripakker eller en batteripakke som ikke passer ordentlig i laderen.**

1. Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
2. Trekk ut kontakten til laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
3. La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
4. Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



**MERK: Hvis batteriet er varmt etter kontinuerlig bruk i verktøyet, må du la det kjøle seg ned til romtemperatur før lading. Dette vil forlenge batterienes levetid.**



## 8.2 Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)



**Før du foretar justeringer må du forsikre deg om at verktøyet er slått av eller fjerne batteripakken.**

- Hold verktøyet med en hånd og batteripakken (10) med den andre.
- Installere: trykk og skyv batteripakken inn i batteriporten. Sørg for at utløseren på baksiden av batteriet klikker på plass og batteriet er festet før du begynner å bruke det.
- Fjerning: Trykk på batteriutløseren og trekk ut batteripakken samtidig.

## 9 BRUK

### 9.1 Skifte sagblader (Fig. 3)

Fjern batteripakken (10) fra den trådløse stikksagen.

- Trekk i spaken på den hurtigutløsende bladklemmen.
- Skyv sagbladet (8) inn i sporet med tennene pekende fremover. Påse at den bakre kanten av bladet passer inn i bladklemmen og slipp deretter spaken til bladklemmen.



**MERK: Påse at den bakre enden av sagbladet tar tak i sporet i føringsrullen (6).**

- Monter batteripakken (10) på stikksagens kropp og kontroller at sagen går jevnt før du bruker den til å sage materialer.

### 9.2 Justering av sagevinkel (Fig. 4)

- Sagskoen (12) kan justeres 45 grader til venstre eller høyre av sageretningen for å gjøre det mulig å sage i vinkel.
- Skyv på låsespaken (13) for å løsne den, juster sagskoen til ønsket vinkel og fest låsespaken.
- Vinkelinnstillingen vises på skalaen på toppen av sagskoen.

### 9.3 Slå på og av (Fig. 5)

- Sett batteripakken (10) på sagen og fest den godt.
- Slå sagen på ved å skyve låseknappen (2) til høyre eller venstre slik pilene indikerer og trykk på PÅ/AV-bryteren (3).
- Når du slipper PÅ/AV-bryteren (3), stanser verktøyet.

### 9.4 Justere pendeljusteringsbryteren (Fig. 6)

Denne stikksagen har fire sagefunksjoner, en rett og tre for saging i bane. Banefunksjonen har en mer aggressiv bladbevegelse og er konstruert for å skjære i myke materialer, som tre eller plast. Banesagefunksjonen gir hurtigere, men grovere saging. Med banesagefunksjonen beveges bladet fremover under arbeidsslaget i tillegg til opp- og nedbevegelsen.



**Merk: Metall eller hardtre skal aldri skjæres med banesagefunksjonen. For å justere sagfunksjonen, dreier du på svingbryteren til en av de fire sageinnstillingene: 0, I, II og III. Posisjon 0 er rett saging. Posisjonene I, II og III er frem- og tilbakekutting. Den mest aggressive sagingen får du med høyeste innstilling, som er III.**

### 9.5 LED arbeidslys (Fig. 7)

LED-arbeidslyset (4) kan tennes når du slår på verktøyet, som holder arbeidsområdet belyst slik at du kan kontrollere arbeidsstykket først, og lyser også under bruk.



**ADVARSEL:** Stirr ikke rett inn i laserstrålen. Rett aldri strålen mot en annen person eller andre gjenstander enn arbeidsstykket.



Rett aldri strålen med vilje mot personale og sørg for at den aldri er rettet mot øyet til en person i lengre enn 0,25 sekunder.

## 10 BRUK

Bruk aldri et blad som er uegnet for oppgaven og gjenstanden som skal kuttes.

Hold sagen foran deg med et godt grep om håndtaket. Påse at sagbladet ikke er i berøring med noe når du starter sagen. Sørg for at arbeidsstykket er godt fastspent og at sagelinjen er godt merket. Koble støvavtrekket til et avsug hvis det er mulig. Start sagen.

Plasser sagskoen på materialet og la sagbladet berøre sagelinjen. Sag, men ikke bruk mer kraft på bladet enn nødvendig. Unngå sidetrykk på bladet.

### 10.1 Spesielle anmerkninger om stikksaging

Plasser sagskoen på materialet slik at sagbladet er loddrett og korrekt posisjonert i forhold til sagelinjen, men uten å berøre den. Start sagen og vipp den forsiktig mens den støttes av sagskoen til bladet berører sagelinjen. La bladet arbeide seg gjennom materialet og fortsett å vippe sagen ned til skoen er jevnt med materialet og bladet er vinkelrett på det. Om nødvendig kan du bore et hull av passende diameter for å lage et startpunkt.

#### 10.1.1 Sage i tre

Kontroller at materialet ikke inneholder spiker eller andre metallobjekter. Bruk alltid en støvmaske.

#### 10.1.2 Sage i metall

Vi anbefaler at du smører materialet og sagbladet med sageolje for å beskytte verktøyet mot overoppheting. Støtt opp materialet med treklosser på begge sider.

#### 10.1.3 Sage i plast

Gjør først et prøvecutt for å sjekke at materialet tåler varmen som utvikles av sagen.



**Viktig!** Sjekk alle skruene på sagen med jevne mellomrom, spesielt de som holder bladet. Stram til etter behov.

## 11 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### 11.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.
- Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

### 11.2 Vedlikehold

- Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.

### 12 TEKNISKE DATA

Nominell spenning	18 V
Rotasjonshastighet	0-2500 min-1
LED arbeidslys	Ja
Antall dioder	1
Svingposisjoner	4
Kullbørstemotor	Ja
Justerbar sagsko	Ja
Slaghøyde	18 mm
Sagedybde i stål	8 mm
Sagedybde i tre	65 mm
Sagedybde i plast	20 mm
Koblingstype	T-skaft
Hurtigutskiftende blader	Ja
Låseknapp	Ja
Sagskomateriale	Stål
Batterikobling	Påskyvning

### 13 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	80 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	91 dB(A)



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrasjon):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	-----------------------	--------------------------

### 14 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 24 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og pluggger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktksomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.

- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

### 15 MILJØ



Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

### 16 SAMSVARERKLÆRING



VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Stikksag 18 V  
Merke: POWERplus  
Modell: POWEB2530

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Eric de Boer  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
04/10/17

<b>1</b>	<b>ANVENDELSE .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER .....</b>	<b>4</b>
5.1	<i>Arbejdsområde.....</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed .....</i>	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed .....</i>	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer.....</i>	5
5.5	<i>Service.....</i>	6
<b>6</b>	<b>SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR STIKSAVE .....</b>	<b>6</b>
6.1	<i>Batterier .....</i>	7
6.2	<i>Opladere .....</i>	7
<b>7</b>	<b>OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI ..</b>	<b>7</b>
7.1	<i>Visninger på laderen (Fig. 1) .....</i>	7
7.2	<i>Fjernelse/isættelse af batteri (Fig. 2).....</i>	8
<b>8</b>	<b>BETJENING .....</b>	<b>8</b>
8.1	<i>Udskiftning af savklinger (Fig. 3) .....</i>	8
8.2	<i>Vinkeljustering af snittet (Fig. 4) .....</i>	8
8.3	<i>Tænding og slukning (Fig. 5) .....</i>	8
8.4	<i>Justering af penduljusteringsafbryderen (Fig. 6).....</i>	9
8.5	<i>LED-arbejdslys (Fig. 7) .....</i>	9
<b>9</b>	<b>BETJENING .....</b>	<b>9</b>
9.1	<i>Særlige bemærkninger om stiksavning.....</i>	9
9.1.1	<i>Savning i træ.....</i>	9
9.1.2	<i>Savning i metal .....</i>	9
9.1.3	<i>Savning i plast.....</i>	10
<b>10</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....</b>	<b>10</b>
10.1	<i>Rengøring.....</i>	10
10.2	<i>Vedligeholdelse.....</i>	10
10.3	<i>Tilslutningsledningen og netstikket.....</i>	10

11	TEKNISKE DATA .....	10
12	STØJ .....	11
13	GARANTI .....	11
14	MILJØ.....	11
15	KONFORMITETSERKLÆRING .....	12

**STIKSAV 18V (BATTERIPAKKE MEDFØLGER IKKE)  
POWEB2530****1 ANVENDELSE**

Apparatet er beregnet til savning af træ, metal og plast. Ikke egnet til erhvervmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

**2 BESKRIVELSE (FIG. A)**

1. Soft-greb
2. Låseknop
3. TIL/FRA-afbryder
4. LED-arbejdslys
5. Pendulafbryder
6. Styrevalse
7. Lynopsænding til klinge
8. Savklinge
9. Oplader (IKKE inkluderet)
10. Batteripakke (medfølger ikke)
11. Udløsningsknop til batteripakke
12. Justerbar sokkel
13. Låsearm til sokkel

**3 MEDFØLGENDE INDHOLD**

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**












- 1x maskin
- 1x manual
- 1x savklinge til træ



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik (kun for oplader).
	Omgivelsestemperatur 40 °C maks. (kun for batteri).		- Batteripakken må ikke udsættes for vand.
	Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.		Brænd ikke batteripakken eller opladeren.
	Brug beskyttelse mod støj.		Bar åndedrætsværn ved støvdannelse.
	Brug af øjenværn påkrævet.		

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.



- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### **5.3 Personlig sikkerhed**

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### **5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer**

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### 5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR STIKSAVE



**OBS! Anvendelse af andre tilbehørsdele eller -apparater end dem, der anbefales i betjeningsvejledningen eller er del af leveringsomfanget, kan medføre fare for kvæstelser.**

- Ved anvendelse af stiksaven skal der bruges høreværn og støvmaske. Støjpåvirkning kan medføre høreskader.
- Asbest eller asbestholdige materialer må ikke bearbejdes med stiksaven.
- Lad ikke el-værktøjer køre uden opsyn. Apparatet skal altid slukkes og må først lægges ned eller forlades, når værktøjet står helt stille.
- Langt hår skal være tildækket. Arbejd kun iført tæt siddende beklædning.
- Vær forsigtig ved arbejder i vægge: Beskadigelse af el-, gas- eller vandledninger kan medføre farlige situationer. Brug egnede detektorer for at konstatere, om der ligger skjulte ledninger i arbejdsområdet.
- Emnet skal sikres. Kun emner, der holdes fast med en spændeanordning eller skruestik, er sikret forsvarligt.



**Forsigtig – savblade kan blive meget varme.**

- Savblade skal altid være skarpe og i upåklagelig tilstand. Savblade med revner og bøjede savblade skal skiftes ud med det samme.
- Der skal arbejdes roligt og jævnt med stiksaven. På denne måde undgås ulykker, og savblad og stiksav holder længere.
- Må ikke bruges til at skære rør eller kabler.
- Brug ikke revnede, sløve eller defekte klinger.
- Start ikke saven uden monteret klinge.
- Kontroller, at der ikke er hindringer i/på overfladen under det emne, der skal skæres.
- Forsøg ikke at skære emner, der er tykkere end klingens maksimale skæredybde, eller på steder hvor der ikke er tilstrækkelig plads til klingens under emnet.
- Metaldele på saven kan blive strømførende, hvis saven kommer i kontakt med en strømførende ledning. Hold derfor kun fast ved saven på det isolerede håndtag.
- Kontroller, at ventilationsåbningerne ikke er blokerede.
- Fjern aldrig støv, hindringer eller lignende fra arbejdsområdet, når klingens er i drift.
- Stands aldrig savklingen ved at trykke på saven eller på siden af klingens.
- Løft ikke saven fra det emne, der skæres, mens klingens stadig er i drift.
- Placer ikke saven på et bord eller en arbejdsbænk, hvis den ikke er helt standset.
- Savklingen fortsætter med at køre kortvarigt, efter der er slukket for maskinen.
- Hold elværktøjet på de isolerede gribeoverflader, når du udfører et arbejde, hvor skæredestyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Skæredestyret, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, gør ubeskyttede metaldele på elværktøjet strømførende og kan give brugeren elektrisk stød.

### 6.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Opbevar batterierne på et køligt, tørt sted (5 °C - 20 °C). Opbevar aldrig batterierne i afladet tilstand.
- Det er bedre for Li-ion-batterier at aflade og genoplade dem regelmæssigt (mindst 4 gange om året). Den ideelle opladning ved langtidsopbevaring af dit Li-ion batteri er 40 % af kapaciteten.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtede kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering, der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
  - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
    - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
    - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.



**Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.**

### 6.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

## 7 OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI

### 7.1 Visninger på laderen (Fig. 1)

Slut opladeren til stikkontakten.

- Lyser grønt: klar til opladning.
- Blinker rødt + lyser grønt: oplader.
- Lyser grønt + lyser rødt: opladet.



**Bemærk: Hvis batteriet ikke passer ordentligt, skal du frakoble det og verificere, at batteripakken er den korrekte model til denne oplader som vist på specifikationen. Oplad ikke andre batteripakker eller en batteripakke, der ikke passer ordentligt i opladeren.**

1. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkoblet
2. Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
3. Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
4. Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



**BEMÆRK:** Hvis batteriet er varmt efter konstant brug i værktøjet, skal det køle af til rumtemperatur inden opladning. Dette forlænger dine batteriers holdbarhed.

## 7.2 Fjernelse/isættelse af batteri (Fig. 2)



**ADVARSEL!** Inden du foretager justeringer, skal du kontrollere, at maskinen er slukket, eller fjerne batteripakken.

- Hold værktøjet med den ene hånd og batteripakken (10) med den anden.
- For at installere: Skyd batteripakken ind i batteriporten, og kontrollér, at frigørelsesriglen bag på batteriet går i hak, og at batteriet sidder ordentligt, inden du begynder at bruge det.
- For at fjerne: Tryk på batteriets frigørelsesrigel, og træk batteripakken ud samtidigt.

## 8 BETJENING

### 8.1 Udskiftning af savklinger (Fig. 3)

Afbryd batteripakken (10) fra den trådløse stiksav.

- Træk i håndtaget til savklings lynåbningsbøjle.
- Skub savklingen (8) ned i rillen, således at tænderne peger fremad. Sørg for, at klingens bagkant passer ind klingeholderen, og slip håndtaget til lynåbningsbøjlen.



**BEMÆRK:** Sørg for, at bagsiden af savklingen sidder korrekt i styrerullen (6).

- Montering batteripakken (10) på stiksaven og kontrollér, at den kører problemfrit før du bruger den til at skære materialer.

### 8.2 Vinkeljustering af snittet (Fig. 4)

- Bundpladen (12) kan justeres 45 ° (venstre eller højre) i forhold til saveretningen, hvilket muliggør kontur savning.
- Skub låsehåndtaget (13) og løsn det, juster bundpladen til den ønskede vinkel og nulstil låsehåndtaget.
- Vinkelindstillingen kan ses på skalaen oven på bundpladen.

### 8.3 Tænding og slukning (Fig. 5)

- Tilslut batteripakken (10) til stiksaven og fastgør det.
- Tænd for stiksaven ved at skubbe låseknappen (2) til venstre eller højre som pilene viser, og tryk på TÆND-/SLUK-knappen (3)
- Når du slipper knappen (3) slukkes værktøjet.

#### 8.4 Justering af penduljusteringsafbryderen (Fig. 6)

Stiksaven er udstyret med fire savningstyper: en lige og tre kredsbaner. Kredsbanesavning har en mere aggressiv klingerotation og er beregnet til skæring i bløde materialer såsom træ og plastik. Kredsbanesavning giver en hurtigere skæring, men med et mere rå snit i materialet. Ved kredsbanesavning roterer klingens fremad under skæreslaget samt under op- og nedbevægelsen.



**Bemærk: metaller og hårdt træ må aldrig skæres i kredsbaner.**

For at justere savefunktionen skal baneskæringshåndtaget flyttes mellem de fire savningspositioner: 0, I, II, og III. Position 0 er lige savning. Position I, II og III er kredsbanesavning. Snittets aggressivitet øges i takt med at knappen flyttes fra 1 til 3, hvor position 3 er det mest aggressive snit.

#### 8.5 LED-arbejdslys (Fig. 7)

LED arbejdslyset (4) kan tændes, når du tænder for værktøjet og holder arbejdsområdet oplyst, så du først kan kontrollere emnet, og det lyser også under dit arbejde.



**ADVARSEL: Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Ret aldrig strålen mod en person eller andre genstande end emnet.**



**Ret ikke strålen mod personalet med vilje, og sørg for, at den ikke rettes mod en persons øje i mere end 0,25 s.**

## 9 BETJENING

Brug aldrig en klinge, der er uegnet til opgaven og til det emne, der skal skæres.

Hold saven foran dig med et fast greb om håndtaget. Sørg for, at savklingen ikke rører noget, når du starter saven. Sørg for, at arbejdsemnet er fastspændt, og at savlinjen er tydeligt markeret. Tilslut støvudsugningsdysen til et udsugningssystem, hvor det er muligt. Start saven.

Anbring bundpladen på arbejdsemnet og lad savklingen røre savlinjen. Påbegynd savearbejdet, men påfør ikke mere tryk på klingens end nødvendigt. Undgå sideværts tryk på klingens.

### 9.1 Særlige bemærkninger om stiksavning

Anbring bundpladen på arbejdsemnet, så savklingen er lodret og korrekt placeret i forhold til savlinjen uden at røre den. Start saven, og vip den forsigtigt samtidig at du støtter den ved hjælp af bundpladen, indtil klingens rører arbejdsemnet ved savlinjen. Lad klingens arbejde gennem arbejdsemnet, mens du fortsætter med at tippes saven nedad, indtil bundpladen flugter med arbejdsemnet, og klingens er vinkelret på det. Hvis det er nødvendigt, kan der bores et hul med en passende diameter i arbejdsemnet, der så kan bruges som startpunkt.

#### 9.1.1 Savning i træ

Kontroller, at arbejdsemnet ikke indeholder søm eller andre metalgenstande. Brug altid en støvmaske.

#### 9.1.2 Savning i metal

Vi anbefaler at smøre arbejdsemnet og savklingen med skæreolie for at beskytte værktøjet og undgå overophedning. Understøt arbejdsemnet med træklodser på begge sider.

9.1.3 Savning i plast

Lav et testsnit først for at kontrollere, om materialet kan tåle varmen, der genereres ved savning.



**Vigtigt! Kontroller alle skruer på saven jævnligt, især dem, der holder klingen. Efterspænd dem om nødvendigt.**

## 10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### 10.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

### 10.2 Vedligeholdelse

- Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

### 10.3 Tilslutningsledningen og netstikket

Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud. Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af en kvalificeret person (el-installatør).

## 11 TEKNISKE DATA

Nominel spænding	18 V
Rotationshastighed	0-2500 min <sup>-1</sup>
LED-arbejdslampe	Ja
Antal af LED'er	1
Pendulpositioner	4
Kulbørstemotor	Ja
Justerbar bund	Ja
Slaglængde	18mm
Savdybde istål	8 mm
Savdybde itræ	65 mm
Skæredybde i plast	20 mm
Forbindelsestype	T-skaft
Hurtigt udskiftelige klinger	Ja
Låseknop	Ja
Bundplademateriale	Stål
Batteritilslutning	Slide-on

**12 STØJ**

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	80 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	91 dB(A)



**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrationsniveau):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------------	-----------------------	--------------------------

**13 GARANTI**

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 24 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.
- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

**14 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.



VARO N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Stiksav 18 V
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWEB2530

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Eric de Boer  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager  
04/10/17



<b>1</b>	<b>ANVÄNDNINGSSOMRÅDE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....	<b>4</b>
<i>5.1</i>	<i>Arbetsplatsen</i> .....	<i>4</i>
<i>5.2</i>	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	<i>4</i>
<i>5.3</i>	<i>Personlig säkerhet</i> .....	<i>5</i>
<i>5.4</i>	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i> .....	<i>5</i>
<i>5.5</i>	<i>Service</i> .....	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STICKSÅGAR</b> ...	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE</b> .....	<b>7</b>
<i>7.1</i>	<i>Batterier</i> .....	<i>7</i>
<i>7.2</i>	<i>Laddare</i> .....	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI</b> .....	<b>7</b>
<i>8.1</i>	<i>Laddarindikationer (Fig. 1)</i> .....	<i>7</i>
<i>8.2</i>	<i>Borttagning/montering av batteri (Fig. 2)</i> .....	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>8</b>
<i>9.1</i>	<i>Byte av sågblad (Fig. 3)</i> .....	<i>8</i>
<i>9.2</i>	<i>Omställning för vinkelsågning (Fig. 4)</i> .....	<i>8</i>
<i>9.3</i>	<i>Igångsättning och avstängning (Fig. 5)</i> .....	<i>8</i>
<i>9.4</i>	<i>Justera pendelregleringsvredet (Fig. 6)</i> .....	<i>9</i>
<i>9.5</i>	<i>LED-arbetslampa (Fig. 7)</i> .....	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>9</b>
<i>10.1</i>	<i>Särskilda anmärkningar för sticksågning</i> .....	<i>9</i>
<i>10.1.1</i>	<i>Sågning i trä</i> .....	<i>9</i>
<i>10.1.2</i>	<i>Sågning i metall</i> .....	<i>9</i>
<i>10.1.3</i>	<i>Sågning i plast</i> .....	<i>10</i>

11	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL .....	10
11.1	<i>Rengöring</i> .....	10
11.2	<i>Underhåll</i> .....	10
12	TEKNISKA DATA .....	10
13	BULLER .....	10
14	GARANTI .....	11
15	MILJÖHÄNSYN .....	11
16	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	12

**STICKSÅG 18V (BATTERIPACK MEDFÖLJER INTE)  
POWEB2530****1 ANVÄNDNINGSOMRÅDE**

Verktøget är konstruerat för sågning i trä, metall, plaster och andra syntetiska material. Lämpar sig inte för yrkesmässigt bruk.



**WARNING!** För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

**2 BESKRIVNING (FIG. A)**

1. Mjukt handtag
2. Upplåsningsknapp
3. PÅ/AV omkopplare
4. LED-arbetslampa
5. Pendelströmställare
6. Styrvals
7. Bladklämma för snabbkoppling
8. Sågblad
9. Laddade (medföljer INTE)
10. Batteripack (medföljer INTE)
11. Knapp för frigöring av batteripack
12. Justerbar bas
13. Låsspak för bas

**3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL**

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING:** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

- 1x maskin
- 1x bruksanvisning
- 1x sågblad för trä



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

**4 SYMBOLER**

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej (laddaren).
	Omgivningstemperatur max. 40 °C (batteripacken).		Laddare och batteripack får inte utsättas för vatten eller fukt.
	Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.		Batteripack och laddare får inte brännas upp.
	Bär hörselskydd.		Bär andningsskydd vid dammbildning.
	Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.		

**5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG**

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

**5.1 Arbetsplatsen**

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

**5.2 Elektrisk säkerhet**

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.

- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### 5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### 5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

## 6 SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STICKSÅGAR



**OBS! Användningen av andra tillbehör eller annan extra utrustning än vad som rekommenderas i denna användarmanual eller som medföljer vid leveransen kan medföra risk för personskador.**

- Bär hörselskydd vid användningen av sticksågar. Exponering för buller kan leda till hörselskador.
- Använd aldrig sticksågen till att bearbeta asbest eller material innehållande asbest.
- Lämna inte elektriska verktyg inkopplade utan tillsyn. Dra alltid nätkontakten ur eluttaget och lägg inte verktyget ifrån dig eller lämna det, innan det har stannat helt och hållet.
- Vid långt hår måste detta täckas över. Bär endast tätt åtsittande kläder vid arbetet.
- Var försiktig vid arbete i väggar. Om åverkan skulle uppstå på elektriska ledningar, gasledningar eller vattenledningar kan det ge upphov till mycket farliga situationer. Använd en därför avsedd detektor för att undersöka om det finns några ledningar dolda inom arbetsområdet.
- Fäst arbetsstycket säkert. Arbetsstycket sitter endast säkert om det satts fast med spännanordningar eller ett skruvstöd.



**Varning! Sågbladen kan bli mycket heta.**

- Sågblad ska alltid vara skarpa och utan skador. Byt omgående ut spruckna eller böjda sågblad.
- Arbeta lugnt och med jämn hastighet med sticksågen. På så sätt undviker du olyckor och sågbladet och sticksågen håller längre.
- Får inte användas för kapning av rör eller kablar.
- Använd inte spruckna, trubbiga eller skadade blad.
- Starta inte sågen om inget blad är installerat.
- Kontroller att ingenting blockerar ytan under föremålet som ska kapas.
- Försök inte kapa föremål som är tjockare än det bladets maximala kapdjup, eller när det finns otillräckligt med utrymme för bladet under föremålet.
- Sågens metalldelar kan bli ledande om sågen kommer i kontakt med strömförande ledningar. Därför ska du bara hålla sågen i det isolerade handtaget.
- Kontrollera att ventilationshålen inte är blockerade.
- Ta aldrig bort damm, blockeringar eller likanade från arbetsytan när bladet rör på sig.
- Stoppa aldrig sågbladet genom att lägga tryck på sågen eller på sidan av bladet.
- Lyft inte upp sågen från föremålet som kapas om bladet fortfarande rör på sig.
- Placera aldrig sågen på ett bord eller en arbetsbänk om den inte har stannat helt.

- Sågbladet fortsätter att röra på sig en kort stund efter att maskinen stängts av.
- När det finns en risk att sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen strömsladd ska du hålla elverkytget i de isolerade greppytorna. Om sågtillbehöret kommer i kontakt med en strömförande ledning kan elverkytgets exponerade metalldelar bli strömförande och ge användaren elstötar.

## 7 EXTRA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE

### 7.1 Batterier

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5 -20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-Ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-Ion-batterier är 40 % av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
  - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
    - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
    - ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



**Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.**

### 7.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

## 8 LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI

### 8.1 Laddarindikationer (Fig. 1)

Anslut laddaren till nätströmmen.

- Lyser grönt: klar för laddning.
- Flimrar rött + lyser grönt: laddar.
- Lyser grönt + lyser rött: laddad.



**Obs! Om batteripacken inte passar ska du koppla ur den och kontrollera att den är av korrekt modell för laddaren enligt specifikationstabellen. Ladda inte andra batteripackar eller batteripackar som inte passar i laddaren.**

1. Håll koll på laddaren och batteripacken när de är anslutna till varandra.
2. Koppla laddaren från nätströmmen och batteripacken när laddningen är klar.
3. Låt batteripacken svalna helt innan du använder den.
4. Förvara laddaren och batteripacken inomhus och oåtkomliga för barn.



**OBS! Om batteriet är varmt efter längre användning i verktyget ska du låta det svalna till rumstemperatur före laddning. Detta förlänger batteriernas livslängd.**

## 8.2 Borttagning/montering av batteri (Fig. 2)



**WARNING! Innan du gör några justeringar ska du se till att verktyget är avstängt eller ta bort batteripacken.**

- Håll i verktyget med ena handen och batteripacken (10) med den andra.
- Gör så här för att montera batteriet: tryck och skjut in batteripacken i batteriporten, och se till att frigöringsspärrarna på baksidan av batteriet klickar på plats och att batteripacken sitter säkert innan du börjar använda verktyget.
- Gör så här för att ta bort batteripacken: Tryck in batteripackens frigöringsspärr samtidigt som du drar ut batteripacken.

## 9 ANVÄNDNING

### 9.1 Byte av sågblad (Fig. 3)

Koppla loss batteripacken (10) från den sladdlösa sticksågen.

- Dra i spaken till snabbytesbladfästet.
- Skjut sågbladet (8) i styrspåret med sågtänderna pekande framåt. Se till att sågbladets bakre kant är väl inpassad i bladfästet (7) och släpp sedan upp spaken till snabbytesbladfästet.



**OBS: Se noga till att sågbladets bakre kant är väl inpassad i skåran på styrrullen (6).**

- Sätt tillbaka batteripacken (10) på sticksågen och kontrollera att sågen fungerar som den ska innan du börjar såga i något material.

### 9.2 Omställning för vinkelsågning (Fig. 4)

- Fotplattan (12) kan justeras 45° (vänster eller höger) i förhållande till sågens riktning för att underlätta kontursågning.
- Tryck på och lossa låsspaken (13), ställ in fotplattan i önskad vinkel och återställ låsspaken.
- Vinkelinställningen kan avläsas på skalan ovanpå fotplattan.

### 9.3 Igångsättning och avstängning (Fig. 5)

- Anslut batteripacken (10) till sticksågen och se till att den sitter säkert.
- För att starta sticksågen, skjut spärrknappen (2) till höger eller vänster, så som pilarna visar, och tryck på avtryckarströmbrytaren (3).
- När avtryckarströmbrytaren (3) släpps upp, stannar sticksågen.



#### 9.4 Justera pendelregleringsvredet (Fig. 6)

Sticksågen är utrustad med fyra pendelfunktioner, en för rak sågning och tre för kurvsågning. Vid kurvsågning är pendelfunktionen mer aggressiv och avsedd för sågning i mjukare material som trä eller plast. Pendelfunktionen vid kurvsågning medger snabbare sågning, men med grövre snittkvalitet. Vid kurvsågning rör sig bladet också framåt vid pendelrörelsen förutom den upp- och nedåtgående rörelsen.



**Obs! Metall eller hårda träslag ska aldrig sågas med kurvsågningsfunktionerna.**

För att ställa om sågfunktion, vrid pendelomställaren mellan de fyra lägena: 0, I, II och III. Läge 0 är för rak sågning. Lägena I, II och III är för kurvsågning. Pendelfunktionen blir mer aggressiv när omställaren vrids från I till III; III är den mest aggressiva pendelfunktionen.

#### 9.5 LED-arbetslampa (Fig. 7)

LED-arbetslampan (4) kan tändas när du startar verktyget, vilket håller arbetsytan upplyst för att kunna göra en ordentlig första kontroll. Den lyser även under användning.



**WARNING! Titta inte direkt in i ljusstrålen. Rikta aldrig strålen mot någon person eller något föremål som inte är arbetsstycket.**



**Rikta inte strålen mot personer och se till att den inte riktas mot en persons ögon längre än 0,25 sekunder.**

## 10 ANVÄNDNING

Använd aldrig ett blad som inte lämpar sig för arbetet som ska utföras och föremålet som ska kapas.

Håll sågen framför dig med ett fast grepp om handtaget. Se noga till att sågbladet inte vidrör någonting när du startar sågen. Se till att objektet är stabilt eller fastspänt och att såglinjen är tydligt markerad. Anslut när så är möjligt munstycket till ett dammsugssystem till dammsugsadaptorn. Starta sågen.

Sätt fotplattan på det som ska sågas, och för sågbladet så att det kommer i kontakt med såglinjen. Fortsätt sågningen men utöva inte större tryck än nödvändigt på sågbladet. Undvik sidotryck på sågbladet.

### 10.1 Särskilda anmärkningar för sticksågning

Placera fotplattan på objektet så att sågbladet är vertikalt och korrekt placerat i förhållande till såglinjen utan att vidröra den. Starta sågen och luta den försiktigt samtidigt som du stödjer den med fotplattan tills sågbladet vidrör objektet vid såglinjen. Låt sågbladet arbeta sig genom materialet. Fortsätt att tippa sågen nedåt tills fotplattan är dikt mot materialet och sågbladet är vinkelrätt mot detta. Vid behov, borra ett hål med lämplig diameter i objektet att använda som startpunkt.

#### 10.1.1 Sågning i trä

Kontrollera att träet inte innehåller spikar eller andra metallföremål. Bär alltid dammskyddsmask.

#### 10.1.2 Sågning i metall

Vi rekommenderar att smörja materialet och sågbladet med skärolja för att skydda verktyget och undvika överhettning. Stötta objektet med tråklossar på vardera sidan.

10.1.3 Sågning i plast

Gör ett test först för att kontrollera om materialet tål den värme som alstras vid sågningen.



**Viktigt! Kontrollera regelbundet alla skruvar på sågen, särskilt de som håller sågbladet. Dra åt när så erfordras.**

## 11 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### 11.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålvatten.
- Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensen, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

### 11.2 Underhåll

- Våra maskiner är konstruerade att göra tjänst under lång tid med ett minimum av underhåll. Varsam skötsel av maskinen och regelbunden rengöring bidrar till att maskinen kontinuerligt fungerar tillfredsställande.

## 12 TEKNISKA DATA

Märkspänning	18 V
Varvtal	0-2500 r/min
LED arbetsbelysning	Ja
Antal LED-lampor	1
Pendellågen	4
Kolborstmotor	Ja
Ställbar fotplatta	Ja
Slaglängd	18 mm
Sågkapacitet stål	8 mm
Sågkapacitet trä	65 mm
Sågkapacitet plast	20 mm
Bladfäste	T
Snabbbytessågblad	Ja
Spärrknapp	Ja
Fotplattans material	Stål
Batterianslutning	Skjut-på

## 13 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	80dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	91 dB(A)



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

aw (Vibration)	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

**14 GARANTI**

- Produkten garanteras för en 24 månaders period gällande från den första användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknig gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.

**15 MILJÖHÄNSYN**

När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt. Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

**16 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Produkt:	Sticksåg 18 V
Varumärke:	POWERplus
Modell:	POWEB2530

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Eric de Boer

Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
04/10/17

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>KUVAUS (KUVA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLIT</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Työskentelyalue</i> .....	<b>4</b>
<b>5.2</b>	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	<b>4</b>
<b>5.3</b>	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	<b>5</b>
<b>5.4</b>	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	<b>5</b>
<b>5.5</b>	<i>Huolto</i> .....	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>PISTOSAHOJA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA</b> <b>VARTEN</b> .....	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Akut</i> .....	<b>7</b>
<b>7.2</b>	<i>Laturi</i> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO</b> .....	<b>7</b>
<b>8.1</b>	<i>Laturin merkkivalot (kuva 1)</i> .....	<b>7</b>
<b>8.2</b>	<i>Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2)</i> .....	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Sahanterien vaihtaminen (kuva 3)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.2</b>	<i>Kulmasahauksen säätö (kuva 4)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.3</b>	<i>Kytkeminen päälle ja pois (kuva 5)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.4</b>	<i>Säädä heilurin säätönupista (kuva 6)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.5</b>	<i>LED-työvalo (kuva 7)</i> .....	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Erityisiä pistosahausta koskevia huomautuksia</i> .....	<b>9</b>
10.1.1	Puun sahaaminen .....	<b>9</b>
10.1.2	Metallin sahaaminen .....	<b>9</b>
10.1.3	Muovin sahaaminen .....	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>10</b>

11.1	<i>Puhdistus</i> .....	10
11.2	<i>Kunnossapito</i> .....	10
12	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	10
13	<b>MELU</b> .....	10
14	<b>TAKUU</b> .....	11
15	<b>LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN</b> .....	11
16	<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> .....	12

# POWERPLUS

## PISTOSAHA 18V (EI AKKUA)

### POWEB2530

POWEB2530

FI

## 1 KÄYTTÖ

Laitte on tarkoitettu puun, metallin ja muovien sahaamiseen. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 KUVAUS (KUVA A)

1. Pehmeä kahva
2. Avauspainike
3. ON/OFF-kytkimen laukaisin
4. LED-työvalo
5. Heilurikytkin
6. Ohjaustela
7. Pikavapautus terän kiinnittimelle
8. Sahanterä
9. Laturi (Ei kuulu toimitukseen)
10. Akku (Ei kuulu toimitukseen)
11. Akun vapautuspainike
12. Säädettävä jalkalevy
13. Lukitusvipu jalkalevyllä

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**


- 1x kone
- 1x ohjekirja
- 1x sahanterä puulle



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

**4 SYMBOLIT**

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita (vain laturi).
	Ympäristölämpötila korkeintaan 40 °C (vain akku).		Älä altista laturia eikä akkua vedelle.
	Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.		Akkua tai laturia ei saa polttaa.
	Käytä kuulosuojaimia.		Käytä hengityssuojainta pölyvässä työssä.
	Käytä aina suojalaseja.		

**5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET**

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

**5.1 Työskentelyalue**

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

**5.2 Sähköturvallisuus**

- Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.



- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökäluä ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyin jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökäluä käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökäluä aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökäluä ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät somea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökäluä ja ruuvitalat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkäluä tai ruuvitalta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää polynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### 5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### 5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 PISTOSAHOJA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET



**Huomio! Muiden kuin tässä käyttöohjeessa suositeltujen tai toimituskokoonpanoon kuuluvien lisävarusteiden tai lisälaitteiden käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman vaaran.**

- Pistosahaa käytettäessä on käytettävä kuulosuojaimia ja pölynaamaria. Melu voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Älä työstä pistosahalla asbestia äläkä asbestia sisältäviä materiaaleja.
- Älä anna sähkölaitteiden käydä valvomatta. Kytke laite aina pois päältä ja jätä se valvomatta vasta, kun laite on kokonaan pysähtynyt.
- Peitä pitkät hiukset työskentelyn ajaksi. Älä käytä työskennellessäsi väljiä vaatteita.
- Ole varovainen seiniä poratessasi: sähköjohtojen, kaasuputkien tai vesijohtojen vahingoittuminen saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita. Käytä sopivia tunnistimia tarkistaaksesi, onko työskentelyalueella putkia tai johtoja.
- Työkappaleen kiinnitys. Vain kiinnittimillä tai ruuvipuristimella kiinnitetty työkappale on turvallisesti kiinni.



**Varo, sahanterät voivat olla hyvin kuumia.**

- Sahanterien on oltava aina teräviä ja moitteettomassa kunnossa. Vaihda murtuneet ja väänntyneet sahanterät aina välittömästi.
- Työskentele pistosahalla rauhallisesti ja tasaisesti. Näin pystyt ehkäisemään tapaturmia ja sahanterä ja pistosaha kestävät pidempään.
- Älä käytä putkien tai kaapeleiden sahaamiseen.
- Älä käytä haljenneita, tylsiä tai vaurioituneita teriä.
- Älä käynnistä sahaa, jos terä ei ole paikoillaan.
- Tarkista, ettei sahattavassa kappaleessa tai sen alla ole esteitä.
- Älä yritä sahata kohteita, jotka ovat paksumpia kuin terän maksimisahausvyvyys, tai jos terän alla ei ole riittävästi tilaa.
- Sahan metalliosista voi tulla johtavia, jos saha koskettaa jännitteistä johtoa. Sen vuoksi sahaa tulee pidellä eristetyistä kahvasta.
- Tarkasta, etteivät ilmanvaihtoaukot peity.
- Älä koskaan poista pölyä, esteitä tai vastaavia työskentelyalueelta terän ollessa käynnissä.
- Älä koskaan pysäytä sahan terää asettamalla painetta sahaan tai terän sivuun.
- Älä nosta sahaa sahattavasta esineestä, jos terä on edelleen käynnissä.
- Älä koskaan aseta sahaa pöydälle tai työtasolle, jos se ei ole täysin pysähtynyt.
- Sahanterä pysyy käynnissä lyhyen aikaa siitä, kun kone on sammutettu.
- Pidä työkalua sen eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet toimintoa, jossa sahanterä voi koskettaa piilossa olevia johtoja tai omaa johtoaan. Sahanterä, joka koskettaa jännitteistä johtoa voi viroittaa työkalun metalliosat ja antaa sähköiskun käyttäjälleen.

## 7 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN

### 7.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Säilytä akut viileässä ja kuivassa tilassa (5-20 °C). Älä koskaan säilytä akkuja lataamattomina.
- Li-ion-akkujen sähkövaraus on parasta purkaa säännöllisesti ja ladata ne uudelleen (vähintään 4 kertaa vuodessa). Pitkään varastoitaessa Li-ion-akun ihannelataus on 40 %.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumennetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akkunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.
- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
  - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
  - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
    - ✓ Huuhtele välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.
    - ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkärinhoitoon.



**Tulipalon vaara! Vältä oikosulkuja irrotetun akun liittämisessä. Akkuja ei saa polttaa.**

### 7.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

## 8 LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO

### 8.1 Laturin merkkivalot (kuva 1)

Yhdistä laturi pistorasiaan.

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan.
- Vilkkuva punainen + kiinteästi palava vihreä: lataus käynnissä.
- Kiinteästi palava vihreä + kiinteästi palava punainen: ladattu.



**Huomaa: jos akku ei sovi paikoilleen kunnolla, irrota se ja vahvista, että akku on tarkoitettu tällä laturimallille. Tämä ilmoitetaan teknisten tietojen kaaviossa. Älä lataa muita akkuja tai sellaisia akkuja, jotka eivät sovi kunnolla laturiin.**

1. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettynä
2. Irrota laturi ja irrota se akusta kun olet valmis.
3. Anna akun jäähtyä kokonaan ennen kuin käytät sitä.
4. Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



**HUOMAA:** Jos akku on kuuma jatkuvan käytön jälkeen työkalussa, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujesi ikää.

## 8.2 Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2)



**VAROITUS:** Ennen säätöjen tekemistä varmista, että työkalu on sammutettu ja poista akku.

- Pidä työkalua yhdellä kädellä ja akkua (10) toisella.
- Asennus: työnnä ja liu'uta akku akkuporttiin, varmista, että vapautussalpa akun takapuolella napsahtaa paikoilleen ja akku on kiinni ennen kuin aloitat toimintoa.
- Poista: Paina akun vapautussalppaa ja vedä akku ulos samalla kertaa.

## 9 KÄYTTÖ

### 9.1 Sahanterien vaihtaminen (kuva 3)

Irrota akku (10) johdottomasta pistosahasta.

- Vedä terän pikavapauttimen vipua.
- Työnnä sahanterä (8) sille varattuun uraan hampaiden osoittaessa eteenpäin. Varmista että terän takareuna sopii terän pikavapauttimeen (7) ja vapauta terän vaihdon pikavapautusvipu.



**HUOM.:** Varmista että sahanterän takaosa kiinnittyy ohjaintelan (6) loveen.

- Aseta akku (10) sahan runkoon ja tarkasta että saha käy tasaisesti ennen kuin käytät sitä minkään materiaalin sahaamiseen.

### 9.2 Kulmasahauksen säätö (kuva 4)

- Jalkalevyä (152 voi säätää 45° (vasemmalle tai oikealle) suhteessa sahan suuntaan kuviosahauksen helpottamiseksi.
- Paina lukitusvipua (13) ja löysää se. Säädä jalkalevy haluttuun kulmaan ja kiinnitä lukitus.
- Kulma-asetuksen voi nähdä asteikosta jalkalevyn päällä.

### 9.3 Kytkeminen päälle ja pois (kuva 5)

- Liitä akku (10) johdottomaan pistosahaan ja kiinnitä se tukevasti.
- Kytke pistosaha toimintaan painamalla lukituspainike (2) vasemmalle tai oikealle nuolien osoittamalla tavalla ja painamalla kytkinliipaisinta (3)
- Kun vapautat kytkinliipaisimen (3), työkalu kytkeytyy pois.

### 9.4 Säädä heilurin säätönupista (kuva 6)

Tässä pistosahassa on neljä sahaustoimintaa, yksi suoraan ja kolme kaarevaan sahauskeeseen. Kaarisahaustoiminnossa terän liike on voimakkaampi. Se on tarkoitettu sahaamaan pehmeitä materiaaleja kuten puuta tai muovia. Kaarisahaustoiminnolla saadaan nopeampi sahaus, mutta karkeampi leikkuupinta materiaalin läpi.

Kaarisahaustoiminnossa terä liikkuu eteenpäin sahausiskun aikana sen lisäksi että se liikkuu ylös ja alas.



**Huom.: Metallia tai kovapuuta ei saa koskaan sahata kaarisahaustoiminnolla.**

Säädä sahasta liikuttamalla kaarisahaoksen katkaisimen nuppia neljän sahausasennon välillä: 0, I, II ja III. Asento 0 on suora sahaus. Asennot I, II ja III ovat kaarisahausta. Sahaoksen voimakkuus lisääntyy, kun nuppia siirretään yhdestä kolmeen, asennon kolme ollessa kaikkein aggressiivisin sahaus.

### 9.5 LED-työvalo (kuva 7)

LED-työvalo (4) voi syttyä, jos kytket työkalun päälle, mikä pitää työskentelyalueen valaistuna tarkastusta varten, ja se valaisee myös työn aikana.



**VAROITUS: Älä katso suoraan valosäteeseen. Älä koskaan kohdista sädetä keneenkään ihmiseen tai esineeseen, muutoin kuin työstettävään kappaleeseen.**



**Älä kohdista sädetä tahallisesti henkilöihin ja varmista, ettei se osu henkilön silmään kauempaa kuin 0,25 sekuntia.**

## 10 KÄYTTÖ

Älä koskaan käytä terää sopimattomaan tehtävään tai sopimattoman kappaleen sahaamiseen. Pidä sahasta kiinni edessäsi lujalla otteella sen kahvasta. Varmista että sahanterä ei kosketa mitään, kun saha käynnistetään. Varmista että laite on kiinnitetty tiukasti ja että sahausviiva on merkitty selvästi. Liitä pölynimurin suutin poistojärjestelmään mikäli se on mahdollista. Käynnistä saha.

Aseta jalkalevy kappaleen päälle ja anna sahanterän koskettaa sahausviivaa. Sahaa mutta älä kohdista enemmän painetta terään kuin mitä on välttämätöntä. Vältä poikittaispainetta terään.

### 10.1 Erityisiä pistosahausta koskevia huomautuksia

Aseta jalkalevy kappaleen päälle niin, että sahanterä on pystysuorassa ja oikein kohdistettu sahausviivaan nähden ilman että se koskettaa sitä. Käynnistä saha ja kallista sitä varovasti samalla tukien sitä jalkalevyä käyttäen, kunnes terä koskettaa kappaleeseen sahausviivalla. Anna terän työntyä kappaleen läpi jatkaen sahan kallistamista alaspäin, kunnes alusta on samansuuntainen kappaleeseen nähden ja terä on kohtisuorassa siihen. Poraa tarvittaessa sopivan suuruinen reikä kappaleeseen aloituskohdaksi.

#### 10.1.1 Puun sahaaminen

Tarkasta että laite ei sisällä nauvoja tai muita metalliesineitä. Käytä aina maskia.

#### 10.1.2 Metallin sahaaminen

Suosittelomme materiaalin ja sahanterän voitelemista leikkuuöljyllä työkalun suojelemiseksi ja ylikuumenemisen estämiseksi. Tue laite puusteillä molemmin puolin.

#### 10.1.3 Muovin sahaaminen

Tee koesahaus ensin ja tarkasta, voiko materiaali sietää sahan kehittämää kuumuutta.



**Tärkeää! Tarkasta kaikki sahan ruuvit säännöllisesti, erityisesti ne jotka kiinnittävät terän. Kiristä tarvittaessa.**

## 11 PUHDISTUS JA HUOLTO

## 11.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumentu.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

## 11.2 Kunnossapito

- Koneemme on suunniteltu niin että niitä voi käyttää kauan mahdollisimman vähällä kunnossapidolla. Koneen jatkuva hyvä käyttö on riippuvainen koneen oikeasta huollosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.

## 12 TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	18 V
Pyörimisnopeus	0-2500 min-1
LED-työvalo	Kyllä
LEDien lukumäärä	1
Heiluriasennot	4
Hiiliharjan moottori	Kyllä
Säädettävä alusta	Kyllä
Iskun korkeus	18mm
Sahaussyvyys, teräs	8 mm
Sahaussyvyys, puu	65 mm
Sahaussyvyys, muovi	20 mm
Liitântäytyppi	T-kara
Pikavaihtoterät	Kyllä
Lukituspainike	Kyllä
Alustan materiaali	Teräs
Akun liitântä	Liu'utettava

## 13 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	80 dB(A)
Äänitehotaso LwA	91 dB(A)



**HUOMIO!** Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso):	11.6m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------	----------------------	--------------------------

## 14 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 24 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödystä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.
- Työkalusi on ladattava vähintään kerran kuukaudessa, jotta voidaan varmistaa tämän työkalun optimaalinen käyttö.

## 15 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan.

Vie se kierrätettäväksi mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**16 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA ilmoittaa, että

Tuote: Pistosaha 18V

Tavaramerkki: POWERplus

Malli: POWEB2530

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettävien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EC

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-11: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Eric de Boer

Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja

04/10/17



<b>1</b>	<b>ΕΦΑΡΜΟΓΗ.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΣΥΜΒΟΛΑ.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ.....</b>	<b>4</b>
<i>5.1</i>	<i>Χώρος εργασίας.....</i>	<i>4</i>
<i>5.2</i>	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια.....</i>	<i>4</i>
<i>5.3</i>	<i>Ατομική ασφάλεια .....</i>	<i>5</i>
<i>5.4</i>	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων .....</i>	<i>5</i>
<i>5.5</i>	<i>Σέρβις.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΕΓΕΣ.....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ .....</b>	<b>7</b>
<i>7.1</i>	<i>Μπαταρίες.....</i>	<i>7</i>
<i>7.2</i>	<i>Φορτιστές.....</i>	<i>8</i>
<b>8</b>	<b>ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ .....</b>	<b>8</b>
<i>8.1</i>	<i>Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1).....</i>	<i>8</i>
<i>8.2</i>	<i>φαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2) .....</i>	<i>9</i>
<b>9</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....</b>	<b>9</b>
<i>9.1</i>	<i>Αντικατάσταση πριονόλαμων (Εικ. 3) .....</i>	<i>9</i>
<i>9.2</i>	<i>Ρύθμιση γωνίας κοπής (Εικ. 4).....</i>	<i>9</i>
<i>9.3</i>	<i>Θέση σε λειτουργία και διακοπή λειτουργίας (Εικ. 5) .....</i>	<i>9</i>
<i>9.4</i>	<i>Προσαρμογή του κουμπιού ρύθμισης ταλάντωσης (Εικ. 6).....</i>	<i>9</i>
<i>9.5</i>	<i>Φως εργασίας LED (Εικ. 7) .....</i>	<i>10</i>
<b>10</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....</b>	<b>10</b>
<i>10.1</i>	<i>Ειδικές σημειώσεις για παλινδρομικό πριόνισμα .....</i>	<i>10</i>
<i>10.1.1</i>	<i>Πριόνισμα ξύλου .....</i>	<i>10</i>
<i>10.1.2</i>	<i>Πριόνισμα μετάλλου .....</i>	<i>10</i>
<i>10.1.3</i>	<i>Πριόνισμα πλαστικού .....</i>	<i>11</i>
<b>11</b>	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....</b>	<b>11</b>

11.1	Καθάρισμα.....	11
11.2	Συντήρηση.....	11
12	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ .....	11
13	ΘΟΡΥΒΟΣ.....	12
14	ΕΓΓΥΗΣΗ .....	12
15	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.....	13
16	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.....	13

**ΣΕΓΑ 18V (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΠΑΚΕΤΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ)  
POWEB2530****1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Η συσκευή προορίζεται για το πριόνισμα ξύλου, μετάλλου και πλαστικών. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

**2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)**

1. Μαλακή λαβή
2. Κουμπί απασφάλισης
3. Σκανδάλη διακόπτη ON/OFF
4. Φως εργασίας LED
5. Διακόπτης ταλάντωσης
6. Ράουλο καθοδήγησης
7. Σφιγκτήρας λεπίδας ταχείας αποδέσμευσης
8. Λεπίδα πριονιού
9. Φορτιστής (ΔΕΝ περιλαμβάνεται)
10. Πακέτο μπαταρίας (ΔΕΝ περιλαμβάνεται)
11. Κουμπί αποδέσμευσης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
12. Ρυθμιζόμενη βάση
13. Μοχλός ασφάλισης για βάση

**3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φισ και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!







1x μηχάνημα  
1x εγχειρίδιο  
1x πριονόλαμα για ξύλο



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

**4 ΣΥΜΒΟΛΑ**

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης (μόνο για φορτιστή).
	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 40 °C μέγ. (μόνο για μπαταρία).		Μην εκθέσετε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών στο νερό.
	Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.		Μην κάψετε το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή.
	Χρησιμοποιείτε αντιθρυβική προστασία.		Φοράτε μάσκα κάτω από συνθήκες σκόνης.
	Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών.		

**5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

**5.1 Χώρος εργασίας**

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

**5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια**

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.

- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμιαία απροσεξία, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες, όπως χρειάζεστε, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πλατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### 5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### 5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## 6 ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΕΓΕΣ



**Προσοχή! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης αξεσουάρ ή πρόσθετων συσκευών διαφορετικών από αυτά που προτείνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ή που περιλαμβάνονται στον παρεχόμενο εξοπλισμό.**

- Όταν χρησιμοποιείτε μια σέγα θα πρέπει να φοράτε ωσασπίδες και προστατευτική μάσκα για τη σκόνη. Η έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σέγα σε αμίαντο ή σε υλικά που περιέχουν αμίαντο.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε λειτουργία χωρίς επίτηρηση. Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και να την τοποθετείτε ή να την αφήνετε μόνο όταν έχει σταματήσει πλήρως.
- Εάν έχετε μακριά μαλλιά, θα πρέπει να τα έχετε καλυμμένα. Όταν εργάζεστε, να φοράτε πάντα εφαρμοστά ρούχα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε τοίχους! Ενδέχεται να προκληθεί κίνδυνος, σε περίπτωση ζημιάς των αγωγών ρεύματος, αερίου ή νερού. Χρησιμοποιείτε κατάλληλους ανιχνευτές, προκειμένου να διαπισώσετε εάν υπάρχουν κρυμμένοι αγωγοί στην περιοχή εργασίας σας.
- Σταθεροποιήστε το τεμάχιο εργασίας. Το τεμάχιο εργασίας είναι σταθεροποιημένο με ασφάλεια, μόνο όταν στηρίζεται με διατάξεις σφιγκτήρων ή σε μέγγενη.



**Να είστε προσεκτικοί, οι λεπίδες ενδέχεται να καίνε.**

- Οι λεπίδες πρέπει να είναι πάντα αιχμηρές και να μην φέρουν καμία ζημιά. Θα πρέπει να αντικαθιστάτε αμέσως τις λεπίδες, εάν έχουν σπάσει ή εάν έχουν λυγίσει

- Όταν χρησιμοποιείτε τη σέγα, να εργάζεστε με ήρεμο και ομοιόμορφο τρόπο. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπονται ατυχήματα και παρατείνεται ο χρόνος ζωής της λεπίδας και της σέγας.
- Μην το χρησιμοποιείτε για την κοπή σωλήνων ή καλωδίων.
- Μην χρησιμοποιείτε ραγισμένες, στομαωμένες ή φθαρμένες λεπίδες.
- Μην αρχίσετε το πριόνισμα χωρίς λεπίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην επιφάνεια κάτω από το αντικείμενο που θα κοπεί.
- Μην επιχειρήσετε να κόψετε αντικείμενα με πάχος μεγαλύτερο από το μέγιστο βάθος κοπής της λεπίδας ή σε μέρος όπου δεν υπάρχει επαρκής χώρος για να περάσει η λεπίδα κάτω από το αντικείμενο.
- Τα μεταλλικά μέρη του πριονιού ενδέχεται να γίνουν αγωγή εάν το πριόνι έρθει σε επαφή με κάποιο γυμνό καλώδιο ρεύματος. Γι' αυτό θα πρέπει να κρατάτε το πριόνι μόνο από τη μονωμένη του λαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σχισμές αερισμού δεν είναι μπλοκαρισμένες.
- Όσο η λεπίδα βρίσκεται σε λειτουργία, ποτέ μην προβαίνετε στην αφαίρεση σκόνης, στην απομάκρυνση εμποδίων από το χώρο εργασίας κ.λπ.
- Ποτέ μην διακόπτετε τη λειτουργία της λεπίδας του πριονιού ασκώντας πίεση στο πριόνι ή στην πλευρά της λεπίδας.
- Μην ανασκώνετε το πριόνι από το αντικείμενο που κόβετε, εάν η λεπίδα παραμένει σε λειτουργία.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το πριόνι επάνω σε τραπέζι ή πάγκο εργασίας, εάν δεν έχει διακοπεί πλήρως η λειτουργία του.
- Η λεπίδα του πριονιού θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής ενός αντικειμένου, να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές, γιατί μπορεί να έρθει σε επαφή με κάποια κρυφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο. Εάν το κοπτικό εργαλείο έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

## 7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

### 7.1 Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4°C και 40°C.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σας σε δροσερό και ξηρό μέρος (5 °C-20 °C). Μην αποθηκεύσετε ποτέ τις μπαταρίες αποφορτισμένες.
- Είναι καλύτερο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να αποφορτίζονται και να τις επαναφορτίζονται τακτικά (τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο). Η ιδανική φόρτιση για μακροπρόθεσμη αποθήκευση της μπαταρίας σας ιόντων λιθίου είναι στο 40% της χωρητικότητάς της.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.

- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100°C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσσιμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
  - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
    - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
    - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



**Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.**

## 7.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

## 8 ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

### 8.1 Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1)

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος.

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση.
- Αναβοσβήνει κόκκινο+ σταθερό πράσινο: κατά τη φόρτιση.
- Σταθερό πράσινο + σταθερό κόκκινο: φορτίστηκε.



**Σημείωση: εάν η μπαταρία δεν ταιριάζει σωστά, αποσυνδέστε την και επιβεβαιώστε ότι πρόκειται για το σωστό μοντέλο μπαταρίας που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο φορτιστή, όπως φαίνεται στον πίνακα προδιαγραφών. Μην φορτίσετε άλλη μπαταρία ή μπαταρία που δεν ταιριάζει σωστά στο φορτιστή.**

1. Να επιπρεείτε τακτικά το φορτιστή και την μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση
2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την μπαταρία.
3. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
4. Φυλάξτε το φορτιστή και την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε την να κρυώσει και να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Έτσι, εξασφαλίζετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στις μπαταρίες σας.**



8.2 *φαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2)*

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο ή αφαιρέστε την μπαταρία.

- Κρατήστε το εργαλείο με το ένα χέρι και την μπαταρία (10) με το άλλο.
- Τοποθέτηση: πιέστε και σύρετε την μπαταρία μέσα στη θυρίδα της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός απασφάλισης, στην πίσω πλευρά της μπαταρίας, έχει κουμπώσει στη θέση του, καθώς και ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη προτού αρχίσετε την εργασία.
- Αφαίρεση: Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης της μπαταρίας και, συγχρόνως, τραβήξτε προς τα έξω την μπαταρία.

## 9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 9.1 *Αντικατάσταση πριονόλαμων (Εικ. 3)*

Αποσυνδέστε το πακέτο μπαταρίας (10) από την επαναφορτιζόμενη σέγα.

- Τραβήξτε τον μοχλό του συγκρατητήρα λεπίδας ταχείας αλλαγής.
- Σύρετε την πριονόλαμα (8) μέσα στην εγκοπή στερέωσης με τα δόντια προς τα εμπρός. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω άκρο της λεπίδας εφαρμόζει στον συγκρατητήρα της λεπίδας και μετά απελευθερώστε τον μοχλό του συγκρατητήρα λεπίδας ταχείας αλλαγής.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η πίσω πλευρά της πριονόλαμας έχει συμπλακεί στη σχισμή του κυλινδρικού οδηγού (6).

- Τοποθετήστε το πακέτο μπαταρίας (10) πάνω στο κύριο σώμα της σέγας και ελέγξτε αν το μηχάνημα λειτουργεί ομαλά πριν το χρησιμοποιήσετε για να κόψετε οποιοδήποτε υλικό.

### 9.2 *Ρύθμιση γωνίας κοπής (Εικ. 4)*

- Η πλάκα της βάσης (12) μπορεί να ρυθμιστεί κατά 45° (αριστερά ή δεξιά) σε σχέση με την κατεύθυνση του πριονιού για να γίνεται ευκολότερα το πριόνισμα περιγράμματος.
- Σπρώξτε τον μοχλό ασφάλισης (13) και χαλαρώστε τον, ρυθμίστε την πλάκα της βάσης στην επιθυμητή γωνία και επαναφέρετε τον μοχλό ασφάλισης.
- Η ρύθμιση της γωνίας φαίνεται πάνω στην κλίμακα, στο πάνω μέρος της πλάκας της βάσης.

### 9.3 *Θέση σε λειτουργία και διακοπή λειτουργίας (Εικ. 5)*

- Συνδέστε το πακέτο μπαταρίας (10) στην επαναφορτιζόμενη σέγα και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό.
- Για να θέσετε σε λειτουργία τη σέγα, πιέστε το κουμπί ασφάλισης (2) προς τα αριστερά ή δεξιά, όπως δείχνουν τα βέλη, και μετά πιέστε τον διακόπτη-σκανδάλη λειτουργίας (3).
- Όταν απελευθερώνετε τον διακόπτη-σκανδάλη (3), το εργαλείο σβήνει.

### 9.4 *Προσαρμογή του κουμπιού ρύθμισης ταλάντωσης (Εικ. 6)*

Αυτή η σέγα διαθέτει τέσσερις δράσεις κοπής, μια ευθείας γραμμής και τρεις μικρής τροχιάς. Η δράση μικρής τροχιάς διακρίνεται από πιο "επιθετική" κίνηση της λεπίδας και είναι σχεδιασμένη για κοπή μαλακών υλικών όπως ξύλο ή πλαστικό. Η δράση μικρής τροχιάς παρέχει γρηγορότερη αλλά πιο τραχιά κοπή κατά μήκος του υλικού.

Στη δράση μικρής τροχιάς, η λεπίδα κινείται προς τα εμπρός κατά τη διάρκεια της κίνησης της κοπής εκτός από την κίνηση πάνω και κάτω.



**Σημείωση:** Το μέταλλο ή τα σκληρά ξύλα δεν πρέπει ποτέ να κόβονται με δράση μικρής τροχιάς.

Για να ρυθμίσετε τη δράση κοπής, γυρίστε το κουμπί τροχιακής κοπής σε μια από τις τέσσερις θέσεις κοπής: 0, I, II, και III. Η θέση 0 είναι η ευθεία κοπή. Οι θέσεις I, II και III είναι τροχιακές κοπές. Η "επιθετικότητα" της κοπής αυξάνει καθώς το κουμπί γυρίζει σε μια από το ένα έως το τρία, όπου το τρία είναι η πιο "επιθετική" κοπή.

### 9.5 Φως εργασίας LED (Εικ. 7)

Το φως εργασίας LED (4) ανάβει όταν ενεργοποιείτε το εργαλείο, διατηρώντας την επιφάνεια εργασίας φωτισμένη για έλεγχο, καθώς και κατά την εργασία σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κοιτάζετε απευθείας τη φωτεινή δέσμη. Ποτέ μην στρέψετε τη δέσμη σε άτομα ή αντικείμενα παρά μόνο στο τεμάχιο κατεργασίας.



Μην στρέψετε σκόπιμα τη δέσμη σε άτομα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει απευθείας επαφή με το μάτι για πάνω από 0,25 δευτερόλεπτα.

## 10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λεπίδα ακατάλληλη για την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε και το αντικείμενο που πρόκειται να κόψετε.

Κρατάτε το πριόνι μπροστά σας πιάνοντάς το καλά από τη λαβή. Βεβαιώνετε ότι η πριονόλαμα δεν αγγίζει τίποτε όταν ξεκινάτε το πριόνι. Βεβαιώνετε ότι το τεμάχιο εργασίας είναι καλά σφιγμένο, και ότι η γραμμή πριονίσματος είναι καθαρά σημειωμένη.

Συνδέετε το ακροφύσιο αναρρόφησης σε ένα σύστημα εξαγωγής όποτε αυτό είναι δυνατόν. Ξεκινήστε το πριόνι.

Τοποθετήστε την πλάκα της βάσης πάνω στο στοιχείο, και αφήστε την πριονόλαμα να αγγίξει τη γραμμή πριονίσματος. Πριονίστε, αλλά μη ασκείτε μεγαλύτερη πίεση πάνω στη λεπίδα απ' ό,τι είναι απαραίτητο. Αποφεύγετε την πλευρική πίεση πάνω στη λεπίδα.

### 10.1 Ειδικές σημειώσεις για παλινδρομικό πριόνισμα

Τοποθετήστε την πλάκα της βάσης πάνω στο τεμάχιο εργασίας έτσι ώστε η πριονόλαμα να είναι κάθετη και σωστά τοποθετημένη σε σχέση με τη γραμμή πριονίσματος χωρίς να την αγγίζει. Ξεκινήστε το πριόνι και γείρετέ το προσεκτικά ενώ το στηρίζετε χρησιμοποιώντας την πλάκα της βάσης μέχρις ότου η λεπίδα αγγίζει το τεμάχιο εργασίας στη γραμμή πριονίσματος. Αφήστε τη λεπίδα να δουλέψει διαμέσου του τεμαχίου εργασίας, συνεχίζοντας να γέρνετε το πριόνι προς τα κάτω μέχρις ότου η πλάκα να καθίσει τελείως επίπεδα πάνω στο τεμάχιο εργασίας και η λεπίδα να είναι κάθετη σε αυτό. Αν χρειάζεται, ανοίξτε μια τρύπα κατάλληλης διαμέτρου μέσα στο τεμάχιο εργασίας για να τη χρησιμοποιήσετε ως σημείο εκκίνησης.

#### 10.1.1 Πριόνισμα ξύλου

Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας δεν περιέχει καρφιά ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Φοράτε πάντα μάσκα σκόνης.

#### 10.1.2 Πριόνισμα μετάλλου

Συνιστούμε να λιπάνετε το υλικό και την πριονόλαμα με λάδι κοπής για να προστατέψετε το εργαλείο και να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Στηρίξτε το τεμάχιο εργασίας με κομμάτια ξύλου σε κάθε πλευρά.

10.1.3 Πριόνισμα πλαστικού

Κάντε πρώτα μια δοκιμαστική κοπή για να δείτε αν το υλικό μπορεί να αντέξει τη θερμότητα που παράγεται από το πριόνισμα.



**Σημαντικό! Ελέγχετε όλες τις βίδες πάνω στο πριόνι τακτικά, ιδιαίτερα αυτές που συγκρατούν τη λεπίδα. Σφίξτε τις αν χρειάζεται.**

## 11 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 11.1 Καθάρισμα

- Διατηρείτε καθαρές τις σπές εξαιρισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαιρισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήστε μαλακό ύφασμα βρεγμένο με σαπουνάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ. Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

### 11.2 Συντήρηση

- Οι μηχανές μας έχουν σχεδιαστεί για μεγάλη διάρκεια λειτουργικής ζωής, με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του μηχανήματος.

## 12 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση	18 V
Ταχύτητα περιστροφής	0-2500 min-1
Φως LED εργασίας	Ναι
Αριθμός LED	1
Θέσεις ταλάντευσης	4
Μοτέρ με καρβονάκια	Ναι
Ρυθμιζόμενη βάση	Ναι
Ύψος κίνησης	18 mm
Βάθος κοπής σε ασάλι	8 mm
Βάθος κοπής σε ξύλο	65 mm
Βάθος κοπής σε πλαστικό	20 mm
Είδος σύνδεσης	Στέλεχος σε σχήμα 'T'
Λεπίδες ταχείας αλλαγής	Ναι
Κουμπί ασφάλισης	Ναι
Υλικό βάσης πλάκας	Ατσάλι
Σύνδεση μπαταρίας	Ολίσθηση

## 13 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	80 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	91 dB(A)



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).**

aw (Κραδασμοί):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	-----------------------	--------------------------

## 14 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 24 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.
- Πρέπει να φορτίζετε το εργαλείο σας τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του.

**15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

**16 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

H VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει ότι το κάτωθι προϊόν: ΣΕΓΑ 18 V  
εμπορικό σήμα: POWERplus  
μοντέλο: POWEB2530

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuyl N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Eric de Boer

Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
04/10/17

<b>1</b>	<b>PRIMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Radno mjesto</i> .....	<b>4</b>
<b>5.2</b>	<i>Električna sigurnost</i> .....	<b>4</b>
<b>5.3</b>	<i>Osobna sigurnost</i> .....	<b>5</b>
<b>5.4</b>	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i> .....	<b>5</b>
<b>5.5</b>	<i>Servis</i> .....	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UBODNE PILE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE</b> .....	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Baterije</i> .....	<b>7</b>
<b>7.2</b>	<i>Punjači</i> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE</b> .....	<b>7</b>
<b>8.1</b>	<i>Indikatori punjača (Sl. 1)</i> .....	<b>7</b>
<b>8.2</b>	<i>Uklanjanje / umetanje baterije (Sl. 2)</i> .....	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>RAD</b> .....	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Zamjena listova pile (Sl. 3)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.2</b>	<i>Podešavanje kuta izrezivanja (Sl. 4)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.3</b>	<i>Uključivanje i isključivanje (Sl. 5)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.4</b>	<i>Namještanje regulatora zamaha (Sl. 6)</i> .....	<b>9</b>
<b>9.5</b>	<i>LED radno svjetlo (Sl. 7)</i> .....	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>RAD</b> .....	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Posebne napomene za ubodno piljenje</i> .....	<b>9</b>
10.1.1	<i>Piljenje drveta</i> .....	<b>9</b>
10.1.2	<i>Piljenje metala</i> .....	<b>9</b>
10.1.3	<i>Piljenje plastike</i> .....	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<i>Čišćenje</i> .....	<b>10</b>

11.2	<i>Održavanje</i> .....	10
12	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	10
13	<b>BUKA</b> .....	10
14	<b>JAMSTVO</b> .....	11
15	<b>OKOLIŠ</b> .....	11
16	<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI</b> .....	12

**UBODNA PILA 18 V (BEZ BATERIJE)****POWEB2530****1 PRIMJENA**

Električni alat je predviđen za piljenje drva, metala i plastike. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE!** Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

**2 OPIS (SL. A)**

1. Meki rukohvat
2. Gumb osigurača
3. Gumb sklopke za uključivanje i isključivanje
4. LED radna svjetiljka
5. Sklopka zamaha
6. Valjak vodilice
7. Stezač lista za brzo oslobađanje lista
8. List pile
9. Punjač (NIJE uključen)
10. Baterijski paket (NIJE uključen)
11. Gumb za oslobađanje baterijskog paketa
12. Podesiva baza
13. Poluga za blokadu baze

**3 POPIS SADRŽAJA PAKETA**

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

- 1x stroj
- 1x priručnik
- 1x list pile za drvo



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.**



**4 SIMBOLI**

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Pažljivo pročitajte upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem (samo za punjač).
	Okolna temperatura maks. 40 °C (samo za bateriju).		Ne izlažite punjač i baterijski paket vodi.
	Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.		Ne palite baterijski paket ili punjač.
	Koristite zaštitu za uši.		U prašnjavim uvjetima nosite masku.
	Obvezna zaštita očiju.		

**5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA**

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kablom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

**5.1 Radno mjesto**

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

**5.2 Električna sigurnost**

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.

- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priklučni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

### **5.4 Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.

- Rezne alate održavajte oštima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### 5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## 6 POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UBODNE PILE



**Važno! Upotreba pribora i priključaka koji nisu isporučeni s pilom ili se ne preporučuju u ovim uputama za rad, mogu dovesti do opasnosti od ozljede.**

- Za vrijeme korištenja ubodne pile mora se koristiti zaštita za lice i štitnici za uši. Izlaganje buci može dovesti do oštećenja sluha.
- Nemojte upotrebljavati ubodnu pilu za rezanje azbesta ili materijala koji ga sadrže.
- Nemojte ostavljati električni alat u radu bez nadzora. Uvijek ga isključite i nemojte ga odlagati sve dok se u potpunosti ne zaustavi.
- Prekrijte dugačku kosu. Ne nosite široku odjeću.
- Oprezno radite na zidovima. Oštećenja na električnim, plinskim ili vodenim vodovima u zidu mogu dovesti do opasnih stanja. Poslužite se odgovarajućim detektorima kako biste utvrdili prisutnost skrivenih vodova ili cijevi u području rada.
- Pričvrstite izrađevinu. Izrađevina je pričvršćena samo ako se pridržava napravom za držanje ili škipcem.



**Oprez: Listovi ubodne pile se mogu jako zagrijati.**

- Listove pile treba održavati oštima i u dobrom stanju. Djelomično oštećene i slomljene listove pile odmah zamijenite.
- Ubodnom pilom rukujte smireno i ravnomjerno. Na taj ćete način izbjeći nezgode, a listovi ubodne pile će trajati duže.
- Ne koristite za rezanje cijevi ili kablova.
- Nemojte koristiti napuknute, tupe ili oštećene listove pile.
- Ne pokrećite pilu ako list pile nije ugrađen.
- Provjerite da nema prepreka u/na površini ispod predmeta koji će se rezati.
- Ne pokušavajte rezati predmete koji su deblji od maksimalne dubine lista pile, ili kada ispod predmeta nema dovoljno prostora za list pile.
- Metalni dijelovi pile mogu postati vodiči ukoliko pila dođe u dodir sa žicom pod naponom. Stoga pilu držite samo za izoliranu ručku.
- Provjerite da otvori za provjetranje nisu blokirani.
- Nikada ne uklanjajte prašinu, prepreke ili slično iz radnog područja dok list pile radi.
- Nikada ne zaustavljajte list pile primjenom pritiska na pilu ili na bočnu stranu lista pile.
- Ne podižite pilu s predmeta koji se reže ukoliko se list pile još uvijek giba.
- Nikada ne stavljajte pilu na stol ili radnu površinu ako se nije u potpunosti zaustavila.
- List pile će se nastaviti kratko gibati nakon što se alat isključi.

- Električni alat držite za izolirane površine ručki, kada provodite neku radnju tijekom koje rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kablom. Kontakt između reznog alata i žice pod naponom može izložiti metalne dijelove električnog alata naponu i uzrokovati električni udar korisnika alata.

## 7 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE

### 7.1 Baterije

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Punite samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suhom i hladnom mjestu (5 °C - 20 °C). Nikad ne spremajte ispražnjene baterije.
- Najbolje je redovito prazniti i ponovno puniti litij-ionske baterije (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dulje čuvanje Litij-ionske baterije je 40 % kapaciteta.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".
- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećenje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimernih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.
- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
  - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
  - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
    - ✓ U slučaju dodira s očima, bogato ispirite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



**Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.**

### 7.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

## 8 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 8.1 Indikatori punjača (Sl. 1)

Punjač spojite na zidnu utičnicu.

- Stalno zeleno: spremno za punjenje.
- Trepćuće crveno + stalno zeleno: punjenje.
- Stalno zeleno + crveno stalno : napunjeno.



**Napomena: ako se baterija ne može pravilno umetnuti, odspojite je i provjerite da je paket baterije odgovarajućeg modela za ovaj punjač kao što je navedeno u tablici s karakteristikama. Nemojte puniti nijedan drugi baterijski paket ili bilo koji baterijski paket koji se ne može pravilno umetnuti u punjač.**

1. Često nadzirite punjač i baterijski paket dok su spojeni
2. Nakon završetka punjenja, iskopčajte punjač i izvadite baterijski paket.
3. Pustite da se baterijski paket u potpunosti ohladi prije upotrebe.
4. Punjač i baterijski paket pohranite u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



**NAPOMENA: Ako je baterija vruća nakon kontinuirane upotrebe alata, pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije punjenja. To će produžiti životni vijek baterija.**

## 8.2 Uklanjanje / umetanje baterije (SI. 2)



**UPOZORENJE: Prije bilo kakvih podešavanja uvjerite se da je alat isključen ili uklonite baterijski paket.**

- Alat držite jednom rukom, a baterijski paket (10) drugom.
- Za umetanje: baterijski paket gurnite u ležište, uvjerite se da je kopča na stražnjoj strani baterije nasjela na svoje mjesto i da je baterija učvršćena prije početka rada.
- Za uklanjanje: Pritisnite kopču za oslobađanje baterije i istovremeno izvucite baterijski paket.

## 9 RAD

### 9.1 Zamjena listova pile (SI. 3)

Odvojite baterijski paket (10) s bežične ubodne pile.

- Izvucite polugu stezača lista za brzu promjenu lista.
- Klizite list pile (8) u smještajni utor sa zupcima okrenutim prema naprijed. Uvjerite se da je stražnji brid lista pile sigurno smješten u stezač lista, a zatim oslobodite polugu stezača lista za brzu promjenu lista.



**NAPOMENA: Uvjerite se da se stražnji dio lista pile sigurno smjestio u utor valjka vodilice (6).**

- Prije rezanja bilo kakvog materijala priključite baterijski paket (10) na kucište ubodne pile i uvjerite se da ona radi glatko i bez smetnji.

### 9.2 Podešavanje kuta izrezivanja (SI. 4)

- Ploču (12) je moguće namjestiti na 45° (lijevo ili desno) u odnosu na smjer piljenja kako bi se olakšalo piljenje oblika.
- Gurnite polugu za blokadu (13) i otpustite je, namjestite ploču pile na željeni kut i ponovno aktivirajte polugu za blokadu.
- Postavku kuta moguće je vidjeti na kutomjeru na vrhu ploče pile.

### 9.3 Ukjučivanje i isključivanje (SI. 5)

- Priključite baterijski paket (10) na bežičnu ubodnu pilu i učvrstite ga.
- Da biste uključili ubodnu pilu pritisnite gumb za blokadu (2) ulijevo ili udesno kako prikazuju strelice i pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (3)

- Kad otpustite sklopku (3), alat će se isključiti.

#### 9.4 Namještanje regulatora zamaha (Sl. 6)

Ova ubodna pila ima četiri načina izrezivanja, jedan ravni i tri orbitalna. Orbitalni način izrezivanja podrazumijeva agresivnije kretnje lista i predviđen je za rezanje u mekim materijalima kao što su drvo ili plastika. Orbitalno izrezivanje omogućava brži, ali i grublji rez u materijalu.

Tijekom orbitalnog izrezivanja, uz kretanje prema gore i dolje, list pile pomiče se i prema naprijed.



**Napomena: Metal ili tvrdo drvo ne smije se rezati u orbitalnom načinu.**

Za podešavanje izrezivanja, pomičite okrugli gumb sklopke između četiri položaja: 0, I, II i III. Položaj 0 je za ravno izrezivanje. Položaji I, II i III su za kružno izrezivanje. Agresivnost izrezivanja povećava se pomakom gumba od jedan prema tri, tako da je oznaka tri najagresivnije izrezivanje.

#### 9.5 LED radno svjetlo (Sl. 7)

LED radno svjetlo (4) može svijetliti kada uključite alat, i osvijetliti radnu površinu radi početne provjere, a također svijetli i tijekom rada.



**UPOZORENJE: Nemojte gledati direktno u snop svjetla. Nikada ne usmjeravajte zraku u osobu ili predmet osim u radni komad.**



**Nemojte namjerno usmjeravati zraku u osoblje i pazite da nije usmjerena prema očima osobe dulje od 0,25 s.**

## 10 RAD

Nikada ne koristite list pile koji nije pogodan za zadatak i predmet koji će se rezati. Stavite pilu ispred sebe držeći je čvrsto za ručku. Prije pokretanja pile uvjerite se da list pile ništa ne dodiruje. Provjerite je li uradak čvrsto stegnut, a pravac piljenja jasno označen. Spojite priključak za izvlačenje usisavanjem na sustav za izvlačenje kad god je to moguće. Pokrenite pilu.

Stavite ploču pile na uradak i dovedite list pile tako da dodirne pravac piljenja. Pilite, no ne primjenjujte veću silu na list pile no što je potrebno. Izbjegavajte bočni pritisak na list pile.

### 10.1 Posebne napomene za ubodno piljenje

Stavite ploču pile na uradak tako da je list pile okomit i ispravno postavljen u odnosu na pravac piljenja, a da ga ne dodiruje. Pokrenite pilu i pažljivo je nagnite podupirući je pločom pile sve dok list pile ne dodirne uradak na pravcu piljenja. Pustite neka list pile prođe kroz uradak nastavljajući naginjati pilu prema dolje sve dok ploča nije u ravnini s uratkom, a list pile okomit na njega. Prema potrebi u uratku izbušite otvor odgovarajućeg promjera i koristite ga kao početnu točku za rad.

#### 10.1.1 Piljenje drveta

Provjerite da na uratku nema čavala niti drugih metalnih predmeta. Uvijek nosite masku.

#### 10.1.2 Piljenje metala

Preporučujemo podmazivanje materijala i lista pile uljem za piljenje kako bi se alat zaštitio i spriječilo pregrijavanje. Poduprite uradak drvenim blokovima s obje strane.

10.1.3 Piljenje plastike

Najprije izvršite test izrezivanja kako biste provjerili može li materijal izdržati toplinu koja nastaje tijekom piljenja.



**Važno! Redovito provjeravajte sve vijke na pili, osobito one koji učvršćuju list pile. Prema potrebi zategnite.**

## 11 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 11.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine.
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom.
- Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove.

### 11.2 Održavanje

- Naši strojevi predviđeni su za dugotrajni rad s minimalnim održavanjem. Trajno zadovoljstvo radom ovisit će o pravilnoj brizi o alatu i redovitom čišćenju.

## 12 TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	18 V
Brzina rotacije	0-2500 o/min
LED radno svjetlo	Da
Broj LED žarulja	1
Broj položaja njihala	4
Motor s ugljenim četkicama	Da
Podesiva baza	Da
Visina hoda	18mm
Dubina izrezivanja čelika	8 mm
Dubina izrezivanja drveta	65 mm
Dubina izrezivanja plastike	20 mm
Vrsta spoja	T-stup
Brza izmjena listova	Da
Gumb za blokadu	Da
Materijal baze	Čelik
Priključivanje baterije	Klizno

## 13 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	80 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	91 dB(A)



**PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).**

aw (Vibracije):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	-----------------------	--------------------------

## 14 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 24 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.
- Alat treba puniti najmanje jednom mjesečno da bi se osigurao optimalan rad.

## 15 OKOLIŠ



Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.



**16 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: UBODNA PILA 18 V  
Robna marka: POWERplus  
Model: POWEB2530

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Eric de Boer

Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti

04/10/17

<b>1</b>	<b>PRIMENA .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE... 4</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Radna oblast .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Električna bezbednost .....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Lična bezbednost.....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata.....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Servisiranje.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA UBODNE TESTERE 6</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE.....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Baterije.....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Punjači.....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE .....</b>	<b>7</b>
<b>8.1</b>	<i>Indikacije punjača (Sl. 1).....</i>	<i>7</i>
<b>8.2</b>	<i>Vađenje / stavljanje baterije (Sl. 2) .....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>RAD .....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Zamena listova testere (Sl. 3).....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Podešavanje sečenja pod uglom (Sl. 4).....</i>	<i>8</i>
<b>9.3</b>	<i>Uključivanje i isključivanje (Sl. 5).....</i>	<i>8</i>
<b>9.4</b>	<i>Podešavanje dugmeta za regulaciju oscilatornog kretanja (Sl. 6) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>LED radna svetiljka (Sl. 7).....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>RAD .....</b>	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Posebne napomene za sečenje ubodnom testerom .....</i>	<i>9</i>
10.1.1	<i>Sečenje drveta .....</i>	<i>9</i>
10.1.2	<i>Sečenje metala .....</i>	<i>9</i>
10.1.3	<i>Sečenje plastičnih predmeta .....</i>	<i>10</i>
<b>11</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....</b>	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<i>Čišćenje.....</i>	<i>10</i>

11.2	<i>Održavanje</i> .....	10
12	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	10
13	<b>BUKA</b> .....	10
14	<b>GARANCIJA</b> .....	11
15	<b>ŽIVOTNA SREDINA</b> .....	11
16	<b>IZJAVA O USKLAĐENOSTI</b> .....	12

**UBODNA TESTERA 18 V (BEZ BATERIJE)****POWEB2530****1 PRIMENA**

Ovaj električni alat je predviđen za sečenje drveta, metala i plastike. Ovaj alat nije odgovarajući za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

**2 OPIS (SL. A)**

1. Meki rukohvat
2. Dugme za deblokiranje
3. Impulsni prekidač za uključivanje/isključivanje
4. LED radna svetiljka
5. Prekidač za oscilatorno kretanje
6. Valjak za vođenje
7. Stezaljka lista testere sa trenutnim oslobađanjem
8. List testere
9. Punjač (NIJE obuhvaćen isporukom)
10. Baterijski paket (NIJE obuhvaćen isporukom)
11. Dugme za oslobađanje baterijskog paketa
12. Podesiva papuča
13. Ručica za blokiranje papuče

**3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA**

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

1x mašina  
1x uputstvo za upotrebu  
1x list za drvo



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

## 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata.		U skladu sa osnovnim zahtevima direktiva Evropske komisije.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		Klasa II – Ova mašina je dvostruko izolovana; stoga nije potrebno uzemljenje (samo za punjač).
	Temperatura okolne sredine max. 40 °C (samo za bateriju).		Ne izlažite vodi punjač i baterijski paket.
	Koristite bateriju i punjač samo u zatvorenim prostorijama.		Nemojte da spaljujete baterijski paket ni punjač.
	Nosite zaštitu za uši.		Nosite zaštitnu masku u prašnjavim uslovima.
	Obavezna upotreba zaštite za oči.		

## 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 5.2 Električna bezbednost

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.

- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Lična bezbednost**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehотиčnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.

- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### 5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## 6 POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA UBODNE TESTERE



**Važno! Korišćenje bilo kog pribora ili nastavaka koji nisu isporučeni ili preporučeni u ovom uputstvu za upotrebu može predstavljati rizik od povreda.**

- Prilikom korišćenja ubodnih testera treba nositi štitnike za uši i masku za lice. Izlaganje buci može da izazove oštećenje sluha.
- Nemojte koristiti ubodnu testeru za sečenje azbesta ili materijala koji sadrže azbest.
- Ne ostavljajte električne alate da budu uključeni bez nadzora. Uvek ih isključite i nemojte ih spuštati ili ostavljati sve dok se potpuno ne zaustave.
- Dugačka kosa se mora pokriti. Ne radite u širokoj odeći.
- Budite pažljivi kada vršite radove na zidovima. Oštećenje električnih vodova ili gasnih i vodovodnih cevi može dovesti do opasnih situacija. Upotrebite odgovarajuće detektore za utvrđivanje skrivenih žica ili cevi u radnom području.
- Pričvrstite radni predmet. Radni predmet je obezbeđen samo ukoliko se drži uređajima za držanje radnog predmeta ili u stezi.
- Oprez: listovi testere mogu jako da se zagreju.
- Listovi testere se moraju odzavati oštrim i u dobrom stanju. Odmah zamenite delimično polomljene i polomljene listove testere.
- Radite smireno i ravnomerno sa ubodnom testerom. Na ovaj način ćete izbeći nesrećne slučajeve a listovi testere i ubodna testera će duže trajati.
- Ne koristite za sečenje cevi ili kablova.
- Ne koristite napsle, tupe ili oštećene listove testere.
- Ne pokrećite testeru ukoliko na nju nije montiran list.
- Proverite i uverite se da nema prepreka u/na površini ispod predmeta koji će se seći.
- Ne pokušavajte da isečete predmete koji su deblji od maksimalne dubine sečenja lista ili tamo gde nema dovoljno prostora za list ispod predmeta.
- Metalni delovi testere mogu da postanu provodni ukoliko testera dođe u kontakt sa "živim" električnim provodnikom. Zbog toga testeru držite samo za njen izolovani rukohvat.
- Proverite i uverite se da prorezi za ventilaciju nisu blokirani.
- Nikada ne uklanjajte prašinu, prepreke i slično sa radnog područja dok je list u radu.
- Nikada ne zaustavljajte list testere vršeći pritisak na testeru ili bočnu stranu lista.
- Ne podižite testeru sa predmeta koji se seče ukoliko je list još uvek u radu.
- Nikada ne stavljajte testeru na sto ili na radni sto ukoliko se nije potpuno zaustavila.
- List testere će kratko vreme nastaviti da radi i nakon što je mašina isključena.
- Prilikom vršenja operacije pri kojoj alat za sečenje može da dodirne skrivene električne provodnike ili svoj sopstveni kabl, držite alat za njegove izolovane površine za hvatanje. Nastavak za sečenje koji dođe u kontakt sa "živim" provodnicima mogu da "ožive" izložene metalne delove električnog alata i mogu da izazovu električni udar kod operatera.

## 7 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE

### 7.1 Baterije

- Nikada ne pokušavajte da iz bilo kog razoga otvorite baterije.
- Ne čuvajte na mestima na kojima temperatura može da bude veća od 40 °C.
- Punite samo na temperaturama okolne sredine između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suvom i hladnom mestu (5 °C-20 °C). Nikada ne čuvajte baterije u ispražnjenom stanju.
- Za litijum-jonske (Li-ion) baterije je bolje redovno pražnjenje i punjenje (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dugotrajno čuvanje litijum-jonske baterije 40% kapaciteta.
- Kada odlazete baterije u otpad, pratite uputstva data u odeljku "Zaštita životne sredine".
- Ne izazivajte kratke spojeve. Ukoliko se spoj ostvari direktno između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka ili nenamernim kontaktom sa metalnim predmetima, dolazi do kratkog spoja baterije i proticanja intenzivne struje izazivajući stvaranje toplote što može dovesti do loma kućišta ili požara.
- Ne zagrevajte. Ukoliko se baterije zagreju do iznad 100 °C, može doći do oštećenja zaptivki i izolatora kao i ostalih komponenti od polimera što za posledicu ima curenje elektrolita i/ili unutrašnjih kratkih spojeva što dovodi do stvaranja toplote izazivajući lom ili požar. Pored toga ne bacajte baterije u vatru, može doći do eksplozije i intenzivnog gorenja.
- U ekstremnim uslovima može doći do curenje baterija. Kada uočite tečnost na bateriji postupite na sledeći način:
  - Pažljivo obrišite tečnost pomoću krpe. Izbegavajte kontakt sa kožom.
  - U slučaju kontakta sa kožom ili očima, postupite prema sledećim uputstvima:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutrališite blagom kiselinom kao što je to npr. sok od limuna ili sirće.
    - ✓ U slučaju kontakta sa očima, obilno isperite čistom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta. Konsultujte lekara.



**Opasnost od požara! Izbegavajte izazivanje kratkih spojeva na kontaktima izvađene baterije. Nemojte da spaljujete bateriju.**

### 7.2 Punjači

- Nikada ne pokušavajte da puniti baterije koje nisu punjive.
- Odmah dajte da se zamene oštećeni kablovi.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

## 8 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 8.1 Indikacije punjača (Sl. 1)

Uključite punjač u strujnu utičnicu.

- Stalno zeleno: spremno za punjenje.
- Trepćuće crveno + stalno zeleno: punjenje.
- Stalno zeleno + stalno crveno: napunjeno.



**Napomena: ukoliko baterija ne leži pravilno u punjaču izvadite je i proverite da li je model baterijskog paketa odgovarajući za ovaj punjač kao što je prikazano u tabeli sa specifikacijama. Nemojte puniti ni jedan drugi baterijski paket niti bilo koji baterijski paket koji ne leži dobro u punjaču.**



1. Često osmatrajte punjač i baterijski paket dok su spojeni.
2. Isključite punjač iz struje i razdvojite ga od baterijskog paketa nakon završetka.
3. Sačekajte da se baterijski paket potpuno ohladi pre nego što ga upotrebite.
4. Čuvajte punjač i baterijski paket u zatvorenom prostoru, van domašaja dece.



**NAPOMENA:** Ukoliko je baterija vruća nakon neprekidne upotrebe u alatu, sačekajte da se ohladi do sobne temperature pre punjenja. To će produžiti vek trajanja vaših baterija.

## 8.2 Vađenje / stavljanje baterije (Sl. 2)



**UPOZORENJE:** Pre vršenja bilo kakvog podešavanja osigurajte da mašina bude isključena i izvadite baterijski paket.

- Držite alat jednom rukom a baterijski paket (10) drugom.
- Da biste instalirali: gurnite i sklznite baterijski paket u otvor za bateriju, uverite se da se bravica za oslobađanje na zadnjoj strani zavravila u predviđenom mestu i da je baterija pričvršćena pre početka rada.
- Da biste uklonili: Pritisnite braviscu za oslobađanje i istovremeno izvucite baterijski paket.

## 9 RAD

### 9.1 Zamena listova testere (Sl. 3)

Odvojite baterijski paket (10) sa bežične ubodne testere.

- Povucite ručicu steznog držača za brzu zamenu lista.
- Kliznite list (8) u žleb tako da zubi budu okrenuti prema napred. Osigurajte da zadnja ivica lista bude smeštena u stezni držač lista i zatim otpustite ručicu steznog držača za brzu zamenu lista.



**NAPOMENA:** Osigurajte da zadnja strana lista testere bude angažovana u prerezu valjka za vođenje (6).

- Pričvrstite baterijski paket (10) za telo ubodne testere i proverite pre upotrebe da li testera pravilno radi koristeći je da isečete bilo koji materijal.

### 9.2 Podešavanje sečenja pod uglom (Sl. 4)

- Klizna papučica (12) se može podešavati za 45° (levo ili desno) u odnosu na pravac testere da bi se olakšalo konturno sečenje.
- Gurnite ručicu za blokadu (13) i otpustite je, postavite kliznu papučicu u željeni ugao i vratite ručicu za blokadu.
- Postavka ugla se može videti na skali na gornjoj strani klizne papučice.

### 9.3 Ukjučivanje i isključivanje (Sl. 5)

- Spojite baterijski paket (10) sa bežičnom ubodnom testerom i pričvrstite.
- Da biste uključili ubodnu testeru, gurnite dugme za blokiranje (2) ulevo ili udesno kao što je prikazano strelicama i pritisnite prekidač za uključivanje-isključivanje (3).
- Kada otpustite prekidač (3) alat se isključuje.

#### 9.4 *Podešavanje dugmeta za regulaciju oscilatornog kretanja (Sl. 6)*

Ova ubodna testera je opremljena sa četiri funkcije sečenja, jednom pravolinijskom i tri orbitalne. Orbitalna funkcija ima agresivnije kretanje lista i dizajnirana je za sečenje mekih materijala kao što su drvo ili plastika. Orbitalni rad omogućava brže sečenje ali sa grubljim rezom duž materijala. Tokom orbitanog rada, list se kreće unapred tokom hoda sečenja, pored kretanja nagore i nadole.



**Napomena: Nikada ne treba seći metal ili tvrdo drvo u orbitanom radu.**

Da biste podesili tip sečenja, pomerajte prekidač za orbitalno kretanje između četiri položaja za sečenje: 0, I, II i III. Položaj 0 je pravolinijsko sečenje. Položaji I, II i III su orbitalno sečenje. Agresivnost sečenja se povećava sa pomeranjem prekidača od jedan do tri pri čemu je tri najagresivnije sečenje.

#### 9.5 *LED radna svetiljka (Sl. 7)*

LED radna svetiljka (4) može da se upali ukoliko uključite električni alat u rad što omogućava da se radno područje prvo osvetli da bi se jasno proverilo a lampa svetli i tokom vašeg rada.

**UPOZORENJE:** Nemojte netremice gledati direktno u svetlosni zrak. Nikada ne usmeravajte svetlosni zrak u ljude ili predmete već samo u radni predmet.



**Nemojte da namerno usmeravate svetlosni zrak u osoblje i osigurajte da zrak nije usmeren prema oku osobe u trajanju dužem od 0,25 sekundi.**

## 10 RAD

Nikada ne koristite list testere koji je neodgovarajući za zadatak i predmet koji će se seći. Držite testeru ispred sebe čvrsto je držeći za rukohvat. Osigurajte da list testere ništa ne dodiruje prilikom uključivanja testere u rad. Osigurajte da radni predmet bude čvrsto pritegnut stegom i da linija sečenja bude jasno označena. Priključite mlaznicu usisivača na sistem za usisavanje gde je to moguće. Startujte testeru.

Postavite kliznu papuču na radni predmet i pustite da list testere dodirne liniju sečenja. Secite, ali ne vršite veći pritisak na list nego što je to potrebno. Izbegavajte vršenje bočnog pritiska na list.

### 10.1 *Posebne napomene za sečenje ubodnom testerom*

Postavite kliznu papuču na radni predmet tako da list testere bude vertikalno i pravilno postavljen u odnosu na liniju sečenja a da ga pri tome ne dodiruje. Startujte testeru i pažljivo je naginjite oslanjajući je na kliznu papuču sve dok list ne dodirne radni predmet na liniji sečenja. Pustite da list radi kroz radni predmet, nastavljajući da naginjete testeru na dole sve dok papuča ne bude u ravni sa predmetom a list bude upravan na predmet. Po potrebi izbušite rupu odgovarajućeg prečnika u predmetu koja će koristiti kao polazna tačka.

#### 10.1.1 Sečenje drveta

Uverite se da predmet ne sadrži eksere niti bilo kakve druge metalne predmete. Uvek nosite zaštitnu masku.

#### 10.1.2 Sečenje metala

Preporučuje se podmazivanje materijala i lista testere uljem za sečenje da bi se zaštitio alat i izbeglo pregrevanje. Oslonite radni predmet na podmetače od drveta na obe strane.

10.1.3 Sečenje plastičnih predmeta

Prvo izvršite probni rez da biste proverili da li materijal može da izdrži toplotu koja se stvara tokom sečenja.



**Važno! Redovno proveravajte sve vijke na testeri, posebno one koji drže list. Pritegnite ih po potrebi.**

## 11 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 11.1 Čišćenje

- Održavajte ventilacione proreze mašine čistim da biste sprečili pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione proreze čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpu navlaženu sapunicom.
- Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.

### 11.2 Održavanje

- Naše mašine su tako dizajnirane da rade u dugom periodu vremena uz minimum održavanja. Kontinualan zadovoljavajući rad zavisi od odgovarajuće nege mašine i redovnog čišćenja.

## 12 TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon	18 V
Brzina obrtanja	0-2500 min-1
LED radna svetiljka	Da
Broj LED dioda	1
Položaji za oscilatorno kretanje	4
Motor sa grafitnim četkicama	Da
Podesiva papuča	Da
Visina hoda	18mm
Dubina sečenja u čeliku	8 mm
Dubina sečenja u drvetu	65 mm
Dubina sečenja u plastici	20 mm
Tip priključka	T-vrat
Brzo izmenljivi listovi	Da
Dugme za blokiranje	Da
Osnovni materijal	Čelik
Priključak baterije	Klizni

## 13 BUKA

Vrednosti emisije buke merene u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	80 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	91 dB(A)



**PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).**

aw (Vibracije)	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

**14 GARANCIJA**

- U skladu sa zakonskim odredbama, ovaj proizvod je pod garancijom 24 meseca od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: oštećenja delova koji se habaju i cepaju, kao što su držači, četkice, kablovi, utikači ili dodatna oprema kao što su svrdla, bušačke krune, testere i slično; kvarovi ili oštećenja nastali usled nepravilnog rukovanja, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Ova garancija pokriva sve nedostatke u materijalu ili proizvodnji, osim baterija, punjača, delova u kvaru koji su izloženi uobičajenom habanju kao što su, naročito, ležišta, četkice, kablovi, utikači... Dodatni pribor kao što su npr. svrdla, listovi testera, itd., takođe nije obuhvaćen ovom garancijom.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Pridržavanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.
- Vaš alat se mora napuniti najmanje 1x mesečno da bi se osigurao optimalan rad ovog alata.

**15 ŽIVOTNA SREDINA**

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**16 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Proizvod: UBODNA TESTERA 18 V

Marka: POWERplus

Model: POWEB2530

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EC

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-11: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Eric de Boer

Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost

04/10/17

<b>1</b>	<b>OBLAST POUŽITÍ.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A).....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SEZNAM OBSAHU BALENÍ .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE .....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Pracovní oblast .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Elektrická bezpečnost.....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Osobní bezpečnost .....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně.....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Servis.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍMOČARÉ PILY ...</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY .....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Akumulátory .....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Nabíječky .....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE .....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Signalizace nabíječky (obr. 1) .....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Vyjímání / vkládání baterie (obr. 2).....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>PROVOZ.....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Výměna pilových listů (obr. 3).....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Nastavení úhlu řezu (obr. 4) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.3</b>	<i>Zapnutí a vypnutí (obr. 5).....</i>	<i>9</i>
<b>9.4</b>	<i>Seřizování kolečka pro regulaci kyvadla (obr. 6) .....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>LED kontrolka provozu (obr. 7).....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>PROVOZ.....</b>	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Speciální poznámky k přímočarému řezání.....</i>	<i>9</i>
<b>10.1.1</b>	<i>Řezání dřeva.....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.2</b>	<i>Řezání kovu .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.3</b>	<i>Řezání plastu .....</i>	<i>10</i>
<b>11</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....</b>	<b>10</b>

11.1	Čištění.....	10
11.2	Údržba.....	10
12	TECHNICKÉ ÚDAJE .....	10
13	HLUČNOST.....	11
14	ZÁRUKA.....	11
15	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ .....	11
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	12

**PŘÍMOČARÁ PILA 18V (BEZ AKUMULÁTORU)  
POWEB2530****1 OBLAST POUŽITÍ**

Tento elektrický nástroj je určen k řezání dřeva, kovu a plastů. Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

**2 POPIS (OBR. A)**

1. Měkká rukojeť
2. Tlačítko uvolnění
3. Hlavní vypínač - spoušť
4. LED kontrolka provozu
5. Spínač kyvadla
6. Vodicí váleček
7. Rychloupínač pilového listu
8. Pilový list (NENÍ součástí dodávky)
9. Bezpečnostní kryt
10. Nabíječka (NENÍ součástí dodávky)
11. Akumulátor (NENÍ součástí dodávky)
12. Tlačítko pro uvolňování baterie
13. Nastavitelná základna
14. Pojistná páčka základny

**3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ**

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdříve, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1x stroj  
1x příručka  
1x pilový list na dřevo














Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.



**4 SYMBOLY**

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku (pouze pro nabíječku).
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě.		Okolní teplota max 40 °C (pouze pro akumulátor).
	Nespalujte akumulátor nebo nabíječku.		Akumulátor a nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorech.
	Noste chrániče sluchu.		V prašném prostředí používejte ochrannou masku.
	Povinná ochrana zraku.		

**5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE**

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uschovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

**5.1 Pracovní oblast**

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovazujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

**5.2 Elektrická bezpečnost**

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.

- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhýbejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

### 5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.

- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍMOČARÉ PILY



**Důležité! Použití jakýchkoliv doplňků kromě těch, které byly dodány nebo doporučeny v těchto provozních pokynech může znamenat riziko poranění.**

- Během používání přímočarých pil byste měli nosit chrániče uší a obličejovou masku. Vystavení hluku může způsobit poškození sluchu.
- Nepoužívejte přímočarou pilu pro řezání azbestu nebo materiálů obsahujících azbest.
- Nenechte elektrické nástroje běžet bez dozoru. Nástroj vždy vypněte a nepokládejte jej ani jej neopouštějte, dokud se nezastavil.
- Dlouhé vlasy musejí být zakryté. Nepracujte ve volném oděvu.
- Během práce na zdech buďte opatrní. Poškození přírodních elektrických kabelů, plynového nebo vodovodního potrubí může vést k nebezpečným situacím. Používejte vhodné detektory ke stanovení, zda se v pracovní oblasti nacházejí skryté vodiče nebo potrubí.
- Zabezpečte pracoviště. Obrobek je bezpečný jen když jej drží upínací nástroj nebo svěrák.



**Pozor: čepel pily mohou být velice horké.**

- Čepel pily je nutné udržovat ostré a v dobrém stavu. Částečně prasklé a zlomené čepel pily okamžitě vyměňte.
- S přímočarou pilou pracujte klidně a rovnoměrně. Tím se vyhnete nehodám a čepel pily a pila samotná vydrží delší dobu.
- Nepoužívejte pro řezání trubek nebo kabelů.
- Nepoužívejte prasklé, tupé nebo jinak poškozené pilové listy.
- Pilu nespouštějte, pokud není nasazen pilový list.
- Zkontrolujte, zda na povrchu pod řezaným předmětem nejsou žádné překážky.
- Nepokoušejte se o řezání předmětů, jejichž tloušťka přesahuje maximální řeznou hloubku pilového listu, ani neřežte tam, kde se pod předmětem nachází nedostatečný prostor pro pilový list.
- Jestliže se pila dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou kovové části pily začít vést elektrinu. Proto pilu přidržujte pouze za izolovanou rukojeť.
- Zkontrolujte, zda větrací drážky nejsou zablokované.
- Nikdy neodstraňujte prach, překážky a podobně z pracovního prostoru, když pilový list bude v provozu.
- Nikdy pilu nezastavujte tím, že na ni nebo na bok pilového listu vyvinete tlak.
- Nezvedejte pilu z řezaného předmětu, pokud pilový list stále běží.
- Nikdy nepokládejte pilu na stůl nebo na ponk, dokud se úplně nezastaví.
- Pilový list bude pokračovat v provozu i krátkou dobu po vypnutí nástroje.

- Při provádění činností, u nichž se řezací příslušenství může dostat do kontaktu se skrytými vodiči nebo svou vlastní šňůrou, přidržujte elektrický nástroj za izolované povrchy určené pro uchopení. Řezací příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může přivést elektřinu do nechráněných kovových částí nástroje a způsobit uživateli zásah elektrickým proudem.

## 7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY

### 7.1 Akumulátory

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Baterie ukládejte na chladném suchém místě (5 °C-20 °C). Baterie nikdy neskladujte vybité.
- Pro lithium iontové baterie je nejlepší pravidelné vybití a dobíjení (alespoň 4krát do roka). Ideální nabití pro dlouhodobé uložení vaší lithium-iontové baterie je 40 % kapacity.
- Pokud likvidujete akumulátory, řiďte se instrukcemi v odstavci „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, baterie se zkratuje a intenzivní tok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo k požáru.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se baterie zahřejí na teplotu nad 100 °C, těsnění, izolační vložky a další polymerové komponenty se mohou poškodit, což může vést k vytékání elektrolytu a/nebo vnitřnímu zkratu, což vede k vytváření tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte baterie do ohně, může to mít za následek explozi a/nebo intenzivní hoření.
- Při extrémních podmínkách může dojít k vytékání baterie. Pokud si povšimnete kapaliny na baterii, postupujte následovně:
  - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
  - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následovně:
    - ✓ Okamžitě postiženou část vypláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem jako např. citrónovou šťávou nebo octem.
    - ✓ V případě že se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



**Riziko požáru! Vyhýbejte se zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.**

### 7.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

## 8 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE

### 8.1 Signalizace nabíječky (obr. 1)

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce

- Stálé zelené světlo: připravena k nabíjení.
- Blikající červené světlo + stálé zelené světlo: nabíjí se.
- Stálé zelené světlo + stálé červené světlo: nabito.



**Poznámka:** jestliže baterie není správně nasazena, odpojte ji a podle přehledu specifikací ověřte, zda je model baterie vhodný pro tuto nabíječku. **Nenabíjejte žádnou jinou baterii, ani baterii, kterou nelze bezpečně vložit do nabíječky.**

1. Když bude baterie připojena, nabíječku i baterii často sledujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky a potom ji odpojte od baterie.
3. Před používáním nechte baterii úplně vychladnout.
4. Nabíječku a baterii uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



**POZNÁMKA:** Jestliže je baterie po nepřetržitém používání nástroje horká, před nabíjením ji ponechte vychladnout na pokojovou teplotu. Tím se prodlouží životnost vašich baterií.

### 8.2 Vyjímání / vkládání baterie (obr. 2)



**VÝSTRAHA:** Před prováděním jakéhokoliv seřizování zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý, nebo vyjměte baterii.

- Přidržujte nástroj jednou rukou a baterii (10) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte baterii do jejího držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně baterie zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda baterie je zajištěná.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně baterii vytáhněte ven.

## 9 PROVOZ

### 9.1 Výměna pilových listů (obr. 3).

Odpojte akumulátor (10) od akumulátorové přímočaré pily.

- Zatáhněte za páčku pro rychloupínací držák výměny pilového listu.
- Zasuňte pilový list (8) do umísťovací drážky se zuby směřujícími dopředu. Ujistěte se, že zadní hrana pilového listu zapadá do svěracího držáku listu a poté uvolněte páčku rychloupínacího držáku výměny pilového listu.



**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že zadní část pilového listu zapadne do šterbiny vodící kladky (6).

- Nasadte akumulátor (10) na tělo přímočaré pily a ověřte její hladký chod; teprve potom můžete řezat jakékoliv materiály.

### 9.2 Nastavení úhlu řezu (obr. 4)

- Základovou desku (12) lze nastavit v rozsahu 45° (vlevo nebo vpravo) ve vztahu ke směru pily, aby se usnadnilo řezání obrysů.
- Stiskněte pojistnou páčku (13) a povolte ji, seřídte základovou desku do požadovaného úhlu a uveďte pojistnou páčku do základní polohy
- Nastavení úhlu je vidět na stupnici nad základovou deskou.

### 9.3 Zapnutí a vypnutí (obr. 5)

- Připojte akumulátor (10) k akumulátorové přímočaré pile a pevně jej zajistěte.
- Chcete-li zapnout přímočarou pilu, posuňte pojistné tlačítko (2) doleva nebo doprava podle indikace šipek a stiskněte spoušť hlavního vypínače (3).
- Když uvolníte spoušť hlavního vypínače (3), nástroj se vypne.

### 9.4 Seřizování kolečka pro regulaci kyvadla (obr. 6)

Tato přímočará pila je vybavena čtyřmi řezacími funkcemi, jednou přímou a třemi okružními. Okružní řezání má agresivnější pohyb čepele a je určeno pro řezání do měkkých materiálů jako je dřevo nebo plasty. Okružní řezání poskytuje rychlejší řez, ale hrubější řez přes materiál. U okružního řezání se čepel pohybuje během řezacího pohybu vpřed, nejen nahoru a dolů.



**Poznámka: Kov a tvrdá dřeva by se nikdy neměla řezat kružním řezem.**

Chcete-li seřídít řezání, pohybujte orbitálním přepínacím knoflíkem mezi čtyřmi řeznými polohami: 0, I, II a III. Poloha 0 je přímý řez. Polohy I, II a III jsou orbitální řezání. Agresivita řezu roste s pohybem knoflíku od jedné ke třem, kdy tři znamená nejagresivnější řez.

### 9.5 LED kontrolka provozu (obr. 7)

LED kontrolka provozu (4) může svítit, když zapnete nástroj, což zpočátku udržuje pracovní prostor osvětlený, aby byla zajištěna dobrá kontrola, a svítí i během vaší práce.



**VÝSTRAHA: Nedívejte se přímo do dráhy světelného paprsku. Nikdy nemířte paprsek na žádnou osobu nebo předmět kromě obrobku.**



**Nemířte paprskem úmyslně na pracovníky a dbejte na to, aby nebyl směřován do očí žádné osoby déle než 0,25 s.**

## 10 PROVOZ

Nikdy nepoužívejte pilový list, který je nevhodný pro práci, která má být prováděna, a pro daný řezaný díl.

Držte pilu před sebou a pevně ji držte za rukojeť. Ujistěte se, že se pilový list při startování pily ničeho nedotýká. Ujistěte se, že je obrobek pevně uchycen a že linie řezu je zřetelně označena. Kdekoliv je to možné, připojte hubici vysavače k systému odsávání. Spusťte pilu. Umístěte desku na obrobek a nechte pilový list dotknout se linie řezu. Řežte, ale netlačte na pilový list více, než je třeba. Vyhněte se bočnímu tlaku na pilový list.

### 10.1 Speciální poznámky k přímočarému řezání

Položte desku na obrobek, aby byl pilový list svislý a ve správné poloze vůči linii řezu, aniž by se ho dotýkal. Spusťte pilu a opatrně ji nakloňte; přitom ji stabilizujte pomocí desky, dokud se pilový list nedotkne obrobku na linii řezu. Nechte pilový list prostupovat obrobkem, přitom stále držte desku v rovině s obrobkem a pilový list kolmý na obrobek. Pokud je to nutné, vyvrtejte v obrobku otvor odpovídajícího průměru jako výchozí bod.

10.1.1 Řezání dřeva

Zkontrolujte, zda v obrobku nejsou hřebíky nebo jiné kovové předměty. Vždy používejte masku.

10.1.2 Řezání kovu

Doporučujeme mazat materiál a pilový list řezacím olejem, aby byl nástroj chráněn a předcházelo se jeho přehřátí. Podporujte obrobek dřevěnými bloky na obou stranách.

10.1.3 Řezání plastu

Nejprve proveďte zkušební řez pro kontrolu, zda materiál snese teplo generované řezáním.



**Důležité! Kontrolujte pravidelně všechny šrouby na pile, zejména ty, které drží pilový list. V případě potřeby je utáhněte.**

## 11 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 11.1 Čištění

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidavkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

### 11.2 Údržba

- Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

## 12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	18 V
Rychlost otáčení	0-2500 min-1
Pracovní světlo LED	Ano
Počet diod LED	1
Kyvadlové pozice	4
Carbon brush motor	Ano
Nastavitelná základna	Ano
Výška zdvihu	18mm
Hloubka řezu ocel	8 mm
Hloubka řezu do dřeva	65 mm
Hloubka řezu plast	20 mm
Typ připojení	Dřík T
Quick change blades	Ano
Jisticí tlačítko	Ano
Základní materiál	Ocel
Připojení baterie	Nasunutí

## 13 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	80 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	91 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

aw (Vibrace):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	-----------------------	--------------------------

## 14 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 24 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uchovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Váš nástroj je třeba nabít alespoň 1x za měsíc, aby byl zajištěn optimální provoz tohoto nástroje.

## 15 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.



**16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, prohlašuje, že

Výrobek: Přímočará pila 18 V

Výrobní značka: POWERplus

Model: POWEB2530

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EC

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-11: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Eric de Boer

Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním

04/10/17

<b>1</b>	<b>POUŽÍVANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Pracovná plocha</i> .....	<b>4</b>
<b>5.2</b>	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	<b>4</b>
<b>5.3</b>	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	<b>5</b>
<b>5.4</b>	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	<b>5</b>
<b>5.5</b>	<i>Servis</i> .....	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRIAMOČIARE PÍLY</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY</b> .....	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Batérie</i> .....	<b>7</b>
<b>7.2</b>	<i>Nabíjačky</i> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA</b> .....	<b>7</b>
<b>8.1</b>	<i>Indikácie nabíjania (obr. 1)</i> .....	<b>7</b>
<b>8.2</b>	<i>Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)</i> .....	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Výmena pílového listu (obr. 3)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.2</b>	<i>Nastavenie uhla rezania (obr. 4)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.3</b>	<i>Zapnutie a vypnutie (obr. 5)</i> .....	<b>8</b>
<b>9.4</b>	<i>Nastavenie otočného gombíka kolískového regulátora (obr. 6)</i> .....	<b>9</b>
<b>9.5</b>	<i>Pracovný svetelný zdroj LED (obr. 7)</i> .....	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Špeciálne poznámky k píleniu lupienkovou pilou</i> .....	<b>9</b>
<b>10.1.1</b>	<i>Pílenie dreva</i> .....	<b>9</b>
<b>10.1.2</b>	<i>Pílenie kovu</i> .....	<b>9</b>
<b>10.1.3</b>	<i>Pílenie plastu</i> .....	<b>10</b>

<b>11</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA .....</b>	<b>10</b>
<i>11.1</i>	<i>Čistenie.....</i>	<i>10</i>
<i>11.2</i>	<i>Údržba.....</i>	<i>10</i>
<b>12</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>HLUK.....</b>	<b>10</b>
<b>14</b>	<b>ZÁRUKA.....</b>	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....</b>	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE .....</b>	<b>12</b>

**LUPIENKOVÁ PÍLA 18V (BEZ AKUMULÁTORA)  
POWEB2530****1 POUŽÍVANIE**

Priamočiará píla je určená k rezaniu, vyrezávaniu do dreva, kovov a plastov. Nevhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

**2 POPIS (OBR. A)**

1. Mäkká rukoväť
2. Odšťovacie tlačidlo
3. Vypínač
4. Pracovný svetelný zdroj LED
5. Kolískový prepínač
6. Vodiaci valček
7. Nožová svorka s rýchlopínacím mechanizmom
8. Pílový plát (NIE je súčasťou balenia)
9. Nabíjačka (NIE je súčasťou balenia)
10. Akumulátorová batéria (NIE je súčasťou balenia)
11. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
12. Nastaviteľná základňa
13. Zaisťovacia páčka základne

**3 OBSAH BALENIA**

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!











- 1x stroj
- 1x návod
- 1x pílový list na drevo



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

**4 SYMBOLY**

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pred použitím si prečítajte návod.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).
	Okolité teplota max. 40 °C (iba pre batériu).		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode.
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespáľujte.
	Noste chrániče sluchu.		V prašných podmienkach noste ochrannú masku.
	Noste vždy ochranné okuliare.		

**5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE**

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

**5.1 Pracovná plocha**

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

**5.2 μElektrická bezpečnosť**

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepríbližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Nástroje sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické nástroje, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRIAMOČIARE PÍLY



**Dôležité! Použitie akýchkoľvek prídavkov alebo doplnkov iných ako tých, ktoré boli dodané alebo odporúčené v tomto návode, predstavuje riziko zranenia.**

- Pri používaní priamočiarych píl by sa mali použiť chrániče sluchu a tvárový štít. Vystavenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Priamočiaru pílu nepoužívajte na rezanie azbestu alebo materiálov, ktoré obsahujú azbest.
- Elektrické nástroje nenechávajte bežať bez dozoru. Nástroje vždy vypnite a neodkladajte ani nenechávajte ho bez dozoru, kým sa úplne nezastaví.
- Dlhé vlasy je potrebné zakryť. Nepracujte vo voľnom oblečení.
- Pri práci na stenách buďte opatrný. Poškodenie elektrického, plynového alebo vodovodného vedenia môže zapríčiniť nebezpečné situácie. Na zistenie, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty alebo potrubia, použite vhodné detektory.
- Zaisťujte obrobok. Obrobok je zaistený, len ak je upnutý do upínacích zariadení alebo do zveráku.



**Varovanie: pilové listy sa dokážu zahriať na vysokú teplotu.**

- Pilové listy musíte udržiavať ostré a v dobrom stave. Čiastočne prasknuté a zlomené pilové listy okamžite vymeňte.
- S priamočiarou pílu pracujte pokojne a rovnomerne. Predídete tak nehodám a pilové listy a priamočiara píla dlhšie vydržia.
- Nepoužívajte na rezanie rúr a káblov.
- Nepoužívajte prasknuté, tupé alebo poškodené pilové listy.
- Pílu nespúšťajte bez upevneného pilového listu.
- Skontrolujte, či sa v obrobku, ktorý sa má rezať, alebo na jeho povrchu nenachádzajú nejaké prekážky.
- Nepokúšajte sa rezať obrobky, ktoré sú hrubšie ako maximálna hĺbka rezu pilového listu, alebo keď je pod rezaným obrobkom nedostatočný priestor na pilový list.
- V prípade, že píla príde do kontaktu s vodičom pod napätím, kovové diely píly môžu byť elektricky vodivé. Pílu preto držte za jej izolovanú rukoväť.
- Skontrolujte, či vetracie otvory nie sú zablokované.
- Z pracovnej plochy nikdy neodstraňujte prach, prekážky alebo iné predmety, pokiaľ je pilový list v prevádzke.
- Pilový list nikdy nezastavujte zatlačením na pílu alebo na bočnú stranu pilového listu.
- Pílu neodťahujte od rezaného obrobku, pokiaľ je pilový list v chode.
- Pílu nikdy nekladte na stôl alebo pracovný stôl, pokiaľ nie je úplne zastavená.

- Po vypnutí píly bude pilový list krátky čas v chode.
- Pri vykonávaní práce na miestach, kde by rezacie príslušenstvo mohlo prísť do kontaktu so skrytým káblom alebo jeho vodičmi, držte elektrický nástroj za izolovanú rukoväť. Keď rezacie príslušenstvo príde do kontaktu s vodičom pod napätím, odkryté kovové časti elektrického nástroja môžu byť elektricky nabité a operátor môže utrpieť úraz elektrickým prúdom.

## 7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY

### 7.1 Batérie

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 °C do 40 °C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 °C - 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne). Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40% kapacity.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezhrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezhadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
  - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
  - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
    - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
    - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



**Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespalujte.**

### 7.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobijateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

## 8 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

### 8.1 Indikácie nabíjania (obr. 1)

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke.

- Svetí zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka + svieti zelená kontrolka: nabíja sa.
- Svetí zelená kontrolka + svieti červená kontrolka: nabíjanie je dokončené.





**Poznámka:** Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor alebo ten, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



**POZNÁMKA:** Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zahrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť na izbovú teplotu. Týmto sa predlži životnosť akumulátorov.

## 8.2 Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)



**VÝSTRAHA:** Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavovaní sa uistite, že je nástroj vypnutý alebo je z neho vybratý akumulátor.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (10).
- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

## 9 PREVÁDZKA

### 9.1 Výmena pílového listu (obr. 3)

Odpojte akumulátorovú batériu (10) od bezšnúrovej lupienkovej píly.

- Potiahnite páku upínacieho držiaka rýchlovýmenného pílového listu.
- Pílový list (8) nasuňte do polohovacej drážky tak, aby zuby smerovali dopredu. Presvedčte sa, či zadný okraj pílového listu pasuje do upínacieho držiaka pílového listu a potom uvoľnite páku upínacieho držiaka rýchlovýmenného pílového listu.



**POZNÁMKA:** Skontrolujte, či zadná strana pílového listu správne zapadla do štrbiny vodiaceho valčeka (6).

- Namontujte akumulátorovú batériu (10) na telo lupienkovej píly a predtým, ako ju začnete používať na rezanie materiálu, skontrolujte, či píla hladko beží.

### 9.2 Nastavenie uhla rezania (obr. 4)

- Dosku základne (12) možno nastaviť na uhol 45° (doľava alebo doprava) vzhľadom na smer pílenia pre jednoduchšie kontúrové pílenie.
- Zatlačte zaistovaciu páku (13) a povoľte ju, nastavte dosku základne do požadovaného uhla a zaistovaciu páku znovu zaistite.
- Nastavenie uhla je možné vidieť na stupnici na hornej strane dosky základne.

### 9.3 Zapnutie a vypnutie (obr. 5)

- Pripojte akumulátorovú batériu (10) k bezšnúrovej lupienkovej píle a riadne ju upevnite.
- Pre zapnutie lupienkovej píly stlačte zaistovacie tlačidlo (2) doľava alebo doprava, ako ukazuje šípka, a stlačte spúšťač hlavného vypínača (3).
- Keď spúšťač vypínača (3) uvoľníte, nástroj sa vypne.

#### 9.4 Nastavenie otočného gombíka kolískového regulátora (obr. 6)

Táto priamočiara píla je vybavená štyrmi činnosťami rezania, jednou rovnou a tromi kruhovými. Kruhová činnosť má agresívnejší pohyb pílového listu a je určená na rezanie mäkkých materiálov ako drevo alebo plast. Kruhová činnosť poskytuje rýchlejší rez, ale s drsnejším rezom cez materiál. Pri kruhovej činnosti sa pílový list pohybuje počas rezacieho záberu okrem pohybu nahor a nadol ešte dopredu.



**Poznámka: Kov a tvrdé drevo by sa nikdy nemali rezať v kruhovej činnosti.**

Na nastavenie činnosti rezania posuňte výkyvný spínač medzi štyri polohy rezania: 0, I, II a III. Poloha 0 je rovné rezanie. Polohy I, II a III sú pre oblúkové rezanie. Agresivita rezu sa zvyšuje, ako sa spínač posúva z polohy jedna na polohu tri, pričom poloha tri je najagresívnejším rezom.

#### 9.5 Pracovný svetelný zdroj LED (obr. 7)

Pracovný svetelný zdroj LED (4) svieti po zapnutí nástroja a najskôr osvetľuje pracovnú plochu na účely kontroly. Svieti aj počas prevádzky.



**VÝSTRAHA: Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča. Lúč nikdy nemierte na žiadne osoby alebo predmety iné, než obrobok.**



**Lúč nikdy úmyselne nemierte na ostatných pracovníkov. Do očí osoby nesmie byť nasmerovaný dlhšie ako na 0,25 sekundy.**

## 10 PREVÁDZKA

Nikdy nepoužívajte pílový list, ktorý nie je vhodný pre danú úlohu a obrobok, ktorý sa má rezať. Pílu pevne uchopíte za rukoväť a držte ju pred sebou. Zabezpečte, aby sa pílový list pri spúšťaní píly ničoho dotýkal. Zabezpečte, aby bol obrobok pevne upnutý, a línia rezania bola jasne vyznačená. Pokiaľ je to možné, pripojte k vysávaciemu systému násadec vysávača. Spustíte pílu.

Dosku základne položte na obrobok a nechajte pílový list dotknúť sa línie rezu. Píľte, ale netlačte na pílový list viac, ako je potrebné. Na pílový list netlačte zbokom.

#### 10.1 Špeciálne poznámky k píleniu lupienkovou pílou

Dosku základne položte na obrobok tak, aby bol pílový list zvisle a v správnej polohe vzhľadom na líniu rezania bez toho, aby sa jej dotýkal. Pílu spustíte a opatrne ju posúvajte, pričom ju operajte o dosku základne, až kým sa pílový list nedotkne predmetu na línii rezu. Pílový list nechajte píliť cez obrobok, pričom pílu posúvajte dole, až kým nebude základňa v jednej rovine s obrobkom a pílový list nebude naň kolmo. V prípade potreby vyvíjajte do obrobku otvor vhodného priemeru, ktorý poslúži ako začiatkový bod.

##### 10.1.1 Pílenie dreva

Skontrolujte, či obrobok neobsahuje klinec alebo iné kovové predmety. Vždy používajte masku proti prachu.

##### 10.1.2 Pílenie kovu

Odporúčame mazanie materiálu a pílového listu rezacím olejom, aby ste ochránili nástroj a predišli prehriatiu. Obrobok na každej strane podoprite drevnými blokmi.

10.1.3 Pílenie plastu

Najprv urobte testovací rez, aby ste si overili, či materiál dokáže zniesť teplo vytvorené pílením.



**Dôležité!** Na píle pravidelne kontrolujte všetky skrutky, hlavne tie, ktoré držia pilový list. V prípade potreby utiahnite.

## 11 ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 11.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

### 11.2 Údržba

- Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.

## 12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	18 V
Rýchlosť rotácie	0-2500 min <sup>-1</sup>
Pracovné svetlo LED	Áno
Počet LED	1
Polohy výkyvného spínača	4
Uhlíková kefka motora	Áno
Nastaviteľný podstavec	Áno
Výška zdvíhu	18mm
Hĺbka rezania do ocele	8 mm
Hĺbka rezania do dreva	865 mm
Hĺbka rezania do plastu	20 mm
Typ pripojenia	Stopka v tvare T
Rýchlovýmenný pilový list	Áno
Zaisťovacie tlačidlo	Áno
Materiál dosky základne	Oceľ
Pripojenie batérie	Nasunutie

## 13 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>	80 dB(A)
Hladina akustického výkonu L <sub>wA</sub>	91 dB(A)



**POZOR!** Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	-----------------------	--------------------------

## 14 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 24 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. číslo 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

## 15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**16 VYHLÁSENIE O ZHODE**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO vyhlasuje, že

výrobok:	Lupienková píla 18 V
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWEB2530

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolu podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Eric de Boer  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
04/10/17

<b>1</b>	<b>DOMENII DE UTILIZARE .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A).....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC.....</b>	<b>4</b>
<b>5.1</b>	<i>Zona de lucru .....</i>	<i>4</i>
<b>5.2</b>	<i>Siguranța electrică.....</i>	<i>4</i>
<b>5.3</b>	<i>Siguranța personală.....</i>	<i>5</i>
<b>5.4</b>	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric.....</i>	<i>5</i>
<b>5.5</b>	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIALE PENTRU FERĂSTRAIELE PENDULARE .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE .....</b>	<b>7</b>
<b>7.1</b>	<i>Acumulatorii.....</i>	<i>7</i>
<b>7.2</b>	<i>Încărcătoare.....</i>	<i>7</i>
<b>8</b>	<b>ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI .....</b>	<b>8</b>
<b>8.1</b>	<i>Indicații privind încărcătorul (Fig. 1).....</i>	<i>8</i>
<b>8.2</b>	<i>Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2).....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>MOD DE UTILIZARE .....</b>	<b>8</b>
<b>9.1</b>	<i>Înlocuirea lamelor ferăstrăului (Fig. 3).....</i>	<i>8</i>
<b>9.2</b>	<i>Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 4).....</i>	<i>9</i>
<b>9.3</b>	<i>Pornirea și oprirea (Fig. 5).....</i>	<i>9</i>
<b>9.4</b>	<i>Ajustarea butonului de reglare a pendulului (Fig. 6).....</i>	<i>9</i>
<b>9.5</b>	<i>Lampă de lucru cu LED (Fig. 7).....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>MOD DE UTILIZARE .....</b>	<b>9</b>
<b>10.1</b>	<i>Notă specială privind tăierea cu ferăstrăul.....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.1</b>	<i>Tăierea lemnului .....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.2</b>	<i>Tăierea metalului.....</i>	<i>10</i>
<b>10.1.3</b>	<i>Tăierea plasticului .....</i>	<i>10</i>

11	CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.....	10
11.1	<i>Curățarea</i> .....	10
11.2	<i>Întreținerea</i> .....	10
12	DATE TEHNICE .....	11
13	ZGOMOT .....	11
14	GARANȚIE.....	11
15	MEDIU .....	12
16	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....	13

**FERĂSTRĂU PENDULAR 18V (FĂRĂ ACUMULATOR)  
POWEB2530****1 DOMENII DE UTILIZARE**

Aparatul electric este destinat tăierii lemnului, metalului și materialelor plastice. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

**2 DESCRIERE (FIG. A)**

1. Mâner moale
2. Buton de blocare
3. Declanșator comutator PORNIT/OPRIT
4. Lampă de lucru cu LED
5. Comutator al pendulului
6. Rolă de ghidare
7. Clemă pentru lamă cu cuplă rapidă
8. Lamă de ferăstrău
9. Încărcător (NU este inclus)
10. Acumulator (NU este inclus)
11. Buton de eliberare a setului de acumulatori
12. Bază reglabilă
13. Manetă de blocare pentru bază

**3 CONȚINUTUL PACHETULUI**

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!**

1x mașină

1x manual

1x lamă d ferăstrău, pentru lemn












**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**



**4 SIMBOLURI**

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare (numai pentru încărcător).
	Temperatură ambiantă maximă 40 °C (numai pentru acumulator).		Feriți de apă încărcătorul și acumulatorul.
	Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.		Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.
	Purtați dispozitive de protecție auditivă.		Purtați mască în mediile prăfoase.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		

**5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC**

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

**5.1 Zona de lucru**

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

**5.2 Siguranța electrică**

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.

- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.

- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### 5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## 6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIALE PENTRU FERĂSTRAIELE PENDULARE



**Important! Utilizarea oricăror accesorii sau atașamente diferite de cele furnizate sau recomandate în aceste instrucțiuni de operare poate duce la riscul de rănire.**

- În timpul utilizării ferăstrăului pendular se recomandă portul dispozitivelor de protecție pentru urechi și al măștii. Expunerea la zgomot poate afecta auzul.
- Nu utilizați ferăstrăul pendular la tăierea azbestului sau a materialelor cu conținut de azbest.
- Nu lăsați nesupravegheate aparatele în funcțiune. Opriți întotdeauna aparatul și nu îl lăsați jos sau nesupravegheat înainte de oprirea completă.
- Dacă purtați păr lung, acoperiți-l. Nu purtați îmbrăcăminte largă în timpul lucrului.
- Atenție la lucrul la pereți. Deteriorarea alimentării electrice, a țevilor de gaz sau apă poate genera situații periculoase. Utilizați detectoare adecvate pentru a stabili unde se află cablurile sau țevile îngropate din zona de lucru.
- Asigurați piesa de prelucrat. Piesa de prelucrat este asigurată doar dacă este ținută cu dispozitive de prindere a sculelor sau cu o menghină.



**Atenție: pânzele ferăstrăului pot fi foarte fierbinți.**

- Pânzele ferăstrăului trebuie păstrate ascuțite și în bună stare. Înlocuiți imediat pânzele fisurate sau rupte.
- La lucrul cu ferăstrăul pendular, acționați cu calm și cu mișcări regulate. Astfel veți evita accidentele, iar pânzele ferăstrăului și ferăstrăul vor funcționa timp mai îndelungat.
- A nu se utiliza pentru tăierea țevilor sau a cablurilor.
- A nu se utiliza lame fisurate, tocite sau deteriorate.
- Nu porniți ferăstrăul dacă lama nu este montată.
- Asigurați-vă că nu există obstrucții în/pe suprafața de sub obiectul care trebuie tăiat.
- Nu încercați să tăiați articole mai groase decât adâncimea maximă de tăiere a lamei sau dacă nu există spațiu suficient pentru lamă sub articol.
- Piesele metalice ale ferăstrăului pot conduce curentul electric dacă ferăstrăul intră în contact cu un cablu sub tensiune. Prin urmare, țineți ferăstrăul doar de mânerul izolat.
- Asigurați-vă că fanțele de ventilație nu sunt blocate.
- Niciodată nu îndepărtați praful, obstrucțiile etc. de pe suprafața de lucru în timp ce lama este în mișcare.
- Niciodată nu opriți lama ferăstrăului aplicând presiune pe ferăstrău sau pe partea laterală a lamei.
- Nu ridicați ferăstrăul de pe articolul tăiat dacă lama este încă în mișcare.
- Niciodată nu puneți ferăstrăul pe o masă sau pe bancul de lucru dacă acesta nu s-a oprit complet.

- Lama ferăstrăului va continua să se miște puțin timp după oprirea aparatului.
- Țineți unealta electrică de suprafețele izolate de prindere la efectuarea unei operații în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul accesoriului de tăiere cu un cablu sub tensiune poate face ca piesele metalice expuse ale unelei electrice să fie sub tensiune, putând supune operatorul unui șoc electric.

## **7 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE**

### **7.1 Acumulatorii**

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40 °C.
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4 °C și 40 °C
- Depozitați acumulatorii într-un spațiu uscat și răcoros (5 °C - 20 °C). Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați.
- Este recomandată descărcarea și reîncărcarea cu regularitate a acumulatorilor Li-ion (de cel puțin 4 ori pe an). Nivelul ideal de încărcare a acumulatorilor Li-ion în vederea depozitării pe termen lung este de 40% din capacitatea sa.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.
- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
  - Stergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
  - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
    - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi sucul de lămâie sau oțetul.
    - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.



**Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.**

### **7.2 Încărcătoare**

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

## 8 ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI

### 8.1 Indicații privind încărcătorul (Fig. 1)

Conectați încărcătorul la priza de curent.

- Verde aprins continuu: gata de încărcare.
- Roșu intermitent + verde aprins continuu: în curs de încărcare.
- Verde aprins continuu + roșu continuu: încărcat.



**Notă: dacă acumulatorul nu se potrivește bine, deconectați-l și verificați dacă setul de acumulatori este modelul corect pentru acest încărcător, conform celor indicate în diagrama din specificație. Nu încărcați alt set de acumulatori sau un set care nu se potrivește bine în încărcător.**

1. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate
2. Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori la terminarea încărcării.
3. Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
4. Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



**NOTĂ: Dacă acumulatorul este cald după utilizare continuă în unealtă, lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de încărcare. Astfel veți prelungi autonomia a acumulatorilor.**

### 8.2 Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2)



**AVERTISMENT: Înainte de a face orice reglaj, asigurați-vă că mașina este oprită sau scoateți setul de acumulatori.**

- Țineți unealta cu o mână și setul de acumulatori (10) cu cealaltă mână.
- Pentru instalare: împingeți și glisați setul de acumulatori în compartimentul dedicat, asigurându-vă că mecanismul de deschidere din partea din spate a acumulatorului se fixează în poziție și că acumulatorul este securizat înainte de începerea lucrului.
- Pentru scoatere: Apăsăți mecanismul de deschidere a compartimentului acumulatorului și simultan trageți afară setul de acumulatori.

## 9 MOD DE UTILIZARE

### 9.1 Înlocuirea lamelor ferăstrăului (Fig. 3)

Deconectați acumulatorul (10) de la ferăstrău.

- Trageți de mânerul suportului de prindere a lamei cu schimbare rapidă.
- Glisați pânda ferăstrăului (8) în fanta de poziționare, cu dinții orientați în față. Verificați ca partea din spate a pânzei să intre în suportul de prindere a lamei cu schimbare rapidă, apoi deblocați maneta suportului de prindere a lamei cu schimbare rapidă.



**NOTĂ: Verificați ca partea din spate a pânzei să intre în fanta rolei de ghidare (6).**

- Înainte de a-l utiliza pentru a tăia materiale, montați acumulatorul (10) în corpul ferăstrăului și acționați-l fără a-l solicita.

### 9.2 Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 4)

- Placa principală (12) poate fi reglată la 45° (stânga sau dreapta) față de direcția ferăstrăului, pentru a facilita tăierea cu contur.
- Împingeți maneta de blocare (13) și slăbiți-o, reglați placa de bază în unghiul dorit și readuceți în poziția principală maneta de blocare.
- Reglajul unghiului se poate urmări pe scala din partea de sus a plăcii de bază.

### 9.3 Pornirea și oprirea (Fig. 5)

- Conectați acumulatorul (10) la ferăstrău și verificați să fie bine fixat.
- Pentru a porni ferăstrăul, apăsați butonul de blocare (2) spre stânga sau spre dreapta, conform săgeților, apoi apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (3).
- La eliberarea declanșatorului (3), aparatul se oprește.

### 9.4 Ajustarea butonului de reglare a pendulului (Fig. 6)

Ferăstrăul pendular este prevăzut cu patru moduri de tăiere, unul drept și trei orbitale. Mișcarea orbitală a lamei este mai puternică și este destinată tăierii materialelor moi, cum ar fi lemnul sau plasticul. Mișcarea orbitală asigură o tăiere mai rapidă, dar cu muchii mai grosiere în material. În modul orbital, lama se deplasează înainte în timpul cursei de tăiere, în plus față de mișcarea sus-jos.



**Notă: Nu tăiați cu mișcare orbitală metalele și lemnul de esență tare.**

Pentru a regla operațiunea de tăiere, deplasați comutatorul de mișcare orbitală între cele patru poziții de tăiere: 0, I, II și III. Poziția 0 este pentru tăierea dreaptă. Pozițiile I, II și III sunt pentru tăierea orbitală. Agresivitatea tăierii crește pe măsură ce butonul este deplasat de la una la trei, la trei tăierea fiind cea mai agresivă.

### 9.5 Lampă de lucru cu LED (Fig. 7)

Lampa de lucru cu LED (4) se poate aprinde, în primul rând, când porniți unealta, pentru a păstra iluminată zona de lucru și se aprinde și în timpul lucrului.



**AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul luminos. Niciodată nu orientați fasciculul spre altă persoană sau alt obiect în afară de piesa de lucru.**



**Nu orientați intenționat fasciculul spre persoane și asigurați-vă că nu este îndreptat spre ochii vreunei persoane pentru o perioadă mai mare de 0,25 s.**

## 10 MOD DE UTILIZARE

Nu folosiți niciodată o lamă inadecvată pentru lucrare și pentru articolul care trebuie tăiat. Țineți ferăstrăul în fața dvs., ținând ferm mânerul. Verificați ca lama ferăstrăului să nu atingă nimic la pornirea ferăstrăului. Verificați ca piesa să fie strâns fixată, iar linia ferăstrăului este marcată în mod clar. Racordați duza de aspirare la un sistem de extragere, dacă este posibil. Porniți ferăstrăul.

Așezați placa principală pe piesă și lăsați pânza ferăstrăului să atingă linia de tăiere. Tăiați, dar nu aplicați presiune pe pânză mai mult decât este necesar. Evitați presiunea laterală asupra pânzei.

**10.1 Notă specială privind tăierea cu ferăstrăul**

Așezați placa principală pe piesă astfel încât pânza ferăstrăului să fie verticală și poziționată corect față de linia de tăiere, fără să o atingă. Porniți ferăstrăul și înclinați-l cu grijă, susținându-l simultan cu ajutorul plăcii principale, până când pânza atinge piesa pe linia de tăiere. Lăsați pânza să parcurgă piesa de tăiat, continuând să înclinați ferăstrăul în jos până când placa principală este uniform față de piesă iar pânza este perpendiculară pe piesă. Dacă este necesar, perforați o gaură cu diametru corespunzător în piesă pentru a o utiliza ca punct inițial.

**10.1.1 Tăierea lemnului**

Verificați dacă articolul nu conține cuie sau alte obiecte metalice. Purtați permanent o mască de praf.

**10.1.2 Tăierea metalului**

Vă recomandăm să lubrifiați materialul și pânza cu ulei de tăiere, pentru a proteja unealta și pentru a evita supraîncălzirea. Susțineți piesa cu blocuri de lemn pe fiecare parte.

**10.1.3 Tăierea plasticului**

Efectuați mai întâi o tăiere de încercare, pentru a verifica dacă materialul poate tolera căldura generată de tăiere.



**Important! Verificați periodic toate șuruburile, în special pe cele care susțin pânza. Dacă este necesar, strângeți.**

**11 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA****11.1 Curățarea**

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

**11.2 Întreținerea**

- Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.

**12 DATE TEHNICE**

Tensiune nominală	18 V
Turație	0-2500 min <sup>-1</sup>
Lampă de lucru cu leduri	Da
Număr de leduri	1
Poziții pendulare	4
Motor cu perii de carbon	Da
Bază reglabilă	Da
Înălțime cursă	18mm
Adâncime de tăiere în oțel	8 mm
Adâncime de tăiere în lemn	65 mm
Adâncime de tăiere în plastic	20 mm
Tip de conexiune	Tijă în T
Pânze cu schimbare rapidă	Da
Buton de blocare	Da
Materialul plăcii principale	Oțel
Conexiunea acumulatorului	Slide-on

**13 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	80 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	91 dB(A)



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

aw (Nivel vibrații):	11.6m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------------	----------------------	--------------------------

**14 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 24 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periiile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitații.



- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex. nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

## 15 MEDIU



În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

**16 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară că  
produsul: FERĂSTRĂU PENDULAR 18 V  
marcă de comerț: POWERplus  
model: POWEB2530

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):  
EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Eric de Boer  
Divizia de reglementare – Director de conformitate  
04/10/17

<b>1</b>	<b>ZASTOSOWANIE .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLE .....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI .....</b>	<b>4</b>
<i>5.1</i>	<i>Miejsce użytkowania .....</i>	<i>4</i>
<i>5.2</i>	<i>Bezpieczeństwo elektryczne .....</i>	<i>5</i>
<i>5.3</i>	<i>Bezpieczeństwo osobiste .....</i>	<i>5</i>
<i>5.4</i>	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi .....</i>	<i>5</i>
<i>5.5</i>	<i>Serwis .....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ WYRZYNAREK .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK .....</b>	<b>7</b>
<i>7.1</i>	<i>Akumulatory .....</i>	<i>7</i>
<i>7.2</i>	<i>Ładowarki .....</i>	<i>8</i>
<b>8</b>	<b>ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA .....</b>	<b>8</b>
<i>8.1</i>	<i>Wskazania ładowania (ryc. 1) .....</i>	<i>8</i>
<i>8.2</i>	<i>Wyjmowanie/wkładanie akumulatora (ryc. 2) .....</i>	<i>8</i>
<b>9</b>	<b>OBSŁUGA .....</b>	<b>9</b>
<i>9.1</i>	<i>Wymiana brzeszczotu piły (ryc. 3) .....</i>	<i>9</i>
<i>9.2</i>	<i>Regulacja kąta cięcia (ryc. 4) .....</i>	<i>9</i>
<i>9.3</i>	<i>Włączanie/wyłączanie (ryc. 5) .....</i>	<i>9</i>
<i>9.4</i>	<i>Ustawienie pokrętki regulacji wychylenia (ryc. 6) .....</i>	<i>9</i>
<i>9.5</i>	<i>Lampka robocza LED (ryc. 7) .....</i>	<i>9</i>
<b>10</b>	<b>OBSŁUGA .....</b>	<b>10</b>
<i>10.1</i>	<i>Dodatkowe zalecenia dotyczące pił wyrzynarek .....</i>	<i>10</i>
<u>10.1.1</u>	<u>Cięcie drewna .....</u>	<u>10</u>
<u>10.1.2</u>	<u>Cięcie metalu .....</u>	<u>10</u>
<u>10.1.3</u>	<u>Cięcie plastiku .....</u>	<u>10</u>

11	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....</b>	<b>10</b>
11.1	<i>Czyszczenie.....</i>	<i>10</i>
11.2	<i>Konserwacja.....</i>	<i>10</i>
12	<b>PARAMETRY TECHNICZNE.....</b>	<b>11</b>
13	<b>HAŁAS .....</b>	<b>11</b>
14	<b>GWARANCJA.....</b>	<b>11</b>
15	<b>ŚRODOWISKO NATURALNE.....</b>	<b>12</b>
16	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....</b>	<b>13</b>

**PIŁA WYRZYNARKA 18V (BEZ AKUM.)****POWEB2530****1 ZASTOSOWANIE**

Elektronarzędzie przeznaczone jest do cięcia drewna, metalu i plastiku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA!** Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

**2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)**

1. Miękki uchwyt
2. Przycisk zwolnienia blokady
3. Spust włącznika/wyłącznika
4. Lampka robocza LED
5. Przełącznik wahadłowy
6. Rolka przewodnicy
7. Szybkozłączka zacisku brzeszczotu
8. Brzeszczot piły
9. Ładowarka (NIE wchodzi w zakres dostawy)
10. Akumulator (NIE wchodzi w zakres dostawy)
11. Przycisk zwolnienia pakietu akumulatorów
12. Regulowana podstawa
13. Dźwignia blokady podstawy

**3 SPIS CZĘŚCI**

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

1x urządzenie

1x instrukcja





1 x brzeszczot do drewna



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

**4 SYMBOLE**

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		Klasa II – urządzenie jest podwójnie izolowane, dlatego przewód uziemiający nie jest konieczny (tylko dla ładowarki).
	Temperatura otoczenia maks. 40 °C (tylko dla akumulatora).		Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.
	Akumulator i ładowarkę używać wyłącznie w pomieszczeniu.		Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki.
	Nosić ochronę słuchu.		W warunkach zapylenia stosować maskę.
	Obowiązkowe stosowanie ochrony wzroku.		

**5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI**

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

**5.1 Miejsce użytkowania**

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagraconym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### 5.2 *Bezpieczeństwo elektryczne*

- Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określone na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### 5.3 *Bezpieczeństwo osobiste*

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączenie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnij się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

### 5.4 *Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi*

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.

- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### 5.5 Serwis

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

## 6 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ WYRZYNAREK



**Ważne! Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub osprzętu innych niż dostarczone lub zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń.**

- Podczas korzystania z piły wyrzynarki należy stosować ochronę słuchu i maskę na twarz. Narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Nie wolno stosować piły wyrzynarki do cięcia azbestu lub materiałów zawierających azbest.
- Nie wolno pozostawiać pracujących elektronarzędzi bez nadzoru. Zawsze należy je wyłączyć i nie odkładać dopóki całkowicie się nie zatrzymają.
- Długie włosy należy przykryć. Nie wolno podczas pracy nosić luźnego ubrania.
- Uważać podczas pracy przy ścianach. Uszkodzenie przewodów zasilania, gazowych lub wodnych może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. W celu wykrycia lokalizacji ukrytych przewodów lub rur w miejscu pracy zastosować odpowiednie detektory.
- Zabezpieczyć przedmiot obrabiany. Przedmiot obrabiany jest bezpieczny tylko, kiedy znajduje się w odpowiednich uchwytach lub w imadle.
- Przestroga: brzeszczoty mogą się silnie rozgrzewać.
- Brzeszczoty powinny być naostrzone i w dobrym stanie. Natychmiast wymienić częściowo pęknięte i złamane brzeszczoty.
- Piłą wyrzynarką pracować spokojnie i równomiernie. W ten sposób unikniesz wypadków, a żywotność brzeszczotu i piły wyrzynarki będzie dłuższa.
- Nie używać narzędzia do cięcia rur i kabli.
- Nie wolno stosować pękniętych, wygiętych lub uszkodzonych brzeszczotów.
- Nie wolno uruchamiać narzędzia, kiedy brzeszczot nie jest założony.
- Sprawdzić, czy nie ma przeszkód w/na powierzchni pod przedmiotem, który będzie cięty.
- Nie wolno próbować ciąć elementów grubszych niż maksymalna głębokość cięcia dla brzeszczotu lub gdy jest niewystarczająca ilość miejsca dla brzeszczotu pod przedmiotem.



- Metalowe części piły mogą znaleźć się pod napięciem, jeżeli piła zetknie się z przewodem pod napięciem. Dlatego piłę należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty.
- Sprawdzić, czy szczeliny wentylacyjne nie są zapchane.
- Nigdy nie wolno usuwać pyłu, przeszkód lub podobnych z miejsca pracy, kiedy brzeszczot pracuje.
- Nigdy nie wolno zatrzymywać piły wywierając nacisk na piłę lub na bok brzeszczotu.
- Nie wolno podnosić piły z ciętego przedmiotu, kiedy brzeszczot nadal pracuje.
- Nigdy nie należy umieszczać piły na stole lub stole roboczym, jeżeli nie zatrzymała się całkowicie.
- Brzeszczot będzie kontynuować pracę przez krótki czas po wyłączeniu urządzenia.
- Podczas pracy elektronarzędzie należy chwytać tylko za izolowane powierzchnie chwytowe, ponieważ narzędzie tnące może się zetknąć z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilającym. Brzeszczot stykający się z przewodem pod napięciem może spowodować, że części metalowe elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

## **7 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK**

### **7.1 Akumulatory**

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40 °C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4 °C do 40 °C.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu (od 5 °C do 20 °C). Nie wolno przechowywać akumulatorów w stanie rozładowanym.
- „Akumulatory litowo-jonowe dobrze jest regularnie rozładowywać i ładować ponownie (co najmniej 4 razy w roku).
- Podczas utylizacji akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarc. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100 °C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
  - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
  - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
    - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryn lub ocet.
    - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Skonsultować się z lekarzem.



**Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.**

## 7.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

## 8 ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA

### 8.1 Wskazania ładowania (ryc. 1)

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego.

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania.
- Świeci na czerwono + świeci stale na zielono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono + świeci stale na czerwono: naładowany.



**Uwaga:** Jeżeli akumulator nie pasuje, należy go odłączyć i sprawdzić, czy pakiet akumulatora jest prawidłowy dla danego modelu ładowarki, jak pokazano w karcie charakterystyk. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.

1. Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów
2. Po zakończeniu ładowania odłączyć zasilacz od gniazdka i odłączyć go od pakietu akumulatora.
3. Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatora.
4. Ładowarkę i pakiet akumulatora przechowywać w pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.



**UWAGA:** Jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.

### 8.2 Wymowianie/wkładanie akumulatora (ryc. 2)



**OSTRZEŻENIE:** Przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień upewnić się, że urządzenie jest wyłączone lub wyjęty jest pakiet akumulatora.

- Przytrzymać narzędzie jedną ręką, a pakiet akumulatora (10) drugą.
- W celu zainstalowania: nacisnąć i przesunąć pakiet akumulatorów do gniazda akumulatorów upewniając się, że zapadka zwalniająca na tylnej stronie akumulatora wskazuje na miejsce i akumulator jest zamocowany przed rozpoczęciem pracy.
- W celu zdemontowania: Nacisnąć zapadkę zwalniającą akumulatora i jednocześnie wyciągnąć pakiet akumulatora.

## 9 OBSŁUGA

### 9.1 Wymiana brzeszczotu piły (ryc. 3)

Odłączyć pakiet akumulatora (10) od bezprzewodowej piły wyrzynarki.

- Pociągnąć dźwignię szybkozłączki uchwytu zaciskowego brzeszczotu.
- Wsunąć brzeszczot (8) do rowka ustalającego ząbkami skierowanymi do przodu. Upewnić się, że tylna krawędź brzeszczotu pasuje do uchwytu zaciskowego brzeszczotu, a następnie zwolnić dźwignię szybkozłączki uchwytu zaciskowego brzeszczotu.



**UWAGA: Upewnić się, że tył brzeszczotu wchodzi do rowka rolki prowadnicy (6).**

- Zamontować pakiet akumulatora (10) na piłę wyrzynarkę i przed rozpoczęciem cięcia jakiegokolwiek materiału sprawdzić, czy pracuje płynnie.

### 9.2 Regulacja kąta cięcia (ryc. 4)

- Płytę podstawy (12) można regulować pod kątem 45° (w lewo lub w prawo) w stosunku do kierunku cięcia celem ułatwienia cięcia konturowego.
- Nacisnąć dźwignię blokady (13) i poluzować ją, wyregulować płytę podstawy na żądany kąt i zresetować dźwignię blokady.
- Ustawienie kąta można zobaczyć na skali na górze płyty podstawy.

### 9.3 Włączanie/wyłączanie (ryc. 5)

- Podłączyć pakiet akumulatora (10) do bezprzewodowej piły wyrzynarki i sprawdzić, czy jest pewnie zamocowany.
- W celu włączenia narzędzia popchnąć przycisk blokady (2) w lewo lub w prawo jak pokazuje strzałka i nacisnąć spust włącznika/wyłącznika (3).
- Po zwolnieniu spustu narzędzie się wyłączy (3).

### 9.4 Ustawienie pokrętła regulacji wychylenia (ryc. 6)

Piła wyrzynarka umożliwia cztery rodzaje cięcia, jeden prosty i trzy orbitalne. Działanie orbitalne ma bardziej agresywny ruch brzeszczotu i przeznaczone jest do cięcia materiałów miękkich, takich jak drewno czy plastik. Działanie orbitalne zapewnia szybsze cięcie, ale daje bardziej nierówny ślad cięcia w materiale. W działaniu orbitalnym brzeszczot posuwa się do przodu w czasie suwu cięcia oprócz ruchu do góry i do dołu.



**Uwaga: Metalu lub twardego drewna nie wolno nigdy ciąć ruchem orbitalnym.**

W celu wyregulowania działania tnącego przestawić pokrętło przełącznika pracy orbitalnej między czterema pozycjami cięcia: 0, I, II i III. Pozycja 0 to cięcie proste. Pozycje I, II i III to cięcia orbitalne. Agresywność cięcia wzrasta, kiedy pokrętło jest przesuwane z pozycji jeden do trzy, gdzie trzy oznacza najbardziej agresywne cięcie.

### 9.5 Lampka robocza LED (ryc. 7)

Lampkę roboczą LED (4) można uruchomić włączając narzędzie. Oświetla one miejsce pracy celem jego uprzedniego sprawdzenia i świeci również w czasie pracy.



**OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w strumień światła. Nigdy nie wolno kierować wiązki światła na osobę lub przedmiot inny niż element obrabiany.**



**Nie wolno kierować umyślnie wiązki światła na osoby i należy zapewnić, że nie jest ona skierowana w oczy osób na okres dłuższy niż 0,25 s.**

## 10 OBSŁUGA

Nigdy nie wolno stosować brzeszczotu nieodpowiedniego dla zadania i materiału, który ma być cięty.

Piłę trzymać przed sobą, mocnym chwytem na uchwycie. Przed uruchomieniem piły upewnić się, że brzeszczot niczego nie dotyka. Upewnić się, że przedmiot jest mocno przytwierdzony, a linia cięcia jest wyraźnie oznaczona. Jeżeli to możliwe, podłączyć do systemu wyciągowego dyszę odkurzacza. Uruchomić piłę.

Umieścić podstawę na przedmiocie i pozwolić brzeszczotowi na dotknięcie linii cięcia. Ciąć, ale nie wywierając na brzeszczot nacisku większego niż konieczny. Unikać wywierania nacisku poprzecznego na brzeszczot.

### 10.1 Dodatkowe zalecenia dotyczące pił wyrzynarek

Umieścić podstawę na przedmiocie tak, aby brzeszczot był pionowy i prawidłowo umieszczony w stosunku do linii cięcia bez jej dotykania. Uruchomić piłę i ostrożnie pochylać, podpierając ją za pomocą płyty podstawy dopóki brzeszczot nie dotknie przedmiotu na linii cięcia. Pozwolić na przejście brzeszczotu przez przedmiot, kontynuować cięcie w dół końcówką dopóki reszta brzeszczotu nie wejdzie w przedmiot i nie będzie on prostopadły do przedmiotu. Jeżeli to konieczne, wywiercić otwór odpowiedniej średnicy w przedmiocie, aby uzyskać punkt początkowy.

#### 10.1.1 Cięcie drewna

Sprawdzić, czy przedmiot nie zawiera gwoździ lub innych przedmiotów metalowych. Zawsze nosić maskę.

#### 10.1.2 Cięcie metalu

Zalecamy smarowanie materiału i brzeszczotu piły olejem do skrawania celem ochrony narzędzia i uniknięcia przegrzania. Podeprzeć przedmiot z obu stron drewnianymi klockami.

#### 10.1.3 Cięcie plastiku

Najpierw wykonać próbę celem sprawdzenia, czy materiał wytrzyma ciepło wytwarzane podczas cięcia.



**Ważne! Regularnie sprawdzać wszystkie wkręty piły, szczególnie te przytrzymujące brzeszczot. Dokręcić w razie konieczności.**

## 11 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 11.1 *Czyszczenie*

- Otwory wentylacyjne urządzenia utrzymywać w czystości celem zapobieżenia przegrzaniu silnika.
- Regularnie czyścić obudowę maszyny miękką szmatką, korzystnie po każdym użyciu.
- Szczeliny wentylacyjne powinny być wolne od pyłu i brudu.
- Jeżeli zabrudzenie nie zejdzie użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.
- Nigdy nie wolno stosować rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Takie rozpuszczalniki mogą uszkodzić części plastikowe.

### 11.2 *Konserwacja*

- Nasze urządzenia zostały zaprojektowane do pracy przez długi okres czasu przy minimalnej konserwacji. Długotrwała zadowalająca praca zależy od odpowiedniej troski o urządzenie i regularnego czyszczenia.

**12 PARAMETRY TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe	18 V
Prędkość obrotowa	0–2500 obr./min
Lampka robocza LED	Tak
Liczba diod	1
Położenia wychylenia	4
Silnik ze szczotkami węglowymi	Tak
Regulowana podstawa	Tak
Wielkość skoku	18mm
Głębokość cięcia stali	8 mm
Głębokość cięcia drewna	65 mm
Głębokość cięcia plastiku	20 mm
Typ połączenia	Trzonek T
Szybkozłączka wymiany brzeszczotu	Tak
Przycisk blokady	Tak
Materiał podstawy	Stal
Złącze akumulatora	Wsuwane

**13 HAŁAS**

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	80 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	91 dB(A)



**UWAGA! Jeśli wartość ciśnienia akustycznego przekracza 85 dB(A), konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu.**

aw (poziom wibracji):	11.6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------------	-----------------------	--------------------------

**14 GWARANCJA**

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 24 miesiące od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.

- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

## 15 ŚRODOWISKO NATURALNE



Jeśli konieczna będzie wymiana urządzenia po jego długim użytkowaniu, nie wolno go wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale należy się go pozbyć w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zużyte urządzenia elektryczne nie mogą być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Należy je odstawić do wyspecjalizowanych punktów zbiórki takich odpadów. Informacje na temat recyklingu i pozbywania się odpadów można uzyskać od administracji lokalnej lub od sprzedawcy.

**16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA oświadcza, że

Produkt: PIŁA WYRZYNARKA 18 V

Znak towarowy: Powerplus

model: POWEB2530

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/UE

2006/42/WE

2014/30/WE

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN60745-1: 2009

EN60745-2-11: 2010

EN55014-1: 2006

EN55014-2: 2015

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Eric de Boer

Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami

04/10/17

1	ALKALMAZÁS.....	3
2	LEÍRÁS (A ÁBRA) .....	3
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA .....	3
4	JELZÉSEK .....	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	4
5.1	<i>Munkakörnyezet.....</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	4
5.3	<i>Személyi biztonság.....</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata .....</i>	5
5.5	<i>Szerviz .....</i>	6
6	KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LOMBFŰRÉSZEKHEZ .....	6
7	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ.....	7
7.1	<i>Akkumulátorok.....</i>	7
7.2	<i>Töltők.....</i>	7
8	AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA .....	8
8.1	<i>Töltő kijelzései (1. ábra).....</i>	8
8.2	<i>Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (2. ábra).....</i>	8
9	MŰKÖDTETÉS .....	8
9.1	<i>A fűrészlap cseréje (3. ábra).....</i>	8
9.2	<i>Szögvághás beállítása (4. ábra) .....</i>	9
9.3	<i>Be- és kikapcsolás (5. ábra) .....</i>	9
9.4	<i>A pengemozgást szabályozó gomb beállítása (6. ábra).....</i>	9
9.5	<i>LED munkalámpa (7. ábra) .....</i>	9
10	MŰKÖDTETÉS .....	9
10.1	<i>Megjegyzések lombfűrész használatához .....</i>	10
10.1.1	<i>Fa fűrészélése .....</i>	10
10.1.2	<i>Fém fűrészélése .....</i>	10
10.1.3	<i>Műanyag fűrészélése .....</i>	10



11	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	10
11.1	<i>Tisztítás</i> .....	10
11.2	<i>Karbantartás</i> .....	10
12	MŰSZAKI ADATOK.....	11
13	ZAJ .....	11
14	JÓTÁLLÁS.....	11
15	KÖRNYEZETVÉDELEM .....	12
16	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	13

**LOMBFŰRÉSZ 18V (AKKU NÉLKÜL)****POWEB2530****1 ALKALMAZÁS**

A készülék fa, fém és műanyag fűrészelésére alkalmas. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

**2 LEÍRÁS (A ÁBRA)**

1. Puha markolat
2. Reteszelő gomb
3. BE/KI kapcsoló kar
4. LED munkalámpa
5. Ingakapcsoló
6. Vezetőgörgő
7. Gyors kioldású fűrészlap bilincs
8. Fűrészlap
9. Töltő (Nem tartalmazza a csomag)
10. Akkumulátor egység (Nem tartalmazza a csomag)
11. Akkumulátor egység kioldó gomb
12. Állítható talp
13. Talprögzítő kar

**3 CSOMAGOLÁS TARTALMA**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

- 1x szűrőfűrész
- 1x kezelési kézikönyv
- 1x fűrészlap fához



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

**4 JELZÉSEK**

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására (csak a töltőhöz).
	Környezeti hőmérséklet max. 40 °C (csak az elemhez).		Az akkumulátort és a töltőt ne tegye ki víz hatásának.
	Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.		Az akkumulátort vagy a töltőt tilos elégetni.
	Viseljen fülvédőt!		Poros körülmények között viseljen pormaszkot.
	Mindig viseljen védőszemüveget!		

**5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK**

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizzze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

**5.1 Munkakörnyezet**

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

**5.2 Elektromos biztonság**

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.

- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### 5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### 5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.

- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### 5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LOMBFŰRÉSZEKHEZ



**Fontos! A jelen használati útmutatóhoz mellékelt vagy abban javasolt felszereléseken és tartozékokon kívül más elemek használata súlyos sérülést okozhat.**

- Amikor a lombfűrész használata, viseljen fülvédőt és arcmaszkot. A zajnak való kitettség káros hatással lehet a hallásra.
- Tilos a lombfűrész az aszbeszt tartalmú anyagok vágására használni.
- Tilos a működő szerszámgepeket felügyelet nélkül hagyni. Mindig kapcsolja ki és ne tegye le és ne hagyja ott, amíg az teljesen le nem áll.
- A hosszú hajat be kell fedni. Tilos bő ruházatban dolgozni.
- Legyen óvatos, amikor falon dolgozik. Az elektromos vezetékek, gáz- és vízvezeték csövek sérülése súlyos problémákat okozhat. Használja a megfelelő keresőt annak megállapítására, hogy vannak-e rejtett vezetékek vagy csövek a munkafelületen.
- Rögzítse a munkadarabot. A munkadarab csak akkor biztonságos, ha azt megfelelő befogó berendezésbe vagy satuba fogja.



**Vigyázat! A fűrészlap nagyon felforrósodhat.**

- A fűrészlapokat mindig élesen és jó állapotban kell tartani. Azonnal cserélje ki a részben törött vagy eltörött fűrészlapot.
- Dolgozzon nyugodtan és egyenletesen a lombfűrészrel. Ezáltal elkerülheti a balesetet és a fűrészlap és a lombfűrész hasznos élettartama meghosszabbodik.
- Ne használja csövek vagy kábelek vágására.
- Ne használjon repedt, tompa vagy sérült fűrészlapokat.
- Ne indítsa el a gépet beszerelt fűrészlap nélkül.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a vágandó munkadarab alatti felületen(ben).
- Ne vágjon a fűrészlap maximális vágási mélységénél vastagabb munkadarabot, vagy ott, ahol nincs elegendő hely a fűrészlap számára a munkadarab alatt.
- A fűrészgép fém alkatrészei vezetővé válhatnak, ha a fűrészlap feszültség alatt lévő vezetékkel érintkezik. Ezért a fűrészgépet csak a szigetelt fogantyúnál fogja meg.
- Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
- Soha ne távolítsa el a port, az akadályokat vagy hasonlókát a munkaterületről, miközben a fűrészlap üzemel.
- Soha ne állítsa le a fűrészlapot a fűrészlapra, vagy annak oldalára gyakorolt nyomással.

- Ne emelje fel a fűrészgépet a vágott munkadarabról, ha a fűrészlap még mozgásban van.
- Soha ne tegye le a fűrészgépet az asztalra vagy a munkaállványra, ha még nem állt le teljesen.
- A fűrészlap egy rövid ideig tovább mozog a gép kikapcsolása után.
- Tartsa a szerszámot a szigetelt fogantyúnál fogva, ha olyan munkát végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékbe vagy a saját tápkábelébe akadhat. Ha a berendezés "feszültség alatt levő" vezetékekkel érintkezik, az elektromos szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

## 7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ

### 7.1 Akkumulátorok

- Tilos bármi okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja (5 °C-20 °C között). Ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban.
- Előnyösebb, ha a lemerült Li-ion akkukat rendszeresen feltölti (évente legalább 4 alkalommal). A Li-ion akku hosszú távú tárolásához a 40%-os teljesítmény ideális.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegsznek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatja. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
  - Ovatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
  - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
    - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
    - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



**Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.**

### 7.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

## 8 AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

### 8.1 Töltő kijelzései (1. ábra)

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre.
- Villogó piros + folyamatos zöld: töltés folyamatban.
- Folyamatos zöld + folyamatos piros: feltöltött.



**Megjegyzés:** ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, húzza ki, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor egység a megfelelő modell ehhez a töltőhöz, ahogy az a műszaki leírásban szerepel. Ne töltsön más típusú akkumulátort, vagy olyan akkumulátort, amely nem illeszkedik biztonságosan a töltőhöz.

1. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.
3. Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.
4. Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



**MEGJEGYZÉS:** Ha az akkumulátor forró a szerszám folyamatos üzemeltetése miatt, a töltést megelőzően hagyja lehűlni szobahőmérsékletre. Ezzel megnöveli az akkumulátor élettartamát.

### 8.2 Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (2. ábra)



**FIGYELEM:** Mielőtt bármilyen beállítást végezne a szerszámon, kapcsolja azt ki, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.

- Az egyik kezével fogja meg a szerszámot, a másik kezével pedig az akkumulátor egységet (10).
- A beszereléshez: nyomja és csúsztassa akkumulátort az akkumulátor nyílásba, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor hátoldalán a kioldó retesz a helyére pattant, és az akkumulátor biztonságosan rögzítette az üzemeltetés megkezdése előtt.
- Az eltávolításhoz: Nyomja meg az akkumulátor kioldó reteszt, és ezzel egy időben húzza ki az akkumulátort .

## 9 MŰKÖDTETÉS

### 9.1 A fűrészlap cseréje (3. ábra)

Távolítsa el az akkumulátort (10) a vezeték nélküli készülékből.

- Húzza meg a gyorskioldó fűrészlap befogót.
- Csúsztassa a fűrészlapot (8) a helyének megfelelő vágatba úgy, hogy a fogai előre nézzenek. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap hátsó szélé beleilleszkedjen a fűrészlap befogóba , majd engedje ki a gyorskioldó fűrészlap befogó karját.



**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy a fűrészlap hátsó része megfelelően benne van-e a vezetőgörgő (6) nyílásában.

- Szerelje fel az akkumulátort (10) a készülékre és használat előtt ellenőrizze, hogy az megfelelően működik-e.

### 9.2 Szögválás beállítása (4. ábra)

- Kontúrvágás céljából a talpat (12) a fűrész irányához viszonyítva 45°-os szögben (jobbra vagy balra) be lehet állítani.
- Mozgassa meg a talprögzítő kart (13) és lazítsa azt ki, majd állítsa be a talplapot a kívánt szögbe. Ezt követően állítsa vissza a rögzítőkart.
- A szögbeállítás a talplap tetején található skálán látható.

### 9.3 Be- és kikapcsolás (5. ábra)

- Csatlakoztassa és megfelelően rögzítse az akkumulátort (10) a vezeték nélküli készülékhez.
- A készülék bekapcsolásához állítsa a reteszelőgombot (2) jobb vagy bal helyzetbe a megadott nyílknak megfelelően és nyomja meg a BE/KI kapcsoló gombot (3).
- Amikor kioldja a kapcsoló gombot (3), akkor a készülék kikapcsol.

### 9.4 A pengemozgást szabályozó gomb beállítása (6. ábra)

A lombfűrész négy vágási funkcióval rendelkezik: egy egyenes és három orbitális. Az orbitális funkció esetén a fűrészlap erőteljesebben mozog, és puha anyagokban, pl. fában vagy műanyagban történő vágáshoz tervezték. Az orbitális funkció gyorsabb vágást eredményez, de durvább a vágás az anyagban. Orbitális funkcióban a fűrészlap a vágási művelet során a fel-le irányú mozgás mellett előre is mozog.



**Megjegyzés: orbitális üzemmódban tilos fémet és keményfát vágni.**

A vágási művelet beállításához használja az orbitális kapcsoló gombot, amelyet négy vágási helyzetbe lehet beállítani: 0, I, II és III. A „0” helyzet az egyenes vágás. Az I, II és III helyzetben orbitális (körvonal) vágást lehet végezni. A vágás intenzitása az elsőtől a harmadik fokozat felé növekszik, és a harmadik fokozatban a legintenzívebb a vágás.

### 9.5 LED munkalámpa (7. ábra)

A LED munka lámpa (4) világít, ha bekapcsolja a szerszámot, és megvilágítja a munkaterületet az elsődleges ellenőrzéshez, majd a működtetés során is folyamatosan világít.



**FIGYELEM: Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba. Soha ne irányítsa a lézersugarat bármely személy vagy tárgy irányába, kivéve a munkadarabot.**



**Ne irányítsa a lézersugarat szándékosan a személyzetre, és biztosítsa, hogy a sugár nem irányul bármely személy szeme irányába 0.25 másodpercnél hosszabb ideig.**

## 10 MŰKÖDTETÉS

Soha ne használjon a munkadarabhoz vagy a vágáshoz nem alkalmas fűrészlapot.

Tartsa maga előtt a készüléket és fogja erősen a fogantyút. Ellenőrizze, hogy a fűrész elindításakor a fűrészlap ne érjen hozzá semmihez. Gondoskodjon a munkadarab erős befogásáról és arról, hogy a fűrészelési vonal tisztán látható legyen. Ahol lehetséges, csatlakoztassa a porszívó fejet az elszívó rendszerhez. Indítsa el a fűrész.

Helyezze a talpat a munkadarabra és hagyja, hogy a fűrészlap megérintse a fűrészelési vonalat. Fűrészljen, de ne alkalmazzon a szükségesnél több nyomást a fűrészlapra. Kerülje, hogy a fűrészlapra oldalirányú nyomás érkezzon.



### **10.1 Megjegyzések lombfűrész használatához**

Helyezze a talpat a munkadarabra úgy, hogy a fűrészlap függőleges legyen és megfelelően helyezkedjen el a fűrészvonalhoz viszonyítva, de ne érjen hozzá. Indítsa el a fűrész és óvatosan döntse meg, miközben a talppal megtámasztja, amíg a fűrészlap el nem éri a munkadarabot a fűrészelési vonalnál. Hagyja, hogy a fűrészlap magától áthaladjon a munkadarabon addig, hogy a talp belesüllyedjen a munkadarabba és a fűrészlap arra merőleges legyen – miközben továbbra is lefelé néz a fűrész. Ha szükséges, kiindulópontként fúrjon megfelelő átmérőjű lyukat a munkadarabba.

#### **10.1.1 Fa fűrészélése**

Ellenőrizze, hogy a munkadarab nem tartalmaz-e szöveget vagy egyéb fém tárgyat. Mindig viseljen maszkot.

#### **10.1.2 Fém fűrészélése**

Javasoljuk, hogy a készülék védelme érdekében kenje meg az anyagot és a fűrészlapot vágóolajjal, és kerülje a túlmelegedést. A munkadarabot támassza meg mindkét oldalon fadarabokkal.

#### **10.1.3 Műanyag fűrészélése**

Először végezzen el próbavágást és ellenőrizze, hogy az anyag elbírja-e a fűrész által kibocsátott hőt.



**Fontos! Rendszeresen ellenőrizze a fűrészben található csavarokat, különösen azokat, amelyek a fűrészlapot tartják. Ha szükséges, húzza meg.**

## **11 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

### **11.1 Tisztítás**

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.
- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

### **11.2 Karbantartás**

- A készüléket úgy tervezték, hogy az minimális karbantartás mellett is hosszú élettartama legyen. A folyamatos kielégítő működtetés függ a készülék megfelelő használatától és a rendszeres tisztítástól.

Névleges feszültség	18 V
Forgási sebesség	0-2500 min-1
LED dolgozólámpa	Igen
LED lámpák száma	1
Lengő pozíciók	4
Szénkefés motor	Igen
Állítható talp	Igen
Lökétmagasság	18mm
Vágási mélység acélban	8 mm
Vágási mélység fában	65 mm
Vágási mélység műanyagban	20 mm
Csatlakozás típusa	T-rúd
Gyorscsatlakozó fűrészlap	Igen
Reteszelőgomb	Igen
Talp anyaga	Acél
Akkumulátorcsatlakozás	Rácsúsztatás

### 13 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	80 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	91 dB(A)



**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

aw (Rezgésszint):	11,6m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-------------------	----------------------	--------------------------

### 14 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 24 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fűrőfejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.

- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.
- Az optimális működés biztosítása érdekében a készüléket havonta legalább egyszer fel kell tölteni.

## 15 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

**16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa: Lombfűrész 18 V  
Márkanév: POWERplus  
Cikkszám: POWEB2530

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevontkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Eric de Boer  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
04/10/17

<b>1</b>	<b>ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	4
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	5
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	6
5.5	<i>Обслуживание</i> .....	6
<b>6</b>	<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛОБЗИКОВЫХ ПИЛ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Аккумуляторы</i> .....	7
7.2	<i>Зарядные устройства</i> .....	8
<b>8</b>	<b>ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)</i> .....	8
8.2	<i>Снятие/установка аккумулятора (Рис. 2)</i> .....	9
<b>9</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Замена пильных полотен (Рис. 3)</i> .....	9
9.2	<i>Регулировка угла резки (Рис. 4)</i> .....	9
9.3	<i>Включение и выключение (Рис. 5)</i> .....	9
9.4	<i>Настройка ручки регулировки маятника (Рис. 6)</i> .....	10
9.5	<i>Светодиод подсветки рабочей зоны (Рис. 7)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>10</b>
10.1	<i>Специальные примечания по лобзиковому пиленю</i> .....	10
10.1.1	Пиление древесины .....	11
10.1.2	Пиление металла .....	11
10.1.3	Пиление пластмассы.....	11

11	ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА.....	11
11.1	<i>Чистка</i> .....	11
11.2	<i>Обслуживание</i> .....	11
12	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	12
13	ШУМ.....	12
14	ГАРАНТИЯ.....	12
15	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....	13
16	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ .....	14

# АККУМУЛЯТОРНАЯ ЛОБЗИКОВАЯ ПИЛА 18В (БЕЗ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ) POWEB2530

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данный электроинструмент предназначен для пиления изделий из древесины, металла и пластмассы. Не предназначен для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Мягкая ручка
2. Кнопка блокировки
3. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
4. Светодиод подсветки рабочей зоны
5. Маятниковый переключатель
6. Направляющий ролик
7. Быстросъемный зажим лезвия
8. Пильное полотно (НЕ входит в комплект)
9. Зарядное устройство (НЕ входит в комплект)
10. Блок аккумуляторной батареи (НЕ входит в комплект)
11. Кнопка снятия блока аккумуляторной батареи
12. Регулируемая опорная подошва
13. Рычаг фиксации основания

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- 1 лобзиковая пила
- 1 руководство по эксплуатации
- 1 пильное полотно для дерева



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

**4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется (только для зарядного устройства).
	Температура окружающей среды 40 °С макс. (только для аккумулятора).		Не подвержайте зарядное устройство и аккумуляторный блок воздействию воды.
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.		Не сжигайте аккумуляторный блок или зарядное устройство.
	Надевайте средства защиты органов слуха.		Всегда одевайте респиратор при работе в пыльной среде.
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		

**5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

**5.1 Рабочее место**

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.



**5.2 Электробезопасность**

- Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.
- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

**5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

#### 5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

#### 5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛОБЗИКОВЫХ ПИЛ



**Внимание! Использование любых насадок или принадлежностей, отличных от поставляемых в комплекте или рекомендованных в этом руководстве по эксплуатации, может подразумевать риск травмы.**

- При работе с лобзиковыми пилами следует надевать средства защиты органов слуха и защитную маску. Воздействие сильного шума может привести к повреждению органов слуха.
- Не используйте лобзиковую пилу для резки асбеста или материалов, содержащих асбест.
- Не оставляйте работающие электроинструменты без присмотра. Всегда выключайте инструмент, а также не кладите и не оставляйте его до полной остановки.
- Длинные волосы следует убрать под головной убор. Не работайте в свободно свисающей одежде.

- Соблюдайте осторожность при выполнении работ на стенах. Повреждение линий электропитания, газопроводов или водопроводов может привести к опасным ситуациям. Воспользуйтесь соответствующими детекторами, чтобы определить, имеются ли в рабочей зоне скрытая электропроводка или трубопроводы.
- Закрепляйте обрабатываемую заготовку. Для крепления обрабатываемой заготовки можно воспользоваться зажимными приспособлениями или тисками.



**Внимание: пыльные полотна могут очень сильно нагреваться.**

- Пильные полотна должны быть острозаточенными и находиться в хорошем состоянии. Немедленно заменяйте пыльные полотна, имеющие трещины и сколы.
- Работайте с лобзиком пилой спокойно и размеренно. Таким образом можно избежать несчастных случаев и продлить срок службы пильного полотна и лобзиком пилы.
- Запрещается использовать для резки труб или кабелей.
- Не используйте лезвия с трещинами, тупые или поврежденные.
- Не запускайте пилу без установленного лезвия.
- Убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий внутри или на поверхности опоры, на которой находится распиливаемый предмет.
- Не пытайтесь пилить предметы, толщина которых больше максимальной глубины резания лезвия, либо при отсутствии необходимого свободного пространства под предметом.
- Металлические части пилы могут проводить электрический ток, если она будет соприкасаться с кабелем под напряжением. Поэтому держать пилу следует исключительно за изолированную ручку.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не забиты.
- Никогда не убирайте пыль, опилки и подобные остатки материалов с рабочего места, не отключив пилу.
- Никогда не останавливайте пилу, надавливая на нее или на боковую сторону лезвия.
- Не отрывайте пилу от распиливаемого предмета при движущемся лезвии.
- Никогда не кладите пилу на стол или верстак до ее полной остановки.
- После отключения пилы лезвие некоторое время продолжает двигаться.
- При работе в условиях, когда режущий инструмент может касаться скрытой проводки или своего собственного шнура питания, держите его за изолированные поверхности. При контакте в ходе работы с проводами, находящимися под напряжением, открытые металлические части электроинструмента могут также попасть под напряжение, что может привести к поражению электрическим током.
- рного излучения.

## **7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ**

### **7.1 Аккумуляторы**

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °С.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °С до 40 °С.
- Храните ваши аккумуляторы в сухом прохладном месте (5 °С - 20 °С). Никогда не храните аккумуляторы в разряженном состоянии.

- Литий-ионные аккумуляторы лучше всего регулярно разряжать и перезаряжать (минимум 4 раза в год). При длительном хранении литий-ионного аккумулятора идеальной является его зарядка до 40% мощности.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °С, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.
- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
  - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.
  - При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
    - ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
    - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



**Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.**

## 7.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать непозаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядное устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

## 8 ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

### 8.1 Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)

- Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Мигает красным светом + горит постоянно зеленым светом: зарядка.
- Горит постоянно зеленым светом + горит постоянно красным светом: заряжено.



**Примечание.** Если аккумулятор невозможно подключить для зарядки, отсоедините ее и убедитесь, что модель аккумуляторного блока соответствует модели зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторные блоки других моделей или аккумуляторные блоки, которые невозможно надежно закрепить в зарядном устройстве.

1. Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторного блока при подключении.

- Отключайте зарядное устройство от сети и отсоединяйте его от аккумуляторного блока после окончания зарядки.
- Перед использованием аккумуляторного блока дайте ему полностью остыть.
- Храните зарядное устройство и аккумуляторный блок в помещении, в недоступном для детей месте.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если после продолжительной эксплуатации электроинструмента аккумулятор слишком сильно нагрелся, перед началом зарядки дайте ему остыть до комнатной температуры. Это позволит продлить срок службы батарей.

## 8.2 Снятие/установка аккумулятора (Рис. 2)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Перед выполнением каких-либо регулировок убедитесь, что электроинструмент отключен, или снимите аккумуляторный блок.

- Возьмите электроинструмент в одну руку, а аккумуляторный блок (10) — в другую.
- Для установки: нажмите и задвиньте аккумуляторный блок в гнездо для аккумулятора. Перед началом эксплуатации электроинструмента убедитесь, что защелка на задней стороне аккумулятора встала на место и что аккумулятор надежно закреплен.
- Для снятия: одновременно нажмите защелку аккумулятора и извлеките аккумуляторный блок.

## 9 РАБОТА

### 9.1 Замена пильных полотен (Рис. 3)

Отсоедините аккумуляторный блок (10) от беспроводной лобзиковой пилы.

- Потяните рычаг быстросъемного держателя пильного полотна.
- Вставьте пильное полотно (8) в установочный паз с зубьями, направленными вперед. Убедитесь, что задняя кромка пильного полотна вставлена в его держатель (7) и затем отпустите рычаг держателя пильного полотна.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что задняя сторона пильного полотна вошла в паз направляющего ролика (6).

- Установите аккумуляторный блок (10) в корпус лобзиковой пилы и проверьте пилу на холостом ходу перед использованием ее для пиления любых материалов.

### 9.2 Регулировка угла резки (Рис. 4)

- Опорную подошву (12) можно регулировать на 45° (влево или вправо) относительно направления пиления, чтобы обеспечить контурное пиление.
- Нажмите рычаг фиксации (13) и отпустите его, отрегулируйте опорную подошву до желаемого угла и снова установите рычаг фиксации.
- Настройку угла можно видеть на шкале в верхней части опорной подошвы.

### 9.3 Включение и выключение (Рис. 5)

- Подсоедините аккумуляторный блок (10) к беспроводной лобзиковой пиле и убедитесь в прочности его крепления.
- Для включения лобзиковой пилы, нажмите кнопку блокировки (2) слева или справа, как показано стрелками, и нажмите пусковой выключатель (3).
- При отпускании пускового выключателя (3) пила выключается.

#### 9.4 *Настройка ручки регулировки маятника (Рис. 6)*

Эта лобзиковая пила имеет четыре режима резания, один прямой и три фигурных. Фигурный рез подразумевает более интенсивное движение пилы и предназначен для резания в таких мягких материалах, как дерево или пластик. Фигурный рез обеспечивает более быстрое, но грубое резание по материалу.

При фигурном резе пила движется вперед во время хода резания в дополнение движению вверх и вниз.



**Примечание: Нельзя использовать фигурный рез для металла или твердых пород древесины.**

Чтобы настроить режим резания, устанавливайте кнопку переключения фигурного реза в одно из четырех положений: 0, I, II и III. Положение 0 соответствует прямому резу. Положения I, II и III соответствуют фигурному резу. Интенсивность резания повышается при переходе кнопки от первого положения к третьему, при этом третье положение соответствует самому интенсивному резанию.

#### 9.5 *Светодиод подсветки рабочей зоны (Рис. 7)*

Светодиод подсветки рабочей зоны (4) можно использовать для подсветки при включении инструмента, чтобы обеспечить освещенность рабочего места, прежде всего для обеспечения точности работы.



**Предупреждение! Не смотрите на луч света. Никогда не направляйте луч на человека или любой иной объект, кроме обрабатываемой детали.**



**Не направляйте преднамеренно луч на работников и обеспечьте отсутствие возможности попадания луча в глаз человека на время более 0,25 с.**

## 10 РАБОТА

Никогда не пользуйтесь полотном, непригодным для резки заготовки и не соответствующем выполняемой задаче.

Крепко держите пилу перед собой за рукоятку. Следите за тем, чтобы пильное полотно не касалось никаких предметов при запуске пилы. Убедитесь, что заготовка туго зажата, а линия реза ясно отмечена. Подсоедините патрубок пылесоса к системе пылеулавливания, при возможности. Запустите пилу.

Поместите опорную подошву на заготовку и коснитесь пильным полотном линии реза. Выполняйте резание, но не прикладывайте к полотну большего усилия, чем требуется. Избегайте бокового давления на полотно.

### 10.1 *Специальные примечания по лобзиковому пиленю*

Устанавливайте подошву на заготовку так, чтобы пильное полотно располагалось вертикально и правильно по отношению к линии реза без касания ее. Запустите пилу и осторожно наклоняйте пилу, поддерживая ее с помощью опорной подошвы, пока полотно не коснется заготовки по линии реза. Позвольте полотну выполнять резку, продолжая нажимать на пилу вниз, пока подошва не установится заподлицо на заготовке, а полотно не станет перпендикулярным к ней. При необходимости, просверлите отверстие подходящего диаметра в заготовке для использования в качестве начальной точки.

### 10.1.1 Пиление древесины

Проверяйте, чтобы в заготовке не было гвоздей или иных металлических предметов. Всегда надевайте респиратор.

### 10.1.2 Пиление металла

Рекомендуется смазывать материал и пыльное полотно охлаждающим маслом для защиты инструмента и предотвращения перегрева. Поддерживайте заготовку деревянным брусками с обеих сторон.

### 10.1.3 Пиление пластмассы

Сначала сделайте пробный рез, чтобы проверить, выдержит ли материал тепло, генерируемое при пилении.



**Внимание! Регулярно проверяйте все винты на пиле, особенно на полотне. Подтягивайте, при необходимости.**

## 11 ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

### 11.1 *Чистка*

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте для предотвращения перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде.
- Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.

### 11.2 *Обслуживание*

- Наши машины рассчитаны на длительную эксплуатацию при минимальном обслуживании. Продолжительность безотказной работы машины зависит от правильного ухода и регулярной чистки.

**12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Номинальное напряжение	18 В
Число оборотов	0-2500 об/мин
Светодиодный светильник	Да
Число светодиодов	1
Маятниковые положения	4
Двигатель с угольными щетками	Да
Регулируемая опорная подошва	Да
Величина хода	18 мм
Глубина пропила в стали	8 мм
Глубина пропила в дереве	65 мм
Глубина пропила в пластмассе	20 мм
Тип соединения	T-образный паз
Быстросъемные полотна	Да
Кнопка блокировки	Да
Материал станины	Сталь
Соединение аккумулятора	Надевание

**13 ШУМ**

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	80 дБ(А)
Уровень звуковой мощности LwA	91 дБ(А)



**ВНИМАНИЕ!** Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (Вибрация):	11.6м/с <sup>2</sup>	K = 1,5 м/с <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**14 ГАРАНТИЯ**

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 24 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.



- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.
- Для обеспечения оптимальной работы этого инструмента его необходимо заряжать минимум 1 раз в месяц.

## 15 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что

Продукт: Аккумуляторная лобзиковая пила 18 В  
Марка: POWERplus  
Модель: POWEB2530

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании, Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований  
04/10/17

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А) .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА.....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....</b>	<b>4</b>
<i>5.1</i>	<i>Работна зона.....</i>	<i>4</i>
<i>5.2</i>	<i>Електробезопасност .....</i>	<i>4</i>
<i>5.3</i>	<i>Лична безопасност .....</i>	<i>5</i>
<i>5.4</i>	<i>Използване и грижи за електроинструмента.....</i>	<i>5</i>
<i>5.5</i>	<i>Сервизно обслужване .....</i>	<i>6</i>
<b>6</b>	<b>СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБОДНИ ТРИОНИ .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА.....</b>	<b>7</b>
<i>7.1</i>	<i>Батерии .....</i>	<i>7</i>
<i>7.2</i>	<i>Зарядни устройства .....</i>	<i>8</i>
<b>8</b>	<b>ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ .....</b>	<b>8</b>
<i>8.1</i>	<i>Индикации при зареждане (Фиг. 1) .....</i>	<i>8</i>
<i>8.2</i>	<i>Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2).....</i>	<i>9</i>
<b>9</b>	<b>РАБОТА.....</b>	<b>9</b>
<i>9.1</i>	<i>Смяна на режещите остриета (Фиг. 3).....</i>	<i>9</i>
<i>9.2</i>	<i>Регулиране на ъгъла на рязане (Фиг. 4).....</i>	<i>9</i>
<i>9.3</i>	<i>Включване и изключване (Фиг. 5).....</i>	<i>9</i>
<i>9.4</i>	<i>Регулиране на махалното движение (Фиг. 6).....</i>	<i>9</i>
<i>9.5</i>	<i>LED работно осветление (Фиг. 7) .....</i>	<i>10</i>
<b>10</b>	<b>РАБОТА.....</b>	<b>10</b>
<i>10.1</i>	<i>Специални бележки за рязане с прободен трион .....</i>	<i>10</i>
<i>10.1.1</i>	<i>Рязане на дърво.....</i>	<i>10</i>
<i>10.1.2</i>	<i>Рязане на метал.....</i>	<i>10</i>
<i>10.1.3</i>	<i>Рязане на пластмаса.....</i>	<i>11</i>

11	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА .....	11
11.1	<i>Почистване</i> .....	11
11.2	<i>Поддръжка</i> .....	11
12	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	11
13	ШУМ .....	12
14	ГАРАНЦИЯ.....	12
15	ОКОЛНА СРЕДА.....	13
16	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	13

# ПРОБОДЕН ТРИОН 18В (БЕЗ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ) POWEB2530

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Тази електрическа машина е предназначена за рязане на дърво, метал и пластмаса. Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение!** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Мека дръжка
2. Бутон за изключване
3. Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
4. LED работна лампа
5. Махален ключ
6. Направляваща ролка
7. Бърза стяга на острието
8. Трион (НЕ е включен в комплекта)
9. Зарядно устройство
10. Акумулаторна батерия (НЕ е включена в комплекта)
11. Бутон за освобождаване на акумулатора
12. Регулируема основа
13. Фиксиращ лост на основата

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, храняваният кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- 1x машина
- 1x ръководство
- 1x лист за трион за дърво



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

**4 СИМВОЛИ**

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим (само за зарядното устройство).
	Околна температура 40 °C макс. (само за акумулаторната батерия).		Не излагайте на въздействието на вода зарядното устройство и акумулаторната батерия.
	Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.		Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.
	Използвайте предпазни средства за ушите.		Носете маска в прашни условия.
	Винаги носете предпазни очила.		

**5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ**

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

**5.1 Работна зона**

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

**5.2 Електробезопасност**

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### 5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазно оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за уши, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### 5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### 5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## 6 СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБОДНИ ТРИОНИ



**Важно! Използването на други принадлежности или приспособления освен доставените или препоръчаните в настоящия наръчник за тази машина създава опасност от наранявания.**

- При работа с прободни триони трябва да се носят средства за защита на слуха и маска за лицето. Силният шум води до увреждане на слуха.
- Не използвайте прободния трион за рязане на материали, съдържащи азбест.
- Не оставяйте електрическите машини да работят без надзор. Винаги изключвайте машината и не я поставяйте на пода, преди да е спряла напълно.
- Дългите коси трябва да се покриват. Не работете с широки дрехи.
- Бъдете внимателни, когато работите по стени. Повреда, нанесена на електропроводни, газопроводни или водопроводни линии, може да доведе до опасна ситуация. Използвайте подходящи детектори за откриване на покрити кабели или тръби в зоната на работа.
- Застопорявайте обработвания детайл неподвижно. Това се постига само чрез хващането му в притягащо приспособление или менгеме.



**Внимание: Трионът може да се нагорещи.**

- Трионите трябва да се поддържат остри и в добро състояние. Сменявайте незабавно частично счупените или напукани триони.
- Работете спокойно и равномерно с прободния трион. По този начин ще предотвратите инциденти, а режещите инструменти и самият прободен трион ще работят по-дълго.



- Не използвайте за рязане на тръби или кабели.
- Не използвайте счупени, изхабени или повредени остриета.
- Не включвайте инструмента без поставен трион.
- Уверете се, че трионът няма да опре при рязане в препятствие под обекта.
- Не се опитвайте да режете по-дебели обекти от максималната дълбочина на рязане на триона, или там, където няма достатъчно място за хода на триона под обекта за рязане.
- Металните части на инструмента могат да станат проводими, ако трионът се допре до кабел под напрежение. Ето защо дръжте инструмента само за изолираната му дръжка.
- Преди работа проверете дали не са запушени вентилационните отвори.
- Никога не отстранявайте прах, препятствия или други неща от работната област при движение се острие.
- Никога не спирайте триона, като прилагате челен или страничен натиск върху него.
- Не вдигайте инструмента от обекта за рязане, ако трионът все още е в движение.
- Никога не поставяйте инструмента върху маса или работен тезгях, ако трионът не е спрял напълно.
- Трионът ще продължи да се движи за кратко време след като машината е изключена.
- Дръжте инструмента за електрически изолираните повърхности за хващане, ако има опасност трионът да пререже скрито окабеляване или собствения захранващ кабел на инструмента. Контакт на острието с кабел под напрежение ще постави под напрежение и откритите метални части на инструмента и може да причини токов удар на оператора.

## 7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

### 7.1 *Батерии*

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
- Зареждайте само при околни температури между 4 °С и 40 °С.
- Съхранявайте своите батерии на сухо, хладно място (5 °С-20 °С). Не съхранявайте никога батериите в разредено състояние.
- Най-добре за литиево-йонните батерии е да ги разреждате и презареждате периодично (най-малко 4 пъти годишно). Идеалното зареждане за дългосрочно съхранение на Вашата литиево-йонна батерия е 40% от капацитета.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клемма директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °С, уплътнението и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
  - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
  - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:

- ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонов сок или оцет.
- ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



**Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на снетата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.**

## 7.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате незареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

## 8 ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

### 8.1 Индикации при зареждане (Фиг. 1)

Свържете зарядното устройство към контакта.

- Постоянно зелено: готовност за зареждане.
- Мигащо червено + постоянно зелено: зареждане.
- Постоянно зелено + постоянно червено: заредено.



**Бележка:** ако акумулаторната батерия не ляга добре в гнездото на зарядното устройство, извадете я и проверете в таблицата със спецификации, дали това е правилния модел за това зарядно устройство. Не зареждайте други акумулаторни батерии или акумулаторни батерии, които не отговарят на зарядното устройство.

1. Проверявайте често включеното зарядното устройство и акумулаторната батерия
2. След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта и акумулаторната батерия от зарядното устройство.
3. Оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да я използвате.
4. Съхранявайте зарядното устройство и акумулаторната батерия в затворено помещение и извън обсега на деца.



**БЕЛЕЖКА:** Ако акумулаторната батерия се загрее при продължителна работа с инструмента, оставете я да изстине до стайна температура, преди да я включите за зареждане. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.

## 8.2 *Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2)*



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да правите регулировки се уверете, че инструментът е изключен или свалете акумулаторната батерия.

- Хванете инструмента с едната ръка и акумулаторната батерия (10) с другата.
- Поставяне на акумулаторната батерия: натиснете и плъзнете акумулаторната батерия в слота на устройството, уверете се, че отключващата пластина от задната страна на батерията щраква на място и акумулаторната батерия е сигурно закрепена преди започване на работа.
- Изваждане на акумулаторната батерия: Едновременно натиснете отключващата пластина и издърпайте акумулаторната батерия.

## 9 РАБОТА

### 9.1 *Смяна на режещите остриета (Фиг. 3)*

Разединете акумулаторния блок (10) от безжичния прободен трион.

- Издърпайте лоста на затягащия държач на устройството за бърза смяна на острието.
- Плъзнете острието на триона (8) в позициониращия канал със зъбите насочени напред. Уверете се, че задният ръб на острието е монтиран в затягащия държач на острието (7) и след това освободете лоста на затягащия държач за бърза смяна на острието.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че задната част на острието на триона е влязло в прореза на направляващата ролка (6).

- Монтирайте акумулаторната батерия (10) към тялото на прободния трион и го оставете да работи на празен ход, преди да започнете да режете каквито и да било материали.

### 9.2 *Регулиране на ъгъла на рязане (Фиг. 4)*

- Основната плоча (12) може да бъде регулирана на 45° (наляво или надясно) по отношение на посоката на рязане за улесняване на рязане по контур.
- Натиснете фиксиращия лост (13) и го разхлабете, регулирайте основата на желания ъгъл и затегнете отново фиксиращия лост.
- Настройката на ъгъла може да се види на скалата върху основата.

### 9.3 *Включване и изключване (Фиг. 5)*

- Свържете акумулаторната батерия (10) към безжичния прободен трион и се уверете, че тя е затегната.
- За да включите прободния трион, натиснете блокиращия бутон (2) наляво или надясно съгласно посочените стрелки и натиснете спусъчния превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. (3)
- Когато освободите спусъчния превключвател (3), инструментът се изключва.

### 9.4 *Регулиране на махалното движение (Фиг. 6)*

Този прободен трион може да извършва три вида рязане - един по права линия и три по орбита. Рязането по орбита с извършва с по-агресивно движение на режещото трионче и е предназначено за рязане на меки материали, като дърво или пластмаса. Рязането по орбита е по-бързо, но по-грубо.

При орбитално рязане острието извършва и постъпателно движение напред, освен нагоре и надолу.



**Забележка: Метал или широколистна дървесина не трябва никога да се режат чрез движение по орбита.**

За да регулирате режещото действие, преместете бутона на орбиталния превключвател на една от четирите позиции за рязане: 0, I, II и III. Позиция 0 е за право рязане. Позиции I, II и III са за орбитално рязане. Агресивността на рязането се увеличава с преместването на бутона от на позиция от едно до три, като на три рязането е най-агресивно.

### **9.5 LED работно осветление (Фиг. 7)**

Светодиодното работно осветление (4) може да се включи при, включване на инструмента за да осветява работната област по време на операцията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в светлинния лъч. Никога не насочвайте лъча към човек или обект, различен от обекта на рязане**



**Не насочвайте нарочно лъча към други хора и се уверете, че той не е насочен към очите на някого за повече от 0.25 секунди.**

## **10 РАБОТА**

Никога не използвайте неподходящ трион за дадена операция или материал за рязане. Дръжте триона пред себе си като държите здраво ръкохватката. Уверете се, че острието на триона не докосва нищо, когато пускате триона. Уверете се, че детайлът е затегнат добре, и че линията на рязане е ясно маркирана. Свържете дюзата на вакуумния аспиратор към външна аспирационна система, където е възможно. Пуснете триона.

Поставете основната плоча върху детайла и оставете триона да докосне линията на рязане. Режете, но не упражнявайте повече натиск върху триона, отколкото е необходимо. Избягвайте страничния натиск върху триона.

### **10.1 Специални бележки за рязане с прободен трион**

Поставете основната плоча върху детайла така, че острието на триона да е вертикално и правилно позиционирано по отношение на линията на рязане, без да я докосва. Пуснете триона и го наклонете внимателно, като подпирате с помощта на основната плоча, докато острието докосне детайла в линията на рязане. Оставете острието да реже през детайла като продължавате да наклонявате триона надолу, докато основната плоча легне изцяло върху детайла и трионът стане перпендикулярен на нея. Ако е необходимо, пробийте отвор с подходящ диаметър в изделието, за да го използвате като начална точка.

#### **10.1.1 Рязане на дърво**

Проверете дали в детайла няма пирони или други метални предмети. Винаги носете маска.

#### **10.1.2 Рязане на метал**

Препоръчваме смазване на материала и острието на триона с масло за рязане за защита на инструмента и предотвратяване на прегряване. Подпрете детайла с дървени блокчета от всяка страна.

10.1.3 Рязане на пластмаса

Извършете тестово рязане, за да проверите дали материалът може да понесе топлината генерирана при рязането.



**Важно! Проверявайте периодично всички винтове на триона, особено тези, които придържат режещото острие. Затягайте ги, ако е необходимо.**

## 11 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### 11.1 Почистване

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.
- Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амоняк и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

### 11.2 Поддръжка

Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване.

## 12 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	18 В
Скорост на въртене	0-2500 мин-1
Светодиодна работна лампа	Да
Брой на светодиодите	1
Махаловидни позиции	4
Електроmotor за графитни четки	Да
Регулируема основа	Да
Височина на хода	18мм
Дебелина на рязане на стомана	8 мм
Дебелина на рязане на дърво	65 мм
Дебелина на рязане на пластмасас	20 мм
Тип на съединението	T-образна опашка
Бърза смяна на остриетата	Да
Блокиращ бутон	Да
Материал на основата	Стомана
Съединение на батерията	Плъзгащо се

**13 ШУМ**

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	80 dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	91 dB(A)



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации):	11.6 m/c <sup>2</sup>	K = 1,5 m/c <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

**14 ГАРАНЦИЯ**

- Този продукт има гаранционен срок 24 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

## 15 ОКОЛНА СРЕДА



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

## 16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



VARO N.V. – VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларира, че  
продукт: Прободен трион  
марка: POWERplus  
модел: POWEB2530

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EC

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-11: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 2015

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията, Eric de Voer

Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
04/10/17



**varo**

[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:

IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA

ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC

AUSTRALIA Pty Ltd / GERMANY GmbH



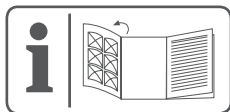
**POWERPLUS**

**POWEB9010**



---

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig. A



Fig. 1

1	TOEPASSINGSGEBIED .....	2
2	BESCHRIJVING (FIG. A).....	2
3	INHOUD .....	2
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN .....	2
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN .....	3
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	3
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS .....	4
6.1	<i>Batterijen</i> .....	4
7	OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ .....	5
7.1	<i>Aanwijzingen op de lader</i> .....	5
7.2	<i>Verwijderen/inbrengen van de batterij (Fig. 1)</i> .....	6
8	TECHNISCHE GEGEVENS .....	6
9	MILIEU .....	6

**BATTERIJ 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 TOEPASSINGSGEBIED**

Deze batterij is uitsluitend bedoeld voor gebruik met apparaten uit het EB-gamma en lader. De 18V-batterij kunt u enkel gebruiken voor apparaten uit dat gamma die werken met 18V. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

**2 BESCHRIJVING (FIG. A)**

1. Ontgrendelknop batterijpack

**3 INHOUD**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

Batterij

Handleiding



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

**4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN**

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Voor gebruik de handleiding lezen.
	Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.		Stel de lader noch het batterijpack bloot aan water.
	Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.		Omgevingstemperatuur: max. 40 °C. (enkel voor batterij)

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.

Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.

Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid

Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamenlijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### 5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.

- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kan u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

#### **5.4 *Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap***

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat overbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

#### **5.5 *Service***

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## **6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS**

### **6.1 *Batterijen***

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Bewaar uw batterijen op een koele droge plaats (5 °C-20 °C). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.

- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te ontladen en te herladen (minstens 4 keer per jaar). De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
  - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
  - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
    - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
    - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



**Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.**

## 7 OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

### 7.1 *Aanwijzingen op de lader*

Sluit de lader aan op een stopcontact

- Continu groen: klaar om op te laden
- Rood knipperen + continu groen: laadt op
- Continu groen + continu rood: opgeladen



**Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.**

1. Controleer de lader en het batterijpack geregeld tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



**OPMERKING: als de batterij heet is na langdurig gebruik in het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.**



**7.2 Verwijderen/inbrengen van de batterij (Fig. 1)**

**WAARSCHUWING: Controleer vóór u het apparaat afstelt of het uitgeschakeld is of verwijder het batterijpack.**

- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de batterij en trek tegelijkertijd het batterijpack uit zijn houder.

**8 TECHNISCHE GEGEVENS**

Type	POWEB9010
Spanning	18V
Batterijtype	Li-ion
Batterijcapaciteit	18V – 1500mAh
Nominale ingangsspanning lader	220-240V~50Hz
Nominale uitgangsspanning lader	21V, 1.7A
Laadtijd	18V = 1h

**9 MILIEU**

Dit product bevat Lithium Ion. Recycleer of verwijder de batterijen op een juiste manier om het milieu te sparen. Lokale, regionale of federale wetten kunnen het wegwerpen van Lithium-ion batterijen via het gewone huisvuil verbieden. Neem contact op met uw lokale afvalophaaldienst betreffende de mogelijkheden tot recycleren en/of wegwerpen.

1	UTILISATION .....	2
2	DESCRIPTION (FIG. A) .....	2
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE .....	2
4	PICTOGRAMMES .....	2
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES .....	3
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	3
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	3
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	4
5.5	<i>Entretien</i> .....	4
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS.....	5
6.1	<i>Batteries</i> .....	5
6.2	<i>Chargeurs</i> .....	5
7	CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE .....	5
7.1	<i>Indications du chargeur</i> .....	5
7.2	<i>Retrait / insertion de la batterie (Fig. 1)</i> .....	6
8	SPECIFICATIONS TECHNIQUES .....	6
9	ENVIRONNEMENT .....	6

## ACCU 18V 1500MAH POWEB9010

### 1 UTILISATION

Cette batterie a été conçue pour être utilisée exclusivement avec les outils et le chargeur de notre gamme EB. Vous ne pouvez utiliser la batterie 18V que pour les articles 18V de cette gamme.

Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

### 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Bouton de déblocage de la batterie

### 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!!**

Accu

Mode D'emploi



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

### 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lire le manuel avant utilisation.
	Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.		Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.		Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie)

**5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

**Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).**

**5.1 Lieu de travail**

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

**5.2 Sécurité électrique**

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

**5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Evitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident

existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.

- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

#### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

#### **5.5 Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## **6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS**

### **6.1 Batteries**

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entreposez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entreposez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
  - Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
  - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
    - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
    - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



**Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.**

### **6.2 Chargeurs**

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

## **7 CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE**

### **7.1 Indications du chargeur**

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique.

- Vert fixe : prêt à charger
- Rouge clignotant + vert fixe : en charge
- Vert fixe + rouge fixe : chargé



**Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.**

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



**REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.**

### 7.2 Retrait / insertion de la batterie (Fig. 1)



**AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.**

- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

## 8 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Type	POWEB9010
Alimentation	18V
Type de batterie	Li-ion
Capacité de la batterie	18V – 1500mAh
Puissance d'entrée du chargeur	220-240V~50Hz
Puissance de sortie du chargeur	21V, 1.7A
Temps de charge du chargeur	18V = 1h

## 9 ENVIRONNEMENT



Ce produit contient du Lithium-Ion. Afin de préserver les ressources naturelles, merci de recycler ou de vous débarrasser de vos batteries proprement. Les lois régionales, fédérales ou de l'état peuvent interdire de jeter des batteries au Lithium-Ion avec les déchets ordinaires. Consultez les autorités compétentes en matière de déchets pour obtenir des informations quant aux possibilités disponibles de recyclage ou de mise au rebut.

1	APPLICATION.....	2
2	DESCRIPTION (FIG. A) .....	2
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	2
4	SYMBOLS .....	2
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS .....	3
5.1	<i>Work area</i> .....	3
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	3
5.3	<i>Personal safety</i> .....	3
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS .....	4
6.1	<i>Batteries</i> .....	4
7	CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY .....	5
7.1	<i>Charger indications</i> .....	5
7.2	<i>Removal / insertion of battery (Fig. 1)</i> .....	5
8	TECHNICAL DATA .....	5
9	ENVIRONMENT .....	6



**BATTERY 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 APPLICATION**

This battery is designed only to be used with our EB range tools and charger. You can use 18V battery only for 18V items in this range.  
Not suitable for professional use.



**WARNING! For your own safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

**2 DESCRIPTION (FIG. A)**

1. Battery pack release button

**3 PACKAGE CONTENT LIST**

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

Battery

Manual



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

**4 SYMBOLS**

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read instructions carefully.
	Do not incinerate battery pack or charger		Do not expose charger and battery pack to water
	Use battery and charger only in closed rooms		Ambient temperature 40°C max. (only for battery)

**5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

**5.1 Work area**

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

**5.2 Electrical safety**

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**5.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

#### **5.4 Power tool use and care**

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

#### **5.5 Service**

- Have your power tool serviced by a qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## **6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS**

### **6.1 Batteries**

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Store your batteries in a cool dry place (5 °C-20 °C). Never store batteries in discharged state.
- It is better for Li-ion batteries to discharge and reload them regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is 40% of capacity.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:

- ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



**Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.**

## 7 CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY

### 7.1 *Charger indications*

Connect the charger to the power outlet socket

- Solid green: ready to charge
- Flickering red + solid green: charging
- Solid green + solid red: charged



**Note: if the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.**

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



**NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.**

### 7.2 *Removal / insertion of battery (Fig. 1)*



**WARNING: Before making any adjustments ensure the tool is switched off or remove the battery pack.**

- To install: push and slide battery pack into battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and battery is secure before beginning operation.
- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

## 8 TECHNICAL DATA

Type	POWEB9010
Voltage	18V
Battery type	Li-ion
Battery capacity	18V – 1500mAh
Charger rating input	220-240V~50Hz
Charger rating output	21V, 1.7A
Charging time	18V = 1h

**9 ENVIRONMENT**

This product contains Li-ion. To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly. Local, state or federal laws may prohibit disposal of Li-ion batteries in ordinary trash. Consult you local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

1	EINSATZBEREICH .....	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	2
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS .....	2
4	SYMBOLE .....	2
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE .....	3
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	3
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	3
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	3
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen</i> .....	4
5.5	<i>Wartung</i> .....	5
6	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE .....	5
6.1	<i>Akkus</i> .....	5
6.2	<i>Ladegeräte</i> .....	5
7	DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN	6
7.1	<i>Anzeigen am Ladegerät</i> .....	6
7.2	<i>Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 1)</i> .....	6
8	TECHNISCHE DATEN .....	6
9	UMWELT .....	7

# POWERPLUS

## AKKU 18V 1500MAH POWEB9010

POWEB9010

DE

### 1 EINSATZBEREICH

Dieser Akku ist nur für die Verwendung mit unseren EB Range-Werkzeugen und dem Ladegerät vorgesehen. Sie können 18V-Akkus in diesem Bereich nur für 18V-Geräte verwenden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.**

### 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Freigabeknopf für Akkupack

### 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

Akku

Gebrauchsanweisung



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

### 4 SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.
	Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.		Ladegerät und Akku dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
	Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.		Umgebungstemperatur max. 40 °C. (Gilt nur für Akku)

## **5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE**



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### **5.1 Arbeitsplatz**

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubeentwicklung.
- Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### **5.2 Elektrische Sicherheit**

- Die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl muss der tatsächlichen Versorgungsspannung (Volt) entsprechen.
- Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe,



Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.

- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend den Anweisungen für diese bestimmte Art von Elektrowerkzeug. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

**5.5** *Wartung*

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

**6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE****6.1** *Akkus*

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Bewahren Sie die Akkus an einem trockenen und kühlen Platz (5-20 °C) auf. Akkus nie entladen lagern.
- Bei Li-Ion-Akkus ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4x pro Jahr). Die ideale Ladekapazität beim langfristigen Einlagern von Li-Ion-Akkus beträgt 40%.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerbersten der Ummantelung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantelung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerbersten der Ummantelung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
  - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
  - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
    - ✓ Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
    - ✓ Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



**Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.**

**6.2** *Ladegeräte*

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

**7 DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN**

**7.1 Anzeigen am Ladegerät**

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen

- Grün anhaltend: Ladebereit
- Rot blinkend + Grün anhaltend: Laden
- Grün anhaltend + Rot anhaltend: Geladen



**Hinweis:** Wenn der Akku nicht richtig passt, ihn bitte ausschalten und sicherstellen, dass der Akkupack das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, so wie auf dem Spezifikationsblatt dargestellt. Keinen anderen Akkupack oder irgendeinen Akkupack laden, der nicht sicher ins Ladegerät passt.

1. Das Ladegerät und den Akkupack häufig kontrollieren, solange sie angeschlossen sind.
2. Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akku herausnehmen.
3. Den Akku vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
4. Das Ladegerät und den Akku innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



**HINWEIS:** Falls der Akku nach dem Dauerbetrieb im Werkzeug heiß wird, lassen Sie ihn vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer Ihrer Akkus verlängert.

**7.2 Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 1)**



**WARNUNG:** Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist oder der Akku entnommen wurde.

- Zum Einbauen: Den Akkupack in die Akkualterung drücken und hineinschieben. Dabei sicherstellen, dass die Ent-/Verriegelung an der Akkurückseite einrastet und der Akku gesichert ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Zum Herausnehmen: Auf die Ent-/Verriegelung des Akkus drücken und gleichzeitig den Akkupack herausnehmen.

**8 TECHNISCHE DATEN**

Type	POWEB9010
Spannung / Frequenz	18V
Typ Akku	Li-ion
Kapazität Akku	18V – 1500mAh
Nenningangsleistung des Ladegeräts	220-240V-50Hz
Nennausgangsleistung des Ladegeräts	21V, 1.7A
Ladezeit	18V = 1St

**9 UMWELT**

Der Akku dieses Geräts enthält Lithium-Ion. Um die Umwelt zu schonen, müssen diese Akkus ordnungsgemäß entsorgt werden. In den meisten Fällen verbieten lokale, regionale oder nationale Regelungen, dass Lithium-Ion Akkus mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die örtlichen Behörden erteilen Auskunft über die Möglichkeit der richtigen Entsorgung oder des fachgerechten Recyclings.

1	APLICACIÓN.....	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A).....	2
3	CONTENIDO DE LA CAJA.....	2
4	SÍMBOLOS.....	2
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD..	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	3
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	4
5.5	<i>Servicio</i> .....	4
6	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES .....	4
6.1	<i>Baterías</i> .....	4
6.2	<i>Cargadores</i> .....	5
7	CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA .....	5
7.1	<i>Indicaciones del cargador</i> .....	5
7.2	<i>Extracción / colocación de la batería (Fig. 1)</i> .....	6
8	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	6
9	MEDIO AMBIENTE .....	6

**BATERÍA 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 APLICACIÓN**

Esta batería ha sido diseñada para su uso exclusivo con nuestro cargador y nuestras herramientas de la gama EB. La batería de 18V sólo se puede utilizar con aparatos de 18V de esta gama.

No conviene para un uso profesional.



**ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

**2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)**

1. Botón de liberación de la batería

**3 CONTENIDO DE LA CAJA**

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

Batería

Manual De Instrucciones



En el caso que falten piezas o que hayan piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

**4 SÍMBOLOS**

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	No incinere la batería ni el cargador.		No exponga el cargador ni la batería al agua.
	Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.		Temperatura ambiente máx. 40°C. (sólo para la batería)

**5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD**

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

**5.1 Zona de trabajo**

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

**5.2 Seguridad eléctrica**

- La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

**5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el

interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.

- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

#### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

#### **5.5 Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

## **6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES**

### **6.1 Baterías**

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiere exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.
- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.



- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección “Protección del medio ambiente”.
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
    - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
    - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



**¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.**

## 6.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

## 7 CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

### 7.1 Indicaciones del cargador

Enchufe el cargador a la toma de corriente

- Verde continuo: listo para la carga
- Rojo intermitente + verde continuo: en carga
- Verde continuo + Rojo continuo: carga completa



**Nota: si la batería no encaja correctamente, desconéctela y compruebe que sea la correcta para este cargador según las especificaciones. No cargue otra batería ni cualquier otra que no encaje en el cargador de forma segura.**

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



**NOTA: si la batería se recalienta después del uso continuado de la herramienta, espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. De esta forma prolongará su vida útil.**

**7.2 Extracción / colocación de la batería (Fig. 1)**

**ADVERTENCIA:** antes de realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté apagado o extraiga la batería.

- Para colocarla: presione y deslice la batería en el receptáculo hasta que la pestaña de la parte posterior de la batería entre en su sitio y quede firmemente sujeta antes de usar la herramienta.
- Para extraerla: presione la pestaña de la batería y tire de ésta al mismo tiempo.

**8 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Tipo	POWEB9010
Alimentación	18V
Tipo de batería	Li-ion
Capacidad de la batería	18V – 1500mAh
Clasificación de entrada del cargador	220-240V~50Hz
Clasificación de salida del cargador	21V, 1.7A
Tiempo de carga	18V = 1S

**9 MEDIO AMBIENTE****LI-ION**

Este producto contiene ión-litio. Para proteger los recursos naturales, recicle o deseche correctamente las baterías. Las reglamentaciones, locales o nacionales pueden prohibir la eliminación de baterías de ión-litio entre los desechos ordinarios. Consulte las autoridades locales responsables de los desechos para obtener información sobre las opciones disponibles en materia de reciclaje y/o eliminación.

1	APPLICAZIONE .....	2
2	DESCRIZIONE (FIG. A) .....	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI .....	2
4	SIMBOLI .....	2
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA.....	3
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	3
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....	4
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	4
6	ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE .....	4
6.1	<i>Batterie</i> .....	4
6.2	<i>Caricabatterie</i> .....	5
7	CARICAMENTO E INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA.....	5
7.1	<i>Indicazioni di caricamento</i> .....	5
7.2	<i>Rimozione / inserimento della batteria (fig. 1)</i> .....	6
8	DATI TECNICI .....	6
9	AMBIENTE .....	6

# BATTERIA 18V 1500MAH POWEB9010

## 1 APPLICAZIONE

Questa batteria è progettata per essere utilizzata solo con i nostri strumenti e il caricabatterie della gamma EB. Si può utilizzare la batteria da 18V solo per i prodotti della gamma che richiedono 18V.

Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Pulsante di sblocco del pacco batteria

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

Batteria

Istruzioni per l'uso



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.		Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua.
	Usare la batteria e il caricabatteria solo in ambienti chiusi.		Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria)

## **5 NORME GENERALI DI SICUREZZA**

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### **5.1 Luogo di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### **5.2 Sicurezza elettrica**

- Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettroutensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non essere mai troppo sicuri di sé. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.

- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

#### **5.4 *Usa attento e scrupoloso degli elettrotensili***

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

#### **5.5 *Manutenzione***

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE**

### **6.1 *Batterie***

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.

- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
  - Temponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
  - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
    - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
    - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



**Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.**

## 6.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

## 7 CARICAMENTO E INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

### 7.1 Indicazioni di caricamento

Collegare il caricatore alla presa di corrente

- Verde continuo: pronta per la carica
- Rosso intermittente + verde continuo: in carica
- Verde continuo + Rosso continuo: carico



**Nota: se la batteria non entra correttamente, scollegarla e verificare che si tratti del modello compatibile con il caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.**

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Al termine della ricarica, collegare il caricatore e scollegarlo dal pacco batteria.
3. Far raffreddare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo.
4. Riporre il caricatore e il pacco batteria lontano dalla portata dei bambini.



**NOTA: Se dopo aver usato in modo costante lo strumento si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie.**

**7.2 Rimozione / inserimento della batteria (fig. 1)**

**AVVERTENZA:** Prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che lo strumento sia spento o rimuovere il pacco batteria.

- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia correttamente posizionata prima di utilizzare lo strumento.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

**8 DATI TECNICI**

<b>Tipo</b>	<b>POWEB9010</b>
Tensione	18V
Tipo di batterie	Li-ion
Capacità della batteria	18V – 1500mAh
Potenza caricabatteria in ingresso	220-240V~50Hz
Potenza caricabatteria in uscita	21V, 1.7A
Velocità di ricarica	18V = 1 ora

**9 AMBIENTE**

Questo prodotto contiene ioni di litio. A tutela dell'ambiente naturale, riciclare le batterie o smaltirle in maniera adeguata. Le normative locali, statali o federali possono vietare lo smaltimento delle batterie a ioni insieme ai rifiuti comuni. Per informazioni relative alle opzioni di riciclaggio e/o di smaltimento disponibili rivolgersi agli organi competenti locali.



1	APLICAÇÃO.....	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A) .....	2
3	CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	2
4	SÍMBOLOS.....	2
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA .....	3
5.1	<i>Local a trabalhar</i> .....	3
5.2	<i>Segurança elétrica</i> .....	3
5.3	<i>Segurança de pessoas</i> .....	3
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i> .....	4
5.5	<i>Manutenção</i> .....	4
6	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES.....	4
6.1	<i>Baterias</i> .....	4
6.2	<i>Carregadores</i> .....	5
7	CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DA BATERIA ....	5
7.1	<i>Indicações de carga</i> .....	5
7.2	<i>Remoção / inserção da bateria (Fig. 1)</i> .....	6
8	TECHNICAL DATA .....	6
9	MEIO-AMBIENTE.....	6

**CONJUNTO DE BATERIA 18V 1500MAH  
POWEB9010****1 APLICAÇÃO**

Esta bateria foi concebida para ser utilizada exclusivamente com as nossas ferramentas da gama EB e com o respetivo carregador. Apenas pode usar a bateria de 18V com os produtos de 18V desta gama.

Não adequado para uso profissional.



**AVISO!** Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

**2 DESCRIÇÃO (FIG. A)**

1. Botão de liberação de bateria

**3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO** Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

Conjunto de bateria

Manual de instruções



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

**4 SÍMBOLOS**

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.		Leia cuidadosamente as instruções.
	Não queime o conjunto da bateria ou carregador.		Não exponha o carregador e o conjunto da bateria a água.
	Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.		Temperatura ambiente máx. 40°C. (apenas para bateria)

## **5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA**

Atenção! Devem ser lidas todas as instruções fornecidas. O não-cumprimento das instruções que se seguem pode provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com alimentação elétrica (com cabo elétrico).

### **5.1 Local a trabalhar**

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### **5.2 Segurança elétrica**

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança de pessoas**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.

- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

#### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

#### **5.5 Manutenção**

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## **6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES**

### **6.1 Baterias**

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40°C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4°C e 40°C.
- Armazene as suas baterias num local fresco e seco (5 °C-20 °C). Nunca armazene baterias descarregadas.
- É recomendável descarregar e carregar novamente as baterias de íões de lítio regularmente (pelo menos, 4 vezes por ano). A carga ideal para o armazenamento a longo prazo da sua bateria de íões de lítio é de 40% da capacidade.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria

sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.

- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
  - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
  - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
    - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
    - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



**Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.**

## 6.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

## 7 CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DA BATERIA

### 7.1 Indicações de carga

Ligue o carregador à tomada elétrica

- Verde contínuo: pronto a ser carregado
- Vermelho intermitente + verde contínuo: a carregar
- Verde contínuo + vermelho contínuo: carregado



**Aviso: caso a bateria não encaixe corretamente, desconecte-a e certifique-se que o acumulador é o modelo correto para este carregador, tal como indicado na tabela de especificações. Não carregue qualquer outro acumulador ou qualquer outro acumulador que não encaixe de forma segura no carregador.**

1. Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados
2. Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.
3. Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
4. Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



**AVISO: caso a bateria esteja quente depois do uso contínuo da ferramenta, permita que a mesma arrefeça para uma temperatura ambiente antes de a carregar. Tal irá prolongar a vida das suas baterias.**

**7.2 Remoção / inserção da bateria (Fig. 1)**

**ADVERTÊNCIA:** certifique-se que a ferramenta está desligada ou remova o acumulador antes de efetuar qualquer ajuste.

- Para instalar: puxe e deslize o acumulador para a porta da bateria, certifique-se que a trava na parte traseira da bateria encaixe no lugar e que a bateria esteja segura antes iniciar o funcionamento.
- Para remover: pressione a trava da bateria e puxe, ao mesmo tempo, a bateria para fora.

**8 TECHNICAL DATA**

Tipo	POWEB9010
Voltagem	18V
Tipo da bateria	Li-ion
Capacidade da bateria	18V – 1500mAh
Tensão de entrada do carregador	220-240V~50Hz
Tensão de saída do carregador	21V, 1.7A
Taxa do carregador	18V = 1 hora

**9 MEIO-AMBIENTE**

Este produto contém Li-íão. Para preservar os recursos naturais, por favor recicle ou deite fora as baterias de uma forma correcta. As leis locais, estatais ou federais podem proibir a eliminação das baterias Li-íão, no lixo doméstico. Consulte as autoridades locais para mais informações sobre a disponibilidade de reciclagem e/ou opções de eliminação.

1	BRUKSOMRÅDE .....	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A) .....	2
3	PAKKENS INNHOLD .....	2
4	SYMBOLER.....	2
5	GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER .....	2
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	3
5.3	<i>Personsikkerhet</i> .....	3
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	3
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE. .....	4
6.1	<i>Batterier</i> .....	4
6.2	<i>Ladere</i> .....	4
7	LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET ...	5
7.1	<i>Laderindikasjoner</i> .....	5
7.2	<i>Fjerning/innsetting av batteri (fig. 1)</i> .....	5
8	TEKNISKE DATA .....	5
9	MILJØ .....	6

**BATTERIPAKKE 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 BRUKSOMRÅDE**

Dette batteriet er kun beregnet på bruk sammen med våre EB-verktøy og lader til disse. Du kan bare bruke 18V-batterier samme med 18V-enheter i dette produktutvalget. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.**

**2 BESKRIVELSE (FIG. A)**

1. Utløserknapp for batteripakke

**3 PAKKENS INNHOLD**

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømedningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!**

Batteripakke

Instruksjonshåndbok



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

**4 SYMBOLER**

Følgende symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	Batteri og lader må ikke brennes.		Ikke utsett lader og batteripakke for vann.
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		Omgivelsestemperatur maks. 40 °C (kun for batteri).

**5 GENERELLE SIKKERHETSFRORSKRIFTER**

Merk! Samtlige sikkerhetsregler skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i det etterfølgende omfatter elektroverktøy som drives fra strømmettet (med nettkabel) eller batteridrevne elektroverktøy.



### 5.1 *Arbeidsplassen*

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 *Elektrisk sikkerhet*

- Kontroller alltid at strømforsyningen tilsvarer spenningen oppgitt på typekiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg med jordede elektroverktøy. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Hvis kroppen din jordes, øker faren for elektrisk støt.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn og fuktighet. Inntrenging av vann i verktøyet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk strømkabelen. Ikke bruk kabelen til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadete eller flokete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 *Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### 5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.

- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### 5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE

### 6.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Oppbevar batteriene dine på et kjølig, tørt sted (5 °C - 20 °C). Ikke lagre batterier i utladet tilstand.
- Li-ion batterier bør utlades og lades jevnlig (minst 4 ganger pr. år). Ved lagring over lang tid bør ditt Li-ion batteri være ladet til 40% av kapasiteten.
- Når du skal kaste batterier må du følge instruksjonene i avsnittet "Beskytte miljøet".
- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømme en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
- Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
  - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
  - Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
    - ✓ Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
    - ✓ Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



**Brannfare! Unngå å kortslutte polene på en løst batteri. Batterier må ikke brennes.**

### 6.2 Ladere

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.

- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

## 7 LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET

### 7.1 Laderindikasjoner

Koble laderen til stikkkontakten

- Lyser grønt: klar til lading
- Blinker rødt + Lyser grønt lading
- Lyser grønt + Lyser rødt : ladet



**Merk: hvis batteriet ikke passer ordentlig, kobler du det fra og bekrefter at batteripakken er korrekt modell for denne laderen, som vist på spesifikasjonsoversikten. Lad ikke andre batteripakker eller en batteripakke som ikke passer ordentlig i laderen.**

1. Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
2. Trekk ut laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
3. La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
4. Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



**MERK: Hvis batteriet er varmt etter kontinuerlig bruk i verktøyet, må du la det kjøle seg ned til romtemperatur før lading. Dette vil forlenge batterienes levetid.**

### 7.2 Fjerning/innsetting av batteri (fig. 1)



**ADVARSEL: Før du foretar justeringer må du forsikre deg om at verktøyet cwekrøywr er slått av eller fjerne batteripakken.**

- Hold verktøyet med en hånd og batteripakken (6) med den andre.
- Installere: trykk og skyv batteripakken inn i batteriporten. Sørg for at utløseren på baksiden av batteriet klikker på plass og batteriet er festet før du begynner å bruke det.
- Fjerne: Trykk på batteriutløseren og trekk ut batteripakken samtidig.

## 8 TEKNISKE DATA

Type	POWEB9010
Spenning	18V
Batteritype	Li-ion
Batterikapasitet	18V – 1500mAh
Laderens nominelle tilførte energi	220-240V~50Hz
Laderens nominell effekt	21V, 1.7A
Ladetid	18V = 1 time

**9 MILJØ**

Dette produktet inneholder Li-Ion. For å ta vare på naturressursene, skal du resirkulere eller deponere batteriene forskriftsmessig. Lokale, nasjonale eller føderale lover kan forby deponering av Li-Ion-batterier i vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om resirkulering og/eller deponering.

1	ANVENDELSE .....	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A) .....	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD .....	2
4	SYMBOLER.....	2
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER .....	2
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	3
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	3
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE .....	4
6.1	<i>Batterier</i> .....	4
6.2	<i>Opladere</i> .....	5
7	OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI.5	
7.1	<i>Visninger på opladeren</i> .....	5
7.2	<i>Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 1)</i> .....	5
8	TEKNISK DATA .....	5
9	MILJØ .....	6

# BATTERIÆSKE 18V 1500MAH POWEB9010

## 1 ANVENDELSE

Dette batteri er kun beregnet til brug med værktøjer og oplader fra vores EB-serie. Du kan kun bruge 18V-batterier til 18V-enheder i denne produktserie.  
Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Udløserknap for batteri

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømskiftet og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!  
Risiko for kvælning!**

Batteriæske

Instruktionsbog



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Læs vejledningen før brug.
	Brænd ikke batteripakken eller opladeren.		Batteripakken må ikke udsættes for vand.
	Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.		Omgivelsestemperatur 40 °C maks. (kun for batteri)

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel).

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis elværktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### 5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### 5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE

### 6.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Opbevar batterierne på et køligt, tørt sted (5 °C - 20 °C). Opbevar aldrig batterierne i afladet tilstand.
- Det er bedre for Li-ion-batterier at aflade og genoplade dem regelmæssigt (mindst 4 gange om året). Den ideelle opladning ved langtidsopbevaring af dit Li-ion batteri er 40 % af kapaciteten.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering, der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
  - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
    - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
    - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.





**Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.**

#### Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

## 7 OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI

### 7.1 Visninger på opladeren

Slut opladeren til stikkontakten

- Lyser grønt: klar til opladning
- Blinker rødt + Lyser grønt: oplader
- Lyser grønt Lyser rødt: opladet



**Bemærk:** Hvis batteriet ikke passer ordentligt, skal du frakoble det og bekræfte, at batteripakken er den korrekte model til denne oplader som vist på specifikationen. Oplad ikke andre batteripakker eller en batteripakke, der ikke passer ordentligt i opladeren.

1. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkoblet
2. Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
3. Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
4. Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



**BEMÆRK:** Hvis batteriet er varmt efter konstant brug i værktøjet, skal det køle af til rumtemperatur inden opladning. Det forlænger dine batteriers holdbarhed.

### 7.2 Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 1)



**ADVARSEL:** Inden du foretager justeringer, skal du kontrollere, at værktøjet er slukket eller fjerne batteripakken.

- Hold værktøjet med en hånd og batteripakken (6) med den anden.
- For at installere: Skyd batteripakken ind i batteriporten, og kontroller, at frigørelsesriglen bag på batteriet går i hak, og at batteriet sidder ordentligt, inden du begynder at bruge det.
- For at fjerne: Tryk på batteriets frigørelsesrigel, og træk batteripakken ud samtidigt.

## 8 TEKNISK DATA

Type	POWEB9010
Netspænding/-frekvens	18V
Batteritype	Li-ion
Batterikapacitet	18V – 1500mAh
Oplader indgangsydelse	220-240V~50Hz
Oplader udgangsydelse	21V, 1.7A

**9 MILJØ**

Dette produkt indeholder Li-ion. For at bevare naturen skal batterierne genbruges eller bortskaffes på korrekt vis. Lokale eller nationale regler kan gøre det forbudt at bortskaffe Li-ion-batterier sammen med almindeligt affald. Forhør dig hos dit lokale affaldsdepot for yderligere information om genbrugs- og bortskaffelsesmuligheder.

1	ANVÄNDNINGSSOMRÅDE .....	2
2	BESKRIVNING (FIG. A) .....	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL .....	2
4	SYMBOLER.....	2
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR .....	2
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	3
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	3
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	3
5.4	<i>Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE .....	4
6.1	<i>Batterier</i> .....	4
6.2	<i>Laddare</i> .....	5
7	LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI .....	5
7.1	<i>Laddarindikationer</i> .....	5
7.2	<i>Borttagning/montering av batteri (Fig. 1)</i> .....	5
8	TEKNISKA DATA.....	5
9	MILJÖHÄNSYN.....	6

**BATTERIPAKET 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 ANVÄNDNINGSOMRÅDE**

Batteriet är utformat endast för användning med verktyg och laddare i vårt EB-sortiment. Du kan använda 18V-batteriet endast med föremål med 18V i det här sortimentet.

Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**WARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

**2 BESKRIVNING (FIG. A)**

1. Knapp för frigöring av batteripaket

**3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL**

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

Batteripaket

Bruksanvisning



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

**4 SYMBOLER**

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Läs bruksanvisningen innan användning.
	Tänd inte eld på batteripaketet eller laddaren		Håll laddaren och batteripaketet borta från vatten
	Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.		Omgivningstemperatur max. 40 °C. (batteripacken)

**5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan

använda termen „elektriskt verktyg“ i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### **5.1 Arbetsplatsen**

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### **5.2 Elektrisk säkerhet**

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### **5.3 Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

#### 5.4 *Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg*

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrodda med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har spricker eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

#### 5.5 *Service*

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

## 6 EXTRA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE

### 6.1 *Batterier*

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5 -20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-ion-batterier är 40% av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
  - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
    - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.

- ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



**Brandfara! Undvik att kortslua polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.**

## 6.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

## 7 LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI

### 7.1 Laddarindikationer

Anslut laddaren till nätströmmen

- Lyser grönt: klar för laddning
- Flimrar rött + Lyser grönt: laddar
- Lyser grönt Lyser rött : laddad



**Obs! Om batteriet inte passar ska du koppla ur det och kontrollera att batteripaketet är av korrekt modell för laddaren enligt specifikationstabellen. Ladda inga andra batteripaket eller batteripaket som inte passar i laddaren.**

1. Håll koll på laddaren och batteripaketet när de är anslutna till varandra.
2. Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripaketet när laddningen är färdig.
3. Låt batteripaketet svalna helt innan du använder det.
4. Förvara laddaren och batteripaketet inomhus och oåtkomligt för barn.



**OBS! Om batteriet är varmt efter längre användning i verktyget ska du låta det svalna till rumstemperatur före laddning. Detta förlänger batterienas livslängd.**

### 7.2 Borttagning/montering av batteri (Fig. 1)



**WARNING! Innan du gör några justeringar ska du se till att verktyget är avstängd eller ta bort batteripaketet.**

- Gör så här för att montera batteriet: tryck och skjut in batteripaketet i batteriporten, och se till att frigöringsspärrarna på baksidan av batteriet klickar på plats och att batteriet sitter ordentligt innan du börjar använda verktyget.
- Gör så här för att ta bort batteriet: Tryck in batteriets frigöringsspärr samtidigt som du drar ut batteripaketet.

## 8 TEKNISKA DATA

Typ	POWEB9010
Spänning	18V
Batterityp	Li-ion
Batterikapacitet	18V – 1500mAh

Laddarens märkeffekt in	220-240V~50Hz
Laddarens märkeffekt ut	21V, 1.7A
Laddningstid	18V = 1h

## 9 MILJÖHÄNSYN



Produkten innehåller Li-jon. För att bevara naturresurser, ska batterier återvinnas eller deponeras på godkänt sätt. Lokala, regionala eller federala lagar kan förbjuda att Li-jonbatterier kastas i hushållsavfallet. Vänd dig till den lokala renhållningsmyndigheten för information angående tillgängliga återvinnings- och/eller insamlingscentraler.



1	KÄYTTÖ .....	2
2	LAITTEEN OSAT (KUVA A) .....	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ .....	2
4	SYMBOLIT .....	2
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET .....	2
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	3
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	3
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	3
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	3
5.5	<i>Huolto</i> .....	4
6	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN .....	4
6.1	<i>Akut</i> .....	4
6.2	<i>Laturi</i> .....	4
7	LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO .....	5
7.1	<i>Latauksen merkkivalot</i> .....	5
7.2	<i>Akun poistaminen/asettaminen (Kuva 1)</i> .....	5
8	TEKNISET TIEDOT .....	5
9	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN .....	5

# POWERPLUS

## AKKU 18V 1500MAH

### POWEB9010

POWEB9010

FI

## 1 KÄYTTÖ

Tämä akku on suunniteltu käytettäväksi vain EB työkalujen ja latureiden kanssa. Voit käyttää 18V:n akkua vain 18V:n laitteille tässä valikoimassa. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS! Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.**

## 2 LAITTEEN OSAT (KUVA A)

1. Akun vapautuspainike

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

Akku

Käyttöohje



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.**

## 4 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Älä polta akkua tai laturia		Älä altista laturia ja akkua vedelle
	Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.		Ympäristölämpötila korkeintaan 40°C.. (vain akku)

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotoiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotoiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotoiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. HetkellinKäytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- en tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF (0), ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä yliarvioi taitojasi. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### 5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.

- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteelle asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen syrjään. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla laitetta huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai sillä tavoin viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tälle tietyille laitetypille on ohjeistettu käytettäväksi. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

### 5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN

### 6.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Säilytä akut viileässä ja kuivassa tilassa (5-20 °C). Älä koskaan säilytä akkuja lataamattomina.
- Li-ion-akkujen sähkövaraus on parasta purkaa säännöllisesti ja ladata ne uudelleen (vähintään 4 kertaa vuodessa). Pitkään varastoitaessa Li-ion-akun ihannelataus on 40 %.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumennetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akkunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.
- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
  - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
  - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
    - ✓ Huuhtelee välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.
    - ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkäriin hoitoon.



**Tulipalon vaara! Vältä oikosulkuja irrotetun akun liitännöissä. Akkuja ei saa polttaa.**

### 6.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

## 7 LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO

### 7.1 Latauksen merkkivalot

Yhdistä laturi pistorasiaan

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan
- Viilkuva punainen + Kiinteästi palava vihreä: lataus käynnissä
- Kiinteästi palava vihreä + Kiinteästi palava punainen: ladattu



**Huomaa: jos akku ei sovi paikoilleen kunnolla, irrota se ja vahvista, että akku on tarkoitettu tällä laturimallille. Tämä ilmoitetaan teknisten tietojen kaaviossa. Älä lataa muita akkuja tai sellaisia akkuja, jotka eivät sovi kunnolla laturiin.**

1. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettyinä
2. Irrota laturi ja irrota se akusta, kun olet valmis.
3. Anna battery pack to cool completely before using it.
4. Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



**HUOMAA: Jos akku on kuuma jatkuvan käytön jälkeen työkalussa, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujesi ikää.**

### 7.2 Akun poistaminen/asettaminen (Kuva 1)



**VAROITUS: Ennen säätöjen tekemistä varmista, että työkalu on sammutettu ja poista akku.**

- Asennus: työnnä ja liu'uta akku akkuporttiin, varmista, että vapautussalpa akun takapuolella napsahtaa paikoilleen ja akku on kiinni ennen kuin aloitat toimintoa.
- Poista: Paina akun vapautussalppaa ja vedä akku ulos samalla kertaa.

## 8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	18V
Akun tyyppi	Li-ion
Akun kapasiteetti	18V – 1500mAh
Laturin teho, tulo	220-240V~50Hz
Laturin teho, lähtö	21V, 1.7A
Latausaika	18V = 1h

## 9 LAITTEEN KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN



Tässä tuotteessa on Li-onia. Kierrätä ja hävitä akut asianmukaisesti luonnon suojelemiseksi. Paikalliset tai valtiolliset lait voivat kieltää Li-ion akkujen laittamisen tavallisen jätteen joukkoon. Kysy paikallisilta jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta tietoa kierrätys- ja hävitysvaihtoehdoista.

1	ΕΦΑΡΜΟΓΗ .....	2
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α).....	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ .....	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ .....	2
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ .....	3
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i> .....	3
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i> .....	3
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i> .....	3
5.4	<i>Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων</i> .....	4
5.5	<i>Σέρβις</i> .....	4
6	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.....	5
6.1	<i>Μπαταρίες</i> .....	5
6.2	<i>Φορτιστές</i> .....	5
7	ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	5
7.1	<i>Ενδείξεις φορτιστή</i> .....	5
7.2	<i>Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 1)</i> .....	6
8	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	6
9	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....	6

# ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΪΟΥ ΣΥΣΤΟΙΧΪΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ 18V 1500MAH POWEB9010

## 1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η συγκεκριμένη μπαταρία έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση με τη σειρά εργαλείων μας EB και τον αντίστοιχο φορτιστή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο μπαταρία 18V για εξαρτήματα τάσης 18V που ανήκουν σε αυτήν τη σειρά.

Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν)
- Ελέγξτε την αρτιότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

Ιόντων λιθίου Συστοιχία μπαταριών

1 τεμ. εγχειρίδιο οδηγιών



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

## 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Μην καίτε την μπαταρία ή το φορτιστή		Μην αφήνετε εκτεθειμένο το φορτιστή και την μπαταρία στο νερό
	Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.		Θερμοκρασία περιβάλλοντος 40°C μέγ. (μόνο για μπαταρία)

## 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή με μπαταρία (ασύρματα).

### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν κύματασπινθήρες, τα οποίαπου μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.
- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπαλαντέζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων εγκεκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία της συσκευής θα πρέπει να γίνει από σύστημα παραμένουτος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέπετε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Εάν, κατά τη



μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

#### 5.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίησης της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

#### 5.5 Σέρβις

- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

## 6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

### 6.1 Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4°C και 40°C.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σας σε δροσερό και ξηρό μέρος (5 °C-20 °C). Μην αποθηκεύσετε ποτέ τις μπαταρίες αποφορτισμένες.
- Είναι καλύτερο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να αποφορτίζονται και να τις επαναφορτίζονται τακτικά (τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο). Η ιδανική φόρτιση για μακροπρόθεσμη αποθήκευση της μπαταρίας σας ιόντων λιθίου είναι στο 40% της χωρητικότητάς της.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100°C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσσιμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
  - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
    - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
    - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



**Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.**

### 6.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

## 7 ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

### 7.1 Ενδείξεις φορτιστή

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση
- Αναβοσβήνει κόκκινο+ Σταθερό πράσινο: κατά τη φόρτιση

- Σταθερό πράσινο + Σταθερό κόκκινο : φορτίστηκε



**Σημείωση:** εάν η μπαταρία δεν ταιριάζει σωστά, αποσυνδέστε την και επιβεβαιώστε ότι πρόκειται για το σωστό μοντέλο μπαταρίας που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο φορτιστή, όπως φαίνεται στον πίνακα προδιαγραφών. Μην φορτίσετε άλλη μπαταρία ή μπαταρία που δεν ταιριάζει σωστά στο φορτιστή.

1. Να επιτρεψέτε τακτικά το φορτιστή και την μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση
2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την μπαταρία.
3. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
4. Φυλάξτε το φορτιστή και την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε την να κρυώσει και να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Έτσι, εξασφαλίζετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στις μπαταρίες σας.

## 7.2 Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 1)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

- Τοποθέτηση: πιέστε και σύρετε την μπαταρία μέσα στη θυρίδα της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός απασφάλισης, στην πίσω πλευρά της μπαταρίας, έχει κομπώσει στη θέση του, καθώς και ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη προτού αρχίσετε την εργασία.
- Αφαίρεση: Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης της μπαταρίας και, συγχρόνως, τραβήξτε προς τα έξω την μπαταρία.

## 8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος	POWEB9010
Τάση / συχνότητα	18V
Τύπος μπαταρίας	Li-ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	18V – 1500mAh
Ονομαστική τιμή εισόδου φορτιστή	220-240V~50Hz
Ονομαστική τιμή εξόδου φορτιστή	21V, 1.7A
Χρόνος φόρτισης	18V = 1h

## 9 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αυτό το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Για τη διατήρηση των φυσικών πόρων, ανακυκλώνετε ή απορρίπτετε τις μπαταρίες δεόντως. Οι τοπικοί, κρατικοί ή ομοσπονδιακοί νόμοι μπορεί να απαγορεύουν την απόρριψη των μπαταριών ιόντων λιθίου σε κοινούς κάδους απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές διαχείρισης απορριμμάτων για να μάθετε αν υπάρχουν διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης ή/και απόρριψης.

1	UREĐAJ .....	2
2	OPIS (SL. A).....	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA .....	2
4	SIMBOLI .....	2
5	OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA.....	2
5.1	<i>Područje za rad .....</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Električna sigurnost.....</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Osobna sigurnost .....</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Korištenje i održavanje električnog alata .....</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Servis.....</i>	<i>4</i>
6	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE ....	4
6.1	<i>Baterije .....</i>	<i>4</i>
6.2	<i>Punjači .....</i>	<i>5</i>
7	PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE.....	5
7.1	<i>Indikacije punjača .....</i>	<i>5</i>
7.2	<i>Uklanjanje / umetanje baterije (Sl. 1) .....</i>	<i>5</i>
8	TEHNIČKI PODACI .....	6
9	OKOLIŠ .....	6

**BATERIJSKI MODUL 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 UREĐAJ**

Ova baterija je namijenjena za uporabu samo u našem EB asortimanu alata i punjača. U ovom asortimanu možete koristiti samo 18V baterije za 18V alate.

Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE!** Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitate ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

**2 OPIS (SL. A)**

1. Gumb za oslobađanje baterijskog paketa

**3 POPIS SADRŽAJA PAKETA**

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE:** Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

Baterijski modul

Upute za uporabu



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

**4 SIMBOLI**

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		Pažljivo pročitate upute.
	Baterijski paket ili punjač ne bacajte u vatru		Punjač i baterijski paket ne izlažite vodi
	Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.		Okolna temperatura maks. 40 °C. (samo za bateriju)

**5 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA**

Pažljivo pročitate sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe. Pojam "električni alat" se u upozorenjima odnosi na sve vaše alate s

mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### **5.1 Područje za rad**

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna mjesta za rad pogoduju nezgodama.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Odlavlčenjem vaše pažnje možete izgubiti nadzor nad alatom.

### **5.2 Električna sigurnost**

- Uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način nemojte vršiti preinake na utikaču. Nemojte koristiti prilagodne utikače za napajanje električnog alata s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Nemojte izlagati vaš električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u vaše električni alat će povećati opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri korištenju električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela koji je prikladan za vanjsku upotrebu će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige li štitnika za uši, kad se pravilno koriste može umanjiti ozljede.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Pobrinite se da prije priključivanja alata na izvor napajanja, sklopka bude isključena. Nošenje električnog alata s prstom na sklopci za uključivanje ili njegovo priključivanje na električnu utičnicu dok je sklopka uključena, će pogodovati nezgodama.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do osobne ozljede.
- Nemojte se naginjati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- Ako uređaji posjeduju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, pobrinite se da budu priključeni i da se koriste na prikladan način. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti u vezi s prašinom.

#### **5.4 Korištenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Svaki alat koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije svakog podešavanja, izmjene nastavaka ili spremanja, električni alat odvojite od izvora električnog napajanja. Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu razdešeni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, će se smanjiti vjerojatnost zaglavlivanja i upravljanje takvim alatom će biti olakšano.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke, itd. u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

#### **5.5 Servis**

- Servis vašega električnog alata povjerite kvalificiranom tehničaru i koristite samo identične zamjenske dijelove. Na taj način ćete zadržati sigurnost vašega električnog alata.

## **6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE**

### **6.1 Baterije**

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Punite samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suhom i hladnom mjestu (5 °C - 20 °C). Nikad ne spremajte ispražnjene baterije.
- Najbolje je redovito prazniti i ponovno puniti litij-ionske baterije (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dulje čuvanje Litij-ionske baterije je 40 % kapaciteta.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".
- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimernih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.
- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
  - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
  - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:

- ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
- ✓ U slučaju dodira s očima, bogato ispirite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



**Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.**

## 6.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

## 7 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 7.1 Indikacije punjača

Punjač spojite na zidnu utičnicu

- Stalno zeleno: spremno za punjenje
- Trepćuće crveno + Stalno zeleno: punjenje
- Stalno zeleno + crveno stalno : napunjeno



**Napomena: ako se baterija ne može pravilno umetnuti, odspojite je i provjerite da je paket baterije odgovarajućeg modela za ovaj punjač kao što je navedeno u tablici s karakteristikama. Nemojte puniti nijedan drugi baterijski paket ili bilo koji baterijski paket koji se ne može pravilno umetnuti u punjač.**

1. Često nadzirite punjač i baterijski paket dok su spojeni
2. Punjač iskopčajte i odspojite ga od baterijskog paketa kad ste završili.
3. Pričekajte da se baterijski paket u potpunosti ohladi prije upotrebe.
4. Punjač i baterijski paket čuvajte u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



**NAPOMENA: Ako je baterija vruća nakon kontinuirane upotrebe alata, pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije punjenja. To će produljiti životni vijek baterija.**

### 7.2 Uklanjanje / umetanje baterije (Sl. 1)



**Upozorenje: Prije bilo kakvih podešavanja uvjerite se da je alat isključen ili uklonite paket baterije.**

- Za umetanje: baterijski paket gurnite u ležište, provjerite da je osigurač na stražnjoj strani baterije uskočio na svoje mjesto i da je baterija učvršćena prije početka rada.
- Za uklanjanje: Pritisnite osigurač baterije i istovremeno izvucite baterijski paket.



**8 TEHNIČKI PODACI**

Vrsta	POWEB9010
Napon	18V
Tip baterije	Li-ion
Kapacitet baterije	18V – 1500mAh
Nazivni napon ulaza punjača	220-240V~50Hz
Nazivni napon izlaza punjača	21V, 1.7A
Vrijeme punjenja	18V = 1h

**9 OKOLIŠ**

Ovaj proizvod sadrži Li-ione. Kako biste zaštitili prirodne resurse, molimo vas baterija reciklirajte i odložite u otpad prema propisima. Lokalni, županijski ili državni zakoni mogu zabranjivati odlaganje Li-ionskih baterija zajedno s kućnim otpadom. Potražite savjet lokalne tvrtke za zbrinjavanje otpada o eventualnim mogućnostima za recikliranje ili odlaganje u otpad.

1	PRIMENA .....	2
2	OPIS (SL. A).....	2
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA .....	2
4	SIMBOLI .....	2
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE	3
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	3
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	3
5.3	<i>Lična bezbednost</i> .....	3
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	4
5.5	<i>Servisiranje</i> .....	4
6	DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE.....	4
6.1	<i>Baterije</i> .....	4
6.2	<i>Punjači</i> .....	5
7	PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE .....	5
7.1	<i>Indikatori punjača (sl. 1)</i> .....	5
7.2	<i>Uklanjanje/umetanje baterija (sl. 1)</i> .....	5
8	TEHNIČKI PODACI.....	6
9	ŽIVOTNA SREDINA.....	6

**BATERIJA 18 V 1500 MAH  
POWEB9010**

**1 PRIMENA**

Ova baterija je dizajnirana samo za upotrebu sa paletom EB naših proizvoda i punjača. Bateriju od 18 V možete da koristite samo za alate od 18 V iz ove palete. Nije odgovarajuća za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

**2 OPIS (SL. A)**

1. Dugme za otpuštanje odeljka za baterije

**3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA**

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

1 x uputstvo za upotrebu


1 x baterija



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

**4 SIMBOLI**

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
	Nemojte da spaljujete baterijski paket ili punjač.		Ne izlažite vodi punjač i baterijski paket.
	Koristite bateriju i punjač samo u zatvorenim prostorijama.		Temperatura okolne sredine max. 40°C (samo za baterija).

## 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 5.2 Električna bezbednost

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radiatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### 5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

#### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

#### **5.5 Servisiranje**

- Električni alat treba da popravlja kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## **6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE**

### **6.1 Baterije**

- Nikada ne pokušavajte da iz bilo kog razloga otvorite baterije.
- Ne čuvajte na mestima na kojima temperatura može da bude veća od 40°C.
- Punite samo na temperaturama okolne sredine između 4°C i 40°C.
- Baterije čuvajte na suvom i hladnom mestu (5°C - 20°C). Nikada ne čuvajte baterije u ispražnjenom stanju.
- Za litijum-jonske (Li-ion) baterije je bolje redovno pražnjenje i punjenje (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dugotrajno čuvanje litijum-jonske baterije 40% kapaciteta.
- Kada odlazete baterije u otpad, pratite uputstva data u odeljku "Zaštita životne sredine".
- Ne izazivajte kratke spojeve. Ukoliko se spoj ostvari direktno između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka ili nenamernim kontaktom sa metalnim predmetima, dolazi do kratkog spoja baterije i proticanja intenzivne struje izazivajući stvaranje toplote što može dovesti do loma kućišta ili požara.
- Ne zagrevajte. Ukoliko se baterije zagreju do iznad 100 °C, može doći do oštećenja zaptivki i izolatora kao i ostalih komponenti od polimera što za posledicu ima curenje elektrolita i/ili unutrašnjih kratkih spojeva što dovodi do stvaranja toplote izazivajući lom ili požar. Pored toga ne bacajte baterije u vatru, može doći do eksplozije i intenzivnog gorenja.

- U ekstremnim uslovima može doći do curenje baterija. Kada uočite tečnost na bateriji postupite na sledeći način:
  - Pažljivo obrišite tečnost pomoću krpe. Izbegavajte kontakt sa kožom.
  - U slučaju kontakta sa kožom ili očima, postupite prema sledećim uputstvima:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutrališite blagom kiselinom kao što je to sok od limuna ili sirće.
    - ✓ U slučaju kontakta sa očima, obilno isperite čistom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta. Konsultujte lekara.



**Opasnost od požara! Izbegavajte izazivanje kratkih spojeva na kontaktima izvađene baterije. Nemojte da spaljujete bateriju.**

## 6.2 Punjači

- Nikada ne pokušavajte da puniti baterije koje nisu punjive.
- Odmah dajte da se zamene oštećeni kablovi.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

## 7 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 7.1 Indikatori punjača (sl. 1)

Priključite punjač na utičnicu električne mreže.

- Zelena boja: spreman za punjenje
- Trepćuće crveno + stalno zeleno: punjenje.
- Puno zeleno + stalno crveno: napunjeno.



**Napomena: ako baterija ne može pravilno da se umetne, izvadite je i proverite da li je model odeljka za baterije odgovarajući za taj punjač, kao što je prikazano na dijagramu specifikacija. Nemojte puniti druge odeljke za baterije niti one koji ne mogu bezbedno da se umetnu u punjač.**

1. Često nadgledajte punjač i odeljak za baterije dok su povezani s napajanjem.
2. Kada završite, izvadite utikač punjača iz utičnice i izvadite odeljak za baterije iz punjača.
3. Neka se odeljak za baterije potpuno ohladi pre nego što ga upotrebite.
4. Držite punjač i odeljak za baterije u zatvorenom prostoru i van domašaja dece.



**NAPOMENA: Ako se baterija zagreje nakon neprekidne upotrebe u alatki, neka se pre punjenja ohladi na sobnoj temperaturi. To će bateriji produžiti rok trajanja.**

### 7.2 Uklanjanje/umetanje baterija (sl. 1)



**UPOZORENJE: Pre bilo kakvih podešavanja proverite da li je alatka isključena ili uklonite odeljak za baterije.**

- Za instaliranje: stavite odeljak za baterije u priključak i pre početka operacije proverite da li se spojnica za otpuštanje na zadnjoj strani baterije spustila na svoje mesto i da li je baterija bezbedno postavljena.
- Za uklanjanje: pritisnite spojnicu za otpuštanje baterije i istovremeno izvucite odeljak za baterije.

**8 TEHNIČKI PODACI**

Tip	POWEB9010
Nominalni napon	18 V
Tip baterije	Li-jon
Kapacitet baterije	18 V - 1500 mAh
Punjač - nominalni ulaz	220-240 V-50 Hz
Punjač - nominalni izlaz	21 V, 1,7 A
Vreme punjenja	1 sat

**9 ŽIVOTNA SREDINA**

Ovaj proizvod sadrži Litijum-jonske baterije. Da biste sačuvali prirodne resurse reciklirajte ili odložite baterije na pravilan način. Lokalni ili državni propisi mogu zabranjivati da litijum-jonske baterije odlažu u obično smeće. Konsultujte se sa vašim lokalnim organom odgovornim za odlaganje otpada u vezi sa raspoloživim opcijama za recikliranje i/ili odlaganje.

1	OBLAST POUŽITÍ .....	2
2	POPIS (FIG. A) .....	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ .....	2
4	SYMBOLY .....	2
5	OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE .....	2
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	3
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i> .....	4
5.5	<i>Servis</i> .....	4
6	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY .....	4
6.1	<i>Akumulátory</i> .....	4
6.2	<i>Nabíječky</i> .....	5
7	NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE .....	5
7.1	<i>Signalizace nabíječky</i> .....	5
7.2	<i>Vyjímání / vkládání baterie (Fig. 1)</i> .....	5
8	TECHNICKÉ ÚDAJE .....	6
9	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ .....	6



**AKUMULÁTOR 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 OBLAST POUŽITÍ**

Tato baterie je určena k používání pouze s naší řadou nástrojů a nabíječkou EB. 18V baterie se smí používat pouze s 18V produkty v této řadě.

Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

**2 POPIS (FIG. A)**

1. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru

**3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ**

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

Akumulátor

Návod k použití



Jestliže shledáte chybějící nebo poškozené díly, obraťte se na svého obchodníka.

**4 SYMBOLY**

V této příručce a/nebo na stroji se používají následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození nástroje.		Před použitím si přečtěte příručku.
	Nespalujte akumulátor nebo nabíječku.		Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě.
	Akumulátor a nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách.		Okolní teplota max 40 °C. (pouze pro akumulátor)

**5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE**

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Uchovejte si upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

### **5.1 Pracovní oblast**

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovazujte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### **5.2 Elektrická bezpečnost**

- Vždy kontrolujte, zda napájecí soustava odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S přípojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy na něm nástroj nenoste a netahejte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný před zbytkovým proudem (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhýbejte se nahodilému spuštění. Před připojením nástroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit osobní zranění.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.

- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

#### 5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Při práci s elektrickým nástrojem nepoužívejte sílu. Používejte pro své cíle správný nástroj. Správný elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskládováním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky schopné ovlivnit, jak nástroj funguje. Při poškození dejte elektrický nástroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických nástrojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržnou a proto se snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje k činnosti jiné než předpokládané může vytvořit nebezpečnou situaci.

#### 5.5 Servis

- Dávejte svůj elektrický nástroj servisovat kvalifikovaným opravářem s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný

## 6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY

### 6.1 Akumulátory

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Baterie ukládejte na chladném suchém místě (5 °C-20 °C). Baterie nikdy neskladujte vybité.
- Pro lithium iontové baterie je nejlepší pravidelné vybíjení a dobíjení (alespoň 4krát do roka). Ideální nabití pro dlouhodobé uložení vaší lithium-iontové baterie je 40 % kapacity.
- Pokud likvidujete akumulátory, řiďte se instrukcemi v odstavci „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, baterie se zkratuje a intenzivní tok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo k požáru.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se baterie zahřejí na teplotu nad 100 °C, těsnění, izolační vložky a další polymerové komponenty se mohou poškodit, což může vést k vytékání elektrolytu a/nebo vnitřnímu zkratu, což vede k vytváření tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte baterie do ohně, může to mít za následek explozi a/nebo intenzivní hoření.
- Při extrémních podmínkách může dojít k vytékání baterie. Pokud si povšimnete kapaliny na baterii, postupujte následovně:
  - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.

- Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následovně:
  - ✓ Okamžitě postiženou část vypláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem jako např. citrónovou šťávou nebo octem.
  - ✓ V případě že se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



**Riziko požáru! Vyhýbejte se zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.**

## 6.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

## 7 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE

### 7.1 Signalizace nabíječky

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce

- Stálé zelené světlo: připravena k nabíjení
- Blikající červené světlo + Stálé zelené světlo: nabíjí se
- Stálé zelené světlo + stálé červené světlo: nabit



**Poznámka: jestliže baterie není správně nasazena, odpojte ji a ověřte, zda je model baterie vhodný pro tuto nabíječku podle přehledu specifikací. Nenabíjejte žádnou jinou baterii, ani baterii, kterou nelze bezpečně vložit do nabíječky.**

1. Když bude baterie připojena, nabíječku i baterii často sledujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky a potom ji odpojte od baterie.
3. Před používáním nechejte baterii úplně vychladnout.
4. Nabíječku a baterii uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



**POZNÁMKA: Jestliže je baterie po nepřetržitém používání nástroje horká, před nabíjením ji ponechte vychladnout na pokojovou teplotu. Tím se prodlouží životnost vašich baterií.**

### 7.2 Vyjímání / vkládání baterie (Fig. 1)



**VÝSTRAHA: Před prováděním jakéhokoliv seřizování zkontrolujte, zda je nástroj vypnutý, nebo vyjměte baterii.**

- Postup vkládání: stlačte a zasuňte baterii do jejího držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně baterie zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda baterie je zajištěná.
- Postup vyjímání: Stiskněte uvolňovací západku a současně baterii vytáhněte ven.

**8 TECHNICKÉ ÚDAJE**

Typ	POWEB9010
Napětí	18V
Typ baterie	Li-ion
Kapacita baterie	18V – 1500mAh
Jmenovitý vstup nabíječky	220-240V~50Hz
Jmenovitý výstup nabíječky	21V, 1.7A
Rychlost nabíjení	18V = 1 hodina

**9 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Tento výrobek obsahuje článek Li-ion. Za účelem zachování přírodních zdrojů akumulátory recyklujte nebo je likvidujte podle předpisu. Místní, státní nebo federální zákony mohou zakazovat likvidaci baterií Li-ion s běžným odpadem. Poradte se na svém místním úřadu pro likvidaci odpadu, jaké jsou možnosti recyklace a/nebo likvidace.

1	<b>POUŽÍVANIE</b> .....	2
2	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	2
3	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	2
4	<b>SYMBOLY</b> .....	2
5	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	3
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	4
5.5	<i>Servis</i> .....	4
6	<b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY</b> .....	4
6.1	<i>Batérie</i> .....	4
6.2	<i>Nabíjačky</i> .....	5
7	<b>NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA</b> .....	5
7.1	<i>Indikátory na nabíjačke</i> .....	5
7.2	<i>Vyberanie/vkladanie akumulátora (Obr. 1)</i> .....	6
8	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	6
9	<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDI</b> .....	6

# LÍTIOVO-IÓNOVÝM AKUMULÁTOR 18V 1500MAH POWEB9010

## 1 POUŽÍVANIE

Tento akumulátor je určený len na použitie s naším náradím a nabíjačkou radu EB. Akumulátor s napätím 18V môžete použiť len s 18V výrobkami tohto radu.

Nevhodné na profesionálne použitie..



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

Akumulátor

1xNávod



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia.		Pozorne si prečítajte pokyny.
	Nabíjačku a akumulátor nelikvidujte spálením		Nabíjačku a akumulátor nevystavujte vode
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.		Okolité teplota max. 40 °C. (iba pre batériu)

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepoznačených vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabrňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.



- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

#### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

#### **5.5 Servis**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## **6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABIJAČKY**

### **6.1 Batérie**

- Nikdy neatvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40°C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4°C do 40°C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 °C - 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne). Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40% kapacity.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezohrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100°C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo

vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezahadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.

- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
  - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
  - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
    - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
    - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



**Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespáľujte.**

## 6.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

## 7 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

### 7.1 Indikátory na nabíjačke

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke

- Svieti zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie
- Bliká červená kontrolka + Svieti zelená kontrolka: nabíja sa
- Svieti zelená kontrolka + svieti červená kontrolka: nabíjanie je dokončené



**Poznámka: Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor alebo ten, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.**

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Po skončení nabíjania nabíjačku vypnite a odpojte od akumulátora.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



**POZNÁMKA: Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zohrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť na izbovú teplotu. Týmto sa predlíži životnosť akumulátorov.**



**VÝSTRAHA:** Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavovaní sa uistite, že je nástroj vypnutý alebo je z neho vybratý akumulátor.

- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie ~ Frekvencia	18V
Typ akumulátora	Li-ion
Kontrolka stavu nabitia akumulátora	18V – 1500mAh
Menovitý vstupný prúd nabíjačky	220-240V~50Hz
Menovitý výstupný prúd nabíjačky	21V, 1.7A
Doba nabíjania	18V = 1h

## 9 ŽIVOTNÉ PROSTREDI



Tento výrobok obsahuje lítium-ión. Batérie recyklujte a likvidujte spôsobom, ktorý pomáha chrániť prírodné zdroje. Miestne, vnútroštátne alebo federálne zákony môžu zakazovať likvidáciu lítium-iónových batérii s domovým odpadom. Informácie týkajúce sa správnej recyklácie a/alebo likvidácie produktu vám poskytnú miestne úrady.

1	DOMENII DE UTILIZARE.....	2
2	DESCRIERE (FIG. A).....	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI .....	2
4	SIMBOLURI.....	2
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE .....	3
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	3
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	3
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE .....	4
6.1	<i>Acumulatorii</i> .....	4
6.2	<i>Încărcătoare</i> .....	5
7	ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI.....	5
7.1	<i>Indicații privind încărcătorul</i> .....	5
7.2	<i>Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 1)</i> .....	5
8	DATE TEHNICE .....	6
9	MEDIU .....	6

**ACUMULATOR 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 DOMENII DE UTILIZARE**

Acest acumulator este conceput doar pentru utilizare cu uneltele și încărcătorul din gama EB a firmei noastre. Puteți utiliza acumulatorul de 18V doar pentru articolele de 18V din această gamă.

Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

**2 DESCRIERE (FIG. A)**

1. Buton de deblocare a acumulatorului

**3 CONȚINUTUL PACHETULUI**

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**

Acumulator

Manual



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

**4 SIMBOLURI**

În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Citiți cu atenție instrucțiunile
	Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.		Feriți de apă încărcătorul și acumulatorul.
	Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.		Temperatură ambiantă maximă 40°C. (numai pentru acumulator)

## **5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE**

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### **5.1 Zona de lucru**

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele în spații cu atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### **5.2 Siguranța electrică**

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă trebuie folosit aparatul în medii umede, folosiți o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur bipolar reduce riscul de electrocutare.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive folosite indiferent de condiții reduc rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectat înainte de a băga în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.

- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

#### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric vă va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de aparate prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

#### **5.5 Service**

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb identice. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## **6 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE**

### **6.1 Acumulatorii**

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40°C.
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4°C și 40°C.
- Depozitați acumulatorii într-un spațiu uscat și răcoros (5 °C-20 °C). Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați.
- Este recomandată descărcarea și reîncărcarea cu regularitate a acumulatorilor Li-ion (de cel puțin 4 ori pe an). Nivelul ideal de încărcare a acumulatorilor Li-ion în vederea depozitării pe termen lung este de 40% din capacitatea sa.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.
- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.

- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
  - Ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
  - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
    - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
    - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.



**Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.**

## 6.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

## 7 ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI

### 7.1 Indicații privind încărcătorul

Conectați încărcătorul la priza de curent

- Verde aprins continuu: gata de încărcare
- Roșu intermitent + Verde aprins continuu: în curs de încărcare
- Verde aprins continuu + Roșu continuu: încărcat



**Notă: dacă acumulatorul nu se potrivește bine, deconectați-l și verificați dacă setul de acumulatori este modelul corect pentru acest încărcător, conform celor indicate în diagrama din specificație. Nu încărcați alt set de acumulatori sau un set care nu se potrivește bine în încărcător.**

1. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate
2. Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori când ați terminat.
3. Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
4. Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



**NOTĂ: Dacă acumulatorul este cald după utilizare continuă în unealtă, lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de încărcare. Astfel veți prelungi autonomia a acumulatorilor.**

### 7.2 Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 1)



**AVERTISMENT: Înainte de a face orice reglaj, asigurați-vă că unealta este oprită sau scoateți setul de acumulatori.**

- Pentru instalare: împingeți și glisați setul de acumulatori în compartimentul dedicat, asigurându-vă că mecanismul de deschidere din partea din spate a acumulatorului se fixează în poziție și că acumulatorul este securizat înainte de începerea lucrului.



- Pentru scoatere: Apăsăți mecanismul de deschidere a compartimentului acumulatorului și simultan trageți afară setul de acumulatori.

## 8 DATE TEHNICE

<b>Tip</b>	<b>POWEB9010</b>
Tensiune	18V
Tip de acumulator	Li-ion
Capacitatea acumulatorului	18V – 1500mAh
Intrare nominală încărcător	220-240V~50Hz
Ieșire nominală încărcător	21V, 1.7A
Timp de încărcare	18V = 1 oră

## 9 MEDIU



Acest produs conține litiu-ion. Pentru a conserva resursele naturii, reciclați sau aruncați acumulatorii la gunoi în mod adecvat. Legile locale, statale sau federale pot interzice aruncarea acumulatorilor litiu-ion laolaltă cu gunoiul menajer. Pentru informații referitoare la opțiunile de reciclare și/sau de aruncare la gunoi, contactați autoritatea locală pentru gestiunea deșeurilor.

1	ZASTOSOWANIE.....	2
2	OPIS (RYS. A).....	2
3	SPIS CZĘŚCI.....	2
4	OZNACZENIA .....	2
5	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZI .....	3
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i> .....	3
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....	3
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....	3
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....	4
5.5	<i>Serwis</i> .....	4
6	DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK .....	4
6.1	<i>Akumulatory</i> .....	4
6.2	<i>Ładowarki</i> .....	5
7	ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA.....	5
7.1	<i>Wskazania ładowarki</i> .....	5
7.2	<i>Wymowanie/wkładanie akumulatora (rys.1)</i> .....	6
8	PARAMETRY TECHNICZNE.....	6
9	ENVIRONMENT .....	6

**PAKIET AKUMULATORÓW 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 ZASTOSOWANIE**

Ten akumulator został zaprojektowany do wyłącznego użycia z naszą ładowarką i narzędziami EB. Akumulatora o napięciu 18V można użyć wyłącznie do zasilania urządzeń 18V z tej gamy. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

**2 OPIS (RYS. A)**

1. Przycisk zwolnienia pakietu akumulatorów

**3 SPIS CZĘŚCI**

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

Pakiet akumulatorów

instrukcja obsługi



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

**4 OZNACZENIA**

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń osób lub uszkodzenia narzędzia.		Uważnie przeczytać instrukcje.
	Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki		Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.
	Używać akumulatora i ładowarki tylko w pomieszczeniach zamkniętych.		Temperatura otoczenia maks. 40°C (tylko akumulator)

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI



Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrażonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem). Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnika do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać kabla zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać kabla do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni kabel przedłużający, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### 5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0 (wyłącz.)”. Przenoszenie urządzenia z palcem na

wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.

- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

#### **5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

#### **5.5 Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

## **6 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK**

### **6.1 Akumulatory**

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40°C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4°C do 40°C.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu (od 5°C do 20°C). Nie wolno przechowywać akumulatorów w stanie rozładowanym.

- "Akumulatory litowo-jonowe dobrze jest regularnie rozładowywać i ładować ponownie (co najmniej 4 razy w roku).
- Podczas użycia akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarcia. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100°C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
  - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
  - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
    - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryny lub ocet.
    - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Skonsultować się z lekarzem.



**Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.**

## 6.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

## 7 ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA

### 7.1 Wskazania ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania
- Świeci na czerwono + Świeci stale na zielono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono + Świeci stale na czerwono: naładowany



**Uwaga: jeżeli akumulator nie pasuje prawidłowo należy go odłączyć i sprawdzić czy pakiet akumulatora jest prawidłowy dla danego modelu ładowarki, jak pokazano na karcie charakterystyk. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.**

1. Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów
2. Po zakończeniu ładowania odłączyć zasilacz od gniazdka i odłączyć go od pakietu akumulatora.

3. Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatora.
4. Ładowarkę i pakiet akumulatora przechowywać w pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.



**UWAGA:** Jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.

## 7.2 Wyjmowanie/wkładanie akumulatora (rys. 1)



**OSTRZEŻENIE:** przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień upewnić się, że przyciskarka do żywoptotów jest wyłączona lub wyjęty jest akumulator.

- W celu zainstalowania: nacisnąć i przesunąć pakiet akumulatorów do gniazda akumulatorów upewniając się, że zapadka zwalniająca na tylnej stronie akumulatora wskazuje na miejsce i akumulator jest zamocowany przed rozpoczęciem pracy.
- W celu zdemontowania: Nacisnąć zapadkę zwalniającą akumulatora i wyciągnąć pakiet akumulatora w tym samym czasie.

## 8 PARAMETRY TECHNICZNE

Typ	POWEB9010
Napięcie	18V
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność akumulatora	18V – 1500 mAh
Znamionowe parametry wejściowe ładowarki	220–240 V ~50 Hz
Znamionowe parametry wyjściowe ładowarki	21 V, 1,7 A
Czas ładowania	18V = 1 godz.

## 9 ENVIRONMENT



Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Aby chronić środowisko naturalne, należy poddać zużyty produkt recyklingowi lub wyrzucić go do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Wyrzucanie akumulatorów litowo-jonowych wraz ze zwykłymi śmieciami może być zabronione przez ustawodawstwo regionalne lub krajowe. Należy zwrócić się do lokalnych władz w celu uzyskania informacji o możliwościach recyklingu i/lub usuwania.

1	BERENDEZÉS .....	2
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA) .....	2
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	2
4	JELZÉSEK .....	2
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	2
5.1	<i>Munkakörnyezet</i> .....	3
5.2	<i>Elektromos biztonság</i> .....	3
5.3	<i>Személyi biztonság</i> .....	3
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....	4
5.5	<i>Szerviz</i> .....	4
6	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ .....	4
6.1	<i>Akkumulátorok</i> .....	4
6.2	<i>Töltők</i> .....	5
7	AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA .....	5
7.1	<i>Töltő kijelzései</i> .....	5
7.2	<i>Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (1. ábra)</i> .....	6
8	MŰSZAKI ADATOK .....	6
9	KÖRNYEZETVÉDELEM .....	6



**AKKUMULÁTOR 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 BERENDEZÉS**

Ezt az akkumulátort úgy tervezték, hogy csak a EB típusú szerszámainkkal és töltővel legyen használható. Ebben a választékban a 18V-os tételekhez csak a 18V-os akkumulátort használhatja.

Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

**2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)**

1. Akkumulátor egység kioldó gomb

**3 CSOMAGOLÁS TARTALMA**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

Akkumulátor

Kezelési utasítás



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

**4 JELZÉSEK**

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	Ne dobja tűzbe az akkumulátor egységet vagy a töltőt		Ne tegye ki a töltőt és az akkumulátort a víz hatásának
	Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.		Környezeti hőmérséklet max. 40°C. (csak az elemhez)

**5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK**

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze

meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### **5.1 Munkakörnyezet**

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### **5.2 Elektromos biztonság**

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzataból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### **5.3 Személyi biztonság**

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmen kívül hagyás is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavar kulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavar kulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.

- Ha a készülékre poredszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

#### 5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### 5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHOZ

### 6.1 Akkumulátorok

- Tilos bármi okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja (5 °C-20 °C között). Ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban.
- Előnyösebb, ha a lemerült Li-ion akkukat rendszeresen feltölti (évente legalább 4 alkalommal). A Li-ion akku hosszú távú tárolásához a 40%-os teljesítmény ideális.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az

akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.

- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegszenek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatják. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
  - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
  - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
    - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
    - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



**Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.**

## 6.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

## 7 AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

### 7.1 Töltő kijelzései

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre
- Villogó piros + Folyamatos zöld: töltés folyamatban
- Folyamatos zöld + Folyamatos piros: feltöltött



**Megjegyzés: ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, húzza ki, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor egység a megfelelő modell ehhez a töltőhöz, ahogy az a műszaki leírásban szerepel. Ne töltsön más típusú akkumulátort, vagy olyan akkumulátort, amely nem illeszkedik biztonságosan a töltőhöz.**

1. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.p
3. Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.
4. Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



**MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor forró a szerszám folyamatos üzemeltetése miatt, a töltést megelőzően hagyja lehűlni szobahőmérsékletre. Ezzel megnöveli az akkumulátor élettartamát.**



**FIGYELEM:** Mielőtt bármilyen beállítást végezne a szerszámon, kapcsolja azt ki, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.

- A beszereléshez: nyomja és csúsztassa akkumulátort az akkumulátor nyílásba, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor hátoldalán a kioldó retesz a helyére pattant, és az akkumulátor biztonságosan rögzítette az üzemeltetés megkezdése előtt.
- Az eltávolításhoz: Nyomja meg az akkumulátor kioldó reteszt, és ezzel egy időben húzza ki az akkumulátort.

## 8 MŰSZAKI ADATOK

Típus	POWEB9010
Feszültség	18V
Akkumulátor típus	Li-ion
Akkumulátor kapacitás	18V – 1500mAh
Töltő névleges bemenet	220-240V~50Hz
Töltő névleges kimenet	21V, 1.7A
Töltési idő	18V = 1h

## 9 KÖRNYEZETVÉDELEM



A termék Li-iont tartalmaz. A természet megóvása érdekében kérjük, hogy az akkumulátorokat (elemeket) hasznosítsa újra, vagy ártalmatlanítsa megfelelően. A helyi, állami vagy szövetségi törvények tilthatják a Li-ion tartalmú akkumulátorok (elemek) rendes, háztartási szemétként történő dobását. Kérje a helyi hulladékkezelő hatóság tanácsát az újrafelhasználási és/vagy ártalmatlanítási lehetőségeket illetően.

1	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ .....	2
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А).....	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ .....	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ .....	2
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ .....	3
5.1	<i>Рабочее место .....</i>	3
5.2	<i>Электробезопасность .....</i>	3
5.3	<i>Личная безопасность .....</i>	4
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом .....</i>	4
5.5	<i>Обслуживание .....</i>	5
6	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ .....	5
6.1	<i>Аккумуляторы .....</i>	5
6.2	<i>Зарядные устройства .....</i>	5
7	ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА .....	6
7.1	<i>Индикаторы зарядного устройства .....</i>	6
7.2	<i>Снятие/установка аккумулятора (рис. 1) .....</i>	6
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	7
9	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА .....	7

**АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК ЛИТИЕВО-ИОННЫМ 18V  
1500MAH  
POWE9010**

**1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Данный аккумулятор предназначен для использования только в ЕВ питания. Аккумулятор с выходным напряжением 18V можно использовать только в устройствах данной линейки продуктов, рассчитанных на напряжение питания 18V. Не предназначен для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

**2 ОПИСАНИЕ (PUC. A)**

1. Кнопка снятия блока аккумуляторной батареи

**3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ**

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

Аккумуляторный блок литиево-ионным

Руководство по эксплуатации



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

**4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	<p>Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.</p>		<p>Прочитайте руководство перед использованием.</p>
	<p>Не утилизируйте аккумуляторный блок или зарядное устройство путем сжигания.</p>		<p>Не допускайте воздействия воды на зарядное устройство и аккумуляторный блок.</p>



Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.



Температура окружающей среды 40°C макс. (только для аккумулятора)

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

### 5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.



- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### 5.3 *Личная безопасность*

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

### 5.4 *Эксплуатация и уход за электроинструментом*

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.

- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### 5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

### 6.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °С.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °С до 40 °С.
- Храните ваши аккумуляторы в сухом прохладном месте (5 °С - 20 °С). Никогда не храните аккумуляторы в разряженном состоянии.
- Литий-ионные аккумуляторы лучше всего регулярно разряжать и перезаряжать (минимум 4 раза в год). При длительном хранении литий-ионного аккумулятора идеальной является его зарядка до 40% мощности.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °С, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.
- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
  - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.
  - При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
    - ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
    - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



**Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.**

### 6.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.

- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядной устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

## 7 ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

### 7.1 Индикаторы зарядного устройства

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Мигает красным светом + Горит постоянно зеленым светом: зарядка
- Горит постоянно зеленым светом + Горит постоянно красным светом: заряжено.



**Примечание:** если аккумуляторную батарею невозможно подключить для зарядки, отсоедините ее и убедитесь, что модель батареи соответствует модели зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторные батареи других моделей или батареи, которые невозможно надежно закрепить в зарядном устройстве.

1. Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторного блока при подключении.
2. После выполнения работ извлеките вилку зарядного устройства из электрической розетки и отсоедините его от аккумуляторного блока.
3. Перед использованием аккумуляторного блока дайте ему остыть.
4. Храните зарядное устройство и аккумуляторный блок в недоступном для детей месте.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если после продолжительной эксплуатации электроинструмента аккумулятор слишком сильно нагрелся, перед началом зарядки дайте ему остыть до комнатной температуры. Это позволит продлить срок службы батарей.

### 7.2 Снятие/установка аккумулятора (рис. 1)



**Предупреждение!** Перед выполнением любых регулировок убедитесь, что инструмент отключен, или снимите аккумуляторную батарею.

- Установка. Прижмите и вставьте аккумуляторный блок в гнездо для подключения аккумулятора, убедитесь, что защелка на задней стороне аккумулятора зафиксировалась на месте, а аккумулятор надежно закреплен, после чего можно начинать эксплуатировать инструмент.
- Снятие. Прижмите защелку аккумулятора, одновременно извлекая аккумуляторный блок наружу.

**8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

тип	POWEB9010
Напряжение / Частота	18В
Тип аккумулятора	Li-ion
Емкость аккумулятора	18V – 1500mAh
Номинальные характеристики на входе зарядного устройства	220-240V~50Hz
Номинальные характеристики на выходе зарядного устройства	21V, 1.7A
Время зарядки	18V = 1h

**9 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Этот продукт содержит ионы лития. Чтобы беречь природные ресурсы, перерабатывайте или утилизируйте аккумуляторы надлежащим образом. Местные, региональные или федеральные законы могут запрещать выбрасывание литий-ионных аккумуляторов в обычный мусор. Обратитесь к местным органам власти за информацией по имеющимся способам утилизации и/или удаления отходов.

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ УРЕД .....	2
2	ОПИСАНИЕ (FIG. A) .....	2
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА .....	2
4	СИМВОЛИ .....	2
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ .....	3
5.1	<i>Работна зона</i> .....	3
5.2	<i>Електрическа безопасност</i> .....	3
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	3
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i> .....	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	4
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА .....	5
6.1	<i>Батерии</i> .....	5
6.2	<i>Зарядни устройства</i> .....	5
7	ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ .....	5
7.1	<i>Индикации на зарядното устройство</i> .....	5
7.2	<i>Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Fig. 1)</i> .....	6
8	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	6
9	ОКОЛНА СРЕДА .....	6

**АКУМУЛАТОРЕН БЛОК 18V 1500MAH  
POWEB9010**

**1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ УРЕД**

Тази акумулаторна батерия е предназначена за употреба само в гамата инструментиЕВ и зарядно устройство. Можете да използвате акумулаторната батерия от 18V само за позициите от 18V в тази гама.

Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

**2 ОПИСАНИЕ (FIG. A)**

1. Бутон за освобождаване на акумулаторния блок

**3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА**

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

Акумулаторен блок

Наръчник на потребителя



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

**4 СИМВОЛИ**

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Прочетете инструкциите внимателно.
	Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.		Не излагайте на въздействието на вода зарядното устройство и акумулаторната батерия.
	Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.		Околна температура 40°C макс. (само за акумулаторната батерия)

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизирани уред.

### 5.1 *Работна зона*

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### 5.2 *Електрическа безопасност*

- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземени механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### 5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирани инструменти. Не използвайте механизирани инструменти, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на

механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.

- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването и приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

#### **5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент**

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизирания инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да сменят принадлежности или да прибирате механизирания инструмент. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструмент, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизирания инструмент или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизирания инструмент са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте механизирания инструмент. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизирания инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирания инструмент.
- Поддържайте режещите инструменти остри и в добро състояние. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

#### **5.5 Сервизно обслужване**

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.



## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

### 6.1 Батерии

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
- Зареждайте само при околни температури между 4 °С и 40 °С.
- Съхранявайте своите батерии на сухо, хладно място (5 °С-20 °С). Не съхранявайте никога батериите в разрежено състояние.
- Най-добре за литиево-йонните батерии е да ги разреждате и презареждате периодично (най-малко 4 пъти годишно). Идеалното зареждане за дългосрочно съхранение на Вашата литиево-йонна батерия е 40% от капацитета.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клемма директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °С, уплътнението и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
  - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
  - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:
    - ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонен сок или оцет.
    - ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



**Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на сметата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.**

### 6.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате незареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

## 7 ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

### 7.1 Индикации на зарядното устройство

Свържете зарядното устройство към контакта

- Постоянно зелено: готовност за зареждане
- Мигащо червено + Постоянно зелено: зареждане
- Постоянно зелено + Постоянно червено: заредено



**Бележка:** ако акумулаторната батерия не ляга добре в гнездото на зарядното устройство, извадете я и проверете в таблицата със спецификации, дали това е правилния модел за това зарядно устройство. Не зареждайте други акумулаторни батерии или акумулаторни батерии, които не отговарят на зарядното устройство.

1. Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия
2. Извадете зарядното устройство от контакта и свалете акумулаторната батерия след приключване на работата.
3. Оставете акумулаторната батерия да изстине напълно, преди да я използвате отново.
4. Съхранявайте зарядното устройство и акумулаторната батерия в затворено помещение и извън обсега на деца.



**БЕЛЕЖКА:** Ако акумулаторната батерия се загрее при продължителна работа с инструмента, оставете я да изстине до стайна температура, преди да я включите за зареждане. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.

## 7.2 Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Fig. 1)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ::** Преди да правите регулировки се уверете, че инструментът е изключен или извадете акумулаторната батерия.

- Поставяне: натиснете и плъзнете акумулаторната батерия в слота на устройството, уверете се, че отключващата пластина от задната страна на батерията щраква на място и акумулаторната батерия е сигурно закрепена преди започване на работа.
- Сваляне: Едновременно натиснете отключващата пластина и издърпайте акумулаторната батерия.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

тип	POWEB9010
Напрежение	18V
Тип на акумулаторната батерия	Li-ion
Капацитет на акумулаторната батерия	18V – 1500mAh
Номинално захранващо напрежение на зарядното устройство	220-240V~50Hz
Номинално изходно напрежение и заряден ток	21V, 1.7A
Време на зареждане	18V = 1 час

## 9 ОКОЛНА СРЕДА



Този продукт съдържа литиев йон. За да предпазите природните ресурси, моля рециклирайте или унищожавайте батериите правилно. Местните, щатските и федералните закони могат да забранят изхвърлянето на литиево-йонни батерии в обществени сметища. Обърнете се към съответните местни власти, за да получите информация за предлаганите възможности за рециклиране и/или изхвърляне.



[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)  
DESIGNED AND MARKETED BY VARO  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:  
IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA  
ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC  
AUSTRALIA Pty Ltd / GERMANY GmbH

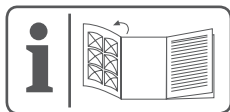
**POWERPLUS**

**POWEB9050**



---

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



1	<b>TOEPASSING</b> .....	2
2	<b>BESCHRIJVING (FIG. A)</b> .....	2
3	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....	2
4	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	2
5	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	3
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	3
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS</b> .....	4
6.1	<i>Batterijen</i> .....	4
6.2	<i>Laders</i> .....	5
7	<b>OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ</b> .....	5
7.1	<i>Aanwijzingen op de lader</i> .....	5
8	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	6
9	<b>MILIEU</b> .....	6

**LADER 18V  
POWEB9050****1 TOEPASSING**

Deze lader is bedoeld voor 18V-batterijpacks. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING!** Lees voor uw eigen veiligheid deze **gebruiksaanwijzing goed door** alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig **alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

**2 BESCHRIJVING (FIG. A)**

1. Batterijhouder
2. Groen lampje
3. Rood lampje
4. Batterijpack (NIET meegeleverd)
5. Ontgrendelknop batterijpack

**3 INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 x lader

1 x handleiding



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

**4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN**

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig. (enkel voor lader)
	Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.		



## **5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheids waarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheids waarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### **5.1 Werkplaats**

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### **5.2 Elektrische veiligheid**

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.

- Verwijder instelgereedschap of schroef sleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofzuig- en stofvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

#### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

#### **5.5 Service**

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

## **6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS**

### **6.1 Batterijen**

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Bewaar uw batterijen op een koele droge plaats (5 °C-20 °C). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te ontladen en te herladen (minstens 4 keer per jaar). De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.

- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte “Het milieu beschermen”.
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
  - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
  - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
    - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
    - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



**Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.**

## 6.2 Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

## 7 OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ

### 7.1 Aanwijzingen op de lader

Sluit de lader aan op een stopcontact

- Continu groen: klaar om op te laden
- Rood knipperen + continu groen: laadt op
- Continu groen + continu rood: opgeladen



**Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.**

1. Controleer de lader en het batterijpack regelmatig tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



**OPMERKING:** als de batterij heet is na langdurig gebruik op het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.

## 8 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWEB9050
Nominale ingangsspanning lader	220-240 V~50 Hz
Nominale uitgangsspanning lader	21V, 1,7 A
Batterijtype	18V li-ion-batterijpack 1.5Ah 18V li-ion batterijpack 3.0Ah

## 9 MILIEU



Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze. Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

1	UTILISATION .....	2
2	DESCRIPTION (FIG. A) .....	2
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE .....	2
4	PICTOGRAMMES .....	2
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES .....	3
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	3
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	3
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	4
5.5	<i>Entretien</i> .....	4
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS .....	4
6.1	<i>Batteries</i> .....	4
6.2	<i>Chargeurs</i> .....	5
7	CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE.....	5
7.1	<i>Indications du chargeur</i> .....	5
8	DONNÉES TECHNIQUES .....	6
9	ENVIRONNEMENT .....	6

# POWERPLUS

## CHARGEUR 18V

### POWEB9050

POWEB9050

FR

## 1 UTILISATION

Ce chargeur est conçu pour les blocs de batteries 18V. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Connexion de la batterie
2. Voyant vert
3. Voyant rouge
4. Bloc de batteries (NON inclus)
5. Bouton d'ouverture du bloc de batteries

## 3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

1 chargeur  
1 manuel



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lire le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. (uniquement pour le chargeur)



Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### 5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### 5.2 *Sécurité électrique*

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### 5.3 *Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque

anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.

- Évitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

#### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

#### **5.5 Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## **6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS**

### **6.1 Batteries**

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.



- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entreposez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entreposez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
  - Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
  - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
    - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
    - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



**Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.**

## 6.2 Chargeurs

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

## 7 CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

### 7.1 Indications du chargeur

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique.

- Vert fixe : prêt à charger
- Rouge clignotant +Vert fixe: en charge
- Vert et rouge fixe: chargé



**Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.**

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



**REMARQUE : si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.**

## 8 DONNEES TECHNIQUES

Type	POWEB9050
Puissance d'entrée du chargeur	220-240 V~50 Hz
Puissance de sortie du chargeur	21V, 1,7 A
Type de batterie	Bloc de batteries li-ion 18V 1.5Ah Bloc de batteries li-ion 18V 3.0Ah

## 9 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

1	APPLICATION .....	2
2	DESCRIPTION (FIG A) .....	2
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	2
4	SYMBOLS .....	2
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS .....	3
5.1	<i>Working area</i> .....	3
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	3
5.3	<i>Personal safety</i> .....	3
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS .....	4
6.1	<i>Batteries</i> .....	4
6.2	<i>Chargers</i> .....	5
7	CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY .....	5
7.1	<i>Charger indications</i> .....	5
8	TECHNICAL DETAILS.....	5
9	ENVIRONMENT .....	5

# POWERPLUS

## CHARGER 18V

### POWEB9050

POWEB9050

EN

## 1 APPLICATION

This charger is designed for 18V battery pack. Not suitable for professional use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG A)

1. Battery port
2. Green light
3. Red light
4. Battery pack (NOT included)
5. Battery pack release button

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

1 x charger  
1 x Manual



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger)
	Use battery and charger only in closed rooms		

## **5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

### **5.1 Working area**

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### **5.2 Electrical safety**

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### **5.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

**5.4 Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

**5.5 Service**

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

**6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS****6.1 Batteries**

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Store your batteries in a cool dry place (5 °C-20 °C). Never store batteries in discharged state.
- It is better for Li-ion batteries to discharge and reload them regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is 40% of capacity.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
    - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.

- ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



**Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.**

## 6.2 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

## 7 CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY

### 7.1 Charger indications

Connect the charger to the power outlet socket

- Solid green: ready to charge
- Flickering red + solid green: charging
- Solid green and red: charged



**Note: if the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.**

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



**NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.**

## 8 TECHNICAL DETAILS

Type	POWEB9050
Charger rating input	220-240V~50Hz
Charger rating output	21V, 1.7A
Battery type	18V li-ion battery pack 1.5Ah 18V li-ion battery pack 3.0Ah

## 9 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

1	EINSATZBEREICH .....	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	2
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS .....	2
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE .....	2
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE .....	3
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	3
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	3
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	3
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i> .....	4
5.5	<i>Wartung</i> .....	4
6	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE .....	5
6.1	<i>Akkus</i> .....	5
6.2	<i>Ladegeräte</i> .....	5
7	DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN .....	5
7.1	<i>Anzeigen am Ladegerät</i> .....	5
8	TECHNISCHE DATEN .....	6
9	UMWELT .....	6



## 1 EINSATZBEREICH

Dieses Ladegerät ist für 20 V-Akkupacks und 40 V-Akkupacks konzipiert. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS!** Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Akkuanschluss
2. Grüne Leuchte
3. Rote Leuchte
4. Akkupack mit Akku-Ladezustandsanzeige (NICHT eingeschlossen)
5. Akkupack-Freigabeknopf
6. Knopf für Akku-Ladezustandsanzeige

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

- 1 x Ladegerät
- 1 x Bedienungsanleitung



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU- Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. (Gilt nur für Ladegerät)



Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

### 5.1 *Arbeitsplatz*

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 *Elektrische Sicherheit*

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### 5.3 *Sicherheit von Personen*

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### **5.5 Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE**

### **6.1 Akkus**

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Bewahren Sie die Akkus an einem trockenen und kühlen Platz (5-20 °C) auf. Akkus nie entladen lagern.
- Bei Li-Ion-Akkus ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4x pro Jahr). Die ideale Ladekapazität beim langfristigen Einlagern von Li-Ion-Akkus beträgt 40%.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerbrecen der Ummantelung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantelung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerbrecen der Ummantelung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
  - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
  - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
    - ✓ Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
    - ✓ Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



**Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.**

### **6.2 Ladegeräte**

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

## **7 DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN**

### **7.1 Anzeigen am Ladegerät**

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen

- Grün anhaltend: Ladebereit
- Rot blinkend + Grün anhaltend: Laden
- Grün und Rot anhaltend: Geladen



**Hinweis:** Wenn der Akku nicht richtig passt, ihn bitte ausschalten und sicherstellen, dass der Akkupack das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, so wie auf dem Spezifikationsblatt dargestellt. Keinen anderen Akkupack oder irgendeinen Akkupack laden, der nicht sicher ins Ladegerät passt.

1. Das Ladegerät und den zu ladenden Akkupack häufig kontrollieren
2. Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akkupack herausnehmen.
3. Den Akkupack vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
4. Das Ladegerät und den Akkupack innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



**HINWEIS:** Falls der Akku nach dem Dauerbetrieb im Werkzeug heiß wird, lassen Sie ihn vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer Ihrer Akkus verlängert.

## 8 TECHNISCHE DATEN

<b>Typ</b>	<b>POWEB9050</b>
Nenneingangsleistung des Ladegeräts	220–240 V~50 Hz
Nennausgangsleistung des Ladegeräts	21V; 1,7 A
Akkutyp	18V Li-Ion Akkupack 1.5Ah 18V Li-Ion Akkupack 3.0Ah

## 9 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise. Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

1	APLICACIÓN .....	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A).....	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE .....	2
4	SÍMBOLOS.....	2
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	3
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	4
5.5	<i>Servicio</i> .....	4
6	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES .....	4
6.1	<i>Baterías</i> .....	4
6.2	<i>Cargadores</i> .....	5
7	CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA.....	5
7.1	<i>Indicaciones del cargador</i> .....	5
8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	6
9	MEDIO AMBIENTE .....	6

# POWERPLUS

## CARGADOR 18V

### POWEB9050

POWEB9050

ES

## 1 APLICACIÓN

Este cargador está diseñado para la batería de 18V. No conviene para un uso profesional.



**ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Receptáculo de la batería
2. Luz verde
3. Luz roja
4. Batería (NO incluida)
5. Botón para soltar la batería

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

1 cargador  
1 manual



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra. (sólo para el cargador)
	Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.		

## **5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD**

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### **5.1 Zona de trabajo**

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### **5.2 Seguridad eléctrica**

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.



- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

#### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

#### **5.5 Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## **6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES**

### **6.1 Baterías**

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiere exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.
- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección "Protección del medio ambiente".
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se

producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.

- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
    - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
    - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



**¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.**

## 6.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

## 7 CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

### 7.1 Indicaciones del cargador

Enchufe el cargador a la toma de corriente

- Verde continuo: listo para la carga
- Rojo intermitente + Verde continuo: en carga
- Verde y rojo continuos: carga completa



**Nota: si la batería no encaja correctamente, desconéctela y compruebe que sea la correcta para este cargador según las especificaciones. No cargue otra batería ni cualquier otra que no encaje en el cargador de forma segura.**

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



**NOTA: si la batería se recalienta después del uso continuado de la herramienta, espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. De esta forma prolongará su vida útil.**

**8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

<b>Tipo</b>	<b>POWEB9050</b>
Clasificación de entrada del cargador	220-240 V~50 Hz
Clasificación de salida del cargador	21V, ,7 A
Tipo de batería	Batería li-ion de 18V 1.5Ah Batería li-ion de 18V 3.0Ah

**9 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

1	APPLICAZIONE .....	2
2	DESCRIZIONE (FIG. A) .....	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI.....	2
4	SIMBOLI .....	2
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA .....	3
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	3
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili</i> .....	4
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	4
6	ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE.....	4
6.1	<i>Batterie</i> .....	4
6.2	<i>Caricabatterie</i> .....	5
7	CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA.....	5
7.1	<i>Indicazioni del caricatore</i> .....	5
8	DATI TECNICI .....	6
9	AMBIENTE .....	6

# POWERPLUS

## CARICABATTERIE 18V POWEB9050

POWEB9050

IT

### 1 APPLICAZIONE

Questo caricabatterie è progettato per batterie da 18V. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA:** per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

### 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Porta batteria
2. Luce verde
3. Luce rossa
4. Pacco batteria (NON incluso)
5. Pulsante di rilascio del pacco batteria

### 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA:** i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 caricabatterie

1 manuale



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

### 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra. (solo per il caricabatteria)
	Usare la batteria e il caricabatteria solo in ambienti chiusi.		

## **5 NORME GENERALI DI SICUREZZA**

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### **5.1 *Luogo di lavoro***

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### **5.2 *Sicurezza elettrica***

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

### **5.3 *Sicurezza delle persone***

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.

- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

#### **5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili***

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

#### **5.5 *Manutenzione***

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE**

### **6.1 *Batterie***

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità. Ricaricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.

- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
  - Temponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
  - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
    - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
    - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



**Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.**

## 6.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

## 7 CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

### 7.1 Indicazioni del caricatore

Collegare il caricatore alla presa elettrica

- Verde continuo: pronta per la carica
- Rosso intermittente + Verde continuo: in carica
- Rosso e verde continui: carico



**Nota: se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia il modello giusto per questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.**

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Scollegare il caricatore dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.
3. Lasciar raffreddare completamente la batteria prima di utilizzarla.
4. Conservare il pacco batteria e il caricabatteria in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.



**NOTA: se dopo aver usato in modo costante l'utensile si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di ricaricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie.**



**8 DATI TECNICI**

<b>Tipo</b>	<b>POWEB9050</b>
Potenza caricabatteria in ingresso	220-240V~50Hz
Potenza caricabatteria in uscita	21V, 1.7A
Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio da 18V 1.5Ah Batteria agli ioni di litio da 18V 3.0Ah

**9 AMBIENTE**

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

1	APLICAÇÃO.....	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A) .....	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	2
4	SÍMBOLOS.....	2
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA.....	3
5.1	<i>Área de trabalho</i> .....	3
5.2	<i>Segurança eléctrica</i> .....	3
5.3	<i>Segurança pessoal</i> .....	3
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução</i> .....	4
5.5	<i>Assistência técnica</i> .....	4
6	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES .....	4
6.1	<i>Baterias</i> .....	4
6.2	<i>Carregadores</i> .....	5
7	CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR.....	5
7.1	<i>Indicações de carga</i> .....	5
8	DADOS TÉCNICOS .....	6
9	MEIO-AMBIENTE.....	6

# POWERPLUS

## CARREGADOR 18V

### POWEB9050

POWEB9050

PT

## 1 APLICAÇÃO

Este carregador destina-se a ser utilizado com a bateria de 18V. Não adequado para uso profissional.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Porta da bateria
2. Luz verde
3. Luz vermelha
4. Acumulador (NÃO incluído)
5. Botão para soltar o acumulador

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

1 x carregador  
1 x manual



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s).
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra. (apenas para carregador)



Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referencia futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança eléctrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar correctamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque eléctrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o cabo eléctrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos eléctricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta eléctrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

### 5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção. O uso de equipamento de protecção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou protecção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.

- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente eléctrica com o interruptor activado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correcta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados correctamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

#### **5.4 *Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução***

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta eléctrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta eléctrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam correctamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorrecta das ferramentas eléctricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correcta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas eléctricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

#### **5.5 *Assistência técnica***

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## **6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES**

### **6.1 *Baterias***

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40°C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4°C e 40°C.

- Armazene as suas baterias num local fresco e seco (5 °C-20 °C). Nunca armazene baterias descarregadas.
- É recomendável descarregar e carregar novamente as baterias de íões de lítio regularmente (pelo menos, 4 vezes por ano). A carga ideal para o armazenamento a longo prazo da sua bateria de íões de lítio é de 40% da capacidade.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
  - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
  - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
    - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
    - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



**Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.**

## 6.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

## 7 CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR

### 7.1 Indicações de carga

Ligue o carregador à tomada elétrica

- Verde contínuo: pronto a ser carregado
- Vermelho intermitente + Verde contínuo: a carregar
- Verde e vermelho contínuo: carregado



**Aviso: caso o acumulador não encaixe corretamente, desconecte-o e certifique-se que o acumulador é o modelo correto para este carregador, tal como indicado na tabela de especificações. Não carregue qualquer outro acumulador ou qualquer outro acumulador que não encaixe de forma segura no carregador.**

1. Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados
2. Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.

3. Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
4. Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



**AVISO: caso a bateria esteja quente depois do uso contínuo da ferramenta, permita que a mesma arrefeça para uma temperatura ambiente antes de a carregar. Tal irá prolongar a vida das suas baterias.**

## 8 DADOS TÉCNICOS

Tipo	POWEB9050
Tensão de entrada do carregador	220-240V~50Hz
Tensão de saída do carregador	21V, 1.7A
Tipo de acumulador	Bateria 18V li-íão 1.5Ah Bateria 18V li-íão 3.0Ah

## 9 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

1	<b>BRUKSOMRÅDE .....</b>	<b>2</b>
2	<b>BESKRIVELSE (FIG. A) .....</b>	<b>2</b>
3	<b>PAKKENS INNHOLD .....</b>	<b>2</b>
4	<b>SYMBOLFORKLARING .....</b>	<b>2</b>
5	<b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER .....</b>	<b>2</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen .....</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet .....</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Personsikkerhet .....</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy .....</i>	<i>3</i>
5.5	<i>Service .....</i>	<i>4</i>
6	<b>EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE .....</b>	<b>4</b>
6.1	<i>Batterier .....</i>	<i>4</i>
6.2	<i>Ladere .....</i>	<i>5</i>
7	<b>LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET ..</b>	<b>5</b>
7.1	<i>Laderindikasjoner .....</i>	<i>5</i>
8	<b>TEKNISKE DATA .....</b>	<b>5</b>
9	<b>MILJØ .....</b>	<b>5</b>



**LADER 18V  
POWEB9050****1 BRUKSOMRÅDE**

Denne laderen er konstruert for batteripakker med 18V. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.**

**2 BESKRIVELSE (FIG. A)**

1. Batteriport
2. Grønt lys
3. Rødt lys
4. Batteripakke (IKKE inkludert)
5. Batteripakkens utløserknapp

**3 PAKKENS INNHOLD**

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømfledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!**

- 1 x lader
- 1 x håndbok



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

**4 SYMBOLFORKLARING**

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene)
	Les manualen før bruk		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel. (kun for lader).
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		

**5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER**

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er

brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### **5.1 Arbeidsplassen**

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### **5.2 Elektrisk sikkerhet**

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### **5.3 Personssikkerhet**

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### **5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.

- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### 5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE

### 6.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Oppbevar batteriene dine på et kjølig, tørt sted (5 °C - 20 °C). Ikke lagre batterier i utladet tilstand.
- Li-ion batterier bør utlades og lades jevnlig (minst 4 ganger pr. år). Ved lagring over lang tid bør ditt Li-ion batteri være ladet til 40% av kapasiteten.
- Lad batterier kun med laderen som følger med verktøyet.
- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømme en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
- Under ekstreme forhold kan batterier lekket. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
  - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
  - Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
    - ✓ Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
    - ✓ Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



**Brannfare! Unngå å kortslutte polene på en løst batteri. Batterier må ikke brennes.**

## 6.2 Ladere

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

## 7 LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET

### 7.1 Laderindikasjoner

Koble laderen til stikkkontakten

- Lyser grønt: klar til lading
- Blinker rødt + Lyser grønt: lading
- Lyser grønt og rødt: ladet



**Merk: hvis batteriet ikke passer ordentlig, kobler du det fra og bekrefter at batteripakken er korrekt modell for denne laderen, som vist på spesifikasjonsoversikten. Lad ikke andre batteripakker eller en batteripakke som ikke passer ordentlig i laderen.**

1. Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
2. Trekk ut kontakten til laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
3. La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
4. Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



**MERK: Hvis batteriet er varmt etter kontinuerlig bruk i verktøyet, må du la det kjøle seg ned til romtemperatur før lading. Dette vil forlenge batterienes levetid.**

## 8 TEKNISKE DATA

Type	POWEB9050
Laderens nominelle tilførte energi	220-240 V~50 Hz
Laderens nominell effekt	21V, 1,7 A
Batteritype	18V li-ion batteripakke 1.5AH 18V li-ion batteripakke 3.0AH

## 9 MILJØ



Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

1	ANVENDELSE .....	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A) .....	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD .....	2
4	SYMBOLER.....	2
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER .....	3
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	3
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE .....	4
6.1	<i>Batterier</i> .....	4
6.2	<i>Opladere</i> .....	5
7	OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI 5	
7.1	<i>Visninger på laderen</i> .....	5
8	TEKNISKE DATA.....	5
9	MILJØ .....	6

## 1 ANVENDELSE

Denne oplader er konstrueret til en 18V-batteripakke. Ikke egnet til erhvervmæssig brug.



**ADVERSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Batteriport
2. Grønt lys
3. Rødt lys
4. Batteripakke (IKKE inkluderet)
5. Udløsningsknap til batteripakke

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømticket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

- 1 x oplader
- 1 x håndbog



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik. (kun for oplader)
	Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.		

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Jorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlænger kabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlænger kabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikkelig uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

#### 5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

#### 5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE

### 6.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Opbevar batterierne på et køligt, tørt sted (5 °C - 20 °C). Opbevar aldrig batterierne i afladet tilstand.
- Det er bedre for Li-ion-batterier at aflade og genoplade dem regelmæssigt (mindst 4 gange om året). Den ideelle opladning ved langtidsopbevaring af dit Li-ion batteri er 40 % af kapaciteten.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering , der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
  - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.



- ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
- ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.



**Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.**

## 6.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

## 7 OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI

### 7.1 Visninger på laderen

Slut opladeren til stikkontakten

- Lyser grønt: klar til opladning
- Blinker rødt + Lyser grønt: oplader
- Lyser grønt og rødt: opladet



**Bemærk: Hvis batteriet ikke passer ordentligt, skal du frakoble det og verificere, at batteripakken er den korrekte model til denne oplader som vist på specifikationen. Oplad ikke andre batteripakker eller en batteripakke, der ikke passer ordentligt i opladeren.**

1. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkoblet
2. Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
3. Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
4. Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



**BEMÆRK: Hvis batteriet er varmt efter konstant brug i værktøjet, skal det køle af til rumtemperatur inden opladning. Dette forlænger dine batteriers holdbarhed.**

## 8 TEKNISKE DATA

Type	POWEB9050
Oplader indgangsydelse	220-240V~50Hz
Oplader udgangsydelse	21V, 1,7 A
Batteritype	18V li-ion-batteripakke 1.5Ah 18V li-ion-batteripakke 3.0Ah

**9 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

1	ANVÄNDNINGSSOMRÅDE .....	2
2	BESKRIVNING (FIG. A) .....	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL .....	2
4	SYMBOLER.....	2
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG.....	3
5.1	<i>Arbetsplatsen.....</i>	3
5.2	<i>Elektrisk säkerhet.....</i>	3
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	3
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg.....</i>	4
5.5	<i>Service.....</i>	4
6	EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE .....	4
6.1	<i>Batterier.....</i>	4
6.2	<i>Laddare .....</i>	5
7	LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI .....	5
7.1	<i>Laddarindikationer .....</i>	5
8	TEKNISKA DATA .....	5
9	MILJÖHÄNSYN.....	6

**LADDARE 18V  
POWEB9050**

**1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE**

Den här laddaren är utformad för batteripaket på 18V. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**VARNING!** För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

**2 BESKRIVNING (FIG. A)**

1. Batteriport
2. Grön lampa
3. Röd lampa
4. Batteripaket (medföljer INTE)
5. Knapp för frigöring av batteripaket

**3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL**

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**VARNING:** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

- 1 laddare
- 1 bruksanvisning



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

**4 SYMBOLER**

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej. (laddaren)
	Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.		

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Ordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta in nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.

- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

#### 5.4 **Användning och skötsel av elektriska verktyg**

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

#### 5.5 **Service**

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

## 6 **EXTRA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE**

### 6.1 **Batterier**

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5 -20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-ion-batterier är 40% av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan

orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.

- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
  - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
    - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
    - ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



**Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.**

## 6.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

## 7 LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI

### 7.1 Laddarindikationer

Anslut laddaren till nätströmmen

- Lyser grönt: klar för laddning
- Flimrar rött + Lyser grönt: laddar
- Lyser grönt och rött: laddad



**Obs! Om batteriet inte passar ska du koppla ur det och kontrollera att batteripaketet är av korrekt modell för laddaren enligt specifikationstabellen. Ladda inga andra batteripaket eller batteripaket som inte passar i laddaren.**

1. Håll koll på laddaren och batteripaketet när de är anslutna till varandra.
2. Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripaketet när laddningen är färdig.
3. Låt batteripaketet svalna helt innan du använder det.
4. Förvara laddaren och batteripaketet inomhus och oåtkomligt för barn.



**OBS! Om batteriet är varmt efter längre användning i verktyget ska du låta det svalna till rumstemperatur före laddning. Detta förlänger batterienas livslängd.**

## 8 TEKNISKA DATA

Typ	POWEB9050
Laddarens märkeffekt in	220–240 V ~ 50 Hz
Laddarens märkeffekt ut	21V, 1,7 A
Batterityp	18V litiumjonbatteripaket 1.5Ah 18V litiumjonbatteripaket 3.0Ah

**9 MILJÖHÄNSYN**

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.



1	KÄYTTÖ .....	2
2	KUVAUS (KUVA A) .....	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ.....	2
4	SYMBOLIT .....	2
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET .....	3
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	3
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	3
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	3
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	4
5.5	<i>Huolto</i> .....	4
6	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN .....	4
6.1	<i>Akut</i> .....	4
6.2	<i>Laturi</i> .....	5
7	LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO .....	5
7.1	<i>Laturin merkkivalot</i> .....	5
8	TEKNISET TIEDOT .....	5
9	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN .....	5

**LATURI 18V  
POWEB9050****1 KÄYTTÖ**

Tämä laturi on suunniteltu 18V:n akuille. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

**2 KUVAUS (KUVA A)**

1. Akun portti
2. Vihreä valo
3. Punainen valo
4. Akku (Ei kuulu toimitukseen)
5. Akun vapautuspainike

**3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ**

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

1 x laturi  
1 x käsikirja



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

**4 SYMBOLIT**

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. (vain laturi)
	Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.		

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähetyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten polynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormeja katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyöriivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

#### 5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaite huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

#### 5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

## 6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN

### 6.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Säilytä akut viileässä ja kuivassa tilassa (5-20 °C). Älä koskaan säilytä akkuja lataamattomina.
- Li-ion-akkujen sähkövaraus on parasta purkaa säännöllisesti ja ladata ne uudelleen (vähintään 4 kertaa vuodessa). Pitkään varastoitaessa Li-ion-akun ihannelataus on 40 %.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumentetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akkunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.
- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
  - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
  - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
    - ✓ Huuhtelee välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.
    - ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkärinhoitoon.



Tulipalon vaara! Vältä oikosulkua irrotetun akun liittämissä. Akkua ei saa polttaa.

## 6.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

## 7 LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO

### 7.1 Laturin merkkivalot

Yhdistä laturi virtalähteeseen

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan
- Vilkkuva punainen + Kiinteästi palava vihreä: lataus käynnissä
- Kiinteästi palava vihreä ja punainen: ladattu



**Huomaa: jos akku ei sovi paikoilleen kunnolla, irrota se ja vahvista, että akku on tarkoitettu tällä laturimallille. Tämä ilmoitetaan teknisten tietojen kaaviossa. Älä lataa muita akkuja tai sellaisia akkuja, jotka eivät sovi kunnolla laturiin.**

1. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettynä
2. Irrota laturi ja irrota se akusta kun olet valmis.
3. Anna akun jäähtyä kokonaan ennen kuin käytät sitä.
4. Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



**HUOMAA: Jos akku on kuuma jatkuvan käytön jälkeen työkalussa, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujesi ikää.**

## 8 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	POWEB9050
Laturin teho tulo	220-240V~50Hz
Laturin teho lähtö	21V, 1,7A
Akun tyyppi	18V litium-ioni akku 1.5Ah 18V litium-ioni akku 3.0Ah

## 9 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

1	ΕΦΑΡΜΟΓΗ .....	2
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α).....	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ .....	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ .....	2
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ .....	3
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i> .....	3
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i> .....	3
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i> .....	4
5.4	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων</i> .....	4
5.5	<i>Σέρβις</i> .....	5
6	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.....	5
6.1	<i>Μπαταρίες</i> .....	5
6.2	<i>Φορτιστές</i> .....	5
7	ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	6
7.1	<i>Ενδείξεις φορτιστή</i> .....	6
8	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ .....	6
9	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....	6

## 1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Αυτός ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για μπαταρίες 18V. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Θυρίδα μπαταρίας
2. Πράσινο φως
3. Κόκκινο φως
4. Ιόντων λιθίου Συστοιχία μπαταριών (ΔΕΝ περιλαμβάνεται)
5. Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα ένθετα συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις του καλωδίου και όλα τα εξαρτήματα για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

1 x Φορτιστής  
1 x εγχειρίδιο



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

## 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης. (μόνο για φορτιστή)



Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.

## 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα)).

### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και να είναι πάντα καλά φωτισμένος. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.



### 5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμός ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιλιοσθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### 5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπτε τη χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με

άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### 5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## 6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

### 6.1 Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4°C και 40°C.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σας σε δροσερό και ξηρό μέρος (5 °C-20 °C). Μην αποθηκεύσετε ποτέ τις μπαταρίες αποφορτισμένες.
- Είναι καλύτερο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να αποφορτίζονται και να τις επαναφορτίζονται τακτικά (τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο). Η ιδανική φόρτιση για μακροπρόθεσμη αποθήκευση της μπαταρίας σας ιόντων λιθίου είναι στο 40% της χωρητικότητάς της.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100°C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχισμό ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
  - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
    - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
    - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



**Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.**

### 6.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

## 7 ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

## 7.1 Ενδείξεις φορτιστή

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση
- Αναβοσβήνει κόκκινο + Σταθερό πράσινο κατά τη φόρτιση
- Σταθερό πράσινο και κόκκινο: φορτίστηκε



**Σημείωση:** εάν η μπαταρία δεν ταιριάζει σωστά, αποσυνδέστε την και επιβεβαιώστε ότι πρόκειται για το σωστό μοντέλο μπαταρίας που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο φορτιστή, όπως φαίνεται στον πίνακα προδιαγραφών. Μην φορτίσετε άλλη μπαταρία ή μπαταρία που δεν ταιριάζει σωστά στο φορτιστή.

1. Να επιτηρείτε τακτικά το φορτιστή και την μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση
2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την μπαταρία.
3. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
4. Φυλάξτε το φορτιστή και την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε την να κρυώσει και να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Έτσι, εξασφαλίζετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στις μπαταρίες σας.

## 8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τύπος	POWEB9050
Ονομαστική τιμή εισόδου φορτιστή	220-240 V~50 Hz
Ονομαστική τιμή εξόδου φορτιστή	21V, 1,7 A
Τύπος μπαταρίας	Μπαταρία ιόντων λιθίου 18V 1.5Ah Μπαταρία ιόντων λιθίου 18V 3.0Ah

## 9 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε έναν ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.

Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

1	PRIMJENA .....	2
2	OPIS (SL. A).....	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA .....	2
4	SIMBOLI .....	2
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA .....	3
5.1	<i>Radno mjesto</i> .....	3
5.2	<i>Električna sigurnost</i> .....	3
5.3	<i>Osobna sigurnost</i> .....	3
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i> .....	4
5.5	<i>Servis</i> .....	4
6	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE ...	4
6.1	<i>Baterije</i> .....	4
6.2	<i>Punjači</i> .....	5
7	PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE .....	5
7.1	<i>Indikatori punjača</i> .....	5
8	TEHNIČKI PODACI.....	5
9	OKOLIŠ .....	6

## 1 PRIMJENA

Ovaj punjač je namijenjen za 18V baterijski paket. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE!** Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitate ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

## 2 OPIS (SL. A)

1. Priključak za bateriju
2. Zeleno svjetlo
3. Crveno svjetlo
4. Baterijski paket (NIJE uključeno)
5. Gumb za oslobađanje baterijskog paketa

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!**

1 x punjač  
1 x priručnik



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

## 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima Europskih direktiva.
	Pažljivo pročitate upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije vam potreban utikač s uzemljenjem. (samo za punjač)
	Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.		

## 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### 5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

### 5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### 5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.

- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

#### 5.4 **Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

#### 5.5 **Servis**

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## 6 **DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE**

### 6.1 **Baterije**

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Punite samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suhom i hladnom mjestu (5 °C - 20 °C). Nikad ne spremajte ispražnjene baterije.
- Najbolje je redovito prazniti i ponovno puniti litij-ionske baterije (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dulje čuvanje Litij-ionske baterije je 40 % kapaciteta.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".
- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimerskih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će

uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.

- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
  - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
  - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
    - ✓ U slučaju dodira s očima, bogato ispirite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



**Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.**

## 6.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

## 7 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 7.1 Indikatori punjača

Punjač spojite na zidnu utičnicu

- Stalno zeleno: spremno za punjenje
- Trepćuće crveno + Stalno zeleno: punjenje
- Stalno zeleno i crveno: napunjeno



**Napomena: ako se baterija ne može pravilno umetnuti, odspojite je i provjerite da je paket baterije odgovarajućeg modela za ovaj punjač kao što je navedeno u tablici s karakteristikama. Nemojte puniti nijedan drugi baterijski paket ili bilo koji baterijski paket koji se ne može pravilno umetnuti u punjač.**

1. Često nadzirite punjač i baterijski paket dok su spojeni
2. Nakon završetka punjenja, iskopčajte punjač i izvadite baterijski paket.
3. Pustite da se baterijski paket u potpunosti ohladi prije upotrebe.
4. Punjač i baterijski paket pohranite u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



**NAPOMENA: Ako je baterija vruća nakon kontinuirane upotrebe alata, pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije punjenja. To će produžiti životni vijek baterija.**

## 8 TEHNIČKI PODACI

Tip	POWEB9050
Nazivni napon ulaza punjača	220-240 V~50 Hz
Nazivni napon izlaza punjača	21V, 1,7 A
Tip baterije	18V Li-ion baterijski paket 1.5Ah 18V Li-ion baterijski paket 3.0Ah



**9 OKOLIŠ**

Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

1	PRIMENA .....	2
2	OPIS (SL. A).....	2
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA .....	2
4	SIMBOLI .....	2
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE	3
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	3
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	3
5.3	<i>Lična bezbednost</i> .....	3
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	4
5.5	<i>Servisiranje</i> .....	4
6	DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE.....	4
6.1	<i>Baterije</i> .....	4
6.2	<i>Punjači</i> .....	5
7	PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE .....	5
7.1	<i>Indikatori punjača (sl. 1)</i> .....	5
7.2	<i>Uklanjanje/umetanje baterija (sl. 1)</i> .....	5
8	TEHNIČKI PODACI.....	6
9	ŽIVOTNA SREDINA.....	6

## 1 PRIMENA

Ovaj punjač je dizajniran za baterijski paket 18 V.  
Nije odgovarajući za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

## 2 OPIS (SL. A)

1. Port baterije
2. Zelena lampica
3. Crvena lampica
4. Baterijski paket (NIJE obhvaćen isporukom)
5. Dugme za otpuštanje odeljka za baterije

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE:** Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x uputstvo za upotrebu

1 x punjač



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

## 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		U skladu sa osnovnim zahtevima direktiva Evropske komisije.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		Klasa II – Ova mašina je dvostruko izolovana; stoga nije potrebno uzemljenje (samo za punjač).
	Koristite bateriju i punjač samo u zatvorenim prostorijama.		

## **5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE**

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### **5.1 Radna oblast**

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### **5.2 Električna bezbednost**

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radiatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Lična bezbednost**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

#### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitala ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

#### **5.5 Servisiranje**

- Električni alat treba da popravlja kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## **6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE**

### **6.1 Baterije**

- Nikada ne pokušavajte da iz bilo kog razoga otvorite baterije.
- Ne čuvajte na mestima na kojima temperatura može da bude veća od 40°C.
- Punite samo na temperaturama okolne sredine između 4°C i 40°C.
- Baterije čuvajte na suvom i hladnom mestu (5°C - 20°C). Nikada ne čuvajte baterije u ispražnjenom stanju.
- Za litijum-jonske (Li-ion) baterije je bolje redovno pražnjenje i punjenje (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dugotrajno čuvanje litijum-jonske baterije 40% kapaciteta.
- Kada odlazete baterije u otpad, pratite uputstva data u odeljku "Zaštita životne sredine".
- Ne izazivajte kratke spojeve. Ukoliko se spoj ostvari direktno između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka ili nenamernim kontaktom sa metalnim predmetima, dolazi do kratkog spoja baterije i proticanja intenzivne struje izazivajući stvaranje toplote što može dovesti do loma kućišta ili požara.
- Ne zagrevajte. Ukoliko se baterije zagreju do iznad 100 °C, može doći do oštećenja zaptivki i izolatora kao i ostalih komponenti od polimera što za posledicu ima curenje elektrolita i/ili unutrašnjih kratkih spojeva što dovodi do stvaranja toplote izazivajući lom ili požar. Pored toga ne bacajte baterije u vatru, može doći do eksplozije i intenzivnog gorenja.

- U ekstremnim uslovima može doći do curenje baterija. Kada uočite tečnost na bateriji postupite na sledeći način:
  - Pažljivo obrišite tečnost pomoću krpe. Izbegavajte kontakt sa kožom.
  - U slučaju kontakta sa kožom ili očima, postupite prema sledećim uputstvima:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutrališite blagom kiselinom kao što je to sok od limuna ili sirće.
    - ✓ U slučaju kontakta sa očima, obilno isperite čistom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta. Konsultujte lekara.



**Opasnost od požara! Izbegavajte izazivanje kratkih spojeva na kontaktima izvađene baterije. Nemojte da spaljujete bateriju.**

## 6.2 Punjači

- Nikada ne pokušavajte da puniti baterije koje nisu punjive.
- Odmah dajte da se zamene oštećeni kablovi.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

## 7 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 7.1 Indikatori punjača (sl. 1)

Priključite punjač na utičnicu električne mreže.

- Zelena boja: spreman za punjenje.
- Trepćuće crveno + stalno zeleno: punjenje.
- Puno zeleno + stalno crveno: napunjeno.



**Napomena: ako baterija ne može pravilno da se umetne, izvadite je i proverite da li je model odeljka za baterije odgovarajući za taj punjač, kao što je prikazano na dijagramu specifikacija. Nemojte puniti druge odeljke za baterije niti one koji ne mogu bezbedno da se umetnu u punjač.**

1. Često nadgledajte punjač i odeljak za baterije dok su povezani s napajanjem.
2. Kada završite, izvadite utikač punjača iz utičnice i izvadite odeljak za baterije iz punjača.
3. Neka se odeljak za baterije potpuno ohladi pre nego što ga upotrebite.
4. Držite punjač i odeljak za baterije u zatvorenom prostoru i van domašaja dece.



**NAPOMENA: Ako se baterija zagreje nakon neprekidne upotrebe u alatki, neka se pre punjenja ohladi na sobnoj temperaturi. To će bateriji produžiti rok trajanja.**

### 7.2 Uklanjanje/umetanje baterija (sl. 1)



**UPOZORENJE: Pre bilo kakvih podešavanja proverite da li je alatka isključena ili uklonite odeljak za baterije.**

- Za instaliranje: stavite odeljak za baterije u priključak i pre početka operacije proverite da li se spojnica za otpuštanje na zadnjoj strani baterije spustila na svoje mesto i da li je baterija bezbedno postavljena.
- Za uklanjanje: pritisnite spojnicu za otpuštanje baterije i istovremeno izvucite odeljak za baterije.

**8 TEHNIČKI PODACI**

Tip	POWEB9050
Punjač - nominalni ulaz	220-240 V-50 Hz
Punjač - nominalni izlaz	21 V, 1,7 A
Tip baterije	18 V Li-jon 1.5Ah 18 V Li-jon 3.0Ah

**9 ŽIVOTNA SREDINA**

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

1	OBLAST POUŽITÍ.....	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	2
4	SYMBOLY .....	2
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE .....	3
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	3
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i> .....	4
5.5	<i>Servis</i> .....	4
6	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY .....	4
6.1	<i>Akumulátory</i> .....	4
6.2	<i>Nabíječky</i> .....	5
7	NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE .....	5
7.1	<i>Signalizace nabíječky</i> .....	5
8	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	5
9	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	6



## 1 OBLAST POUŽITÍ

Tato nabíječka je určena pro 18V akumulátor. Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Port pro akumulátor
2. Zelená kontrolka
3. Červená kontrolka
4. Baterie (NENÍ součástí dodávky)
5. Tlačítko pro uvolňování baterie

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- 1 × nabíječka
- 1 × návod k obsluze



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku. (pouze pro nabíječku)
	Akumulátor a nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách.		

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout.

Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahujte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.

- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

#### 5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržely, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

#### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY

### 6.1 Akumulátory

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Baterie ukládejte na chladném suchém místě (5 °C-20 °C). Baterie nikdy neskladujte vybité.
- Pro lithium iontové baterie je nejlepší pravidelné vybití a dobíjení (alespoň 4krát do roka). Ideální nabití pro dlouhodobé uložení vaší lithium-iontové baterie je 40 % kapacity.
- Pokud likvidujete akumulátory, řiďte se instrukcemi v odstavci „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, baterie se zkratuje a intenzivní tok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo k požáru.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se baterie zahřejí na teplotu nad 100 °C, těsnění, izolační vložky a další polymerové komponenty se mohou poškodit, což může vést k vytékání elektrolytu a/nebo vnitřnímu zkratu, což vede k vytváření tepla a prasknutí

nebo k požáru. Nevhazujte baterie do ohně, může to mít za následek explozi a/nebo intenzivní hoření.

- Při extrémních podmínkách může dojít k vytékání baterie. Pokud si povšimnete kapaliny na baterii, postupujte následovně:
  - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
  - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následovně:
    - ✓ Okamžitě postiženou část vypláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem jako např. citrónovou šťávou nebo octem.
    - ✓ V případě že se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



**Riziko požáru! Vyhýbejte se zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.**

## 6.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

## 7 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE

### 7.1 Signalizace nabíječky

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce

- Stálé zelené světlo: připravena k nabíjení
- Blikající červené světlo + Stálé zelené světlo: nabíjí se
- Stálé zelené a červené světlo: nabit



**Poznámka: jestliže baterie není správně nasazena, odpojte ji a podle přehledu specifikací ověřte, zda je model baterie vhodný pro tuto nabíječku. Nenabíjejte žádnou jinou baterii, ani baterii, kterou nelze bezpečně vložit do nabíječky.**

1. Když bude baterie připojena, nabíječku i baterii často sledujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky a potom ji odpojte od baterie.
3. Před používáním nechejte baterii úplně vychladnout.
4. Nabíječku a baterii uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



**POZNÁMKA: Jestliže je baterie po nepřetržitém používání nástroje horká, před nabíjením ji ponechte vychladnout na pokojovou teplotu. Tím se prodlouží životnost vašich baterií.**

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWEB9050
Jmenovitý vstup nabíječky	220-240 V / 50 Hz
Jmenovitý výstup nabíječky	21V / 1,7 A
Typ akumulátoru	18V Li-ion akumulátor 1.5Ah 18V Li-ion akumulátor 3.0Ah

**9 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

1	POUŽÍVANIE .....	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	OBSAH BALENIA .....	2
4	SYMBOLY .....	2
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE .....	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	3
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	4
5.5	<i>Servis</i> .....	4
6	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY .....	4
6.1	<i>Batérie</i> .....	4
6.2	<i>Nabíjačky</i> .....	5
7	NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA .....	5
7.1	<i>Indikácie nabíjania</i> .....	5
8	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	5
9	ŽIVOTNÉ PROSTREDI .....	6

# POWERPLUS

## NABÍJAČKA 18V POWEB9050

POWEB9050

SK

### 1 POUŽÍVÁNIE

Táto nabíjačka je určená pre akumulátory 18V. Nevhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

### 2 POPIS (OBR. A)

1. Port batérie
2. Zelené svetlo
3. Červené svetlo
4. Akumulátor (NIE je súčasťou balenia)
5. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora

### 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



**VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!**

1 x nabíjačka  
1 x návod



**Nebezpečenstvo udusenía! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.**

### 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku. (iba pre nabíjačku)
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.		

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.



- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

#### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívajte elektrické náradie uchovávať mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

#### **5.5 Servis**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## **6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABIJAČKY**

### **6.1 Batérie**

- Nikdy neatvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40°C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4°C do 40°C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 °C - 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne). Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40% kapacity.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezohrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100°C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo

vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezahadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.

- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
  - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
  - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
    - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
    - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



**Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespálujte.**

## 6.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

## 7 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

### 7.1 Indikácie nabíjania

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke.

- Svetí zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie
- Bliká červená kontrolka + svieti zelená kontrolka: nabíja sa
- Svetí zelená aj červená kontrolka: nabíjanie je dokončené



**Poznámka: Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor alebo ten, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.**

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



**POZNÁMKA: Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zohrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť na izbovú teplotu. Týmto sa predĺži životnosť akumulátorov.**

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWEB9050
Menovitý vstupný prúd nabíjačky	220 - 240 V ~ 50 Hz
Menovitý výstupný prúd nabíjačky	21V, 1,7 A
Typ akumulátora	18V lítium-iónový akumulátor 1.5Ah 18V lítium-iónový akumulátor 3.0Ah

**9 ŽIVOTNÉ PROSTREDI**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom. Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

1	DOMENII DE UTILIZARE.....	2
2	DESCRIERE (FIG. A).....	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI .....	2
4	SIMBOLURI.....	2
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC .....	3
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	3
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	3
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
6	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE .....	4
6.1	<i>Acumulatorii</i> .....	4
6.2	<i>Încărcătoare</i> .....	5
7	ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI.....	5
7.1	<i>Indicații privind încărcătorul</i> .....	5
8	DATE TEHNICE .....	6
9	MEDIU .....	6

## 1 DOMENII DE UTILIZARE

Acest încărcător este conceput pentru setul de acumulatori de 18V. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Port acumulator
2. LED verde
3. LED roșu
4. Acumulator (NU este inclus)
5. Buton de eliberare a setului de acumulatori

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!**

1 încărcător  
1 manual



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare. (numai pentru încărcător)



Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

### 5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniurile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.

- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsate prinse de o piesă rotativă a aparatului electric poate la rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

#### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținere. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul electric, accesoriile și sculele așchietoare etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

#### **5.5 Service**

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## **6 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE**

### **6.1 Acumulatorii**

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40°C
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4°C și 40°C
- Depozitați acumulatorii într-un spațiu uscat și răcoros (5 °C-20 °C). Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați.
- Este recomandată descărcarea și reîncărcarea cu regularitate a acumulatorilor Li-ion (de cel puțin 4 ori pe an). Nivelul ideal de încărcare a acumulatorilor Li-ion în vederea depozitării pe termen lung este de 40% din capacitatea sa.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este

scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.

- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
  - Ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
  - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
    - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
    - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.



**Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.**

## 6.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

## 7 ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI

### 7.1 Indicații privind încărcătorul

Conectați încărcătorul la priza de curent

- Verde aprins continuu: gata de încărcare
- Roșu intermitent + Verde aprins continuu: în curs de încărcare
- Verde și roșu aprinse continuu: încărcat



**Notă: dacă acumulatorul nu se potrivește bine, deconectați-l și verificați dacă setul de acumulatori este modelul corect pentru acest încărcător, conform celor indicate în diagrama din specificație. Nu încărcați alt set de acumulatori sau un set care nu se potrivește bine în încărcător.**

1. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate
2. Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori la terminarea încărcării.
3. Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
4. Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



**NOTĂ: Dacă acumulatorul este cald după utilizare continuă în unealtă, lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de încărcare. Astfel veți prelungi autonomia a acumulatorilor.**



**8 DATE TEHNICE**

Tip	POWEB9050
Intrare nominală încărcător	220 - 240 V ~ 50 Hz
Ieșire nominală încărcător	21V, 1,7 A
Tip de acumulator	Set de acumulatori litiu-ion de 18V 1.5Ah Set de acumulatori litiu-ion de 18V 3.0Ah

**9 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

1	ZASTOSOWANIE .....	2
2	PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A).....	2
3	SPIS CZĘŚCI .....	2
4	SYMBOLS .....	2
5	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI.....</b>	<b>3</b>
5.1	<i>Miejsce użytkowania.....</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne.....</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste.....</i>	<i>3</i>
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi .....</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Serwis.....</i>	<i>4</i>
6	<b>DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK .....</b>	<b>5</b>
6.1	<i>Akumulatory.....</i>	<i>5</i>
6.2	<i>Ładowarki.....</i>	<i>5</i>
7	<b>ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE BĄDŹ WYJMOWANIE AKUMULATORA. ....</b>	<b>5</b>
7.1	<i>Wskaźnik ładowarki.....</i>	<i>5</i>
8	<b>PARAMETRY TECHNICZNE.....</b>	<b>6</b>
9	<b>ŚRODOWISKO NATURALNE .....</b>	<b>6</b>

## 1 ZASTOSOWANIE

Ta ładowarka została zaprojektowana dla pakietów baterii o napięciu 18V. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

## 2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)

1. Port akumulatora
2. Zielona lampka
3. Czerwona lampka
4. Pakiet akumulatorów (NOT included)
5. Przycisk zwolnienia pakietu akumulatorów

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

- 1 x ładowarka
- 1 x instrukcja obsługi



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymogi określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		„Klasa II – maszyna jest podwójnie izolowana; kabel uziemienia nie jest konieczny (tylko dla ładowarki)



Akumulatora i ładowarki należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagraconym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



**Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określoneму na tabliczce znamionowej.**

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnika do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przez ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### 5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.

- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „1” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

#### **5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

#### **5.5 Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

## 6 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK

### 6.1 Akumulatory

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40°C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4°C do 40°C.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu (od 5°C do 20°C). Nie wolno przechowywać akumulatorów w stanie rozładowanym.
- "Akumulatory litowo-jonowe dobrze jest regularnie rozładowywać i ładować ponownie (co najmniej 4 razy w roku).
- Idealnym poziomem naładowania akumulatora litowo-jonowego jest 40% pojemności.
- "
- Podczas utylizacji akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarc. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100°C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
  - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
  - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
    - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryn lub ocet.
    - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Skonsultować się z lekarzem.



**Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.**

### 6.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

## 7 ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE BĄDŹ WYJMOWANIE AKUMULATORA.

### 7.1 Wskaźnik ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania
- Miga na czerwono + Świeci stale na zielono: ładowanie.

- Świeci stale na zielono i czerwono: naładowany



**Uwaga:** Jeśli akumulator nie pasuje, odłączyć go i upewnić się, że pakiet akumulatorów jest zgodny z tym modelem ładowarki zgodnie z danymi w specyfikacji. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.

1. Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów
2. Po skończeniu odłączyć ładowarkę oraz wyjąć z niej pakiet akumulatora.
3. Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie akumulatora.
4. Ładowarkę i akumulator przechowywać w pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



**UWAGA:** Jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.

## 8 PARAMETRY TECHNICZNE

Typ	POWEB9050
Znamionowe parametry wejściowe ładowarki	220–240 V ~50 Hz
Znamionowe parametry wyjściowe ładowarki	21V, 1,7 A
Typ akumulatora	pakiet akumulatora 18V litowo-jonowy 1.5Ah pakiet akumulatora 18V litowo-jonowy 3.0Ah

## 9 ŚRODOWISKO NATURALNE



Jeśli konieczna będzie wymiana urządzenia po jego długim użytkowaniu, nie wolno go wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale należy się go pozbyć w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zużyte urządzenia elektryczne nie mogą być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Należy je odstawić do wyspecjalizowanych punktów zbiórki takich odpadów. Informacje na temat recyklingu i pozbywania się odpadów można uzyskać od administracji lokalnej lub od sprzedawcy.

1	<b>BERENDEZÉS</b> .....	2
2	<b>LEÍRÁS (A ÁBRA)</b> .....	2
3	<b>C SOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	2
4	<b>JELZÉSEK</b> .....	2
5	<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....	3
5.1	<i>Munkakörnyezet</i> .....	3
5.2	<i>Elektromos biztonság</i> .....	3
5.3	<i>Személyi biztonság</i> .....	3
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....	4
5.5	<i>Szerviz</i> .....	4
6	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ</b> .....	4
6.1	<i>Akkumulátorok</i> .....	4
6.2	<i>Töltők</i> .....	5
7	<b>AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA</b> .....	5
7.1	<i>Töltő kijelzései</i> .....	5
8	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	6
9	<b>KÖRNYEZETVÉDELEM</b> .....	6



**TÖLTŐ 18V  
POWEB9050**

**1 BERENDEZÉS**

Ezt a töltőt a 18V-os akkumulátorokhoz tervezték. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

**2 LEÍRÁS (A ÁBRA)**

1. Akkumulátor tartó
2. Zöld jelzőfény
3. Piros jelzőfény
4. Akkumulátor (Nem tartalmazza a csomag)
5. Akkumulátor egység kioldó gomb

**3 CSOMAGOLÁS TARTALMA**

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!




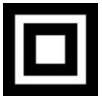
- 1 x töltő
- 1 x Kézikönyv



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

**4 JELZÉSEK**

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására. (csak a töltőhöz)



Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Órizzon meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközzel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljakatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### 5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy

olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.

- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavar kulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavar kulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becslje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

#### **5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### **5.5 Szervíz**

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## **6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ**

### **6.1 Akkumulátorok**

- Tilos bármi okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.
- Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja (5 °C-20 °C között). Ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban.

- Előnyösebb, ha a lemerült Li-ion akkukat rendszeresen feltölti (évente legalább 4 alkalommal). A Li-ion akku hosszú távú tárolásához a 40%-os teljesítmény ideális.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegsznek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatják. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
  - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
  - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
    - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
    - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



**Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.**

## 6.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

## 7 AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

### 7.1 Töltő kijelzései

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre
- Villogó piros + Folyamatos zöld: töltés folyamatban
- Folyamatos zöld és piros: feltöltött



**Megjegyzés: ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, húzza ki, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor egység a megfelelő modell ehhez a töltőhöz, ahogy az a műszaki leírásban szerepel. Ne töltsön más típusú akkumulátort, vagy olyan akkumulátort, amely nem illeszkedik biztonságosan a töltőhöz.**

1. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.
3. Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.

4. Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



**MEGJEGYZÉS:** Ha az akkumulátor forró a szerszám folyamatos üzemeltetése miatt, a töltést megelőzően hagyja lehűlni szobahőmérsékletre. Ezzel megnöveli az akkumulátor élettartamát.

## 8 MŰSZAKI ADATOK

Típus	POWEB9050
Töltő névleges bemenet	220-240V~50Hz
Töltő névleges kimenet	21V, 1.7A
Akkumulátor típus	18V li-ion akkumulátor 1.5Ah 18V li-ion akkumulátor 3.0Ah

## 9 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

1	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ .....	2
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А) .....	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ .....	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ .....	2
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ .....	3
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	3
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	3
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	4
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	4
5.5	<i>Обслуживание</i> .....	5
6	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ.....	5
6.1	<i>Аккумуляторы</i> .....	5
6.2	<i>Зарядные устройства</i> .....	6
7	ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА .....	6
7.1	<i>Индикаторы зарядного устройства</i> .....	6
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	6
9	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА .....	7

# ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО 18В POWEB9050

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данное зарядное устройство разработано для аккумуляторов 18 В. Не предназначен для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Порт аккумулятора
2. Зеленый индикатор
3. Красный индикатор
4. Аккумуляторный (НЕ входит в комплект)
5. Кнопка снятия аккумуляторного блока

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- 1 зарядное устройство
- 1 руководство по эксплуатации






Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы::

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствует основным требованиям Европейских директив.
--	---	--	--

	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется. (только для зарядного устройства)
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.		

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

### 5.2 Электробезопасность



**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование



кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.

- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежности или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.

- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### 5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## 6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

### 6.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °С.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °С до 40 °С.
- Храните ваши аккумуляторы в сухом прохладном месте (5 °С - 20 °С). Никогда не храните аккумуляторы в разряженном состоянии.
- Литий-ионные аккумуляторы лучше всего регулярно разряжать и перезаряжать (минимум 4 раза в год). При длительном хранении литий-ионного аккумулятора идеальной является его зарядка до 40% мощности.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °С, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.
- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
  - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.
  - При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
    - ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
    - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



**Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.**

## 6.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать перезаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядной устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

## 7 ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

### 7.1 Индикаторы зарядного устройства

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Мигает красным светом + Горит постоянно зеленым светом: зарядка
- Горит постоянно зеленым и красным светом: заряжено.



**Примечание.** Если аккумулятор невозможно подключить для зарядки, отсоедините ее и убедитесь, что модель аккумуляторного блока соответствует модели зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторные блоки других моделей или аккумуляторные блоки, которые невозможно надежно закрепить в зарядном устройстве.

1. Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторного блока при подключении.
2. Отключайте зарядное устройство от сети и отсоединяйте его от аккумуляторного блока после окончания зарядки.
3. Перед использованием аккумуляторного блока дайте ему полностью остыть.
4. Храните зарядное устройство и аккумуляторный блок в помещении, в недоступном для детей месте.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если после продолжительной эксплуатации электроинструмента аккумулятор слишком сильно нагрелся, перед началом зарядки дайте ему остыть до комнатной температуры. Это позволит продлить срок службы батарей.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	POWEB9050
Номинальные характеристики на входе зарядного устройства	220–240 В ~50 Гц
Номинальные характеристики на выходе зарядного устройства	21В, 1,7 А
Тип аккумулятора	Литий-ионный аккумуляторный блок 18В 1.5Ah Литий-ионный аккумуляторный блок 18В 3.0Ah

**9 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА.....	2
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А) .....	2
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА.....	2
4	СИМВОЛИ .....	2
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ.....	3
5.1	<i>Работна зона</i> .....	3
5.2	<i>Електрическа безопасност</i> .....	3
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	3
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i> .....	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	4
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА .....	4
6.1	<i>Батерии</i> .....	4
6.2	<i>Зарядни устройства</i> .....	5
7	ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ.....	5
7.1	<i>Индикации при зареждане</i> .....	5
8	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	6
9	ОКОЛНА СРЕДА.....	6

**ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО 18V  
POWEB9050****1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**

Това зарядно устройство е предназначено за акумулаторен блок 18V. Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение!** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

**2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)**

1. Входен отвор за акумулаторната батерия
2. Зелена светлина
3. Червена светлина
4. Акумулаторна батерия (НЕ е включена в комплекта)
5. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия

**3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА**

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 x зарядно устройство

1 x ръководство



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.**

**4 СИМВОЛИ**

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим. (само за зарядното устройство)



Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизирани инструменти.

### 5.1 *Работна зона*

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с механизирани инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Механизираните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### 5.2 *Електрическа безопасност*

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности
- Щепселите на механизирани инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Не излагайте механизирани инструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### 5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирани инструменти. Не използвайте механизирани инструменти, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни

обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.

- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от механизирания инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

#### 5.4 *Използване и грижи за механизирания инструмент*

- Не очаквайте от механизирания инструмент повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Механизирания инструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да смените принадлежности или да прибирате механизирания инструмент. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструмент, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизирания инструмент или настоящите инструкции, да работят с инструмента. Механизирания инструмент са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизирания инструмент се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирания инструмент.
- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

#### 5.5 *Сервизно обслужване*

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

### 6.1 *Батерии*

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °C.



- Зареждайте само при околни температури между 4 °C и 40 °C.
- Съхранявайте своите батерии на сухо, хладно място (5 °C-20 °C). Не съхранявайте никога батериите в разрежено състояние.
- Най-добре за литиево-йонните батерии е да ги разреждате и презареждате периодично (най-малко 4 пъти годишно). Идеалното зареждане за дългосрочно съхранение на Вашата литиево-йонна батерия е 40% от капацитета.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клемма директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °C, уплътненията и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
  - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
  - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:
    - ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонов сок или оцет.
    - ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



**Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на сметата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.**

## 6.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате незареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

## 7 ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

### 7.1 Индикации при зареждане

Свържете зарядното устройство към контакта

- Постоянно зелено: готовност за зареждане
- Мигащо червено + Постоянно зелено: зареждане
- Постоянно зелено и червено: заредено



**Бележка:** ако акумулаторната батерия не ляга добре в гнездото на зарядното устройство, извадете я и проверете в таблицата със спецификации, дали това е правилния модел за това зарядно устройство. Не зареждайте други акумулаторни батерии или акумулаторни батерии, които не отговарят на зарядното устройство.

1. Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия
2. След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта и акумулаторната батерия от зарядното устройство.
3. Оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да я използвате.
4. Съхранявайте зарядното устройство и акумулаторната батерия в затворено помещение и извън обсега на деца.



**БЕЛЕЖКА:** Ако акумулаторната батерия се загрее при продължителна работа с инструмента, оставете я да изстине до стайна температура, преди да я включите за зареждане. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.

## 8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип	POWE9050
Номинално входно напрежение и честота	220-240 V~50 Hz
Номинално изходно напрежение и заряден ток	21V, 1,7 A
Тип на акумулаторната батерия	18V литиево-йонен акумулаторен блок 1.5Ah 18V литиево-йонен акумулаторен блок 3.0Ah

## 9 ОКОЛНА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.



WWW.VARO.COM  
DESIGNED AND MARKETED BY VARO  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:  
IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA  
ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC  
AUSTRALIA Pty Ltd / GERMANY GmbH